



### Obsah

#### I *Legislatívne akty*

##### NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1238 z 20. júna 2019 o celoeurópskom osobnom dôchodkovom produkte (PEPP) <sup>(1)</sup>** ..... 1
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1239 z 20. júna 2019, ktorým sa zriaďuje európske prostredie jednotnej námornej platformy a ktorým sa zrušuje smernica 2010/65/EÚ** 64
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1240 z 20. júna 2019 o vytvorení európskej siete imigračných styčných dôstojníkov** ..... 88
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 2019/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005** ..... 105

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 z 20. júna 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá a menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 a (EÚ) 2018/956 a smernica Rady 96/53/ES <sup>(1)</sup> 202
  
- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019, ktorým sa viacero právnych aktov stanovujúcich použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie <sup>(1)</sup> ..... 241

---

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## I

(Legislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1238

z 20. júna 2019

o celoeurópskom osobnom dôchodkovom produkte (PEPP)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Úspory domácností v Únii patria k najvyšším na svete, ale väčšina uvedených úspor je na bankových účtoch s krátkymi splatnosťami. Viac investícií do kapitálových trhov môže pomôcť čeliť výzvam, ktoré so sebou prináša starnutie obyvateľstva a nízke úrokové miery.
- (2) Starobný dôchodok je nevyhnutnou súčasťou príjmu dôchodcov a pre mnohých primerané dôchodkové zabezpečenie predstavuje rozdiel medzi pohodlnou starobou a chudobou. Starobnými dôchodkami je podmienené uplatňovanie základných práv stanovených v Charte základných práv Európskej únie vrátane jej článku 25 o právach starších osôb, v ktorom sa uvádza: „Únia uznáva a rešpektuje právo starších osôb na dôstojný a nezávislý život a na účasť na spoločenskom a kultúrnom živote“.
- (3) Únia čelí viacerým výzvam vrátane demografických výziev vyplývajúcich z toho, že Európa je starnúcim kontinentom. Okrem toho, kariérne modely, trh práce a rozdelenie bohatstva prechádzajú zásadnými zmenami, a to v neposlednom rade v dôsledku digitálnej revolúcie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 81, 2.3.2018, s. 139.

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 4. apríla 2019 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 14. júna 2019.

- (4) Značná časť starobných dôchodkov sa poskytuje v rámci verejných systémov. Bez ohľadu na výlučné právomoci členských štátov, pokiaľ ide o organizáciu dôchodkových systémov, ako sa vymedzuje v zmluvách, sú primeranosť príjmov a finančná udržateľnosť systémov dôchodkového zabezpečenia jednotlivých štátov kľúčové pre stabilitu Únie ako celku. Z presmerovania väčšieho objemu úspor Európanov z hotovostných a bankových vkladov do dlhodobých investičných produktov, ako sú dobrovoľné dôchodkové produkty dlhodobého dôchodkového charakteru, by mali úžitok jednotlivci (ktorí by mali prospech z väčšej návratnosti a primeranejších dôchodkov) aj ekonomika ako taká.
- (5) V roku 2015 malo 11,3 milióna občanov Únie v produktívnom veku (20 – 64 rokov) bydlisko v členskom štáte, ktorého neboli občanmi, a 1,3 milióna občanov Únie pracovalo v členskom štáte, v ktorom nemali bydlisko.
- (6) Prenositelnosť celeurópskeho osobného dôchodkového produktu (ďalej len „PEPP“) s dlhodobým dôchodkovým charakterom zvýši jeho atraktívnosť ako produktu, najmä pre mladých ľudí a mobilných pracovníkov, a občanom Únie ešte viac umožní uplatňovať právo žiť a pracovať v celej Únii.
- (7) Osobné dôchodky sú dôležité z hľadiska prepojenia dlhodobých sporiteľov s dlhodobými investičnými príležitosťami. Väčší európsky trh s osobnými dôchodkami podporí ponuku finančných prostriedkov pre inštitucionálnych investorov a investície do reálnej ekonomiky.
- (8) Toto nariadenie umožňuje vytvoriť osobný dôchodkový produkt dlhodobého dôchodkového charakteru, ktorý bude zohľadňovať environmentálne faktory, sociálne faktory a faktory riadenia a správy (ďalej len „faktory ESG“) v zmysle zásad Organizácie Spojených národov na zodpovedné investovanie, a bude čo najjednoduchší, najbezpečnejší, cenovo najdostupnejší, najtransparentnejší, najvhodnejší pre spotrebiteľov a prenositeľný v rámci celej Únie a bude dopĺňať súčasné systémy v členských štátoch.
- (9) Vnútorý trh s osobnými dôchodkovými produktmi v súčasnosti nefunguje bez ťažkostí. V niektorých členských štátoch ešte ani neexistuje trh s osobnými dôchodkovými produktmi. V iných sú síce osobné dôchodkové produkty k dispozícii, ale vyskytuje sa vysoká miera fragmentácie medzi vnútroštátnymi trhmi. V dôsledku toho majú osobné dôchodkové produkty len obmedzenú mieru prenositeľnosti. Jednotlivci môžu mať preto ťažkosti s využívaním svojich základných slobôd. Mohlo by im to napríklad zabrániť v tom, aby sa zamestnali alebo strávili dôchodok v inom členskom štáte. Poskytovatelia navyše nemôžu využívať slobodu usadiť sa a slobodu poskytovať služby, pretože im v tom bráni nedostatočná štandardizácia osobných dôchodkových produktov.
- (10) Keďže vnútorý trh s osobnými dôchodkovými produktmi je veľmi roztrieštený a rôznorodý, PEPP môže mať v rôznych členských štátoch diametrálne odlišný dosah, a rovnako sa môžu líšiť aj cieľové skupiny. V niektorých členských štátoch by PEPP mohli predstavovať riešenie pre ľudí, ktorí v súčasnosti nemajú prístup k primeranému zabezpečeniu. V iných členských štátoch by PEPP mohli rozšíriť možnosti výberu pre spotrebiteľov alebo ponúknuť riešenia pre občanov, ktorí využívajú právo na voľný pohyb. Cieľom PEPP by však nemalo byť nahradenie existujúcich vnútroštátnych dôchodkových systémov, keďže ide o dodatočný a doplnkový osobný dôchodkový produkt.

- (11) Únia kapitálových trhov pomôže mobilizovať kapitál v Európe a usmerniť ho do všetkých obchodných spoločností vrátane malých a stredných podnikov, infraštruktúry a dlhodobých udržateľných projektov, ktoré potrebujú zdroje na rozšírenie a vytvorenie pracovných miest. Jedným z hlavných cieľov únie kapitálových trhov je zvýšiť investície a rozšíriť možnosti pre retailových investorov zlepšením využitia európskych úspor. Na tento účel bude PEPP vďaka svojej podpore dlhodobého financovania reálnej ekonomiky krokom vpred v záujme posilňovania integrácie kapitálových trhov, ktorý bude zohľadňovať dlhodobý dôchodkový charakter produktu a udržateľnosť investícií.
- (12) Ako Komisia oznámila 30. septembra 2015 vo svojom akčnom pláne na vybudovanie únie kapitálových trhov, „Komisia posúdi možnosti politického rámca pre vytvorenie úspešného európskeho trhu s jednoduchými, efektívnymi a konkurencieschopnými osobnými dôchodkami, a určí, či sú na podporu tohto trhu potrebné právne predpisy EÚ“.
- (13) V uznesení Európskeho parlamentu z 19. januára 2016 k hodnoteniu a výzvam v súvislosti s reguláciou finančných služieb EÚ: vplyv a cesta k efektívnejšiemu a účinnejšiemu rámcu EÚ pre finančnú reguláciu a úniu kapitálových trhov <sup>(3)</sup>, Európsky parlament zdôraznil, že „treba podporovať prostredie, ktoré stimuluje inovácie finančných produktov, vytvára väčšiu rozmanitosť a prínosy pre reálnu ekonomiku a poskytuje zvýšené stimuly pre investície, a ktoré tiež môže prispieť k zabezpečeniu primeraných, bezpečných a udržateľných dôchodkov, napríklad vypracovaním celoeurópskeho dôchodkového produktu (PEPP), s jednoduchým transparentným dizajnom“.
- (14) Európska rada vo svojich záveroch z 28. júna 2016 vyzvala na „rýchly a rozhodný pokrok s cieľom zabezpečiť ľahší prístup podnikov k finančným prostriedkom a podporovať investície do reálnej ekonomiky prostredníctvom napredovania v cieľoch únie kapitálových trhov“.
- (15) Komisia vo svojom oznámení zo 14. septembra 2016 Únia kapitálových trhov – urýchlenie reformy oznámila, že „zváži návrhy na jednoduchý, efektívny a konkurencieschopný osobný dôchodkový produkt EÚ [...] Zvažované možnosti zahŕňajú prípadný legislatívny návrh, ktorý by mohol byť predložený v roku 2017.“
- (16) Komisia vo svojom oznámení z 8. júna 2017 o preskúmaní akčného plánu únie kapitálových trhov v polovici trvania oznámila „legislatívny návrh o celoeurópskom osobnom dôchodkovom produkte (PEPP) do konca júna 2017. Tento návrh položí základy bezpečnejšieho, nákladovo efektívnejšieho a transparentnejšieho trhu s cenovo dostupným a dobrovoľným osobným dôchodkovým sporením, ktoré možno spravovať v celoeurópskom meradle. Uspokojí potreby ľudí, ktorí chcú svoje dôchodkové úspory lepšie zhodnotiť, bude riešiť demografickú výzvu, doplní existujúce dôchodkové produkty a systémy a zvýši nákladovú efektívnosť osobných dôchodkov tým, že poskytne vhodné príležitosti na dlhodobé investovanie úspor na osobný dôchodok“.
- (17) Vytvorenie PEPP prispeje k rozšíreniu možností dôchodkových úspor, najmä pre mobilných pracovníkov, a vytvorí trh Únie pre poskytovateľov PEPP. Mal by však mať iba doplnkový charakter k verejným dôchodkovým systémom.
- (18) Finančné vzdelávanie môže podporiť porozumenie možnostiam úspor domácností v oblasti dobrovoľných osobných dôchodkových produktov a informovanosť o nich. Sporitelia by tiež mali mať reálnu príležitosť plne pochopiť riziká spojené s PEPP a jeho vlastnosťami.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 11, 12.1.2018, s. 24.

- (19) Legislatívny rámec PEPP položí základy úspešného trhu s dostupnými a dobrovoľnými dôchodkovými investíciami, ktoré možno spravovať na celoeurópskej úrovni. Doplnením existujúcich povinných a zamestnaneckých dôchodkových systémov a produktov prispeje k uspokojeniu potrieb ľudí, ktorí chcú lepšie zhodnotiť svoje dôchodkové úspory, k riešeniu demografickej výzvy a k zabezpečeniu výdatného nového zdroja súkromného kapitálu na dlhodobé investície. Tento rámec nenahradí existujúce vnútroštátne osobné dôchodkové produkty alebo systémy, ani ich nebude harmonizovať, ani neovplyvní existujúce vnútroštátne povinné a zamestnanecké dôchodkové systémy a produkty.
- (20) PEPP je individuálny dôchodkový produkt, ktorý nie viazaný na pracovný pomer, a do ktorého sa sporiteľ PEPP dobrovoľne zapojil z dôvodu odchodu do dôchodku v budúcnosti. Keďže PEPP by mal zabezpečiť dlhodobú akumuláciu kapitálu, možnosti predčasného výberu kapitálu by mali byť obmedzené a mohli by byť penalizované.
- (21) Týmto nariadením sa harmonizuje súbor základných vlastností PEPP, ktoré sa týkajú kľúčových prvkov, ako sú distribúcia, minimálny obsah zmlúv, investičná politika, zmena poskytovateľa alebo cezhraničné poskytovanie a prenositeľnosť. Prostredníctvom harmonizácie týchto základných vlastností sa zlepši úroveň rovnakých podmienok pre poskytovateľov osobných dôchodkov ako celku a pomôže sa urýchliť dobudovanie únie kapitálových trhov a integrácia vnútorného trhu s osobnými dôchodkami. Povedie to k vytvoreniu vo veľkej miere štandardizovaného celoeurópskeho produktu, ktorý bude dostupný vo všetkých členských štátoch a ktorý posilní postavenie spotrebiteľov, aby mohli naplno využiť vnútorný trh prostredníctvom prevodu svojich dôchodkových práv do zahraničia a prostredníctvom ponuky širšieho výberu medzi jednotlivými typmi poskytovateľov vrátane cezhraničných. Keďže bude existovať menej prekážok v poskytovaní cezhraničných dôchodkových služieb, PEPP zvýši konkurenciu medzi poskytovateľmi na celoeurópskej úrovni a vytvorí podmienky na úspory z rozsahu, čo by malo byť prínosné pre sporiteľov.
- (22) V článku 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) sa umožňuje prijímanie aktov v podobe nariadení alebo smerníc. Uprednostňuje sa prijatie nariadenia, pretože by bolo priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch. Pomocou nariadenia by sa preto umožnilo rýchlejšie zvýšenie miery využívania PEPP a rýchlejšie by sa prispelo k riešeniu potreby väčšieho množstva dôchodkových úspor a investícií v kontexte únie kapitálových trhov. V tomto nariadení sa harmonizujú základné vlastnosti produktov PEPP, na ktoré sa nevzťahujú osobitné vnútroštátne predpisy, a tak sa nariadenie v tomto prípade javí ako lepšia možnosť ako smernica. Naopak na vlastnosti, ktoré sú mimo rámca pôsobnosti tohto nariadenia (napríklad podmienky sporiacej fázy), sa vzťahujú vnútroštátne predpisy.
- (23) V tomto nariadení by sa mali stanoviť jednotné pravidlá registrácie, poskytovania, distribúcie a dohľadu nad PEPP. Na PEPP by sa mali vzťahovať ustanovenia tohto nariadenia, príslušné sektorové právo Únie, ako aj príslušné delegované a vykonávacie akty. Okrem toho by sa mali uplatňovať právne predpisy prijaté členskými štátmi v rámci vykonávania sektorového práva Únie. Na prípady, ktoré nie sú upravené v tomto nariadení alebo v sektorovom práve Únie, by sa mali uplatňovať príslušné právne predpisy členských štátov. PEPP by mal byť tiež predmetom zmluvy uzavretej medzi sporiteľom PEPP a poskytovateľom PEPP (ďalej len „zmluva o PEPP“). Súčasťou zmluvy o PEPP by mal byť súbor hlavných charakteristických znakov produktu. Týmto nariadením by nemali byť dotknuté pravidlá Únie týkajúce sa medzinárodného práva súkromného, najmä pravidlá upravujúce jurisdikciu a uplatniteľné právo. Týmto nariadením by nemalo byť dotknuté ani vnútroštátne zmluvné, sociálne, pracovné a daňové právo.
- (24) V tomto nariadení by sa malo jasne stanoviť, že zmluva o PEPP musí byť v súlade so všetkými príslušnými pravidlami. Okrem toho by sa v zmluve o PEPP mali stanoviť práva a povinnosti zmluvných strán a jej súčasťou by mal byť súbor hlavných charakteristických znakov produktu. Zmluvu o PEPP by mohol uzavrieť aj zástupca skupiny sporiteľov PEPP, napríklad nezávislé združenie sporiteľov, ktoré koná v mene uvedenej skupiny, za predpokladu, že sa tak deje v súlade s týmto nariadením a príslušným vnútroštátnym právom a že sporitelia PEPP, ktorí sa pre takýto spôsob zastupovania rozhodli, budú mať prístup k rovnakým informáciám a poradenstvu ako sporitelia PEPP, ktorí uzavierajú zmluvu o PEPP buď priamo s poskytovateľom PEPP alebo prostredníctvom distribútora PEPP.

- (25) Poskytovatelia PEPP by mali mať prístup na celý trh Únie s jednotnou registráciou produktu, ktorá sa má udeliť na základe jednotného súboru pravidiel. S cieľom uviesť výrobok na trh pod označením „PEPP“ by žiadajúci poskytovatelia PEPP mali požiadať o registráciu svoje príslušné orgány. Toto nariadenie nebráni registrácii už existujúceho osobného dôchodkového produktu, ktorý spĺňa podmienky stanovené v tomto nariadení. Príslušné orgány by mali prijať rozhodnutie o registrácii, ak žiadajúci poskytovateľ PEPP poskytol všetky potrebné informácie a ak má zavedené vhodné opatrenia na dosiahnutie súladu s požiadavkami tohto nariadenia. Po prijatí rozhodnutia o registrácii príslušnými orgánmi by tieto orgány mali informovať Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) (ďalej len „EIOPA“) zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 <sup>(4)</sup> o registrácii poskytovateľa PEPP a PEPP v centrálnom verejnom registri. Takáto registrácia by mala byť platná v celej Únii. S cieľom zabezpečiť účinný dohľad nad dodržiavaním súladu s jednotnými požiadavkami stanovenými v tomto nariadení by sa akékoľvek následné zmeny informácií a dokumentov poskytnutých v rámci registračného postupu mali bezodkladne oznámiť príslušným orgánom a v náležitých prípadoch aj orgánu EIOPA.
- (26) Orgán EIOPA by mal zriadiť centrálny verejný register, ktorý by obsahoval informácie o registrovaných PEPP, ktoré by mohli byť distribuované v Únii spolu s informáciami o poskytovateľoch PEPP a zozname členských štátov, v ktorých sa PEPP ponúka. Ak poskytovatelia PEPP nedistribujú PEPP na území členského štátu, ale môžu pre daný členský štát otvoriť podúčet, aby pre svojich klientov PEPP zabezpečili prenositeľnosť, uvedený register by mal obsahovať aj informácie o členských štátoch, pre ktoré poskytovateľ PEPP ponúka podúčty.
- (27) Spôsob organizácie a regulácie inštitúcií zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia (ďalej len „IZDZ“) v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2341 <sup>(5)</sup> sa medzi členskými štátmi významne líši. V niektorých členských štátoch môžu uvedené inštitúcie vykonávať len činnosti zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia, kým v iných členských štátoch uvedené inštitúcie, vrátane oprávnených subjektov zodpovedných za ich prevádzku a konajúcich v ich mene, ak IZDZ nemajú právnu subjektivitu, môžu vykonávať činnosti v oblasti zamestnaneckého aj osobného dôchodkového zabezpečenia. To nielenže vedie k rozdielnym organizačným štruktúram IZDZ, ale aj k rôznej úrovni dohľadu na vnútroštátnej úrovni. Konkrétne, prudenciálny dohľad nad IZDZ, ktoré môžu vykonávať činnosti zamestnaneckého a osobného dôchodkového zabezpečenia, je rozsiahlejší ako prudenciálny dohľad nad tými IZDZ, ktoré vykonávajú len činnosti zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia.
- S cieľom neohroziť finančnú stabilitu a zohľadniť rozličnú organizačnú štruktúru a dohľad by sa malo umožniť poskytovať PEPP iba tým IZDZ, ktoré sú podľa vnútroštátnych právnych predpisov oprávnené poskytovať aj osobné dôchodkové produkty a nad ktorými sa v súlade s týmito vnútroštátnymi právnymi predpismi vykonáva dohľad. Okrem toho a v záujme ďalšieho posilnenia finančnej stability by mal byť všetok majetok a záväzky týkajúce sa vykonávania činnosti v oblasti poskytovania PEPP oddelené, bez možnosti ich prevodu na inú činnosť inštitúcie v oblasti dôchodkového zabezpečenia. IZDZ, ktoré poskytujú PEPP, by mali vždy dodržiavať príslušné normy stanovené v smernici (EÚ) 2016/2341 vrátane podrobnejších investičných pravidiel, ktorými sa transponuje uvedená smernica, stanovených členskými štátmi, v ktorých sú zaregistrované alebo povolené, a ustanovenia pre ich systém správy a riadenia. Rovnako ako v prípade iných poskytovateľov PEPP, ak sú v tomto nariadení stanovené prísnejšie ustanovenia, mali by platiť takéto ustanovenia.
- (28) Jednotné povoľovanie PEPP zabezpečí vytvorenie vnútorného trhu s PEPP.
- (29) Poskytovatelia PEPP by mali mať možnosť distribuovať produkty PEPP, ktoré vytvorili, a produkty PEPP, ktoré nevytvorili, za predpokladu, že sa dodrží príslušné sektorové právo. Distribútori PEPP by mali mať právo distribuovať PEPP, ktoré nevytvorili. Distribútori PEPP by mali distribuovať len tie produkty, o ktorých majú dostatočné znalosti a schopnosti v súlade s príslušným sektorovým právom.

<sup>(4)</sup> Nariadenie (EÚ) č. 1094/2010 Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov), a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48).

<sup>(5)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2341 zo 14. decembra 2016 o činnostiach inštitúcií zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia (IZDZ) a o dohľade nad nimi (Ú. v. EÚ L 354, 23.12.2016, s. 37).



- (30) Poskytovatelia PEPP alebo distribútori PEPP by mali potenciálnym sporiteľom PEPP poskytovať poradenstvo ešte pred uzavretím zmluvy o PEPP, pričom zohľadnia dlhodobý dôchodkový charakter produktu, individuálne požiadavky a potreby sporiteľa PEPP a obmedzenú možnosť predčasnej výplaty. Poradenstvo by sa malo osobitne zamerať na informovanie sporiteľa PEPP o vlastnostiach investičných možností, úrovni kapitálovej ochrany a formách výplat.
- (31) Na základe slobody poskytovať služby alebo slobody usadiť sa môžu poskytovatelia PEPP poskytovať PEPP a distribútori PEPP môžu distribuovať PEPP na území hostiteľského členského štátu po otvorení podúčtu pre uvedený hostiteľský členský štát. S cieľom zabezpečiť vysokú kvalitu služby a účinnú ochranu spotrebiteľa by domovské a hostiteľské členské štáty mali úzko spolupracovať pri presadzovaní záväzkov stanovených v tomto nariadení. V prípade, že distribútori PEPP a poskytovatelia PEPP vykonávajú činnosť v rôznych členských štátoch v rámci slobody poskytovať služby, príslušné orgány domovského členského štátu by mali zodpovedať za zaistenie plnenia záväzkov stanovených v tomto nariadení, pretože majú užšie styky s poskytovateľom PEPP. S cieľom zabezpečiť spravodlivé rozloženie zodpovedností medzi príslušnými orgánmi domovského a hostiteľského členského štátu, ak príslušné orgány hostiteľského členského štátu zistia, že na ich území dochádza k porušeniam záväzkov, mali by upovedomiť príslušné orgány domovského členského štátu, ktoré by mali mať povinnosť prijať primerané opatrenia. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu by mali byť navyše oprávnené zasiahnuť, ak príslušné orgány domovského členského štátu neprijmú primerané opatrenia alebo prijaté opatrenia nie sú dostatočné.
- (32) Príslušné orgány členských štátov by mali mať k dispozícii všetky prostriedky potrebné na zabezpečenie riadneho vykonávania činnosti poskytovateľov PEPP a distribútorov PEPP v celej Únii bez ohľadu na to, či sa vykonáva na základe slobody usadiť sa alebo slobody poskytovať služby. Všetky opatrenia prijaté príslušnými orgánmi by mali byť v záujme zabezpečenia účinnosti dohľadu primerané povahe, rozsahu a zložitosti rizík pri výkone činnosti konkrétneho poskytovateľa alebo distribútora.
- (33) Celoeurópsky rozmer PEPP možno rozvinúť nielen na úrovni poskytovateľa prostredníctvom možností na cezhraničnú činnosť, ale aj na úrovni sporiteľa PEPP prostredníctvom prenositeľnosti PEPP a služby zmeny poskytovateľa, čím sa prispeje k zachovaniu osobných dôchodkových práv osôb vykonávajúcich svoje právo na voľný pohyb podľa článkov 21 a 45 ZFEÚ. Prenositeľnosť zahŕňa aj situáciu, keď sporiteľ zmení miesto svojho bydliska do iného členského štátu bez zmeny poskytovateľa PEPP, zatiaľ čo zmena poskytovateľa PEPP nemusí nevyhnutne zahŕňať zmenu bydliska.
- (34) PEPP by mal zahŕňať vnútroštátne podúcty, pričom každý z nich by mal zodpovedať vlastnostiam osobného dôchodkového produktu, ktoré umožnia, aby príspevky do PEPP alebo výplaty spĺňali požiadavky na získanie stimulov, ak sú k dispozícii v členských štátoch, pre ktoré poskytovateľ PEPP sprístupní podúčet. Podúčet by sa mal použiť na evidenciu príspevkov uskutočnených počas sporiacej fázy a vyplatených dávok uskutočnených počas výplatnej fázy v súlade s právom členského štátu, pre ktorý bol podúčet otvorený. Na úrovni sporiteľa PEPP by sa prvý podúčet mal vytvoriť pri uzavretí zmluvy o PEPP.
- (35) S cieľom umožniť poskytovateľom PEPP bezproblémový prechod by sa povinnosť poskytovať PEPP zahŕňajúce podúcty pre najmenej dva členské štáty mala uplatňovať tri roky od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia. Po uvedení PEPP na trh by mal jeho poskytovateľ poskytnúť informácie o tom, ktoré podúcty sú bezprostredne dostupné, aby sa zabránilo možnému zavádzaniu sporiteľov PEPP. Ak sa sporiteľ PEPP presťahuje do iného členského štátu, pre ktorý nie je dostupný žiaden podúčet, poskytovateľ PEPP by mal sporiteľovi PEPP umožniť bezodkladne a bezplatne prejsť k inému poskytovateľovi PEPP, ktorý poskytuje podúčet pre daný členský štát. Sporiteľ PEPP by zároveň mohol naďalej prispievať na podúčet, na ktorý boli poukazované príspevky pred zmenou bydliska.



- (36) Berúc do úvahy dlhodobý dôchodkový charakter PEPP a súvisiacu administratívnu záťaž by poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP mali potenciálnym sporiteľom PEPP a poberateľom dávok PEPP poskytovať jasné, ľahko pochopiteľné a primerané informácie s cieľom podporiť ich rozhodovanie o odchode do dôchodku. Z rovnakého dôvodu by poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP mali rovnako zabezpečiť vysoký stupeň transparentnosti vo všetkých fázach PEPP vrátane predzmluvného štádia, uzavretia zmluvy, sporiacej fázy (vrátane fázy pred odchodom do dôchodku) a výplatnej fázy. Mali by poskytovať najmä informácie o nadobudnutých dôchodkových nárokoch, predpokladanej výške dôchodkových dávok PEPP, rizikách a zárukách, začlenení faktorov ESG, ako aj o nákladoch. Ak predpokladaná výška dôchodkových dávok PEPP vychádza z hospodárskych scenárov, potom by uvedené informácie mali obsahovať aj scenár najlepšieho odhadu a nepriaznivý scenár, ktorý by mal byť extrémny, ale realistický.
- (37) Potenciálni sporitelia PEPP by pred uzavretím zmluvy o PEPP mali dostať všetky informácie potrebné na informované rozhodnutie. Pred uzavretím zmluvy o PEPP by mali byť špecifikované požiadavky a potreby potenciálneho sporiteľa PEPP súvisiace s dôchodkom a malo by mu byť poskytnuté poradenstvo.
- (38) Poskytovatelia PEPP by na účely zabezpečenia optimálnej transparentnosti produktu mali vypracovať dokument s kľúčovými informáciami o vytvorených produktoch PEPP (ďalej len „PEPP“ KID) pred tým, ako sa uvedené produkty PEPP môžu distribuovať sporiteľom PEPP. Mali by zodpovedať aj za správnosť PEPP KID. PEPP KID by mal nahradiť a prispôbiť dokument s kľúčovými informáciami pre štrukturalizované retailové investičné produkty a investičné produkty založené na poistení podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1286/2014 <sup>(6)</sup>, ktorý by preto v prípade PEPP nebolo nutné vypracúvať. Pre základný PEPP by sa mal vypracovať samostatný PEPP KID. Ak poskytovateľ PEPP ponúka alternatívne investičné možnosti, mal by sa poskytnúť aj všeobecný KID pre alternatívne investičné možnosti, ktorý by mohol obsahovať aj odkazy na iné dokumenty. Alternatívne, ak požadované informácie o alternatívnych investičných možnostiach nie je možné poskytnúť v rámci jedného samostatného KID, mal by sa poskytnúť samostatný KID pre každú alternatívnu investičnú možnosť. To by však malo platiť len v prípade, ak by poskytnutie všeobecného KID pre alternatívne investičné možnosti bolo v rozpore so záujmami klientov PEPP. Preto, keď príslušné orgány posudzujú súlad PEPP KID s týmto nariadením, mali by v náležitých prípadoch zabezpečiť optimálnu porovnateľnosť rôznych investičných možností, zohľadňujúc najmä aktuálne poznatky z analýzy správania, aby sa predišlo akýmkoľvek kognitívnym skresleniam spôsobeným predložením informácií.
- (39) S cieľom zaistiť rozsiahle šírenie a dostupnosť PEPP KID by sa týmto nariadením malo stanoviť, aby poskytovateľ PEPP zverejňoval PEPP KID na svojom webovom sídle. Poskytovateľ PEPP by mal zverejniť PEPP KID pre každý členský štát, v ktorom sa PEPP distribuuje na základe slobody poskytovať služby alebo slobody usadiť sa, ktorý by obsahoval špecifické informácie o podmienkach týkajúce sa sporiacej fázy a výplatnej fázy pre daný členský štát.
- (40) Na vnútroštátnej úrovni sa už vyvíjajú kalkulačky na výpočet osobných dôchodkových produktov. Na to, aby tieto kalkulačky boli pre spotrebiteľov čo najužitočnejšie, by však mali zohľadňovať aj náklady a poplatky účtované rôznymi poskytovateľmi PEPP spolu so všetkými ďalšími nákladmi a poplatkami, ktoré si účtujú sprostredkovatelia alebo iné subjekty v investičnom refazci a ktoré ešte nezahrnuli poskytovatelia PEPP.

<sup>(6)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1286/2014 z 26. novembra 2014 o dokumentoch s kľúčovými informáciami pre štrukturalizované retailové investičné produkty a investičné produkty založené na poistení (PRIIP) (Ú. v. EÚ L 352, 9.12.2014, s. 1).

- (41) Podrobnosti o informáciách, ktoré sa majú zahrnúť do PEPP KID, a spôsob predkladania týchto informácií by sa mali ďalej harmonizovať prostredníctvom regulačných technických predpisov, zohľadňujúc existujúci a prebiehajúci výskum v oblasti správania spotrebiteľov vrátane výsledkov testovania účinnosti rôznych spôsobov predkladania informácií spotrebiteľom. Komisia by mala byť splnomocnená prijať regulačné technické predpisy. Návrh regulačných technických predpisov by mal vypracovať orgán EIOPA po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu (ďalej len „európske orgány dohľadu“) – Európskym orgánom dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) (ďalej len „EBA“) zriadeným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 (7) a Európskym orgánom dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) (ďalej len „ESMA“) zriadeným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 (8), ako aj s Európskou centrálnou bankou, príslušnými orgánmi a po spotrebiteľských a odvetvových testoch ako sa uvádza v tomto nariadení, v ktorých by sa mali uviesť podrobnosti a spôsob predkladania informácií, ktoré má obsahovať PEPP KID, podmienky, na základe ktorých by mal byť PEPP KID preskúmaný a revidovaný, podmienky pre splnenie požiadavky poskytnúť PEPP KID, pravidlá na stanovenie predpokladov na prognózu dôchodkových dávok, podrobnosti predkladania informácií, ktoré majú byť obsiahnuté vo výkaze dávok PEPP, a minimálne kritéria, ktoré musia spĺňať techniky zmierňovania rizika. Pri vypracúvaní návrhu regulačných technických predpisov by mal orgán EIOPA zohľadňovať rôzne možné typy PEPP, dlhodobý charakter PEPP, spôsobilosti sporiteľov PEPP a vlastnosti PEPP. Pred predložením návrhu regulačných technických predpisov Komisii by v náležitých prípadoch mali byť vykonané spotrebiteľské testy a odvetvové testy so skutočnými údajmi. Komisia by mala prijať uvedené regulačné technické predpisy prostredníctvom delegovaných aktov podľa článku 290 ZFEÚ a v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010. Komisia by mala byť splnomocnená prijať prostredníctvom vykonávacích aktov podľa článku 291 ZFEÚ a v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010 aj vykonávacie technické predpisy vypracované orgánom EIOPA, pokiaľ ide o podrobnosti spolupráce a výmenu informácií spolu s požiadavkami potrebnými na predkladanie uvedených informácií v štandardizovanom formáte, ktorý umožňuje porovnanie, a to po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu a príslušnými orgánmi a po vykonaní odvetvových testov, pokiaľ ide o formát oznamovania orgánom dohľadu.
- (42) PEPP KID by mal byť jasne odlíšiteľný a oddelený od akéhokoľvek marketingového materiálu.
- (43) Poskytovatelia PEPP by mali vypracovať výkaz dávok PEPP určený pre sporiteľov PEPP, v ktorom uvedú kľúčové osobné a všeobecné údaje o PEPP a zabezpečia priebežné poskytovanie informácií o ňom. Výkaz dávok PEPP by mal byť jasný a komplexný a mal by obsahovať príslušné a náležité informácie, aby sa uľahčilo chápanie vývoja nárokov na dôchodok v čase a vo všetkých dôchodkových produktoch, ako aj prispelo k pracovnej mobilite. Výkaz dávok PEPP by mal zároveň obsahovať kľúčové informácie o investičnej politike týkajúcej sa faktorov ESG a mal by uvádzať, kde a ako môžu sporitelia PEPP dostať dodatočné informácie o začlenení faktorov ESG. Výkaz dávok PEPP by sa mal sporiteľom PEPP poskytovať každoročne.
- (44) Poskytovatelia PEPP by mali sporiteľov PEPP informovať dva mesiace pred tým, ako sporitelia PEPP môžu zmeniť svoje možnosti vyplácania dôchodku, o nadchádzajúcom začiatku výplatnej fázy, možných formách výplaty a možnosti zmeny formy výplaty. V prípade, že sa otvorí viac ako jeden podúčet, sporitelia PEPP by mali byť informovaní o možnom začatí výplatnej fázy pre každý podúčet.
- (45) Počas výplatnej fázy by poberatelia dávok PEPP mali naďalej dostávať informácie o dávkach PEPP a zodpovedajúcich možnostiach ich vyplácania. Toto je osobitne dôležité vtedy, keď v štádiu vyplácania značnú úroveň investičného rizika znášajú poberatelia dávok PEPP.

(7) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

(8) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84).

- (46) Na to, aby sa dostatočne chránili práva sporiteľov PEPP a poberateľov dávok PEPP, poskytovatelia PEPP by mali mať možnosť zvoliť si také umiestnenie aktív, aké presne vyhovuje povahe a trvaníu ich záväzkov vrátane dlhodobých záväzkov. Preto sa vyžaduje účinný dohľad, ako aj prístup k pravidlám investovania, ktorý umožňuje poskytovateľom PEPP dostatočnú pružnosť, aby rozhodli o najistejšej a najúčinnnejšej investičnej politike, a ktorý ich zároveň zaväzuje konať obozretne a v najlepšom dlhodobom záujme všetkých sporiteľov PEPP. Dodržiavanie zásady obozretnosti si preto vyžaduje investičnú politiku upravenú podľa štruktúry klientov poskytovateľov PEPP.
- (47) Stanovením zásady obozretného správania ako základnej zásady kapitálového investovania a umožnením, aby poskytovatelia PEPP fungovali cezhranične, sa podporuje presmerovanie úspor do oblasti osobného dôchodkového zabezpečenia, čím sa prispieva k hospodárskemu a spoločenskému pokroku. Zásada obozretného správania by v rámci investičného procesu mala výslovne brať do úvahy aj úlohu faktorov ESG.
- (48) Týmto nariadením by sa mala poskytovateľom PEPP zaistiť primeraná úroveň slobody investícií. Poskytovatelia PEPP ako investori s veľmi dlhým investičným horizontom s nízkymi rizikami likvidity majú možnosť prispieť k rozvoju únie kapitálových trhov prostredníctvom investovania do nelikvidných aktív ako sú akcie a do iných nástrojov, ktoré majú dlhodobý ekonomický profil a neobchoduje sa s nimi na regulovaných trhoch, v mnohostranných obchodných systémoch (ďalej len „MTF“) alebo organizovaných obchodných systémoch (ďalej len „OTF“) v rámci limitov obozretnosti. Môžu využívať aj výhody medzinárodnej diverzifikácie. Investovanie do akcií v iných menách, než sú meny, v ktorých majú záväzky, a do iných nástrojov, ktoré majú dlhodobý ekonomický profil a neobchoduje sa s nimi na regulovaných trhoch, v MTF alebo OTF by sa preto nemalo obmedzovať z iných dôvodov ako sú dôvody obozretnosti, a to v súlade so zásadou obozretnosti na ochranu záujmov sporiteľov PEPP a poberateľov dávok PEPP.
- (49) V súvislosti s prehlbovaním únie kapitálových trhov chápanie toho, čo predstavujú nástroje s dlhodobým ekonomickým profilom, je široké. Takéto nástroje sú neprevoditeľnými cennými papiermi, a preto nemajú prístup k likvidite sekundárnych trhov. Často si vyžadujú záväzky na pevne určený čas, ktoré obmedzujú ich obchodovateľnosť a mali by sa chápať tak, že zahŕňajú účasť a dlhové nástroje a pôžičky v nekótovaných podnikoch, ktoré sú im poskytnuté. Nekótované podniky zahŕňajú projekty infraštruktúry, rozvíjajúce sa nekótované spoločnosti, nehnuteľnosti alebo iné aktíva, ktoré by mohli byť vhodné na dlhodobé investičné účely. Nekótovanými aktívami sú často nízkouhlíkové projekty infraštruktúry a projekty infraštruktúry odolné voči zmene klímy, ktorých financovanie závisí od dlhodobých úverov. Poskytovateľom PEPP sa vzhľadom na dlhodobý charakter ich záväzkov odporúča, aby umiestnili dostatočnú časť portfólia svojich aktív do udržateľných investícií do reálnej ekonomiky s dlhodobými hospodárskymi prínosmi, najmä do infraštruktúrnych projektov a obchodných spoločností.
- (50) Faktory ESG sú dôležité z hľadiska investičnej politiky a systémov riadenia rizík poskytovateľov PEPP. Poskytovatelia PEPP by sa mali podnecovať k tomu, aby v rámci investičných rozhodnutí posudzovali tieto faktory a aby zohľadňovali začlenenie týchto faktorov v rámci systému riadenia rizík s cieľom vyhnúť sa „uviaznutým aktívam“. Informácie o faktoroch ESG by mali byť k dispozícii orgánu EIOPA, príslušným orgánom a sporiteľom PEPP.
- (51) Jedným z cieľov regulácie PEPP je vytvoriť bezpečný a nákladovo prijateľný produkt dlhodobého dôchodkového sporenia. Keďže investovanie týkajúce sa osobných dôchodkových produktov je dlhodobé, osobitná pozornosť by sa mala venovať dôsledkom rozloženia aktív z dlhodobého hľadiska. Malo by sa prihliadať najmä na faktory ESG. Úspory PEPP by sa mali investovať vzhľadom na faktory ESG, napríklad tie stanovené v cieľoch Únie v oblasti klímy a udržateľnosti, ako sa stanovujú v Parížskej dohode o zmene klímy (Parížska dohoda), cieľoch OSN trvalo udržateľného rozvoja a hlavných zásadách OSN v oblasti podnikania a ľudských práv.

- (52) S cieľom zabezpečiť, aby poskytovatelia PEPP dodržiavali povinnosť vytvárať investičnú politiku v súlade so zásadou obozretnosti, malo by sa im zabrániť v investovaní v nespolupracujúcich jurisdikciách identifikovaných v príslušných záveroch Rady o zozname nespolupracujúcich jurisdikcií na daňové účely, ako aj vo vysokorizikovej tretej krajine so strategickými nedostatkami uvedenej v príslušnom delegovanom nariadení Komisie prijatom na základe článku 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849<sup>(9)</sup>.
- (53) Vzhľadom na dlhodobý dôchodkový cieľ PEPP by sa mal vypracovať prehľad investičných možností poskytovaných sporiteľom PEPP zahŕňajúci prvky, ktoré investorom umožnia prijať investičné rozhodnutie (vrátane počtu investičných možností, z ktorých si môžu vybrať). Po prvej voľbe pri zapojení sa do PEPP by mal mať sporiteľ PEPP možnosť zmeniť svoju voľbu, a to najskôr po piatich rokoch od zapojenia sa do PEPP alebo v prípade následných zmien od poslednej zmeny investičnej možnosti, aby sa poskytovateľom zabezpečila dostatočná stabilita na vykonávanie dlhodobej investičnej stratégie a zároveň aj ochrana investora. Poskytovatelia PEPP by však mali mať možnosť umožniť sporiteľom PEPP zmeniť zvolenú investičnú možnosť častejšie.
- (54) Základný PEPP by mal byť bezpečným produktom a mal by slúžiť ako štandardná investičná možnosť. Mohol by mať formu buď techniky zmiernenia rizika, ktorá by bola v súlade s cieľom umožniť sporiteľovi PEPP získať späť kapitál, alebo záruky na investovaný kapitál. Technika zmiernenia rizika v súlade s cieľom umožniť sporiteľovi PEPP získať späť kapitál by mohla byť konzervatívnou investičnou stratégiou alebo stratégiou životného cyklu, ktorou sa postupne znižuje celková miera rizika. Záruky poskytnuté v rámci štandardnej investičnej možnosti by sa mali vzťahovať aspoň na príspevky počas sporiacej fázy po odpočítaní všetkých odplát a poplatkov. Záruky by mohli zahŕňať aj odplaty a poplatky a mohli by zabezpečiť úplné alebo čiastočné pokrytie inflácie. Záruka na investovaný kapitál by mala byť splatná na začiatku výplatnej fázy a v náležitých prípadoch počas výplatnej fázy.
- (55) S cieľom zabezpečiť nákladovú efektívnosť sporiteľov PEPP a dostatočnú výkonnosť by sa náklady a odplaty za základný PEPP mali obmedziť na pevne stanovený percentuálny podiel naakumulovaného majetku. Kým tento limit by sa mal stanovovať na 1 % naakumulovaného kapitálu, bolo by vhodné v regulačných technických predpisoch bližšie určiť druhy nákladov a poplatkov, ktoré treba zohľadniť s cieľom vytvoriť rovnaké podmienky pre rôznych poskytovateľov PEPP a rôzne typy PEPP s ich osobitnými štruktúrami nákladov a poplatkov. Komisia by mala byť splnomocnená prijať takéto regulačné technické predpisy, ktoré by mal vypracovať orgán EIOPA. Pri vypracúvaní návrhu regulačných technických predpisov by mal orgán EIOPA predovšetkým zvážiť dlhodobý charakter PEPP, rôzne typy PEPP a nákladové faktory, ktoré súvisia s ich osobitnými vlastnosťami, aby sa zabezpečilo spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie s rôznymi poskytovateľmi PEPP a ich produktmi, pričom treba zohľadniť charakter základného PEPP ako jednoduchého, nákladovo efektívneho a transparentného produktu, ktorý poskytuje dostatočnú dlhodobú skutočnú návratnosť investícií. Okrem toho by sa mala starostlivo posúdiť forma výplat, aby sa zachoval dlhodobý dôchodkový charakter produktu, najmä pokiaľ ide o doživotné anuity. V tomto rámci a s cieľom zabezpečiť, aby poskytovatelia PEPP ponúkajúci kapitálové záruky mali rovnaké podmienky ako ostatní poskytovatelia, by mal orgán EIOPA náležite zohľadniť štruktúru nákladov a odplát. Okrem toho by sa percentuálne hodnoty nákladov a poplatkov mali pravidelne revidovať, aby sa zabezpečila ich trvalá primeranosť s prihliadnutím na akékoľvek zmeny v úrovni nákladov. Komisia by mala prijať uvedené regulačné technické predpisy prostredníctvom delegovaných aktov podľa článku 290 ZFEÚ a v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

S cieľom zabezpečiť trvalú nákladovú efektívnosť a chrániť klientov PEPP pred nadmerne zaťažujúcimi štruktúrami nákladov by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o zmenu percentuálnej hodnoty, pričom sa zohľadnia jej preskúmania, najmä skutočná úroveň nákladov a poplatkov a jej zmeny a vplyv cenového stropu na dostupnosť produktov PEPP, a primeraný prístup rôznych poskytovateľov PEPP, ktorí poskytujú rôzne druhy PEPP, na trh.

- (56) Príslušné orgány by mali uplatňovať svoje právomoci, pričom medzi hlavné ciele by mala patriť ochrana práv sporiteľov PEPP a poberateľov dávok PEPP a stabilita a riadne hospodárenie poskytovateľov PEPP.

<sup>(9)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES a smernica Komisie 2006/70/ES (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 73).

- (57) V prípade, že poskytovateľom PEPP je IZDZ alebo správca alternatívneho investičného fondu EÚ (ďalej len „správca AIF z EÚ“), mal by vymenovať depozitára v súvislosti s úschovou aktív, ktoré zodpovedajú výkonu činnosti v oblasti poskytovania PEPP. Vo vzťahu k subjektu, ktorý koná ako depozitár, a jeho funkciám sú potrebné ďalšie záruky, keďže v súčasnosti sú pravidlá upravujúce funkciu depozitára v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ<sup>(10)</sup> zamerané na fondy uvádzané na trh len pre profesionálnych investorov, s výnimkou európskych dlhodobých investičných fondov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/760<sup>(11)</sup>, pre retailových investorov a sektorové právo vzťahujúce sa na IZDZ sa nevyžaduje vymenovanie depozitára vo všetkých prípadoch. S cieľom zabezpečiť čo najvyššiu úroveň ochrany investorov v súvislosti s úschovou aktív, ktoré zodpovedajú výkonu činnosti v oblasti poskytovania PEPP, sa v tomto nariadení vyžaduje, aby IZDZ a správca AIF z EÚ poskytujúci PEPP dodržiavali pravidlá stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES<sup>(12)</sup>, pokiaľ ide o vymenovanie depozitára, plnenie jeho úloh a jeho dohľad.
- (58) Transparentnosť a spravodlivosť nákladov a odplát sú nevyhnutné na získanie dôvery sporiteľov PEPP a umožní im prijímať rozhodnutia na základe informácií. Malo by sa teda zakázať používanie netransparentných postupov na tvorbu cien.
- (59) S cieľom naplniť ciele stanovené v tomto nariadení by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o stanovenie podmienok na vykonávanie intervenčných právomocí orgánom EIOPA a príslušnými orgánmi a kritérií a faktorov, ktoré má orgán EIOPA uplatniť, aby zistil, či existuje vážna obava týkajúca sa ochrany sporiteľa PEPP. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva<sup>(13)</sup>. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (60) Bez toho, aby bolo dotknuté právo klientov PEPP podať žalobu na súde, medzi poskytovateľmi PEPP alebo distribútormi PEPP a klientmi PEPP by sa mali vytvoriť ľahko dostupné, primerané, nezávislé, nestranné, transparentné a účinné postupy na alternatívne riešenie sporov vznikajúcich v dôsledku práv a povinností stanovených v tomto nariadení.
- (61) Na účely vytvorenia účinného a efektívneho postupu na riešenie sporov by poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP mali zaviesť účinný postup na riešenie sťažností, ktorým sa ich klienti môžu riadiť predtým ako sa spor predloží na riešenie v rámci postupu na alternatívne riešenie sporov alebo v rámci súdneho konania. V rámci postupu na riešenie sťažností by sa mali uplatňovať krátke a jasne vymedzené časové lehoty, v rámci ktorých by poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP mal odpovedať na sťažnosť. Orgány pre alternatívne riešenie sporov by mali mať dostatočnú kapacitu na primerané a účinné zapájanie sa do cezhraničnej spolupráce so zreteľom na spory týkajúce sa práv a povinností podľa tohto nariadenia.

<sup>(10)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1).

<sup>(11)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2015/760 z 29. apríla 2015 o európskych dlhodobých investičných fondoch (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 98).

<sup>(12)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) (Ú. v. EÚ L 302, 17.11.2009, s. 32).

<sup>(13)</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.



- (62) S cieľom zabezpečiť lepšie podmienky pre svoje investície a aj na podnietenie hospodárskej súťaže medzi poskytovateľmi PEPP by sporitelia PEPP mali mať právo v sporiacej fáze zmeniť poskytovateľa PEPP na iného poskytovateľa PEPP, ktorý sa nachádza v rovnakom alebo inom členskom štáte, prostredníctvom jasného, rýchleho a bezpečného postupu. Poskytovatelia PEPP by počas výplatnej fázy však nemali byť povinní poskytovať službu zmeny poskytovateľa PEPP, ak sporitelia poberajú dávky v podobe doživotných dôchodkov. Odovzdávajúci poskytovatelia PEPP by mali počas zmeny previesť z účtu PEPP príslušné sumy alebo v náležitých prípadoch nepenažný majetok z účtu PEPP a zrušiť ho. Sporitelia PEPP by mali uzavierať zmluvy s prijímajúcimi poskytovateľmi PEPP o otvorení nového účtu PEPP. Nový účet PEPP by mal mať rovnakú štruktúru podúčtov ako predchádzajúci účet PEPP.
- (63) V rámci služby zmeny poskytovateľa sa sporitelia PEPP môžu rozhodnúť pre prevod nepenažného majetku, len ak k zmene dochádza medzi poskytovateľmi PEPP (napríklad investičnými spoločnosťami alebo inými oprávnenými poskytovateľmi, ktorí sú držiteľmi dodatočnej licencie), ktorí sú zapojení do správy portfólia pre sporiteľov PEPP. V takom prípade je potrebný písomný súhlas prijímajúceho poskytovateľa. PEPP Pokiaľ ide o správu kolektívneho investovania, zmena nepenažných aktív nie je možná, pretože neexistuje oddelenie aktív pre každého sporiteľa PEPP.
- (64) Proces zmeny by mal byť pre sporiteľa PEPP priamočiary. Prijímajúci poskytovateľ PEPP by mal teda zodpovedať za začatie a riadenie procesu v mene sporiteľa PEPP a na jeho žiadosť. Pri vytváraní služby na zmenu poskytovateľa by poskytovatelia PEPP mali mať možnosť dobrovoľne používať aj dodatočné prostriedky, ako sú technické riešenia. Ak v členskom štáte, do ktorého sa sporiteľ PEPP presťahuje, nie je k dispozícii žiadny podúčet, vzhľadom na celoeurópsku povahu produktu by sporitelia PEPP mali mať možnosť zmeniť poskytovateľa bezodkladne a bezplatne.
- (65) Pred udelením oprávnenia na zmenu by sporiteľ PEPP mal byť informovaný o všetkých krokoch postupu a o nákladoch, ktoré sú potrebné na vykonanie zmeny s cieľom umožniť sporiteľovi PEPP, aby urobil informované rozhodnutie o zmene služby.
- (66) Na úspešnú zmenu poskytovateľa je potrebná spolupráca odovzdávajúceho poskytovateľa PEPP. Odovzdávajúci poskytovateľ PEPP by mal teda prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP poskytnúť všetky informácie potrebné na obnovenie platieb na druhom účte PEPP. Takéto informácie by však nemali presahovať rámec potrebný na vykonanie zmeny poskytovateľa.
- (67) Sporitelia PEPP by nemali byť vystavení finančným stratám (vrátane poplatkov a úrokov) spôsobeným akoukoľvek chybou zo strany ktoréhokoľvek poskytovateľa PEPP zapojeného do procesu zmeny poskytovateľa. Sporitelia PEPP by najmä nemali znášať žiadnu finančnú stratu vyplývajúcu z platby dodatočných poplatkov, úrokov alebo iných položiek a ani pokút, sankcií či akéhokoľvek iného druhu finančného poškodenia v dôsledku omeškaného vykonania zmeny poskytovateľa. Keďže na začiatku a počas výplatnej fázy by sa mala zabezpečiť ochrana majetku, odovzdávajúci poskytovateľ PEPP by nemal byť povinný zabezpečiť ochranu majetku alebo záruku v čase zmeny poskytovateľa. Poskytovateľ PEPP by sa zároveň mohol rozhodnúť, že v čase zmeny poskytovateľa zabezpečí ochranu majetku alebo poskytne záruku.
- (68) Pred zmenou poskytovateľa by mali mať sporitelia PEPP možnosť urobiť informované rozhodnutie. Prijímajúci poskytovateľ PEPP by mal dodržiavať všetky podmienky distribúcie a informovania vrátane poskytovania PEPP KID, poradenstva a primeraných informácií o nákladoch súvisiacich so zmenou poskytovateľa a s prípadnými negatívnymi dôsledkami na ochranu majetku, ak sa zmena týka PEPP so zárukou. Náklady na zmenu poskytovateľa, ktoré si uplatňuje odovzdávajúci poskytovateľ PEPP, by nemali presiahnuť výšku, ktorá by predstavovala prekážku mobility, a nesmú presiahnuť 0,5 % prevádzanej sumy majetku alebo peňažnej hodnoty nepenažných aktív, ktoré sa majú previesť.

- (69) Pri zapojení sa do PEPP a pri otvorení nového podúctu by sporitelia PEPP mali mať možnosť rozhodnúť o forme vyplácania (anuity, jednorazová výplata alebo iný spôsob) vo výplatnej fáze, ale s možnosťou prehodnotiť svoje rozhodnutie jeden rok pred začiatkom výplatnej fázy, na začiatku výplatnej fázy a v čase zmeny poskytovateľa, aby s blížiacim sa dôchodkovým vekom mohli čo najlepšie prispôsobiť rozhodnutie o spôsobe vyplácania svojim potrebám. Ak poskytovateľ PEPP umožní viac ako jednu formu výplaty, sporiteľ PEPP by mal mať možnosť rozhodnúť sa pre rôzne možnosti vyplácania pre každý podúčet otvorený na jeho účte PEPP.
- (70) Poskytovateľom PEPP by sa malo umožniť ponúknuť sporiteľom PEPP širokú škálu foriem výplat. Uvedeným prístupom sa podarí dosiahnuť cieľ rozsiahleho využívania PEPP, pretože sporitelia PEPP budú mať väčšiu flexibilitu a širšie možnosti voľby. Poskytovateľom by to umožnilo vytvoriť produkty PEPP nákladovo najefektívnejším spôsobom. Je to v súlade s ostatnými politikami Únie a je to politicky prichodné, pretože členských štátom sa ponecháva dostatok flexibility pri rozhodovaní o tom, ktoré formy výplat chcú podporovať. V súlade s dlhodobým dôchodkovým charakterom produktu by členské štáty mali mať možnosť prijať opatrenia na uprednostňovanie určitých foriem výplat, ako sú kvantitatívne limity pre jednorazové výplaty, s cieľom podporiť doživotné dôchodky a postupné čerpanie.
- (71) Vzhľadom na celoeurópsky charakter PEPP je potrebné zabezpečiť neustálu vysokú úroveň ochrany sporiteľov PEPP na celom vnútornom trhu. To si vyžaduje primerané nástroje na účinný boj proti porušovaniu pravidiel a na predchádzanie poškodzovaniu spotrebiteľa. Právomoci orgánu EIOPA a príslušných orgánov by sa preto mali doplniť explicitným mechanizmom, ktorý by umožňoval zákaz alebo obmedzenie uvádzania na trh, distribúcie alebo predaja akéhokoľvek PEPP, ktorý by vyvolával vážne obavy, pokiaľ ide o ochranu sporiteľa PEPP, vzhľadom na dlhodobý dôchodkový charakter produktu, riadne fungovanie a integritu finančných trhov alebo stabilitu celého finančného systému alebo jeho časti, ako aj primeranú koordináciu a právomoci orgánu EIOPA pre prípad nepredvídaných udalostí.

Právomoci orgánu EIOPA by sa mali zakladať na článku 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010 s cieľom zabezpečiť, aby sa takéto mechanizmy intervencie mohli uplatňovať v prípadoch vážnych obáv, pokiaľ ide o ochranu sporiteľov PEPP, vzhľadom na osobitný dlhodobý dôchodkový charakter PEPP. Ak sú splnené podmienky, príslušné orgány by mali byť oprávnené preventívne uložiť zákaz alebo obmedzenie ešte pred tým, než je PEPP ponúkaný, distribuovaný alebo predaný sporiteľovi PEPP. Tieto právomoci nezbavujú poskytovateľa PEPP zodpovednosti plniť všetky príslušné požiadavky podľa tohto nariadenia.

- (72) Mala by sa zaručiť úplná transparentnosť nákladov a odplát súvisiacich s investovaním do PEPP. Vytvorili by sa rovnaké podmienky pre poskytovateľov, a zároveň sa zabezpečí ochrana spotrebiteľa. Budú k dispozícii porovnateľné informácie o jednotlivých produktoch, a tak sa bude stimulovať konkurenčná tvorba cien.
- (73) Hoci priebežný dohľad nad poskytovateľmi PEPP budú vykonávať príslušné orgány, orgán EIOPA by mal koordinovať dohľad nad produktmi PEPP, aby sa zaručilo konzistentné uplatňovanie jednotnej metodiky dohľadu, čím sa prispeje k celoeurópskemu a dlhodobému charakteru PEPP.
- (74) V záujme posilnenia práv spotrebiteľov a uľahčenia prístupu k mechanizmu podávania sťažností by sporitelia PEPP mali mať možnosť buď jednotlivito alebo spoločne predkladať sťažnosti príslušným orgánom členského štátu podľa miesta bydliska, bez ohľadu na to, kde k porušeniu došlo.
- (75) Orgán EIOPA by mal spolupracovať s príslušnými orgánmi a mal by uľahčovať ich spoluprácu a zabezpečovať konzistentnosť. V tomto smere by orgán EIOPA mal zohrávať úlohu v právomoci príslušných orgánov uplatňovať opatrenia dohľadu prostredníctvom poskytovania dôkazov o porušeníach týkajúcich sa PEPP. Orgán EIOPA by mal takisto poskytovať záväznú mediáciu v prípade rozporov medzi príslušnými orgánmi v cezhraničných situáciách.
- (76) S cieľom zabezpečiť súlad s týmto nariadením zo strany poskytovateľov PEPP a distribútorov PEPP a s cieľom zabezpečiť, aby sa na nich vzťahovalo podobné zaobchádzanie v rámci celej Únie, mali by sa zaviesť účinné, primerané a odrádzajúce správne sankcie a iné opatrenia.
- (77) V súlade s oznámením Komisie z 8. decembra 2010 o Posilňovaní sankčných režimov v odvetví finančných služieb a s cieľom zaistiť splnenie požiadaviek stanovených v tomto nariadení je dôležité, aby členské štáty podnikli potrebné kroky na to, aby sa v prípade porušenia tohto nariadenia uplatnili primerané správne sankcie a ďalšie opatrenia.



- (78) Aj keď členské štáty môžu stanoviť pravidlá pre správne a trestnoprávne sankcie za rovnaké porušenia, od členských štátov by sa nemalo vyžadovať, aby stanovili pravidlá pre správne sankcie za porušenia tohto nariadenia, ktoré sú predmetom vnútroštátneho trestného práva. Zachovanie trestnoprávnych sankcií za porušenia tohto nariadenia namiesto správnych sankcií by však nemalo obmedziť ani inak ovplyvniť schopnosť príslušných orgánov spolupracovať, mať prístup k informáciám a informácie si včas vymieňať s príslušnými orgánmi v iných členských štátoch na účely tohto nariadenia, a to ani po žiadnom postúpení predmetných porušení príslušným súdnym orgánom na trestné stíhanie.
- (79) Príslušné orgány by mali mať plnú moc ukladať peňažné sankcie, ktoré sú dostatočne vysoké na to, aby vyvážili skutočný alebo možný zisk a aby boli odrádzajúce aj pre väčšie finančné inštitúcie a ich manažérov.
- (80) Pri stanovovaní druhu správnych sankcií alebo iných opatrení a úrovne peňažných sankcií by príslušné orgány mali zohľadniť všetky relevantné okolnosti s cieľom zaistiť konzistentné uplatňovanie sankcií v rámci celej Únie.
- (81) S cieľom zabezpečiť, aby rozhodnutia príslušných orgánov o porušeníach a sankciách mali na širokú verejnosť odrádzajúci účinok, a s cieľom posilniť ochranu spotrebiteľa upozorňovaním na produkty PEPP distribuované v rozpore s týmto nariadením by sa uvedené rozhodnutia mali uverejňovať, ak takéto zverejnenie neohrozí stabilitu finančných trhov alebo prebiehajúce vyšetrowanie.
- (82) S cieľom zistiť možné porušenia by príslušné orgány mali mať potrebné vyšetrowacie právomoci a mali by zaviesť účinné mechanizmy na umožnenie oznamovania možných alebo skutočných porušení.
- (83) Týmto nariadením nie sú dotknuté žiadne ustanovenia právnych predpisov členských štátov týkajúce sa trestných činov.
- (84) Akékoľvek spracúvanie osobných údajov vykonávané v rámci tohto nariadenia, ako napríklad výmena alebo zaslanie osobných údajov príslušnými orgánmi, alebo spracúvanie osobných údajov poskytovateľmi PEPP alebo distribútormi PEPP, by sa malo vykonať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 <sup>(14)</sup> a so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES <sup>(15)</sup>. Akákoľvek výmena alebo zaslanie informácií európskymi orgánmi dohľadu by sa malo vykonať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 <sup>(16)</sup>.
- (85) Vzhľadom na citlivosť osobných finančných údajov je veľmi dôležitá prísna ochrana údajov. Preto sa odporúča, aby orgány na ochranu údajov boli úzko zapojené do vykonávania tohto nariadenia a dohľadu nad týmto vykonávaním.
- (86) Postupy registrácie a oznamovania podľa tohto nariadenia by nemali nahrádzať žiadne dodatočné vnútroštátne postupy, ktorými sa poskytujú výhody a stimuly na vnútroštátnej úrovni.
- (87) Hodnotenie tohto nariadenia by sa okrem iného malo vykonať na základe posúdenia vývoja na trhu (napríklad vznik nových druhov produktov PEPP), ako aj vývoja v iných oblastiach práva Únie a skúseností členských štátov. V takomto hodnotení by sa mali zohľadňovať rôzne ciele a účely vytvorenia dobre fungujúceho trhu s PEPP a predovšetkým by sa malo posúdiť, či si v dôsledku tohto nariadenia viac európskych občanov sporí na udržateľné a primerané dôchodky. Význam minimálnych európskych noriem pre dohľad nad poskytovateľmi PEPP spočíva aj v tom, že sa vyžaduje hodnotenie poskytovateľov PEPP, pokiaľ ide o súlad s týmto nariadením a príslušným sektorovým právom.

<sup>(14)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>(15)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

<sup>(16)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

- (88) Vzhľadom na možné dlhodobé dôsledky tohto nariadenia je dôležité pozorne monitorovať vývoj počas počiatočnej fázy vykonávania. Komisia by pri hodnotení mala brať do úvahy aj skúsenosti orgánu EIOPA, zainteresovaných strán a odborníkov a oznamovať Európskemu parlamentu a Rade všetky prípadné pripomienky.
- (89) Týmto nariadením by sa malo zabezpečiť rešpektovanie základných práv a dodržiavajú sa zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, predovšetkým práva starších ľudí viesť dôstojný a nezávislý život a podieľať sa na spoločenskom a kultúrnom živote, právo na ochranu osobných údajov, vlastnícke právo, sloboda podnikania, zásada rovnosti medzi ženami a mužmi a zásada vysokého stupňa ochrany spotrebiteľa.
- (90) Keďže ciele tohto nariadenia, a to posilnenie ochrany sporiteľov PEPP a zvýšenie ich dôvery v produkty PEPP vrátane cezhraničnej distribúcie týchto produktov, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodu jeho dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

### Článok 1

#### **Predmet úpravy**

V tomto nariadení sa stanovujú jednotné pravidlá registrácie, vytvárania a distribúcie osobných dôchodkových produktov distribuovaných v Únii pod označením „celoeurópsky osobný dôchodkový produkt“ alebo „PEPP“ a dohľadu nad nimi.

### Článok 2

#### **Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „osobný dôchodkový produkt“ je produkt, ktorý:

- a) je založený na zmluve uzavretej dobrovoľne medzi sporiteľom a právny subjektom a je doplnkový k akémukoľvek povinnému alebo zamestnaneckému dôchodkovému produktu;

- b) dlhodobo akumuluje kapitál s výslovným cieľom poskytovať príjem na dôchodku a s obmedzenými možnosťami predčasného výberu kapitálu;
- c) nie je povinným ani zamestnaneckým dôchodkovým produktom;
2. „celoeurópsky osobný dôchodkový produkt“ alebo „PEPP“ je dlhodobý sporiaci osobný dôchodkový produkt, ktorý na základe zmluvy o PEPP poskytuje finančná inštitúcia oprávnená podľa článku 6 ods. 1 a do ktorého sa zapojil sporiteľ PEPP alebo nezávislé združenie sporiteľov PEPP v mene svojich členov, na účely zabezpečenia príjmu na dôchodku bez možnosti alebo iba s prísne obmedzenou možnosťou predčasného vyplatenia a je zaregistrovaný v súlade s týmto nariadením;
3. „sporiteľ PEPP“ je fyzická osoba, ktorá s poskytovateľom PEPP uzavrela zmluvu o PEPP;
4. „zmluva o PEPP“ je zmluva medzi sporiteľom PEPP a poskytovateľom PEPP, ktorá spĺňa podmienky stanovené v článku 4;
5. „účet PEPP“ je osobný dôchodkový účet vedený v mene sporiteľa PEPP alebo poberateľa dávok PEPP, ktorý sa používa na zaznamenávanie transakcií a ktorý sporiteľovi PEPP umožňuje platiť pravidelné príspevky na dôchodok a poberateľovi dávok PEPP poberať dávky PEPP;
6. „poberateľ dávok PEPP“ je fyzická osoba poberajúca dávky PEPP;
7. „klient PEPP“ je sporiteľ PEPP, potenciálny sporiteľ PEPP alebo poberateľ dávok PEPP;
8. „distribúcia PEPP“ je poradenstvo, navrhovanie alebo vykonávanie iných prípravných činností vedúcich k uzavretiu zmlúv o poskytnutí PEPP, uzavieranie takýchto zmlúv alebo spolupôsobenie pri správe a plnení takýchto zmlúv vrátane poskytovania informácií o jednej alebo viacerých zmluvách o PEPP v súlade s kritériami, ktoré si klienti PEPP zvolia prostredníctvom webového sídla alebo iných médií, ako aj zostavenie rebríčka s PEPP vrátane porovnania ceny a produktov, alebo poskytnutie zľavy z ceny PEPP, keď klient PEPP môže priamo alebo nepriamo uzavrieť zmluvu o PEPP prostredníctvom webového sídla alebo iných médií;
9. „dôchodkové dávky PEPP“ sú dávky vyplácané v súvislosti s dosiahnutím alebo očakávaným dosiahnutím veku odchodu do dôchodku v jednej z foriem podľa článku 58 ods. 1;
10. „dávky PEPP“ sú dôchodkové dávky PEPP a iné dodatočné dávky, na ktoré má poberateľ dávok PEPP nárok podľa zmluvy o PEPP, najmä v prísne obmedzených prípadoch predčasnej redemácie alebo ak zmluva o PEPP poskytuje krytie biometrických rizík;
11. „sporiaca fáza“ je obdobie akumulácie majetku na účte PEPP a obvykle trvá do začiatku výplatnej fázy;
12. „výplatná fáza“ je obdobie, počas ktorého je možné čerpať majetok naakumulovaný na účte PEPP s cieľom financovať príjem na dôchodku alebo iný príjem;

13. „anuita“ je suma, ktorá sa ako vrátenie investície uhrádza v určených intervaloch počas určitého obdobia, napríklad obdobia života poberateľa dávok PEPP alebo určitý počet rokov;
14. „postupné čerpanie“ je možnosť, aby poberatelia dávok PEPP pravidelne a až do určitej výšky čerpali sumy, ktoré nie sú pevne stanovené;
15. „poskytovateľ PEPP“ je finančná inštitúcia podľa článku 6 ods. 1 oprávnená vytvoriť PEPP a distribuovať ho;
16. „distribútor PEPP“ je finančná inštitúcia podľa článku 6 ods. 1, ktorej bolo udelené povolenie distribuovať PEPP, ktorý nevytvorila, investičná spoločnosť poskytujúca poradenstvo v oblasti investovania alebo sprostredkovateľ poistenia podľa článku 2 ods. 1 bodu 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97<sup>(17)</sup>;
17. „trvalý nosič“ je akýkoľvek nástroj, ktorý:
  - a) umožňuje klientovi PEPP uchovávať informácie určené jemu osobne tak, aby boli dostupné na použitie v budúcnosti a počas obdobia zodpovedajúceho účelu týchto informácií, a
  - b) umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií;
18. „príslušné orgány“ sú vnútroštátne orgány určené členským štátom, aby vykonávali dohľad nad poskytovateľmi PEPP alebo v závislosti od konkrétnej situácie distribútormi PEPP alebo aby plnili povinnosti podľa tohto nariadenia;
19. „domovský členský štát poskytovateľa PEPP“ je domovský členský štát v zmysle vymedzenia v príslušnom legislatívnom akte podľa článku 6 ods. 1;
20. „domovský členský štát distribútora PEPP“ je:
  - a) ak je distribútorom fyzická osoba, členský štát, v ktorom má bydlisko;
  - b) ak je distribútorom právnická osoba, členský štát, v ktorom má sídlo, alebo ak podľa svojho vnútroštátneho práva nemá žiadne sídlo, členský štát, v ktorom má ústredie;
21. „hostiteľský členský štát poskytovateľa PEPP“ je členský štát iný ako domovský členský štát poskytovateľa PEPP, v ktorom poskytovateľ PEPP poskytuje PEPP na základe slobody poskytovať služby alebo slobody usadiť sa alebo pre ktorý poskytovateľ PEPP otvoril podúčet;

<sup>(17)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97 z 20. januára 2016 o distribúcii poistenia (Ú. v. EÚ L 26, 2.2.2016, s. 19).

22. „hostiteľský členský štát distribútora PEPP“ je členský štát iný ako domovský členský štát distribútora PEPP, v ktorom distribútor PEPP distribuuje PEPP na základe slobody poskytovať služby alebo slobody usadiť sa;
23. „podúčet“ je vnútroštátna zložka otvorená v rámci každého účtu PEPP a splňajúca právne požiadavky a podmienky na využívanie potenciálnych stimulov, ktoré na účely investovania do PEPP stanoví na vnútroštátnej úrovni členský štát, v ktorom má sporiteľ PEPP bydlisko; v súlade s tým môže byť jednotlivec v rámci každého podúčtu sporiteľom PEPP alebo poberateľom dávok PEPP v závislosti od príslušných právnych požiadaviek pre sporiacu fázu a výplatnú fázu;
24. „majetok“ sú kumulované kapitálové príspevky vypočítané na základe investovateľných súm po odpočítaní všetkých poplatkov, odplát a nákladov, ktoré priamo alebo nepriamo znášajú sporiteľa PEPP;
25. „finančné nástroje“ sú nástroje uvedené v oddiele C prílohy I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ<sup>(18)</sup>;
26. „depozitár“ je inštitúcia, ktorá zodpovedá za úschovu majetku a dohľad nad dodržiavaním štatútu fondov a príslušného práva;
27. „základný PEPP“ je investičná možnosť podľa článku 45;
28. „techniky zmierňovania rizík“ sú techniky na systematické znižovanie rozsahu vystavenia voči rizikám a/alebo pravdepodobnosti ich výskytu;
29. „biometrické riziká“ sú riziká spojené s úmrtím, zdravotným postihnutím a/alebo dlhovekosťou;
30. „zmena poskytovateľa“ je prevod príslušných súm, alebo v náležitých prípadoch nepenažných aktív v súlade s článkom 52 ods. 4, z účtu PEPP na iný účet PEPP od poskytovateľa PEPP inému poskytovateľovi PEPP na žiadosť sporiteľa PEPP, pri ktorom sa zruší pôvodný účet PEPP bez toho, aby tým bol dotknutý článok 53 ods. 4 písm. e);
31. „poradenstvo“ je osobné odporúčanie poskytované klientovi PEPP zo strany poskytovateľa PEPP alebo distribútora PEPP v súvislosti s jednou alebo viacerými zmluvami o PEPP;
32. „partnerstvo“ je spolupráca medzi poskytovateľmi PEPP s cieľom ponúkať podúčty pre rôzne členské štáty v súvislosti so službou prenositeľnosti podľa článku 19 ods. 2;
33. „environmentálne faktory, sociálne faktory a faktory riadenia a správy“ alebo „faktory ESG“ sú environmentálne záležitosti, sociálne záležitosti a záležitosti riadenia a správy, ako tie, ktoré sú uvedené v Parížskej dohode, v cieľoch OSN v oblasti trvalo udržateľného rozvoja, v usmerňujúcich zásadách OSN pre podnikanie a ľudské práva a v zásadách OSN pre zodpovedné investovanie.

<sup>(18)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349).

## Článok 3

**Uplatniteľné pravidlá**

Registrácia, vytváranie, distribúcia a dohľad nad PEPP sú upravené:

- a) týmto nariadením a
- b) vo veciach, ktoré neupravuje toto nariadenie:
  - i) príslušným sektorovým právom Únie vrátane príslušných delegovaných a vykonávacích aktov;
  - ii) právnymi predpismi prijatými členskými štátmi na vykonávanie príslušného sektorového práva Únie a opatrení týkajúcich sa osobitne PEPP;
  - iii) ďalšími vnútroštátnymi právnymi predpismi členských štátov, ktoré upravujú PEPP.

## Článok 4

**Zmluva o PEPP**

1. Zmluva o PEPP obsahuje osobitné ustanovenia o PEPP v súlade s príslušnými pravidlami uvedenými v článku 3.
2. Zmluva o PEPP obsahuje najmä:
  - a) opis základného PEPP podľa článku 45 vrátane informácií o záruke na investovaný majetok alebo investičnej stratégii zameranej na zabezpečenie ochrany majetku;
  - b) v náležitých prípadoch opis alternatívnych investičných možností podľa článku 42 ods. 2;
  - c) podmienky súvisiace so zmenou zvolenej investičnej možnosti podľa článku 44;
  - d) ak PEPP ponúka poistné krytie biometrického rizika, podrobné informácie o tomto krytí vrátane okolností, ktoré ho podmieňujú;
  - e) opis dôchodkových dávok PEPP, najmä možných foriem výplat a práva na zmenu formy výplaty podľa článku 59;
  - f) podmienky súvisiace so službou prenositeľnosti podľa článkov 17 až 20 vrátane informácií o členských štátoch, pre ktoré je podúčet k dispozícii;
  - g) podmienky súvisiace so službou zmeny poskytovateľa podľa článkov 52 až 55;

- h) kategórie nákladov a celkové súhrnné náklady vyjadrené v percentách a v peňažnom vyjadrení, ak je to potrebné;
- i) podmienky súvisiace so sporiacou fázou v prípade podúčtu pre členský štát bydliska sporiteľa PEPP podľa článku 47;
- j) podmienky súvisiace s výplatnou fázou v prípade podúčtu pre členský štát bydliska sporiteľa PEPP podľa článku 57;
- k) v náležitých prípadoch podmienky, za ktorých sa poskytnuté výhody alebo stimuly vrátia členskému štátu bydliska sporiteľa PEPP.

## KAPITOLA II

### REGISTRÁCIA

#### Článok 5

#### Registrácia

1. PEPP možno poskytovať a distribuovať v Únii len v prípade, že bol zaregistrovaný v centrálnom verejnom registri, ktorý vedie orgán EIOPA v súlade s článkom 13.
2. Registrácia PEPP je platná vo všetkých členských štátoch. Oprávňuje poskytovateľa PEPP na poskytovanie a distribútor PEPP na distribuovanie PEPP zaregistrovaného v centrálnom verejnom registri podľa článku 13.

Dohľad nad dodržiavaním tohto nariadenia sa priebežne vykonáva v súlade s kapitolou IX.

#### Článok 6

#### Žiadosť o registráciu PEPP

1. Žiadosť o registráciu PEPP môžu podať len tieto finančné inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie alebo boli zaregistrované podľa práva Únie:
  - a) úverové inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ<sup>(19)</sup>;
  - b) poisťovne, ktorým bolo udelené povolenie v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES<sup>(20)</sup> a ktoré poskytujú priame životné poistenie podľa článku 2 ods. 3 smernice 2009/138/ES a prílohy II k uvedenej smernici;
  - c) inštitúcie zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia (ďalej len „IZDZ“), ktoré majú povolenie alebo sú registrované v súlade so smernicou (EÚ) 2016/2341 a ktoré podľa vnútroštátneho práva majú povolenie aj na poskytovanie osobných dôchodkových produktov a podliehajú dohľadu. V takom prípade musí byť všetok majetok a záväzky zodpovedajúce vykonávaniu činnosti v oblasti poskytovania PEPP oddelené, bez možnosti ich prevodu na inú činnosť inštitúcie v oblasti dôchodkového zabezpečenia.

<sup>(19)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

<sup>(20)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaisťovania (Solventnosť II) (Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1).



- d) investičné spoločnosti, ktorým bolo udelené povolenie podľa smernice 2014/65/EÚ, ktoré poskytujú službu riadenia portfólia;
- e) investičné spoločnosti alebo správcovské spoločnosti, ktorým bolo udelené povolenie podľa smernice 2009/65/ES;
- f) správcovia alternatívnych investičných fondov EÚ (ďalej len „správcovia AIF z EÚ“), ktorým bolo udelené povolenie podľa smernice 2011/61/EÚ.

2. Finančné inštitúcie uvedené v odseku 1 tohto článku predložia žiadosť o registráciu PEPP príslušným orgánom. Žiadosť musí obsahovať:

- a) štandardné zmluvné podmienky zmluvy o PEPP, ktoré sa ponúknu sporiteľovi PEPP podľa článku 4;
- b) informácie o totožnosti žiadateľa;
- c) informácie o opatreniach týkajúcich sa riadenia portfólia a rizík a správy vo vzťahu k PEPP vrátane opatrení podľa článku 19 ods. 2, článku 42 ods. 5 a článku 49 ods. 3;
- d) v náležitých prípadoch zoznam členských štátov, v ktorých chce žiadajúci poskytovateľ PEPP predávať PEPP;
- e) v náležitých prípadoch informácie o totožnosti depozitára;
- f) kľúčové informácie týkajúce sa PEPP podľa článku 26.
- g) zoznam členských štátov, pre ktoré žiadajúci poskytovateľ PEPP dokáže zabezpečiť okamžité otvorenie podúctu.

3. Príslušné orgány posúdia, či je žiadosť podľa odseku 2 úplná, do 15 pracovných dní od jej prijatia.

Ak žiadosť nie je úplná, príslušné orgány stanovujú lehotu, v ktorej má žiadateľ doplniť informácie. Po úplnom doplnení žiadosti príslušné orgány žiadateľa zodpovedajúcim spôsobom informujú.

4. Do troch mesiacov odo dňa predloženia úplnej žiadosti podľa odseku 3 príslušné orgány prijímajú rozhodnutie o registrácii PEPP, len ak žiadateľ splnil podmienky na poskytovanie PEPP podľa odseku 1 a ak sú informácie a dokumenty v žiadosti o registráciu podľa odseku 2 v súlade s týmto nariadením.

5. Do piatich pracovných dní od prijatia rozhodnutia o registrácii PEPP príslušné orgány oznámia orgánu EIOPA rozhodnutie, ako aj poskytnú informácie a dokumenty uvedené v odseku 2 písm. a), b), d), f) a g) a informujú o tom žiadajúceho poskytovateľa PEPP.

Orgán EIOPA nezodpovedá za rozhodnutie o registrácii vydané príslušnými orgánmi.

Ak príslušné orgány registráciu odmietnu, vydajú odôvodnené rozhodnutie, voči ktorému je možné sa odvolať.

6. V prípade, že v členskom štáte existuje viac ako jeden príslušný orgán pre konkrétny druh finančnej inštitúcie uvedenej v odseku 1, tento členský štát určí jediný príslušný orgán pre každý druh finančnej inštitúcie uvedenej v odseku 1, ktorý zodpovedá za postup registrácie do registra a za komunikáciu s orgánom EIOPA.

Akkoľvek následné zmeny informácií a dokumentov v žiadosti podľa odseku 2 sa bezodkladne oznámia príslušným orgánom. Ak sa zmeny týkajú informácií a dokumentov uvedených v odseku 2 písm. a), b), d), f) a g), príslušné orgány bezodkladne oznámia uvedené zmeny orgánu EIOPA.

#### Článok 7

##### Registrácia PEPP

1. Orgán EIOPA do piatich pracovných dní od oznámenia rozhodnutia o registrácii, ako aj informácií a dokumentov v súlade s článkom 6 ods. 5, zaregistruje PEPP v centrálnom verejnom registri podľa článku 13 a bezodkladne to oznámi príslušným orgánom.

2. Do piatich pracovných dní od prijatia oznámenia o registrácii PEPP podľa odseku 1 o tom príslušné orgány informujú žiadajúceho poskytovateľa PEPP.

3. Poskytovateľ PEPP môže poskytovať PEPP a distribútor PEPP distribuovať PEPP odo dňa registrácie PEPP v centrálnom verejnom registri podľa článku 13.

#### Článok 8

##### Podmienky zrušenia registrácie PEPP

1. Príslušné orgány vydajú rozhodnutie o zrušení registrácie PEPP v prípade, že:

a) poskytovateľ PEPP o zrušenie výslovne požiada;

b) poskytovateľ PEPP získa registráciu na základe nepravdivých vyhlásení alebo akýmkoľvek iným neregulárnym spôsobom;

c) poskytovateľ PEPP vážne a systematicky poruší toto nariadenie alebo

d) poskytovateľ PEPP alebo PEPP prestane spĺňať podmienky, na základe ktorých bola registrácia udelená.

2. Do piatich pracovných dní od prijatia rozhodnutia o zrušení registrácie PEPP príslušné orgány oznámia toto rozhodnutie orgánu EIOPA a poskytovateľovi PEPP.

3. Orgán EIOPA do piatich pracovných dní od prijatia oznámenia o rozhodnutí o zrušení registrácie podľa odseku 2 vymaže PEPP z registra a oznámi to príslušným orgánom.

4. Do piatich pracovných dní od prijatia oznámenia o výmaze PEPP podľa odseku 3 vrátane dňa výmazu o tom príslušné orgány informujú poskytovateľa PEPP.

5. Dňom výmazu PEPP z centrálného verejného registra podľa článku 13 zaniká právo poskytovateľa PEPP poskytovať PEPP a právo distribútora PEPP distribuovať PEPP.

6. Ak má orgán EIOPA informácie o existencii jednej z okolností uvedených v odseku 1 písm. b) alebo c) tohto článku, orgán EIOPA v súlade s povinnosťou spolupráce medzi príslušnými orgánmi a orgánom EIOPA podľa článku 66 požiadava príslušné orgány pre poskytovateľa PEPP, aby overili existenciu týchto okolností, a príslušné orgány predložia orgánu EIOPA svoje zistenia a príslušné informácie.

7. Pred prijatím rozhodnutia o zrušení registrácie PEPP príslušné orgány a orgán EIOPA vynaložia maximálne úsilie na zabezpečenie ochrany záujmov sporiteľov PEPP.

#### Článok 9

#### Označenie

Označenie „celoeurópsky osobný dôchodkový produkt“ alebo „PEPP“ možno používať v súvislosti s osobným dôchodkovým produktom len v prípade, že orgán EIOPA zaregistroval osobný dôchodkový produkt na účely distribúcie pod označením „PEPP“ v súlade s týmto nariadením.

## Článok 10

### Distribúcia PEPP

1. Finančné inštitúcie podľa článku 6 ods. 1 môžu distribuovať PEPP, ktorý vytvorili. Distribuovať môžu aj PEPP, ktorý nevytvorili, za predpokladu, že spĺňajú príslušné sektorové právo, v súlade s ktorými môžu distribuovať produkty, ktoré nevytvorili.

2. Sprostredkovatelia poistenia registrovaní v súlade so smernicou (EÚ) 2016/97 a investičné spoločnosti, ktorým bolo udelené povolenie v súlade so smernicou 2014/65/EÚ na poskytovanie investičného poradenstva, ako je vymedzené v článku 4 ods. 1 bode 4 smernice 2014/65/EÚ, môžu distribuovať produkty PEPP, ktoré nevytvorili.

## Článok 11

### Prudenciálny režim pre rôzne druhy poskytovateľov

Poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP musia dodržiavať toto nariadenie, ako aj príslušný prudenciálny režim, ktorý sa na nich vzťahuje podľa právnych predpisov uvedených v článku 6 ods. 1 a článku 10 ods. 2.

## Článok 12

### Zverejňovanie vnútroštátnych právnych predpisov

1. Príslušný vnútroštátny orgán zverejňuje a aktualizuje znenia vnútroštátnych zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení, ktoré upravujú podmienky týkajúce sa sporiacej fázy podľa článku 47 a výplatnej fázy podľa článku 57, a v náležitých prípadoch vrátane informácií o ďalších vnútroštátnych postupoch uplatňovaných pri žiadaní o vnútroštátne výhody a stimuly.

2. Všetky príslušné orgány v členskom štáte umiestnia a aktualizujú na svojich webových sídlach odkazy na dokumenty podľa odseku 1.

3. Zverejnenie dokumentov podľa odseku 1 je len informatívne a nevytvára právne záväzky alebo záväzky pre príslušné vnútroštátne orgány.

## Článok 13

### Centrálny verejný register

1. Orgán EIOPA vedie centrálny verejný register, v ktorom sa uvádza každý PEPP registrovaný podľa tohto nariadenia, registračné číslo PEPP, poskytovateľ PEPP tohto PEPP, príslušné orgány poskytovateľa PEPP, dátum registrácie PEPP, úplný zoznam členských štátov, v ktorých sa tento PEPP ponúka, a úplný zoznam členských štátov, pre ktoré poskytovateľ PEPP ponúka podúčet. Register je verejne prístupný v elektronickej podobe a pravidelne aktualizovaný.

2. Príslušné orgány informujú orgán EIOPA o odkazoch podľa článku 12 ods. 2 a aktualizujú tieto informácie.

3. Orgán EIOPA zverejňuje a aktualizuje odkazy podľa odseku 2 v centrálnom verejnom registri podľa odseku 1.

## KAPITOLA III

## CEZHRANIČNÉ POSKYTOVANIE A PRENOSITEĽNOSŤ PEPP

## ODDIEL I

*Sloboda poskytovať služby a sloboda usadiť sa*

## Článok 14

**Uplatňovanie slobody poskytovať služby a slobody usadiť sa pre poskytovateľov PEPP a distribútorov PEPP**

1. PEPP môžu na území hostiteľského členského štátu poskytovať poskytovatelia PEPP a distribuovať distribútori PEPP na základe slobody poskytovať služby alebo slobody usadiť sa, pokiaľ tak robia v súlade s príslušnými predpismi a postupmi stanovenými v práve Únie, ktoré sa na ne vzťahujú, ako sa uvádza v článku 6 ods. 1 písm. a), b), d) a e) alebo v článku 10 ods. 2, a po oznámení úmyslu otvoriť podúčet pre tento hostiteľský členský štát podľa článku 21.
2. Poskytovatelia PEPP uvedení v článku 6 ods. 1 písm. c) a f) musia dodržiavať pravidlá stanovené v článku 15.

## Článok 15

**Uplatňovanie slobody poskytovať služby zo strany IZDZ a správcov AIF z EÚ**

1. Poskytovatelia PEPP podľa článku 6 ods. 1 písm. c) a f), ktorí majú v úmysle poskytovať PEPP sporiteľom PEPP na území hostiteľského členského štátu po prvýkrát na základe slobody poskytovať služby a po oznámení svojho zámeru otvoriť podúčet pre tento hostiteľský členský štát podľa článku 21, oznámia príslušným orgánom svojho domovského členského štátu tieto informácie:
  - a) meno/názov a adresu poskytovateľa PEPP;
  - b) členský štát, v ktorom má poskytovateľ PEPP v úmysle sporiteľom PEPP poskytovať alebo distribuovať PEPP.

2. Príslušné orgány domovského členského štátu zašlú informácie do 10 pracovných dní od dátumu ich prijatia hostiteľskému členskému štátu spolu s potvrdením, že poskytovateľ PEPP podľa odseku 1 tohto článku spĺňa požiadavky podľa článku 6 ods. 1. Informácie sa oznamujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, pokiaľ príslušné orgány domovského členského štátu nemajú dôvod pochybovať o primeranosti administratívnej štruktúry v súvislosti s poskytovaním PEPP alebo finančnou situáciou poskytovateľa PEPP podľa článku 6 ods. 1 písm. c) a f).

Ak príslušné orgány domovského členského štátu odmietnu oznámiť uvedené informácie príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, oznámia dotknutému poskytovateľovi PEPP dôvody takéhoto odmietnutia do jedného mesiaca od prijatia všetkých informácií a dokumentov. V prípade odmietnutia oznámia informácie alebo neposkytnutia odpovede sa možno odvolať na súdy v domovskom členskom štáte poskytovateľa PEPP.

3. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu potvrdia do 10 pracovných dní prijatie informácií podľa odseku 1. Príslušné orgány domovského členského štátu potom informujú poskytovateľa PEPP, že príslušné orgány hostiteľského členského štátu dostali informácie a že poskytovateľ PEPP môže začať poskytovať PEPP sporiteľom PEPP v tomto členskom štáte.

4. Ak do 10 pracovných dní odo dňa zaslania informácií podľa odseku 2 nedôjde k potvrdeniu prijatia podľa odseku 3, príslušné orgány domovského členského štátu informujú poskytovateľa PEPP o tom, že môže začať poskytovať služby v tomto hostiteľskom členskom štáte.

5. V prípade zmeny akýchkoľvek informácií podľa odseku 1 poskytovateľ PEPP oznámi túto zmenu príslušným orgánom domovského členského štátu najneskôr jeden mesiac pred vykonaním zmeny. Príslušné orgány domovského členského štátu informujú o tejto zmene príslušné orgány hostiteľského členského štátu čo najskôr, najneskôr však do jedného mesiaca od prijatia oznámenia o zmene.

6. Hostiteľské členské štáty môžu na účely tohto postupu určiť iné príslušné orgány než tie podľa článku 2 bodu 18, aby mohli vykonávať právomoci udelené príslušným orgánom hostiteľského členského štátu. Informujú o tom Komisiu a orgán EIOPA s uvedením rozdelenia týchto povinností.

#### Článok 16

##### Právomoci príslušných orgánov hostiteľského členského štátu

1. Ak príslušné orgány hostiteľského členského štátu majú dôvod domnievať sa, že na ich území sa distribuuje PEPP alebo bol pre tento členský štát otvorený podúčet v rozpore s ktoroukoľvek povinnosťou vyplývajúcou z príslušných pravidiel podľa článku 3, oznámia svoje zistenia príslušným orgánom domovského členského štátu poskytovateľa PEPP alebo distribútora PEPP.

2. Po posúdení informácií prijatých podľa odseku 1 príslušné orgány domovského členského štátu v náležitých prípadoch bezodkladne prijímajú vhodné opatrenia na nápravu situácie. O všetkých takýchto opatreniach informujú príslušné orgány hostiteľského členského štátu.

3. Ak sa opatrenia prijaté príslušnými orgánmi domovského členského štátu ukážu byť nedostatočné alebo chýbajú, a poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP pokračuje v distribúcii PEPP spôsobom, ktorý jednoznačne poškodzuje záujmy sporiteľov PEPP hostiteľského členského štátu alebo riadne fungovanie trhu s osobnými dôchodkovými produktmi v tomto členskom štáte, príslušné orgány hostiteľského členského štátu môžu po informovaní príslušných orgánov domovského členského štátu prijať vhodné opatrenia na zabránenie ďalšieho porušovania, ak je to potrebné, vrátane zabránenia poskytovateľovi PEPP alebo distribútorovi PEPP pokračovať v distribúcii PEPP na svojom území.

Okrem toho môžu príslušné orgány domovského členského štátu alebo príslušné orgány hostiteľského členského štátu postúpiť vec orgánu EIOPA a požiadať ho o pomoc v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

4. Odseky 1 až 3 sa uplatňujú bez toho, aby tým bola dotknutá právomoc hostiteľského členského štátu prijať vhodné a nediskriminačné opatrenia na zabránenie alebo sankcionovanie priestupkov spáchaných na jeho území v situáciách, keď je prijatie bezodkladných opatrení nevyhnutne potrebné na ochranu práv spotrebiteľov v hostiteľskom členskom štáte a ak sú rovnocenné opatrenia domovského členského štátu nedostatočné alebo chýbajú, alebo v prípadoch, keď sú porušenia v rozpore s vnútroštátnymi právnymi predpismi na ochranu všeobecného záujmu pokiaľ je to nevyhnutne potrebné. V takýchto situáciách môžu hostiteľské členské štáty zakázať poskytovateľovi PEPP alebo distribútorovi PEPP vykonávať novú obchodnú činnosť na svojom území.

5. Každé opatrenie prijaté príslušnými orgánmi hostiteľského členského štátu podľa tohto článku sa bezodkladne oznámi poskytovateľovi PEPP alebo distribútorovi PEPP formou odôvodneného dokumentu a bezodkladne sa oznámi príslušným orgánom domovského členského štátu.

## ODDIEL II

### **Prenositelnosť**

#### Článok 17

#### **Služba prenositeľnosti**

1. Sporitelia PEPP majú právo používať službu prenositeľnosti, ktorá im poskytuje právo prispievať na existujúci účet PEPP, aj po zmene bydliska do iného členského štátu.

2. V prípade využitia služby prenositeľnosti si sporitelia PEPP môžu ponechať všetky výhody a stimuly, ktoré poskytol poskytovateľ PEPP a ktoré sú spojené s pokračujúcim investovaním do svojich PEPP.

#### Článok 18

#### **Poskytovanie služby prenositeľnosti**

1. Poskytovatelia PEPP poskytujú službu prenositeľnosti podľa článku 17 sporiteľom PEPP, ktorí u nich majú účet PEPP a ktorí o túto službu požiadali.

2. Pri ponúkaní PEPP poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP poskytnú potenciálnym sporiteľom PEPP informácie o službe prenositeľnosti a o tom, ktoré podúčty sú ihneď k dispozícii.

3. Do troch rokov od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia musí každý poskytovateľ PEPP ponúkať vnútroštátne podúčty pre najmenej dva členské štáty na základe žiadosti adresovanej poskytovateľovi PEPP.

#### Článok 19

#### **Podúčty PEPP**

1. Ak poskytovatelia PEPP poskytujú službu prenositeľnosti sporiteľom PEPP podľa článku 17, zabezpečia, že keď sa otvorí nový podúčet v rámci účtu PEPP, podúčet spĺňa právne požiadavky a podmienky podľa článkov 47 a 57 stanovené pre PEPP na vnútroštátnej úrovni členským štátom nového bydliska sporiteľa PEPP. Všetky transakcie na účte PEPP sa zapisujú na príslušný podúčet. Príspevky na podúčet a výbery z neho môžu podliehať osobitným zmluvným podmienkam.

2. Bez toho, aby bolo dotknuté príslušné sektorové právo, môžu poskytovatelia PEPP zabezpečiť súlad s požiadavkami podľa odseku 1 aj tým, že vytvoria partnerstvo s iným registrovaným poskytovateľom PEPP (ďalej len „partner“).

So zreteľom na rozsah funkcií, ktoré má partner vykonávať, musí byť partner kvalifikovaný a schopný vykonávať delegované funkcie. Poskytovateľ PEPP uzavrie s partnerom písomnú dohodu. Dohoda je právne vynútiteľná a jasne vymedzuje práva a povinnosti poskytovateľa PEPP a partnera. Dohoda musí byť v súlade s príslušnými pravidlami a postupmi delegovania a outsourcingu, ktoré sa na ne vzťahujú podľa práva Únie v zmysle článku 6 ods. 1 Bez ohľadu na uvedenú dohodu je poskytovateľ PEPP naďalej výhradne zodpovedný za plnenie svojich povinností podľa tohto nariadenia.



## Článok 20

**Otvorenie nového podúčtu**

1. Poskytovateľ PEPP bezodkladne po tom, ako ho sporiteľ PEPP informoval o zmene bydliska do iného členského štátu, informuje sporiteľa PEPP o možnosti otvorenia nového podúčtu v rámci účtu PEPP sporiteľa PEPP a o lehote, v ktorej možno tento podúčet otvoriť.

V takomto prípade poskytne poskytovateľ PEPP sporiteľovi PEPP bezplatne PEPP KID s osobitnými požiadavkami podľa článku 28 ods. 3 písm. g) pre podúčet zodpovedajúci členskému štátu nového bydliska sporiteľa PEPP.

V prípade, že nový podúčet nie je dostupný, informuje poskytovateľ PEPP sporiteľa PEPP o práve bezodkladne a bezplatne zmeniť poskytovateľa a o možnosti pokračovať v sporení na poslednom otvorenom podúčte.

2. Ak má sporiteľ PEPP v úmysle uplatniť možnosť otvorenia podúčtu, oznámi poskytovateľovi PEPP tieto informácie:

a) členský štát nového bydliska sporiteľa PEPP;

b) dátum, od ktorého sa príspevky presmerujú na nový podúčet;

c) všetky relevantné informácie o ďalších podmienkach pre PEPP.

3. Sporiteľ PEPP môže pokračovať v prispievaní do posledného otvoreného podúčtu.

4. Poskytovateľ PEPP ponúkne sporiteľovi PEPP individualizované odporúčanie s vysvetlením, či by otvorenie nového podúčtu v rámci účtu PEPP sporiteľa PEPP a prispievanie na nový podúčet bolo výhodnejšie ako pokračovanie v prispievaní na posledný otvorený podúčet.

5. Ak poskytovateľ PEPP nie je schopný zabezpečiť otvorenie nového podúčtu zodpovedajúceho členskému štátu nového bydliska sporiteľa PEPP, sporiteľ PEPP môže podľa svojho výberu:

a) bezodkladne a bezplatne zmeniť poskytovateľa PEPP bez ohľadu na požiadavky článku 52 ods. 3 na frekvenciu zmien poskytovateľa alebo

b) pokračovať v prispievaní na posledný otvorený podúčet.

6. Nový podúčet sa otvorí formou zmeny existujúcej zmluvy o PEPP medzi sporiteľom PEPP a poskytovateľom PEPP v súlade s príslušným zmluvným právom. Dátum otvorenia sa vymedzí v zmluve.

## Článok 21

**Poskytovanie informácií o prenositeľnosti príslušnými orgánmi**

1. Poskytovateľ PEPP, ktorý chce prvýkrát otvoriť nový podúčet pre hostiteľský členský štát, to oznámi príslušným orgánom domovského členského štátu.

2. Poskytovateľ PEPP zahrnie do oznámenia tieto informácie a dokumenty:
    - a) štandardné zmluvné podmienky zmluvy o PEPP podľa článku 4 vrátane prílohy pre nový podúčet;
    - b) PEPP KID, v ktorom sú uvedené osobitné požiadavky na podúčet zodpovedajúce novému podúčtu v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. g);
    - c) výkaz dávok PEPP podľa článku 36;
    - d) v náležitých prípadoch informácie o dohodách podľa článku 19 ods. 2.
  3. Príslušné orgány domovského členského štátu overia, či je poskytnutá dokumentácia úplná, a zašlú ju príslušným orgánom hostiteľského členského štátu do 10 pracovných dní od prijatia úplnej dokumentácie.
  4. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu bezodkladne potvrdia prijatie informácií a dokumentov podľa odseku 2.
  5. Príslušné orgány domovského členského štátu potom informujú poskytovateľa PEPP, že informácie boli doručené príslušným orgánom hostiteľského členského štátu a že poskytovateľ PEPP môže tento podúčet otvoriť pre daný členský štát.
- V prípade chýbajúceho potvrdenia o prijatí podľa odseku 4 do 10 pracovných dní odo dňa zaslania dokumentácie podľa odseku 3 príslušné orgány domovského členského štátu informujú poskytovateľa PEPP, že podúčet pre tento členský štát sa môže otvoriť.
6. V prípade zmeny akýchkoľvek informácií a dokumentov podľa odseku 2 oznámi poskytovateľ PEPP túto zmenu príslušným orgánom domovského členského štátu najneskôr jeden mesiac pred vykonaním zmeny. Príslušné orgány domovského členského štátu bezodkladne, najneskôr však jeden mesiac od prijatia oznámenia o zmene, informujú o tejto zmene príslušné orgány hostiteľského členského štátu.

#### KAPITOLA IV

### DISTRIBÚCIA A POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE

#### ODDIEL I

#### **Všeobecné ustanovenia**

#### Článok 22

#### **Všeobecná zásada**

Pri výkone distribučných činností týkajúcich sa produktov PEPP konajú poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP vždy čestne, spravodlivo, odborne a v súlade s najlepšimi záujmami svojich klientov PEPP.

## Článok 23

**Režim distribúcie pre rôzne druhy poskytovateľov PEPP a distribútorov PEPP**

1. Na účely distribúcie produktov PEPP konajú rôzne druhy poskytovateľov PEPP a distribútorov PEPP v súlade s týmito pravidlami:

- a) poisťovne uvedené v článku 6 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia a sprostredkovatelia poistenia uvedení v článku 10 ods. 2 tohto nariadenia konajú v súlade s príslušným vnútroštátnym právom, ktorým sa vykonávajú pravidlá stanovené v kapitolách V a VI smernice (EÚ) 2016/97, s výnimkou článkov 20, 23, 25 a článku 30 ods. 3 uvedenej smernice, týkajúcich sa distribúcie investičných produktov založených na poistení, spolu s akýmkoľvek priamo uplatniteľným právom Únie prijatým na základe uvedených pravidiel v súvislosti s distribúciou týchto produktov, ako aj s týmto nariadením, s výnimkou článku 34 ods. 4;
- b) investičné firmy uvedené v článku 10 ods. 2 tohto nariadenia konajú v súlade s príslušným vnútroštátnym právom, ktorým sa vykonávajú pravidlá uvádzania finančných nástrojov na trh a ich distribúcie stanovené v článku 16 ods. 3 prvom pododseku a v článkoch 23, 24 a 25 smernice 2014/65/EÚ, s výnimkou článku 24 ods. 2 a článku 25 ods. 3 a 4 uvedenej smernice, spolu s akýmkoľvek priamo uplatniteľným právom Únie prijatým na základe uvedených ustanovení, ako aj s týmto nariadením, s výnimkou článku 34 ods. 4;
- c) všetci ostatní poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP konajú v súlade s príslušným vnútroštátnym právom, ktorým sa vykonávajú pravidlá uvádzania finančných nástrojov na trh a ich distribúcie stanovené v článku 16 ods. 3 prvom pododseku a v článkoch 23, 24 a 25 smernice 2014/65/EÚ, s výnimkou článku 24 ods. 2 a článku 25 ods. 2, 3 a 4 uvedenej smernice, spolu s akýmkoľvek priamo uplatniteľným právom Únie prijatým na základe uvedených ustanovení, ako aj s týmto nariadením.

2. Pravidlá stanovené v odseku 1 písm. a) sa uplatňujú len vtedy, ak v príslušnom vnútroštátnom práve neexistuje prísnejšie ustanovenie, ktorým by sa vykonávali pravidlá stanovené v kapitolách V a VI smernice (EÚ) 2016/97.

## Článok 24

**Elektronická distribúcia a iné trvalé nosiče**

Poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP bezplatne poskytnú klientom PEPP všetky dokumenty a informácie podľa tejto kapitoly elektronicky za predpokladu, že klient PEPP má možnosť uchovávať takéto informácie spôsobom umožňujúcim ich použitie v budúcnosti a počas obdobia primeraného účelu týchto informácií a že daný nástroj umožňuje nezmenenú reprodukciu uchovávaných informácií.

Na požiadanie poskytovateľa PEPP a distribútori PEPP bezplatne poskytnú uvedené dokumenty a informácie aj na inom trvalom nosiči vrátane listinnej podoby. Poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP informujú klientov PEPP o ich práve požiadať o bezplatnú kópiu týchto dokumentov na inom trvalom nosiči vrátane listinnej podoby.

## Článok 25

**Dohľad nad produktom a požiadavky na správu**

1. Poskytovatelia PEPP majú zaviesť, uplatňovať a preskúmať postupy na schvaľovanie každého PEPP alebo na dôležité úpravy existujúceho PEPP pred jeho distribúciou klientom PEPP.

Postupy na schvaľovanie produktu musia byť vhodné a primerané povahe PEPP.

V rámci postupov na schvaľovanie produktu sa vymedzí určený cieľový trh pre každý PEPP a zabezpečí posúdenie všetkých relevantných rizík pre tento určený cieľový trh, ako aj to, aby zamýšľaná distribučná stratégia zodpovedala určenému cieľovému trhu a aby sa prijali primerané postupy s cieľom zaistiť, aby sa PEPP distribuoval na určený cieľový trh.

Poskytovateľ PEPP musí rozumieť PEPP, ktorý poskytuje, a pravidelne ho preskúmať, pričom prihliada na akúkoľvek udalosť, ktorá by mohla významne ovplyvniť potenciálne riziko pre určený cieľový trh, aby posúdil aspoň to, či PEPP naďalej zodpovedá potrebám určeného cieľového trhu a či je zamýšľaná distribučná stratégia naďalej vhodná.

Poskytovatelia PEPP sprístupnia distribútorom PEPP všetky príslušné informácie o PEPP a o postupoch na schvaľovanie produktu vrátane určeného cieľového trhu PEPP.

Distribútori PEPP majú zavedené vhodné mechanizmy na získavanie informácií uvedených v piatom pododseku a na pochopenie charakteristických znakov a určeného cieľového trhu každého PEPP.

2. Politikami, postupmi a mechanizmami uvedenými v tomto článku nie sú dotknuté žiadne ďalšie požiadavky podľa tohto nariadenia ani požiadavky uplatňované na základe tohto nariadenia, a to ani tie, ktoré sa týkajú uverejňovania informácií, vhodnosti alebo primeranosti, identifikácie a riešenia konfliktu záujmov, stimulov a faktorov ESG.

## ODDIEL II

### **Informácie pred uzavretím zmluvy**

#### Článok 26

#### **PEPP KID**

1. Pred tým, ako sa PEPP ponúkne sporiteľom PEPP, poskytovateľ PEPP vypracuje PEPP KID pre tento PEPP v súlade s požiadavkami podľa tohto oddielu a PEPP KID uverejní na svojom webovom sídle.

2. PEPP KID predstavuje informácie pred uzavretím zmluvy. Musí byť presný, úplný, jasný a nezavádzajúci. Musí poskytovať kľúčové informácie a byť v súlade so všetkými záväznými zmluvnými dokumentmi, s príslušnými časťami ponukových dokumentov a s podmienkami upravujúcimi PEPP.

3. PEPP KID je samostatný dokument a musí sa zreteľne odlišovať od marketingových materiálov. Nesmie obsahovať krížové odkazy na marketingové materiály. Môže obsahovať krížové odkazy na iné dokumenty, vrátane prospektu, ale iba ak sa takéto krížové odkazy týkajú informácií, ktoré musia byť na základe tohto nariadenia uvedené v PEPP KID.

Pre základný PEPP sa vypracuje samostatný PEPP KID.

4. Ak poskytovateľ PEPP ponúkne sporiteľovi PEPP takú škálu alternatívnych investičných možností, že všetky informácie požadované v článku 28 ods. 3 týkajúce sa týchto podkladových investičných možností nie je možné poskytnúť v rámci jedného stručného samostatného PEPP KID, poskytovatelia PEPP predložia jeden z týchto dokumentov:

- a) samostatný PEPP KID pre každú alternatívnu investičnú možnosť;
- b) všeobecný PEPP KID, ktorý poskytuje aspoň všeobecný opis alternatívnych investičných možností a v ktorom sa uvádza, kde a ako možno nájsť podrobnejšie informácie pred uzavretím zmluvy týkajúcej sa investícií, na ktorých sú založené tieto investičné možnosti.

5. V súlade s článkom 24 sa PEPP KID vypracuje ako krátky, stručný dokument. Tento dokument musí:

- a) byť prezentovaný a rozvrhnutý tak, aby bol ľahko čitateľný a používali sa v ňom znaky čitateľnej veľkosti;
- b) zameriavať sa na kľúčové informácie, ktoré klienti PEPP potrebujú;
- c) byť jasne formulovaný a napísaný jazykom a štýlom, ktoré uľahčujú pochopenie informácií, a to predovšetkým jazykom, ktorý je jasný, stručný a zrozumiteľný.

6. Ak sa PEPP KID vyhotoví vo farebnej verzii, táto farebnosť nesmie znížiť zrozumiteľnosť informácií, keď sa PEPP KID vytlačí alebo skopíruje čiernobiely.

7. Ak sa v PEPP KID používa firemná značka alebo logo poskytovateľa PEPP alebo skupiny, do ktorej patrí, táto značka alebo logo nesmie odvádzať pozornosť od informácií obsiahnutých v dokumente ani znižovať prehľadnosť textu.

8. Okrem PEPP KID poskytovateľa PEPP a distribútora PEPP poskytnú potenciálnym sporiteľom PEPP odkazy na verejne dostupné správy o finančnej situácii poskytovateľa PEPP vrátane jeho solventnosti, čím sa potenciálnym sporiteľom PEPP umožní jednoduchý prístup k týmto informáciám.

9. Potenciálnym sporiteľom PEPP sa takisto poskytnú informácie o minulej výkonnosti investičnej možnosti sporiteľa PEPP, za obdobie minimálne posledných 10 rokov, alebo v prípadoch, keď bol PEPP poskytovaný na menej ako 10 rokov, ktorá sa týka všetkých rokov, počas ktorých bol PEPP poskytovaný. Informácie o minulej výkonnosti musí dopĺňať vyhlásenie „minulá výkonnosť nie je zárukou budúcej výkonnosti“.

## Článok 27

**Jazyk PEPP KID**

1. PEPP KID musí byť vypracovaný v úradných jazykoch alebo aspoň v jednom z úradných jazykov, ktorý sa používa v tej časti členského štátu, v ktorej sa PEPP distribuuje, alebo v inom jazyku, ktorý akceptujú príslušné orgány uvedeného členského štátu, alebo ak bol napísaný v inom jazyku, musí sa preložiť do jedného z uvedených jazykov.

Preklad musí verne a presne odrážať obsah originálu PEPP KID.

2. Ak sa PEPP propaguje v členskom štáte prostredníctvom marketingových materiálov vypracovaných v jednom alebo vo viacerých úradných jazykoch daného členského štátu, PEPP KID musí byť napísaný minimálne v tých istých úradných jazykoch.

3. Sporiteľom PEPP so zrakovým postihnutím sa na požiadanie poskytne PEPP KID v náležitom formáte.

## Článok 28

**Obsah PEPP KID**

1. Názov „Dokument s kľúčovými informáciami o PEPP“ sa uvádza zreteľným spôsobom v hornej časti prvej strany dokumentu PEPP KID.

PEPP KID musí byť vypracovaný v poradí určenom v odsekoch 2 a 3.

2. Hneď pod názvom sa uvádza vysvetľujúce vyhlásenie. Jeho znenie je takéto:

„Tento dokument vám poskytuje kľúčové informácie o tomto celoeurópskom osobnom dôchodkovom produkte (PEPP). Neslúži na marketingové účely. Poskytnutie týchto informácií sa vyžaduje na základe právnych predpisov s cieľom pomôcť Vám pochopiť povahu, riziká, náklady, možné výnosy a straty súvisiace s týmto osobným dôchodkovým produktom a porovnať tento produkt s inými PEPP.“

3. PEPP KID obsahuje tieto informácie:

a) na začiatku dokumentu: názov PEPP a to, či sa jedná alebo nejedná o základný PEPP, informácie o poskytovateľovi PEPP a jeho kontaktné údaje, informácie o príslušných orgánoch poskytovateľa PEPP, registračné číslo PEPP v centrálnom verejnom registri a dátum vypracovania dokumentu;

b) vyhlásenie: „Dôchodkový produkt opísaný v tomto dokumente je dlhodobý produkt s obmedzenou možnosťou predčasnej výplaty, ktorý nemožno kedykoľvek zrušiť.“;

c) v časti s názvom „O aký produkt ide?“, povaha a hlavné charakteristické znaky PEPP vrátane:

i) jeho dlhodobých cieľov a prostriedkov na ich dosiahnutie, najmä či sa ciele dosahujú prostredníctvom priameho alebo nepriameho vystavenia voči podkladovým investičným aktívam vrátane opisu podkladových nástrojov alebo referenčných hodnôt spolu so špecifikáciou trhov, na ktorých poskytovateľ PEPP investuje, ako aj vysvetlenie spôsobu určovania výnosu;

- ii) opisu typu sporiteľa PEPP, pre ktorého sa PEPP uvádza na trh, predovšetkým čo sa týka schopnosti sporiteľa PEPP znášať investičné straty a investičný horizont;
- iii) vyhlásenia o tom,
  - či základný PEPP poskytuje záruku za majetok alebo využíva formu techniky zmierňovania rizika, ktorá je v súlade s cieľom umožniť sporiteľovi PEPP získať späť majetok, alebo
  - či a v akom rozsahu prípadná alternatívna investičná možnosť poskytuje záruku alebo využíva techniku zmierňovania rizika;
- iv) opisu dôchodkových dávok PEPP, najmä možných foriem výplat a práva na zmenu formy výplat, ako sa uvádza v článku 59 ods. 1;
- v) ak PEPP kryje biometrické riziká: podrobností o krytých rizikách a o poistných plneniach vrátane okolností, za ktorých sa tieto plnenia môžu požadovať;
- vi) informácie o službe prenositeľnosti vrátane odkazu na centrálny verejný register uvedený v článku 13, ktorý obsahuje informácie o podmienkach sporiacej fázy a výplatnej fázy určených členskými štátmi v súlade s článkami 47 a 57;
- vii) vyhlásenia o dôsledkoch predčasného vypovedania zmluvy o PEPP pre sporiteľa PEPP vrátane všetkých príslušných poplatkov, pokút a prípadnej straty kapitálovej ochrany a ďalších možných výhod alebo stimulov;
- viii) vyhlásenia o dôsledkoch pre sporiteľa PEPP v prípade, že sporiteľ PEPP prestane platiť príspevky na PEPP;
- ix) informácie o dostupných podúčtoch a o právach sporiteľa PEPP uvedených v článku 20 ods. 5;
- x) informácie o práve sporiteľa PEPP na zmenu poskytovateľa PEPP a o práve na získanie informácií o službe zmeny poskytovateľa PEPP uvedených v článku 56;
- xi) podmienky zmeny zvolenej investičnej možnosti uvedené v článku 44;
- xii) informácie o výkonnosti investícií poskytovateľa PEPP z hľadiska faktorov ESG, ak sú dostupné;
- xiii) rozhodné právo pre zmluvu o PEPP, ak si zmluvné strany nemôžu slobodne vybrať právo, alebo práva, ktoré navrhuje uplatniť poskytovateľ PEPP, ak si zmluvné strany môžu slobodne vybrať rozhodné právo;
- xiv) v náležitých prípadoch, či sa pre sporiteľa PEPP poskytuje čas na rozmyslenie alebo lehota na odstúpenie;

- d) v časti s názvom „Aké sú riziká a čo môžem získať?\": stručný opis profilu rizika a výnosnosti, ktorý obsahuje tieto prvky:
- i) súhrnný ukazovateľ rizika doplnený o opisné vysvetlenie tohto ukazovateľa, jeho hlavné obmedzenia a opisné vysvetlenie rizík, ktoré sú pre PEPP podstatné a ktoré nie sú primerane zachytené v rámci súhrnného ukazovateľa rizika;
  - ii) maximálna možná strata investovaného majetku vrátane informácií:
    - či sporiteľ PEPP môže stratiť všetok investovaný majetok, alebo
    - či sporiteľ PEPP znáša riziko vzniku dodatočných finančných záväzkov alebo povinností;
  - iii) príslušné scenáre výkonnosti a predpoklady, na základe ktorých boli vytvorené;
  - iv) v náležitých prípadoch podmienky výnosov pre sporiteľov PEPP alebo stanovenie horného ohraničenia výkonnosti;
  - v) upozornenie, že daňové právo členského štátu bydliska sporiteľa PEPP môže mať vplyv na skutočne vyplatenú sumu;
- e) v časti s názvom „Čo sa stane, ak [názov poskytovateľa PEPP] nebude schopný vyplácať?\": stručná informácia o tom, či je súvisiaca strata krytá systémom náhrad alebo záruk pre investorov, a ak áno, informácia o tom, o ktorý systém ide, názov poskytovateľa záruky a informácia o tom, ktoré riziká systém kryje a ktoré nekryje;
- f) v časti s názvom „Aké sú náklady?\": náklady spojené s investíciou do PEPP, ktoré zahŕňajú priame aj nepriame náklady, ktoré znáša sporiteľ PEPP, vrátane jednorazových a opakujúcich sa nákladov, predkladané vo forme súhrnných ukazovateľov uvedených nákladov, a na účely zabezpečenia porovnateľnosti aj celkové súhrnné náklady vyjadrené v peňažných a percentuálnych hodnotách, aby bolo vidieť súhrnný vplyv celkových nákladov na túto investíciu.

V PEPP KID sa jasne uvedie, že poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP poskytne podrobné informácie o všetkých nákladoch na distribúciu, ktoré ešte nie sú započítané do vyššie uvedených nákladov, aby sporiteľovi PEPP umožnil pochopiť kumulatívny účinok uvedených súhrnných nákladov na výnosnosť tejto investície;

- g) v časti s názvom „Aké sú osobitné požiadavky na podúčet zodpovedajúce [môj členský štát bydliska]?“:
- i) v časti s názvom „Požiadavky na sporiacu fázu“:
    - opis podmienok sporiacej fázy, ktoré určí členský štát, v ktorom má sporiteľ PEPP bydlisko, v súlade s článkom 47;
  - ii) v časti s názvom „Požiadavky na výplatnú fázu“:
    - opis podmienok výplatnej fázy, ktoré určí členský štát, v ktorom má sporiteľ PEPP bydlisko, v súlade s článkom 57;



h) v časti s názvom „Ako môžem podať sťažnosť?“, informácie o tom, akým spôsobom a komu môže sporiteľ PEPP podať sťažnosť týkajúcu sa PEPP alebo správania poskytovateľa PEPP alebo distribútora PEPP.

4. V prípade PEPP KID v elektronickej forme sa povoľuje vrstvenie (layering) informácií požadovaných podľa odseku 3, pričom podrobné časti informácií môžu byť predkladané prostredníctvom automaticky otváraných okien alebo odkazov na sprievodné vrstvy (layers). V takomto prípade musí byť možné vytlačiť PEPP KID ako jeden dokument.

5. S cieľom zabezpečiť konzistentné uplatňovanie tohto článku orgán EIOPA po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu a po vykonaní spotrebiteľských testov a odvetvových testov vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých budú uvedené:

a) podrobné informácie týkajúce sa vypracovania dokumentu vrátane jeho formy a dĺžky a obsah každej jednotlivéj informácie uvedenej v odseku 3;

b) metodika, na ktorej sa bude zakladať prezentácia rizík a výnosov uvedených v odseku 3 písm. d) bodoch i) a iii);

c) metodika výpočtu nákladov vrátane špecifikácie súhrnných ukazovateľov uvedených v odseku 3 písm. f);

d) v prípade predkladania informácií v elektronickej forme využívajúcej vrstvenie (layering) informácií, informácia o tom, ktoré informácie sa musia uviesť v prvej vrstve a ktoré informácie možno poskytnúť v dodatočných podrobnejších vrstvách.

Pri vypracúvaní návrhu regulačných technických predpisov orgán EIOPA vezme do úvahy jednotlivé možné typy PEPP, dlhodobý charakter PEPP, schopnosti sporiteľov PEPP, ako aj vlastností produktov PEPP, aby sporiteľom PEPP umožnil vybrať si spomedzi rôznych investičných možností alebo iných možností, ktoré PEPP poskytuje, vrátane prípadov, keď sa tento výber môže uskutočniť v rôznom čase alebo sa môže v budúcnosti zmeniť.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc doplniť toto nariadenie prijatím regulačných technických predpisov uvedených v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

#### Článok 29

##### Marketingové materiály

Marketingové materiály, ktoré obsahujú konkrétne informácie týkajúce sa PEPP, nesmú obsahovať žiadne vyhlásenie, ktoré odporuje informáciám uvedeným v PEPP KID alebo znižuje význam PEPP KID. Marketingové materiály informujú o dostupnosti PEPP KID a o tom, ako a kde možno tento dokument získať, vrátane informácie o webovom sídle poskytovateľa PEPP.

#### Článok 30

##### Revízia PEPP KID

1. Poskytovateľ PEPP preskúmava informácie obsiahnuté v PEPP KID aspoň raz ročne a dokument bezodkladne zveďuje, ak z preskúmania vyplynie, že treba vykonať zmeny. Revidované znenie sa okamžite sprístupní.

2. S cieľom zabezpečiť konzistentné uplatňovanie tohto článku orgán EIOPA po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu a po vykonaní spotrebiteľských testov a odvetvových testov vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa uvedú podmienky, za akých sa PEPP KID má preskúmať a revidovať.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc doplniť toto nariadenie prijatím regulačných technických predpisov uvedených v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

### Článok 31

#### Občianskoprávna zodpovednosť

1. Poskytovateľovi PEPP nevznikne občianskoprávna zodpovednosť výlučne na základe PEPP KID vrátane akýchkoľvek jeho prekladov, pokiaľ nie je zavádzajúci, nepresný alebo v rozpore s príslušnými časťami právne záväzných predzmluvných a zmluvných dokumentov alebo s požiadavkami stanovenými v článku 28.

2. Sporiteľ PEPP, ktorý preukáže stratu vyplývajúcu zo spoliehania sa na PEPP KID za okolností uvedených v odseku 1, a to po uzavretí zmluvy o PEPP, pre ktorý bol tento PEPP KID vypracovaný, môže podľa vnútroštátneho práva od poskytovateľa PEPP žiadať náhradu škody v súvislosti s touto stratou.

3. Pojmy ako „strata“ alebo „náhrada škody“, ktoré sa uvádzajú v odseku 2, ale nie sú vymedzené, sa vykladajú a uplatňujú v súlade s príslušným vnútroštátnym právom určeným na základe príslušných pravidiel medzinárodného práva súkromného.

4. Týmto článkom sa nevyklúčujú ďalšie nároky na uplatnenie občianskoprávnej zodpovednosti v súlade s vnútroštátnym právom.

5. Povinnosti podľa tohto článku nemožno obmedziť ani vylúčiť na základe zmluvných ustanovení.

### Článok 32

#### Zmluvy o PEPP, ktoré kryjú biometrické riziká

Ak sa PEPP KID týka zmluvy o PEPP, ktorá kryje biometrické riziká, povinnosti poskytovateľa PEPP podľa tohto oddielu sa týkajú len sporiteľa PEPP.

### Článok 33

#### Poskytnutie PEPP KID

1. Poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP pri poskytovaní poradenstva týkajúceho sa PEPP alebo pri snahe o jeho predaj poskytne potenciálnym sporiteľom všetky PEPP KID vypracované v súlade s článkom 26 v dostatočnom predstihu pred tým, ako títo sporitelia PEPP budú viazaní akoukoľvek zmluvou o PEPP alebo ponukou týkajúcou sa zmluvy o PEPP.

2. Poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP môžu splniť požiadavky odseku 1 tým, že poskytnú PEPP KID fyzickej osobe s písomným oprávnením na prijímanie investičných rozhodnutí v mene sporiteľa PEPP v súvislosti s transakciami uzavretými na základe uvedeného písomného oprávnenia.

3. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie tohto článku orgán EIOPA, v náležitých prípadoch po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu, vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorom budú stanovené podmienky splnenia požiadaviek poskytnúť PEPP KID, tak ako je stanovené v odseku 1.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc doplniť toto nariadenie prijatím regulačných technických predpisov uvedených v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

### ODDIEL III

#### Poradenstvo

##### Článok 34

#### Určenie požiadaviek a potrieb a poskytovanie poradenstva

1. Pred uzavretím zmluvy o PEPP poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP určí na základe informácií požadovaných a získaných od potenciálneho sporiteľa PEPP požiadavky a potreby tohto potenciálneho sporiteľa PEPP súvisiace s dôchodkom vrátane možnej potreby nákupu produktu umožňujúceho vyplácanie anuity a sporiteľovi PEPP poskytne objektívne informácie o PEPP v zrozumiteľnej forme, aby sporiteľ PEPP mohol prijať informované rozhodnutie.

Každá navrhnutá zmluva o PEPP musí byť v súlade s požiadavkami a potrebami sporiteľa PEPP týkajúcimi sa dôchodku, pričom musí prihliadať na jeho nadobudnuté dôchodkové nároky.

2. Poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP poradí potenciálnemu sporiteľovi PEPP pred uzavretím zmluvy o PEPP tým, že potenciálnemu sporiteľovi PEPP poskytne osobné odporúčanie s vysvetlením, prečo mu určitý PEPP ponúka, ak je to vhodné vrátane konkrétnej investičnej možnosti, aby boli najlepšie splnené požiadavky a potreby sporiteľa PEPP.

Poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP takisto potenciálnemu sporiteľovi PEPP poskytne individualizované prognózy dôchodkových dávok pre odporúčaný produkt k najskoršiemu dátumu, ku ktorému sa môže začať výplatná fáza, a upozornenie, že uvedené prognózy sa môžu líšiť od konečnej hodnoty poberaných dávok PEPP. Ak prognózy dôchodkových dávok vychádzajú z hospodárskych scenárov, uvedené informácie zahŕňajú aj scenár najlepšieho odhadu a nepriaznivý scenár vzhľadom na špecifický charakter zmluvy o PEPP.

3. Ak sa základný PEPP ponúka bez záruky minimálne na majetok, poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP jasne vysvetlí existenciu PEPP so zárukou na majetok, dôvody odporúčania základného PEPP založeného na technikách zmierňovania rizika v súlade s cieľom umožniť sporiteľovi PEPP získať späť majetok a jasne informovať o akýchkoľvek ďalších rizikách, ktoré by takéto produkty PEPP mohli spôsobiť v porovnaní so základným PEPP založeným na majetkovej záruke, ktorý poskytuje záruku na majetok. Toto vysvetlenie sa predkladá v písomnej forme.

4. Pri poskytovaní poradenstva poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP uvedený v článku 23 ods. 1 písm. c) tohto nariadenia požiada potenciálneho sporiteľa PEPP, aby mu poskytol informácie o jeho znalostiach a skúsenostiach v investičnej oblasti relevantnej pre ponúkaný alebo požadovaný PEPP, o jeho finančnej situácii vrátane jeho schopnosti znášať straty, ako aj o jeho investičných cieľoch vrátane jeho postoja k riziku, tak aby poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP mohol potenciálnemu sporiteľovi PEPP odporučiť pre neho vhodný PEPP alebo vhodné produkty PEPP, ktoré budú predovšetkým v súlade s jeho postojom k riziku a schopnosťou znášať straty.

5. Rozsah povinností poskytovateľa PEPP alebo distribútora PEPP neznižuje skutočnosť, že poradenstvo sa úplne alebo čiastočne poskytuje prostredníctvom automatizovaného alebo poloautomatizovaného systému.

6. Bez toho, aby bolo dotknuté prísnejšie príslušné sektorové právo, poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP zabezpečia a na požiadanie príslušným orgánom preukážu, že fyzické osoby poskytujúce poradenstvo v súvislosti s PEPP majú potrebné odborné znalosti a zručnosti na účely plnenia svojich povinností podľa tohto nariadenia. Členské štáty uverejnia kritériá, ktoré sa majú používať na posúdenie týchto znalostí a zručností.

#### ODDIEL IV

### **Informácie poskytované počas trvania zmluvy**

#### Článok 35

#### **Všeobecné ustanovenia**

1. Poskytovatelia PEPP vypracujú stručný individualizovaný dokument s kľúčovými informáciami pre každého sporiteľa PEPP, ktorý im poskytnú v sporiacej fáze a v ktorom zohľadnia osobitnú povahu vnútroštátnych dôchodkových systémov a všetkých príslušných právnych predpisov, a to aj v sociálnej, pracovnej a daňovej oblasti (ďalej len „výkaz dávok PEPP“). Názov dokumentu obsahuje slová „výkaz dávok PEPP“.

2. Na viditeľnom mieste je uvedený presný dátum, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené vo výkaze dávok PEPP.

3. Informácie uvedené vo výkaze dávok PEPP musia byť presné a aktuálne.

4. Poskytovateľ PEPP poskytne každému sporiteľovi PEPP výkaz dávok PEPP raz ročne.

5. Na každú dôležitú zmenu informácií obsiahnutých vo výkaze dávok PEPP, ku ktorej došlo oproti predchádzajúcemu roku, sa musí jasne poukázať.

6. Okrem výkazu dávok PEPP musí byť sporiteľ PEPP počas trvania zmluvy bezodkladne informovaný o každej zmene týkajúcej sa týchto informácií:

a) zmluvných podmienok vrátane všeobecných a osobitných obchodných podmienok;

b) názvu poskytovateľa PEPP, jeho právnej formy alebo adresy jeho ústredia a prípadne pobočky, ktorá uzavrela zmluvu;

c) informácie o tom, ako sa v rámci investičnej politiky zohľadňujú faktory ESG.

#### Článok 36

#### **Výkaz dávok PEPP**

1. Výkaz dávok PEPP musí obsahovať aspoň tieto kľúčové informácie pre sporiteľov PEPP:

a) osobné údaje o sporiteľovi PEPP a najskorší dátum, ku ktorému môže začať výplatná fáza z ktoréhokoľvek podúčtu;

- b) názov a kontaktná adresa poskytovateľa PEPP a identifikačné znaky zmluvy o PEPP;
- c) členský štát, v ktorom bolo poskytovateľovi PEPP udelené povolenie alebo v ktorom je registrovaný, a názvy príslušných orgánov;
- d) informácia o prognózach dôchodkových dávok k dátumu uvedenému v písmene a) a upozornenie, že uvedené prognózy sa môžu odlišovať od konečnej hodnoty poberaných dávok PEPP. Ak prognózy dôchodkových dávok vychádzajú z hospodárskych scenárov, uvedené informácie zahŕňajú aj scenár najlepšieho odhadu a nepriaznivý scenár vzhľadom na špecifický charakter zmluvy o PEPP;
- e) informácia o príspevkoch, ktoré sporiteľ PEPP alebo akákoľvek tretia strana zaplatili na účet PEPP počas predchádzajúcich 12 mesiacov;
- f) rozpis všetkých priamych a nepriamych nákladov, ktoré sporiteľovi PEPP vznikli za posledných 12 mesiacov, s uvedením nákladov na správu, nákladov na úschovu aktív, nákladov týkajúcich sa transakcií v rámci portfólia a iných nákladov, ako aj odhad vplyvu nákladov na konečné dávky PEPP; takéto náklady by mali byť vyjadrené v peňažných hodnotách, ako aj percentom z príspevkov uhradených počas predchádzajúcich 12 mesiacov;
- g) v náležitých prípadoch povaha a mechanizmus záruky alebo techniky zmiernenia rizika uvedené v článku 46;
- h) v náležitých prípadoch počet a hodnota jednotiek zodpovedajúcich príspevkom sporiteľa PEPP za predchádzajúcich 12 mesiacov;
- i) celková suma na účte PEPP sporiteľa PEPP k dátumu vyhotovenia výkazu uvedeného v článku 35;
- j) informácia o minulej výkonnosti investičnej možnosti sporiteľa PEPP, ktorá sa týka minimálne posledných 10 rokov, alebo v prípadoch, keď bol PEPP poskytovaný menej ako 10 rokov, za obdobie, počas ktorého bol PEPP poskytovaný. Informáciu o minulej výkonnosti musí dopĺňať vyhlásenie o tom, že „minulá výkonnosť nie je zárukou budúcej výkonnosti“;
- k) v prípade účtov PEPP s viac ako jedným podúčtom sa informácie vo výkaze dávok PEPP uvedú jednotlivo pre každý existujúci podúčet;
- l) súhrnné informácie o investičnej politike týkajúcej sa faktorov ESG.

2. Orgán EIOPA po porade s Európskou centrálnou bankou a príslušnými orgánmi vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa stanovujú pravidlá na určovanie predpokladov prognóz dôchodkových dávok uvedených v odseku 1 písm. d) tohto článku a v článku 34 ods. 2. Uvedené pravidlá sa uplatnia poskytovateľmi PEPP s cieľom určiť v relevantných prípadoch ročnú mieru nominálnych výnosov z investícií, ročnú mieru inflácie a predpokladaný vývoj miezd.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020. Komisii sa udeľuje právomoc doplniť toto nariadenie prijatím regulačných technických predpisov uvedených v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

## Článok 37

**Doplňujúce informácie**

1. Vo výkaze dávok PEPP sa uvedie, kde a ako možno získať doplňujúce informácie vrátane:
  - a) ďalších praktických informácií o právach a možnostiach sporiteľa PEPP, a to aj pokiaľ ide o investície, výplatnú fázu, službu zmeny poskytovateľa PEPP a službu prenositeľnosti;
  - b) ročnej účtovnej závierky a výročných správ poskytovateľa PEPP, ktoré sú verejne dostupné;
  - c) písomného vyhlásenia o zásadách investičnej politiky poskytovateľa PEPP obsahujúceho aspoň informácie o metódach merania investičného rizika, zavedených procesoch riadenia rizík a strategickom umiestňovaní aktív so zreteľom na povahu a trvanie záväzkov týkajúcich sa PEPP a spôsobe, akým sa v investičnej politike zohľadňujú faktory ESG.
  - d) prípadných informácií o predpokladoch použitých na výpočet súm vyjadrených v anuitách, najmä pokiaľ ide o anuitné sadzby, typ poskytovateľa PEPP a trvanie anuity;
  - e) výšky dávok PEPP v prípade redemácie pred dátumom uvedeným v článku 36 ods. 1 písm. a).

2. S cieľom zabezpečiť konzistentné uplatňovanie článku 36 a tohto článku, orgán EIOPA po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu a po vykonaní spotrebiteľských testov a odvetvových testov vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých budú uvedené podrobné pokyny predkladania informácií uvedených v článku 36 a v tomto článku. Pokiaľ ide o predkladanie informácií o minulej výkonnosti, ako sa uvádza v článku 36 ods. 1 písm. j), treba zohľadniť rozdiely medzi investičnými možnosťami, najmä ak sporiteľ PEPP nesie investičné riziko alebo ak investičná možnosť závisí od veku alebo durácie.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc doplniť toto nariadenie prijatím regulačných technických predpisov uvedených v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 34 ods. 2 a článok 36 ods. 1 písm. d), a s cieľom umožniť porovnanie vnútroštátnych produktov, členské štáty môžu od poskytovateľov PEPP požadovať, aby sporiteľom PEPP poskytli doplňujúce prognózy dôchodkových dávok, ak pravidlá na určenie týchto predpokladov stanovujú príslušné členské štáty.

## Článok 38

**Informácie poskytované sporiteľom PEPP vo fáze pred priznaním dôchodku a poberateľom dávok PEPP vo výplatnej fáze**

1. Okrem výkazu dávok PEPP poskytovateľa PEPP poskytnú každému sporiteľovi PEPP dva mesiace pred dátumami uvedenými v článku 59 ods. 1 písm. a) a b) alebo na žiadosť sporiteľa PEPP informáciu o nadchádzajúcom začiatku výplatnej fázy, možných formách výplat a možnosti sporiteľa PEPP zmeniť formu výplat v súlade s článkom 59 ods. 1

2. Počas výplatnej fázy poskytovateľa PEPP poskytujú každoročne poberateľom dávok PEPP informácie o splatných dávkach PEPP a zodpovedajúcej forme výplat.

V prípade, že sporiteľ PEPP počas výplatnej fázy naďalej platí príspevky alebo znáša investičné riziko, poskytovateľ PEPP mu naďalej poskytuje výkaz dávok PEPP obsahujúci príslušné informácie.

#### Článok 39

##### **Informácie poskytované na požiadanie sporiteľom PEPP a poberateľom dávok PEPP**

Na žiadosť sporiteľa PEPP alebo poberateľa dávok PEPP alebo ich zástupcov poskytovateľ PEPP poskytne doplňujúce informácie uvedené v článku 37 ods. 1 a doplňujúce informácie o predpokladoch použitých na vytvorenie prognóz uvedených v článku 36 ods. 1 písm. d).

#### ODDIEL V

##### **Podávanie správ vnútroštátnym orgánom**

#### Článok 40

##### **Všeobecné ustanovenia**

1. Okrem informácií poskytovaných podľa príslušného sektorového práva poskytovateľa PEPP predkladajú svojim príslušným orgánom informácie potrebné na účely dohľadu. Tieto dodatočné informácie zahŕňajú v náležitých prípadoch informácie potrebné na vykonanie týchto činností v rámci procesu preskúmania vykonávaného orgánom dohľadu:

- a) hodnotenie systému správy a riadenia uplatňovaného poskytovateľmi PEPP, hodnotenie vykonávaných obchodných činností, zásad oceňovania uplatňovaných na účely solventnosti, rizík, ktorým čelia, a systémov riadenia rizík a ich kapitálovej štruktúry, potrieb a riadenia;
- b) prijímanie akýchkoľvek náležitých rozhodnutí, ktoré vyplývajú z výkonu ich práv a povinností v oblasti dohľadu.

2. Príslušné orgány majú okrem právomocí, ktoré im boli zverené podľa vnútroštátneho práva, tieto právomoci:

- a) určovanie povahy, rozsahu a formátu informácií uvedených v odseku 1, ktorých predkladanie vyžadujú od poskytovateľov PEPP vo vopred stanovených intervaloch, v prípade, že dôjde k vopred stanoveným udalostiam, alebo počas preskúmania týkajúceho sa situácie poskytovateľa PEPP;
- b) získavanie akýchkoľvek informácií od poskytovateľov PEPP o zmluvách uložených u poskytovateľov PEPP alebo o zmluvách uzavretých s tretími stranami, a
- c) požadovanie informácií od externých odborníkov, ako sú audítori a aktuári.

3. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 obsahujú:

- a) kvalitatívne alebo kvantitatívne prvky, alebo akékoľvek vhodné kombinácie týchto prvkov;



- b) historické, súčasné alebo očakávané prvky, alebo akékoľvek vhodné kombinácie týchto prvkov;
- c) údaje pochádzajúce z vnútorných alebo vonkajších zdrojov, alebo akékoľvek vhodné kombinácie týchto zdrojov.
4. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2:
- a) odrážajú povahu, rozsah a zložitosť výkonu činnosti príslušného poskytovateľa PEPP, a najmä riziká spojené s výkonom tejto činnosti;
- b) sú prístupné, úplné vo všetkých dôležitých aspektoch, porovnateľné a konzistentné počas celého obdobia;
- c) sú relevantné, spoľahlivé a zrozumiteľné.
5. Poskytovatelia PEPP každoročne predkladajú príslušným orgánom tieto informácie:
- a) zoznam členských štátov, pre ktoré poskytovateľ PEPP ponúka podúčty;
- b) počet oznámení doručených od sporiteľov PEPP v súlade s článkom 20 ods. 1, u ktorých došlo k zmene bydliska do iného členského štátu;
- c) počet žiadostí o otvorenie podúčtu a počet podúčtov otvorených v súlade s článkom 20 ods. 2;
- d) počet žiadostí od sporiteľov PEPP o zmenu poskytovateľa PEPP a skutočných prevodov uskutočnených v súlade s článkom 20 ods. 5 písm. a);
- e) počet žiadostí od sporiteľov PEPP o zmenu poskytovateľa PEPP a skutočných prevodov uskutočnených v súlade s článkom 52 ods. 3.

Príslušné orgány postúpia tieto informácie orgánu EIOPA.

6. Na účely splnenia požiadaviek podľa odsekov 1 až 5 majú poskytovatelia PEPP zavedené vhodné systémy a štruktúry, ako aj prijaté interné normy schválené riadiacim orgánom, dozorným orgánom alebo administratívnym orgánom poskytovateľa PEPP, ktorým sa zabezpečí neustála vhodnosť predkladaných informácií.

7. Na základe žiadosti predloženej príslušným orgánom a v záujme plnenia si povinností, ktoré mu boli pridelené na základe tohto nariadenia, bude mať orgán EIOPA prístup k informáciám predkladaným poskytovateľmi PEPP.

8. V náležitých prípadoch, ak boli príspevkom PEPP a dávkam PEPP priznané výhody alebo stimuly, poskytovateľ PEPP v súlade s príslušným vnútroštátnym právom predloží príslušnému vnútroštátnemu orgánu všetky informácie potrebné na poskytnutie alebo uplatnenie si takýchto výhod a stimulov získaných v súvislosti s takýmito príspevkami a dávkami.

9. Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 72, ktorými doplní toto nariadenie tým, že v nich špecifikuje dodatočné informácie uvedené v odsekoch 1 až 5 tohto článku s cieľom zabezpečiť primeranú mieru konvergencie v oblasti oznamovacích povinností voči orgánom dohľadu.

Orgán EIOPA po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu a príslušnými orgánmi a po vykonaní odvetvových testov vypracuje návrhy vykonávacích technických predpisov týkajúcich sa formátu oznamovania orgánom dohľadu.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh vykonávacích technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v druhom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

## KAPITOLA V

### SPORIACA FÁZA

#### ODDIEL I

#### **Investičné pravidlá pre poskytovateľov PEPP**

##### Článok 41

#### **Investičné pravidlá**

1. Poskytovatelia PEPP investujú majetok zodpovedajúci PEPP v súlade so zásadou obozretnosti, a najmä v súlade s týmito pravidlami:
  - a) majetok sa investuje v najlepšom dlhodobom záujme sporiteľov PEPP ako celku. V prípade potenciálneho konfliktu záujmu poskytovateľ PEPP alebo subjekt, ktorý spravuje jeho portfólio, zabezpečí, aby sa investícia uskutočnila vo výlučnom záujme sporiteľov PEPP;
  - b) v rámci uplatňovania zásady obozretnosti poskytovateľa PEPP zohľadňujú riziká súvisiace s faktormi ESG a možné dlhodobé dôsledky investičných rozhodnutí na faktory ESG;
  - c) majetok sa investuje tak, aby sa zaručila bezpečnosť, kvalita, likvidita a výnosnosť portfólia ako celku;
  - d) majetok sa investuje prevažne na regulovaných trhoch. Investície do aktív, ktoré nie sú prijaté na obchodovanie na regulovanom finančnom trhu, sa zachovávajú na obozretných úrovniach;
  - e) investície do derivátových nástrojov sú možné v rozsahu, v akom tieto nástroje prispievajú k zníženiu investičných rizík alebo efektívnemu riadeniu portfólia. Tieto nástroje sa obozretne oceňujú, berúc do úvahy podkladové aktíva, a sú zahrnuté do ohodnotenia majetku poskytovateľa PEPP. Poskytovatelia PEPP sa vyhnú aj nadmernému vystaveniu sa riziku protistrany a iných operácií s derivátovými nástrojmi;

- f) majetok sa náležite rozloží tak, aby sa predišlo nadmernému spoliehaniu sa na akékoľvek konkrétne aktívum, emitenta alebo skupinu subjektov a kumulácii rizika v portfóliu ako celku. Investície do aktív vydaných tým istým emitentom alebo skupinou emitentov patriacich do tej istej skupiny nesmú vystaviť poskytovateľa PEPP nadmernej koncentrácii rizika;
- g) majetok sa neinvestuje v nespolupracujúcich jurisdikciách na daňové účely, ktoré boli identifikované v príslušných záveroch Rady o zozname nespolupracujúcich jurisdikcií na daňové účely, ani vo vysokorizikových tretích krajinách so strategickými nedostatkami, ktoré boli identifikované v príslušnom delegovanom nariadení Komisie prijatom na základe článku 9 smernice (EÚ) 2015/849;
- h) poskytovateľ PEPP nevystaví sám seba a majetok zodpovedajúci PEPP rizikám vyplývajúcim z nadmerného využívania pákového efektu a nadmernej transformácie splatnosti.
2. Pravidlá stanovené v odseku 1 písm. a) až h) sa uplatňujú len vtedy, ak v príslušnom sektorovom práve, ktoré sa vzťahuje na poskytovateľa PEPP, neexistuje prísnejšie ustanovenie.

## ODDIEL II

### **Investičné možnosti pre sporiteľov PEPP**

#### Článok 42

#### **Všeobecné ustanovenia**

1. Poskytovatelia PEPP môžu ponúknuť sporiteľom PEPP najviac šesť investičných možností.
2. Investičné možnosti zahŕňajú základný PEPP a môžu zahŕňať alternatívne investičné možnosti.
3. Všetky investičné možnosti poskytovateľa PEPP navrhnu na základe záruky alebo techniky zmierňovania rizika, ktoré zabezpečia dostatočnú ochranu sporiteľov PEPP.
4. Poskytnutie záruk podlieha príslušnému sektorovému právu, ktoré sa vzťahuje na poskytovateľa PEPP.
5. Poskytovatelia PEPP uvedení v článku 6 ods. 1 písm. c), d), e) a f) môžu ponúkať PEPP so zárukou len v spolupráci s úverovými inštitúciami alebo poisťovňami, ktoré môžu poskytovať takéto záruky v súlade so sektorovým právom, ktoré sa na ne vzťahuje. Uvedené inštitúcie alebo poisťovne sú výhradne zodpovedné za záruku.

#### Článok 43

#### **Výber investičnej možnosti sporiteľom PEPP**

Po získaní príslušných informácií a poradenstva si sporiteľ PEPP pri uzavieraní zmluvy o PEPP vyberie investičnú možnosť.

#### Článok 44

#### **Podmienky zmeny zvolenej investičnej možnosti**

1. Ak poskytovateľ PEPP poskytne alternatívne investičné možnosti, sporiteľ PEPP má počas platenia príspevkov do PEPP možnosť zvoliť si inú investičnú možnosť po uplynutí najmenej piatich rokov od uzavretia zmluvy o PEPP a v prípade následných zmien po piatich rokoch od poslednej zmeny investičnej možnosti. Poskytovateľ PEPP môže povoliť sporiteľovi PEPP zmeniť si zvolenú investičnú možnosť častejšie.

2. Zmena investičnej možnosti je pre sporiteľa PEPP bezplatná.

#### Článok 45

##### Základný PEPP

1. Základný PEPP je bezpečným produktom predstavujúcim štandardnú investičnú možnosť. Poskytovatelia PEPP ho navrhnu na základe záruky na majetok, ktorý je splatný na začiatku výplatnej fázy a prípadne počas výplatnej fázy, alebo na základe techniky zmiernovania rizika, ktorá je v súlade s cieľom umožniť sporiteľovi PEPP získať späť kapitál.
2. Náklady a odplaty za základný PEPP nepresiahnu ročne 1 % naakumulovaného majetku.
3. S cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre rôznych poskytovateľov PEPP a rôzne typy PEPP, orgán EIOPA, v náležitých prípadoch po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu, vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých bližšie určí druhy nákladov a odplát uvedených v odseku 2.

Pri vypracúvaní návrhu regulačných technických predpisov orgán EIOPA zohľadní rôzne možné typy PEPP, dlhodobý dôchodkový charakter PEPP a rôzne možné vlastnosti PEPP, najmä výplatu formou dlhodobých anuití alebo postupného čerpania aspoň do dosiahnutia veku sporiteľa PEPP zodpovedajúcemu strednej dĺžke života. Orgán EIOPA takisto posúdi osobitnú povahu kapitálovej ochrany, pričom osobitne preskúma kapitálovú záruku. Orgán EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc doplniť toto nariadenie prijatím regulačných technických predpisov uvedených v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

4. Komisia každé dva roky odo dňa začatia uplatňovania tohto nariadenia, po porade s orgánom EIOPA a v náležitých prípadoch s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu, preskúma primeranosť percentuálnej hodnoty uvedenej v odseku 2. Komisia zohľadní najmä skutočnú úroveň a zmeny súčasnej úrovne nákladov a odplát a ich vplyvu na dostupnosť produktov PEPP.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 72 týkajúce sa zmeny percentuálnej hodnoty uvedenej v odseku 2 tohto článku na základe jej preskúmania s cieľom umožniť poskytovateľom PEPP náležitý prístup na trh.

#### Článok 46

##### Techniky zmiernovania rizika

1. Používaním techník zmiernovania rizika sa zabezpečuje, aby investičná stratégia pre PEPP bola navrhnutá tak, aby vytvorila stabilný a primeraný budúci individuálny dôchodkový príjem z PEPP a zaručila spravodlivé zaobchádzanie so všetkými generáciami sporiteľov PEPP.

Všetky techniky zmiernovania rizika, či už sa uplatňujú v rámci základného PEPP alebo alternatívnych investičných možností, musia byť spoľahlivé, odolné a konzistentné s rizikovým profilom príslušnej investičnej možnosti.

2. Príslušné techniky zmiernovania rizika môžu okrem iného zahŕňať ustanovenia:

- a) na postupné prispôsobenie umiestňovania investícií s cieľom zmierniť finančné riziká investícií pre jednotlivé vekové skupiny vzhľadom na zostávajúce obdobie sporenia (stratégia životného cyklu);

- b) o tvorbe rezerv z príspevkov alebo výnosov z investícií, ktoré sa sporiteľom PEPP spravodlivo a transparentne pridelia s cieľom zmierniť investičné straty, alebo
- c) na používanie vhodných záruk na ochranu proti investičným stratám.

3. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie tohto článku orgán EIOPA po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu a po vykonaní odvetvových testov vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých stanoví minimálne kritériá, ktoré musia techniky zmierňovania rizika spĺňať, pričom zohľadní rôzne typy PEPP a ich osobitné vlastnosti, ako aj rôzne typy poskytovateľov PEPP a rozdiely medzi ich prudenciálnymi režimami.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh regulačných technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc doplniť toto nariadenie prijatím regulačných technických predpisov uvedených v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

### ODDIEL III

#### **Ďalšie aspekty sporiacej fázy**

##### Článok 47

#### **Podmienky vzťahujúce sa na sporiacu fázu**

1. Podmienky vzťahujúce sa na sporiacu fázu vnútroštátnych podúctov stanovia členské štáty, pokiaľ sa nestanovujú v tomto nariadení.
2. Medzi tieto podmienky patria najmä vekové hranice pre začatie sporiacej fázy, minimálne trvanie sporiacej fázy, maximálna a minimálna výška príspevkov a ich kontinuita.

### KAPITOLA VI

#### **OCHRANA INVESTOROV**

##### Článok 48

#### **Depozitár**

1. Poskytovatelia PEPP uvedení v článku 6 ods. 1 písm. c), e) a f) vymenujú jedného alebo viacerých depozitárov na úschovu majetku v súvislosti s vykonávaním činnosti v oblasti poskytovania PEPP a s plnením povinností dohľadu.

2. Pokiaľ ide o vymenovanie depozitára, vykonávanie jeho úloh súvisiacich s úschovou aktív a zodpovednosťou depozitára a povinnosti depozitára v oblasti dohľadu, náleží sa uplatňovať kapitola IV smernice 2009/65/ES.

## Článok 49

**Krytie biometrických rizík**

1. Poskytovatelia PEPP môžu ponúkať PEPP s možnosťou zabezpečenia krytia biometrických rizík.
2. Krytie biometrických rizík podlieha príslušnému sektorovému právu, ktoré sa vzťahuje na poskytovateľa PEPP. Krytie biometrických rizík môže byť odlišné pre jednotlivé podúčty.
3. Poskytovatelia PEPP uvedení v článku 6 ods. 1 písm. a), c), d), e) a f) môžu ponúkať PEPP s možnosťou zabezpečenia krytia biometrických rizík. V takom prípade sa krytie poskytuje len v spolupráci s poisťovňami, ktoré takéto riziká môžu kryť v súlade so sektorovým právom, ktoré sa na ne vzťahuje. Poisťovňa je plne zodpovedná za krytie biometrických rizík.

## Článok 50

**Sťažnosti**

1. Poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP zavedú a uplatňujú vhodné a účinné postupy vybavovania sťažností, ktoré podali klienti PEPP v súvislosti so svojimi právami a povinnosťami podľa tohto nariadenia.
2. Tieto postupy sa uplatňujú v každom členskom štáte, v ktorom poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP ponúka svoje služby, a sú dostupné v úradnom jazyku príslušného členského štátu, ktorý si klient PEPP zvolil, alebo v inom jazyku, ak sa tak dohodol poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP s klientom PEPP.
3. Poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP vynaložia maximálne úsilie na to, aby odpovedali na sťažnosti klientov PEPP, a to buď elektronicky, alebo na inom trvalom nosiči v súlade s článkom 24. V odpovedi sa venuje pozornosť každému bodu sťažnosti, a to v primeranej časovej lehote, najneskôr však do 15 pracovných dní od doručenia sťažnosti. Vo výnimočných situáciách, keď nemožno odpovedať do 15 pracovných dní z dôvodov, ktoré poskytovateľ PEPP alebo distribútor PEPP nemôže ovplyvniť, sa vyžaduje zaslanie predbežnej odpovede s jasným uvedením dôvodov oneskorenia odpovede na sťažnosť a stanovením termínu, do ktorého klient PEPP dostane konečnú odpoveď. Lehota na doručenie konečnej odpovede v žiadnom prípade nesmie presiahnuť 35 pracovných dní.
4. Poskytovatelia PEPP a distribútori PEPP informujú klienta PEPP aspoň o jednom orgáne alternatívneho riešenia sporov, ktorý má právomoc riešiť spory týkajúce sa práv a povinností klientov PEPP podľa tohto nariadenia.
5. Informácie o postupoch podľa odseku 1 sa uvedú v jasnej, zrozumiteľnej a ľahko prístupnej forme na webovom sídle poskytovateľa PEPP alebo distribútora PEPP, na pobočke, ako aj vo všeobecných obchodných podmienkach zmluvy medzi poskytovateľom PEPP alebo distribútorom PEPP a klientom PEPP. Ďalej sa uvedie, ako sa dajú získať ďalšie informácie o príslušnom orgáne alternatívneho riešenia sporov a o podmienkach, na základe ktorých sa na tento subjekt možno obrátiť.
6. Príslušné orgány zavedú postupy, ktoré klientom PEPP a iným zainteresovaným stranám vrátane spotrebiteľských združení umožnia predkladať príslušným orgánom sťažnosti, pokiaľ ide o údajné porušenia tohto nariadenia poskytovateľmi PEPP a distribútormi PEPP. Vo všetkých prípadoch sa musí sťažovateľom odpovedať.
7. V prípadoch, ktoré sa týkajú viac ako jedného členského štátu, sa sťažovateľ môže rozhodnúť podať sťažnosť prostredníctvom príslušných orgánov členského štátu podľa jeho bydliska, a to bez ohľadu na to, kde k porušeniu došlo.

## Článok 51

**Mimosúdne urovanie sporov**

1. V súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/11/EÚ<sup>(21)</sup> sa zavedú primerané, nezávislé, nestranné, transparentné a účinné postupy alternatívneho riešenia sporov na urovanie sporov medzi klientmi PEPP a poskytovateľmi PEPP alebo distribútormi PEPP, ktoré sa týkajú práv a povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia, a to podľa potreby s využitím existujúcich príslušných orgánov. Tieto postupy alternatívneho riešenia sporov sa uplatnia na poskytovateľov PEPP alebo distribútorov PEPP, voči ktorým sa dané postupy začali, pričom právomoc príslušných orgánov alternatívneho riešenia sporov sa účinne rozšíri.
2. Orgány uvedené v odseku 1 účinne spolupracujú na účely riešenia cezhraničných sporov, ktoré sa týkajú práv a povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia.

## KAPITOLA VII

**ZMENA POSKYTOVATEĽA PEPP**

## Článok 52

**Poskytovanie služby zmeny poskytovateľa**

1. Poskytovatelia PEPP poskytujú službu zmeny poskytovateľa na žiadosť sporiteľa PEPP tak, že prevedú príslušné sumy, alebo v náležitých prípadoch nepeňažný majetok v súlade s odsekom 4, z účtu PEPP vedeného u odovzdávajúceho poskytovateľa PEPP na nový účet PEPP s rovnakými podúčtami otvorený u prijímajúceho poskytovateľa PEPP, pričom pôvodný účet PEPP sa zruší.

Pri využití služby zmeny poskytovateľa odovzdávajúci poskytovateľ PEPP prevedie všetky informácie súvisiace so všetkými podúčtami pôvodného účtu PEPP vrátane požiadaviek na vykazovanie prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP. Prijímajúci poskytovateľ PEPP zaznamená tieto informácie k príslušným podúčtom.

Sporiteľ PEPP môže požiadať o zmenu na poskytovateľa PEPP usadeného v rovnakom členskom štáte (vnútroštátna zmena) alebo v inom členskom štáte (cezhraničná zmena). Sporiteľ PEPP si môže uplatniť právo na zmenu poskytovateľa počas sporiacej fázy i výplatnej fázy PEPP.

2. Bez ohľadu na odsek 1, poskytovatelia PEPP nie sú počas výplatnej fázy povinní poskytovať službu zmeny poskytovateľa PEPP, ak sa sporiteľom PEPP vyplácajú dávky vo forme doživotných anuit.

3. Sporiteľ PEPP môže zmeniť poskytovateľa PEPP po uplynutí minimálne piatich rokov od uzavretia zmluvy o PEPP a v prípade ďalšej zmeny po uplynutí piatich rokov od poslednej zmeny poskytovateľa bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 5 písm. a). Poskytovateľ PEPP môže povoliť sporiteľovi PEPP zmeniť poskytovateľa PEPP častejšie.

4. Ak ide o zmenu medzi poskytovateľmi PEPP, ktorí poskytujú sporiteľom PEPP službu individuálneho riadenia portfólia, sporitelia PEPP sa môžu rozhodnúť previesť nepeňažný majetok alebo príslušné sumy. Vo všetkých ostatných prípadoch sa povoľuje len prevod príslušných súm.

Písomný súhlas prijímajúceho poskytovateľa PEPP sa vyžaduje v prípade, ak sporiteľ PEPP požaduje prevod nepeňažného majetku.

<sup>(21)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/11/EÚ z 21. mája 2013 o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 63).



## Článok 53

**Služba zmeny poskytovateľa**

1. Na žiadosť sporiteľa PEPP po tom, ako sporiteľ PEPP prijme informované rozhodnutie na základe informácií získaných od poskytovateľov PEPP, ako sa vymedzuje v článku 56, prijímajúci poskytovateľ PEPP iniciuje službu zmeny poskytovateľa.

2. Žiadosť sporiteľa PEPP sa vystaví v úradnom jazyku členského štátu, v ktorom sa iniciuje služba zmeny poskytovateľa, alebo v akomkoľvek inom jazyku, na ktorom sa strany dohodnú. V žiadosti sporiteľ PEPP:

- a) poskytne špecifický súhlas odovzdávajúcemu poskytovateľovi PEPP s vykonaním každej z úloh uvedených v odseku 4 a poskytne špecifický súhlas prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP s vykonaním každej z úloh uvedených v odseku 5;
- b) po dohode s prijímajúcim poskytovateľom PEPP určí dátum, od ktorého sa majú vykonávať platby na účet PEPP otvorený u prijímajúceho poskytovateľa PEPP.

Tento dátum musí byť najmenej dva týždne po dni, keď prijímajúci poskytovateľ PEPP prijal dokumenty odovzdané odovzdávajúcim poskytovateľom podľa odseku 4.

Členské štáty môžu vyžadovať, aby žiadosť sporiteľa PEPP mala písomnú formu a aby sa kópia schválenej žiadosti poskytla sporiteľovi PEPP.

3. V lehote piatich pracovných dní po prijatí žiadosti podľa odseku 2 prijímajúci poskytovateľ PEPP požiada odovzdávajúceho poskytovateľa PEPP, aby vykonal úlohy uvedené v odseku 4.

4. Po prijatí žiadosti od prijímajúceho poskytovateľa PEPP odovzdávajúci poskytovateľ PEPP:

- a) do piatich pracovných dní pošle sporiteľovi PEPP a prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP výkaz dávok PEPP za obdobie odo dňa vypracovania posledného výkazu dávok PEPP do dňa predloženia žiadosti;
- b) do piatich pracovných dní pošle prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP zoznam existujúcich aktív, ktoré sa prevádzajú v prípade prevodu nepeňažného majetku, ako sa uvádza v článku 52 ods. 4;
- c) s účinnosťou od dátumu určeného sporiteľom PEPP v žiadosti podľa odseku 2 písm. b) prestane prijímať príspevky prichádzajúce na účet PEPP;
- d) v deň uvedený sporiteľom PEPP v žiadosti prevedie príslušné sumy, alebo v náležitých prípadoch nepeňažný majetok v súlade s článkom 52 ods. 4, z účtu PEPP na nový účet PEPP otvorený u prijímajúceho poskytovateľa PEPP;

- e) zruší účet PEPP v deň určený sporiteľom PEPP, ak sporiteľ PEPP nemá žiadne neuhradené záväzky. Odovzdávajúci poskytovateľ PEPP bezodkladne informuje sporiteľa PEPP v prípade, že také neuhradené záväzky bránia zrušeniu účtu sporiteľa PEPP.

5. V súlade so žiadosťou a v rozsahu, v akom informácie poskytnuté odovzdávajúcim poskytovateľom PEPP alebo sporiteľom PEPP umožňujú prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP takto postupovať, prijímajúci poskytovateľ PEPP vykoná všetky nevyhnutné prípravné kroky na prijatie prichádzajúcich príspevkov, pričom ich prijme s účinnosťou od dátumu určeného sporiteľom PEPP v žiadosti.

#### Článok 54

##### **Odplaty a náklady spojené so službou zmeny poskytovateľa**

1. Sporitelia PEPP majú bezplatný prístup k svojim osobným informáciám, ktoré uchováva odovzdávajúci alebo prijímajúci poskytovateľ PEPP.

2. Odovzdávajúci poskytovateľ PEPP poskytne informácie vyžiadané prijímajúcim poskytovateľom PEPP podľa článku 53 ods. 4 písm. a) bez toho, aby za to vyžadoval od sporiteľa PEPP alebo prijímajúceho poskytovateľa PEPP úhradu odplát a nákladov.

3. Celková výška odplát a nákladov, ktorých úhradu odovzdávajúci poskytovateľ PEPP požaduje od sporiteľa PEPP za zrušenie účtu PEPP, ktorý je u neho vedený, sa obmedzuje na skutočné administratívne náklady vzniknuté poskytovateľovi PEPP a nepresiahne 0,5 % príslušných súm alebo peňažnej hodnoty nepeňažného majetku, ktoré sa majú previesť prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP.

Členské štáty môžu stanoviť nižší percentuálny podiel odplát a nákladov, než sa uvádza v prvom pododseku, a iný percentuálny podiel pre prípady, keď poskytovateľ PEPP povolí sporiteľom PEPP zmeniť poskytovateľa PEPP častejšie, ako sa stanovuje v článku 52 ods. 3.

Odovzdávajúci poskytovateľ PEPP neúčtuje prijímajúcemu poskytovateľovi PEPP žiadne ďalšie odplaty ani náklady.

4. Prijímajúci poskytovateľ PEPP môže účtovať len skutočné administratívne a transakčné náklady na službu zmeny poskytovateľa.

#### Článok 55

##### **Ochrana sporiteľov PEPP proti finančnej strate**

1. Každú finančnú stratu vrátane odplát, nákladov a úrokov, ktorá vznikne sporiteľovi PEPP a ktorá je priamym dôsledkom toho, že poskytovateľ PEPP zapojený do postupu zmeny poskytovateľa si nesplnil svoje povinnosti podľa článku 53, uvedený poskytovateľ PEPP bez zbytočného odkladu nahradí.

2. Zodpovednosť podľa odseku 1 sa neuplatňuje v prípade neobvyklých a nepredvídateľných okolností, ktoré poskytovateľ PEPP požadujúci zohľadnenie týchto okolností nemôže ovplyvniť a ktorých dôsledkom by sa nedalo napriek všetkému úsiliu vyhnúť, alebo ak je poskytovateľ PEPP viazaný inými zákonnými povinnosťami, na ktoré sa vzťahuje právo Únie alebo vnútroštátne právo.

3. Zodpovednosť podľa odseku 1 vzniká v súlade právnymi požiadavkami, ktoré sa uplatňujú na vnútroštátnej úrovni.
4. Sporiteľ PEPP znáša všetky riziká finančných strát spojené so speňažením majetku vedeného na účte PEPP na účely jeho prevodu od odovzdávajúceho poskytovateľa PEPP prijímacému poskytovateľovi PEPP, ako sa uvádza v článku 52 ods. 4.
5. V čase zmeny poskytovateľa nie je odovzdávajúci poskytovateľ PEPP viazaný povinnosťou zabezpečiť ochranu kapitálu alebo poskytovať záruku.

#### Článok 56

##### Informácie o službe zmeny poskytovateľa PEPP

1. Poskytovatelia PEPP poskytnú sporiteľom PEPP tieto informácie o službe zmeny poskytovateľa PEPP s cieľom umožniť sporiteľovi PEPP prijatie informovaného rozhodnutia:
  - a) úlohy odovzdávajúceho a prijímacieho poskytovateľa PEPP v jednotlivých krokoch postupu zmeny poskytovateľa PEPP, ako sa uvádza v článku 53;
  - b) časový rámec na vykonanie príslušných krokov;
  - c) odplaty a náklady, ktorých úhrada sa za postup zmeny poskytovateľa PEPP požaduje;
  - d) možné dôsledky zmeny poskytovateľa PEPP, najmä pokiaľ ide o ochranu kapitálu alebo záruku, a ďalšie informácie súvisiace so službou zmeny poskytovateľa PEPP;
  - e) informácie o prípadnej možnosti prevodu nepeňažného majetku.

Prijímací poskytovateľ PEPP musí spĺňať požiadavky uvedené v kapitole IV.

Prijímací poskytovateľ PEPP v náležitých prípadoch informuje sporiteľa PEPP o existencii akéhokoľvek systému záruk vrátane systému ochrany vkladov, systému náhrad pre investorov alebo systému náhrad pre poistených, ktorý kryje daného sporiteľa PEPP.

2. Informácie uvedené v odseku 1 tohto článku sú dostupné na webovom sídle poskytovateľa PEPP. Na požiadanie sa poskytnú tiež sporiteľom PEPP v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 24.

#### KAPITOLA VIII

##### VÝPLATNÁ FÁZA

#### Článok 57

##### Podmienky vzťahujúce sa na výplatnú fázu

1. Podmienky vzťahujúce sa na výplatnú fázu a výplaty vnútroštátnych podúctov stanovujú členské štáty, pokiaľ sa nestanovujú v tomto nariadení.

2. Medzi tieto podmienky môže patriť najmä stanovenie minimálneho veku pre začatie výplatnej fázy, maximálneho obdobia pred dosiahnutím veku odchodu do dôchodku pre vstup do PEPP, ako aj podmienok redemácie pred dosiahnutím minimálneho veku pre začatie výplatnej fázy, a to najmä v prípade osobitne ťažkej životnej situácie.

#### Článok 58

##### Formy výplat

1. Poskytovatelia PEPP môžu sporiteľom PEPP ponúknuť aspoň jednu z týchto foriem výplat:

a) anuity;

b) jednorazové vyrovnanie;

c) postupné čerpanie;

d) kombinácie uvedených foriem.

2. Sporitelia PEPP si zvolia formu výplat pre výplatnú fázu, keď uzavrú zmluvu o PEPP a keď požiadajú o otvorenie nového podúčtu. Forma výplat môže byť odlišná pre jednotlivé podúčty.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1 tohto článku, alebo článok 57 alebo 59, členské štáty môžu prijať opatrenia na zvýhodnenie určitých foriem výplat. Takéto opatrenia môžu zahŕňať kvantitatívne obmedzenia pre jednorazové vyrovnanie s cieľom podporiť ostatné formy výplat uvedené v odseku 1 tohto článku. Takéto kvantitatívne obmedzenia sa uplatňujú len na výplaty prislúchajúce majetku naakumulovanému na podúčte PEPP, ktorý je prepojený s členskými štátmi, ktorých vnútroštátne právo stanovuje kvantitatívne obmedzenia pre jednorazové vyrovnanie.

4. Členské štáty môžu stanoviť podmienky, za ktorých sa im vrátia poskytnuté výhody a stimuly.

#### Článok 59

##### Zmeny foriem výplat

1. Ak poskytovateľ PEPP poskytuje rôzne formy výplat, sporiteľ PEPP môže zmeniť formu výplat z každého otvoreného podúčtu:

a) jeden rok pred začiatkom výplatnej fázy;

b) na začiatku výplatnej fázy;

c) v čase zmeny poskytovateľa.

Zmena formy výplaty je pre sporiteľa PEPP bezplatná.

2. Po prijatí žiadosti sporiteľa PEPP o zmenu jeho formy výplat poskytovateľ PEPP poskytne sporiteľovi PEPP v jasnom a zrozumiteľnom formáte informácie o finančných dôsledkoch takejto zmeny pre sporiteľa PEPP alebo poberateľa dávok PEPP, najmä pokiaľ ide o akýkoľvek vplyv na vnútroštátne stimuly, ktoré sa môžu vzťahovať na existujúce podúčty PEPP sporiteľa PEPP.

#### Článok 60

##### **Dôchodkový plán a poradenstvo v oblasti výplat**

1. V prípade základného PEPP poskytovateľ PEPP na začiatku výplatnej fázy ponúkne sporiteľovi PEPP osobný dôchodkový plán udržateľného využívania majetku naakumulovaného na podúčtoch PEPP, pričom zohľadní minimálne:

- a) hodnotu majetku naakumulovaného na podúčtoch PEPP;
- b) celkovú sumu iných nadobudnutých dôchodkových nárokov a
- c) dlhodobé požiadavky a potreby sporiteľa PEPP súvisiace s dôchodkom.

2. Dôchodkový plán uvedený v odseku 1 zahŕňa osobné odporúčanie optimálnej formy výplat pre sporiteľa PEPP, ak sa neposkytuje len jedna forma výplat. Ak výplata jednorazovej platby nie je v súlade s potrebami sporiteľa PEPP týkajúcimi sa dôchodku, k takémuto odporúčaniam sa pripojí varovanie v tomto zmysle.

#### KAPITOLA IX

##### **DOHĽAD**

#### Článok 61

##### **Dohľad vykonávaný príslušnými orgánmi a monitorovanie vykonávané orgánom EIOPA**

1. Príslušné orgány poskytovateľa PEPP vykonávajú nepretržitý dohľad nad dodržiavaním tohto nariadenia v súlade s príslušným sektorovým režimom dohľadu a normami dohľadu. Takisto zodpovedajú za dohľad nad plnením povinností stanovených v predpisoch alebo zakladateľských dokumentoch poskytovateľa PEPP, ako aj vhodnosť jeho opatrení a organizácie v súvislosti s plnením úloh pri poskytovaní PEPP.

2. Orgán EIOPA a príslušné orgány monitorujú poskytované alebo distribuované osobné dôchodkové produkty s cieľom overiť, že takéto produkty sú označené ako „PEPP“ alebo že sú takéto produkty vydávané za PEPP len vtedy, keď sú registrované podľa tohto nariadenia.

#### Článok 62

##### **Právomoci príslušných orgánov**

Každý členský štát zabezpečí, aby mali príslušné orgány všetky právomoci v oblasti dohľadu a vyšetrovania, ktoré sú potrebné na plnenie ich úloh podľa tohto nariadenia.

#### Článok 63

##### **Intervenčné právomoci príslušných orgánov v súvislosti s produktom**

1. Príslušné orgány môžu zakázať alebo obmedziť, vo svojom členskom štáte alebo zo svojho členského štátu, uvádzanie PEPP na trh alebo distribúciu PEPP za týchto podmienok:

- a) príslušné orgány sú presvedčené, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že PEPP vedie k vzniku závažných alebo opätovných obáv súvisiacich s ochranou sporiteľa alebo predstavuje riziko pre riadne fungovanie a integritu finančných trhov alebo stabilitu celého finančného systému alebo jeho časti v aspoň jednom členskom štáte;

- b) toto opatrenie je primerané povahe zistených rizík, úrovni znalostí dotknutých sporiteľov PEPP a pravdepodobnému vplyvu opatrenia na sporiteľov PEPP, ktorí uzavreli zmluvu o PEPP;
- c) príslušné orgány riadne konzultovali s príslušnými orgánmi v iných členských štátoch, na ktoré môže mať opatrenie značný vplyv, a
- d) opatrenie nemá diskriminačný účinok na služby ani činnosti poskytované z iného členského štátu.

Pokiaľ sú splnené podmienky stanovené v prvom pododseku, príslušné orgány môžu preventívne uložiť zákaz alebo obmedzenie pred tým, než bude PEPP uvedený na trh alebo distribuovaný sporiteľom PEPP. Zákaz alebo obmedzenie sa môže uplatňovať za okolností, ktoré presne vymedzia príslušné orgány, alebo môžu podliehať nimi stanoveným výnimkám.

2. Príslušné orgány neuložia uložiť zákaz ani obmedzenie podľa tohto článku, pokiaľ minimálne jeden mesiac pred zamýšľaným nadobudnutím účinnosti opatrenia písomne alebo iným komunikačným prostriedkom dohodnutým medzi orgánmi neoznámia všetkým ostatným zainteresovaným príslušným orgánom a orgánu EIOPA podrobné informácie o:

- a) PEPP, ktorého sa navrhované opatrenie týka;
- b) presnej povahe navrhovaného zákazu alebo obmedzenia a dátume, kedy má nadobudnúť účinnosť, a
- c) dôkazoch, z ktorých vychádzalo ich rozhodnutie a na základe ktorých majú opodstatnené dôvody domnievať sa, že každá z podmienok uvedených v odseku 1 je splnená.

3. Vo výnimočných prípadoch, keď je podľa príslušných orgánov nevyhnutné prijať naliehavé opatrenie podľa tohto článku s cieľom zabrániť škodlivým účinkom vyplývajúcim z PEPP, príslušné orgány môžu prijať dočasné opatrenie s tým, že o ňom písomne upovedomia všetky ostatné príslušné orgány a orgán EIOPA najneskôr 24 hodín pred tým, ako má nadobudnúť účinnosť, a to za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v tomto článku a že jednoznačne dospeli k záveru, že jednomesačnou lehotou na oznámenie by sa náležite neriešila konkrétna obava alebo ohrozenie. Príslušné orgány nesmú prijať dočasné opatrenie na obdobie dlhšie ako tri mesiace.

4. Príslušné orgány uverejnia na svojom webovom sídle oznámenie o každom rozhodnutí uložiť akýkoľvek zákaz alebo obmedzenie uvedené v odseku 1. V tomto oznámení uvedie podrobné informácie o zákaze alebo obmedzení s uvedením, odkedy po uverejnení oznámenia opatrenie nadobudne účinnosť, a dôkazy, na základe ktorých sa presvedčil, že je splnená každá z podmienok uvedených v odseku 1. Zákaz alebo obmedzenie sa uplatňuje len na činnosti vykonané po uverejnení oznámenia.

5. Príslušné orgány odvolajú zákaz alebo obmedzenie, keď už neplatia podmienky uvedené v odseku 1.

#### Článok 64

##### **Pomoc a koordinácia**

1. Orgán EIOPA plní v súvislosti s opatreniami prijatými príslušnými orgánmi podľa článku 63 úlohu pomocníka a koordinátora. Orgán EIOPA najmä zabezpečí, aby opatrenie prijaté príslušným orgánom bolo odôvodnené a primerané a aby príslušné orgány zaujali v prípade potreby jednotný prístup.

2. Po prijatí oznámenia podľa článku 63 o tom, že sa na základe uvedeného článku má uložiť zákaz alebo obmedzenie, orgán EIOPA vydá stanovisko, či je zákaz alebo obmedzenie odôvodnené a primerané. Ak je orgán EIOPA toho názoru, že na odstránenie rizika je nevyhnutné, aby ostatné príslušné orgány prijali opatrenie, uvedie to vo svojom stanovisku. Stanovisko sa uverejní na webovom sídle orgánu EIOPA.

3. Ak príslušný orgán navrhne prijať alebo prijme opatrenie v rozpore so stanoviskom vydaným orgánom EIOPA podľa odseku 2 alebo ak odmietne prijať opatrenie v rozpore s takýmto stanoviskom, bezodkladne uverejní na svojom webovom sídle oznámenie, v ktorom podrobne vysvetlí dôvody svojho konania.

#### Článok 65

##### **Intervenčné právomoci orgánu EIOPA v súvislosti s produktom**

1. V súlade s článkom 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010 orgán EIOPA monitoruje trh s PEPP, ktoré sa uvádzajú na trh, distribuujú alebo predávajú v Únii.

2. V súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010 môže orgán EIOPA v prípade, že sú splnené podmienky uvedené v odsekoch 3 a 4 tohto článku, v Únii dočasne zakázať alebo obmedziť uvádzanie na trh, distribúciu alebo predaj určitých PEPP alebo PEPP s určitými osobitnými vlastnosťami.

Zákaz alebo obmedzenie sa môže uplatňovať za podmienok presne vymedzených orgánom EIOPA, alebo môže podliehať ním vymedzeným výnimkám.

3. Ak je to odôvodnené, orgán EIOPA prijme rozhodnutie podľa odseku 2 tohto článku po porade s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu a len vtedy, ak sú splnené všetky tieto podmienky:

- a) navrhovaným opatrením sa rieši vážna obava týkajúca sa ochrany sporiteľa PEPP, a to aj pokiaľ ide o dlhodobý dôchodkový charakter produktu alebo ohrozenie riadneho fungovania a integrity finančných trhov alebo stability celého finančného systému v Únii alebo jeho časti;
- b) regulačné požiadavky existujúce podľa práva Únie, ktoré sa vzťahujú na PEPP, neriešia toto ohrozenie;
- c) príslušný orgán alebo príslušné orgány neprijali opatrenia na riešenie tohto ohrozenia alebo opatrenia, ktoré sa prijali, nie sú na riešenie tohto ohrozenia dostatočné.

Pokiaľ sú splnené podmienky stanovené v prvom pododseku, orgán EIOPA môže preventívne uložiť zákaz alebo obmedzenie uvedené v odseku 2 pred tým, než bude PEPP ponúkaný, distribuovaný alebo predaný klientom PEPP.

4. Orgán EIOPA pri prijímaní opatrenia podľa tohto článku zabezpečí, aby opatrenie:

- a) nemalo na efektívnosť finančných trhov ani na sporiteľov PEPP škodlivý vplyv, ktorý by bol neúmerný prínosom opatrenia; alebo
- b) nevytvorilo riziko regulačnej arbitráže.

Keď príslušný orgán alebo príslušné orgány prijmú opatrenie podľa článku 63, orgán EIOPA môže prijať ktorékoľvek z opatrení uvedených v odseku 2 tohto článku bez toho, aby vydal stanovisko uvedené v článku 64.



5. Predtým ako sa orgán EIOPA rozhodne prijať opatrenie podľa tohto článku, oznámi príslušným orgánom opatrenie, ktoré navrhuje.
6. Orgán EIOPA uverejní na svojom webovom sídle oznámenie o každom rozhodnutí prijať akékoľvek opatrenie podľa tohto článku. V uvedenom oznámení sa uvedú podrobné údaje o zákaze alebo obmedzení a uvedie sa, odkedy po uverejnení oznámenia opatrenie nadobudne účinnosť. Zákaz alebo obmedzenie sa uplatňuje len na činnosti vykonané po nadobudnutí účinnosti opatrení.
7. Orgán EIOPA preskúmava zákaz alebo obmedzenie uložené podľa odseku 2 v primeraných intervaloch, minimálne však každé tri mesiace. Ak sa zákaz alebo obmedzenie po tejto trojmesačnej lehote neobnoví, jeho účinnosť sa skončí.
8. Akékoľvek opatrenie prijaté orgánom EIOPA v súlade s týmto článkom má prednosť pred akýmkoľvek predchádzajúcim opatrením prijatým príslušným orgánom.
9. Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 72, ktorými doplní toto nariadenie kritériami a faktormi, ktoré má uplatňovať orgán EIOPA pri určovaní toho, či existuje vážna obava týkajúca sa ochrany sporiteľa PEPP, a to aj pokiaľ ide o dlhodobý dôchodkový charakter produktu alebo ohrozenie riadneho fungovania a integrity finančných trhov alebo stability celého finančného systému Únie alebo jeho časti, ako sa uvádza v odseku 3 písm. a) tohto článku.

Uvedené kritériá a faktory zahŕňajú:

- a) mieru zložitosti PEPP a vzťah k typu sporiteľa PEPP, ktorému sa PEPP ponúka a predáva;
- b) mieru inovácie PEPP, činnosti alebo postupu;
- c) pákový efekt, ktorý PEPP alebo postup vytvára;
- d) veľkosť alebo celkovú výšku naakumulovaného majetku PEPP, pokiaľ ide o riadne fungovanie a integritu finančných trhov.

#### Článok 66

#### **Spolupráca a jednotnosť**

1. Každý príslušný orgán prispieva k jednotnému uplatňovaniu tohto nariadenia v celej Únii.
2. Príslušné orgány navzájom spolupracujú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 <sup>(22)</sup>, smernicami 2009/65/ES, 2009/138/ES, 2011/61/EÚ, 2014/65/EÚ, (EÚ) 2016/97 a (EÚ) 2016/2341.
3. Príslušné orgány a orgán EIOPA navzájom spolupracujú na účely vykonávania svojich príslušných povinností podľa tohto nariadenia v súlade s nariadením (EÚ) č. 1094/2010.
4. Príslušné orgány a orgán EIOPA si vymieňajú všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na výkon svojich individuálnych povinností podľa tohto nariadenia v súlade s nariadením (EÚ) č. 1094/2010, a to najmä s cieľom identifikovať a naprávať porušenia tohto nariadenia.

<sup>(22)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

5. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie tohto článku orgán EIOPA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov, v ktorých sa uvedú podrobnosti o spolupráci a výmene informácií spolu s požiadavkami potrebnými na predkladanie informácií uvedených vyššie v štandardizovanom formáte, ktorý umožňuje porovnanie.

Orgán EIOPA predloží uvedený návrh vykonávacích technických predpisov Komisii do 15. augusta 2020.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1094/2010.

## KAPITOLA X

### SANKCIE

#### Článok 67

#### **Správne sankcie a iné opatrenia**

1. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci príslušných orgánov v oblasti dohľadu a právo členských štátov ustanovovať a ukladať trestnoprávne sankcie, členské štáty stanovujú pravidlá, ktorými sa zavádzajú vhodné správne sankcie a iné opatrenia uplatniteľné na porušenia tohto nariadenia, a prijímajú všetky potrebné opatrenia na zaistenie ich vykonávania. Stanovené správne sankcie a iné opatrenia musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že neustanovia pravidlá pre správne sankcie uvedené v prvom pododseku v prípade porušení, ktoré podliehajú trestnoprávnym sankciám podľa ich vnútroštátneho práva.

Členské štáty informujú Komisiu a orgán EIOPA o pravidlách uvedených v prvom a druhom pododseku, a to do dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia. Komisii a orgánu EIOPA bezodkladne oznámia ich akúkoľvek následnú zmenu.

2. Správne sankcie a iné opatrenia stanovené v odseku 3 tohto článku sa uplatňujú minimálne v situáciách, keď:

- a) finančná inštitúcia uvedená v článku 6 ods. 1 získala registráciu PEPP na základe nepravdivých alebo zavádzajúcich skutočností alebo akýmkoľvek iným protiprávnym spôsobom v rozpore s článkami 6 a 7;
- b) finančná inštitúcia uvedená v článku 6 ods. 1 poskytuje alebo distribuuje produkty s označením „celoeurópsky osobný dôchodkový produkt“ alebo „PEPP“ bez požadovanej registrácie;
- c) poskytovateľ PEPP neposkytol službu prenositeľnosti v rozpore s článkom 18 alebo 19 alebo informácie o tejto službe požadované podľa článkov 20 a 21, alebo nespĺnil požiadavky a povinnosti stanovené v kapitole IV, kapitole V, článkoch 48 a 50 a kapitole VII;
- d) depozitár si nespĺnil svoje povinnosti dohľadu podľa článku 48.

3. Členské štáty v súlade s vnútroštátnym právom zabezpečia, aby príslušné orgány mali v súvislosti s podmienkami uvedenými v odseku 2 tohto článku právomoc uložiť aspoň tieto správne sankcie a iné opatrenia:

- a) verejné vyhlásenie, v ktorom sa uvedie totožnosť fyzickej alebo právnickej osoby a povaha porušenia v súlade s článkom 69;

- b) príkaz vyžadujúci, aby fyzická alebo právnická osoba upustila od konania a zdržala sa opakovania uvedeného konania;
- c) dočasný zákaz vykonávať riadiace funkcie v takýchto inštitúciách pre ktoréhokoľvek člena riadiaceho orgánu, dozorného orgánu alebo administratívneho orgánu finančnej inštitúcie alebo pre ktorúkoľvek inú fyzickú osobu, ktorá je zodpovedná za porušenie;
- d) v prípade právnickej osoby maximálne správne pokuty vo výške aspoň 5 000 000 EUR alebo v členských štátoch, ktorých menou nie je euro, v zodpovedajúcej hodnote v národnej mene k 14. augustu 2019;
- e) v prípade právnickej osoby môžu byť maximálne správne pokuty uvedené v písmene d) až do výšky 10 % celkového ročného obratu podľa poslednej dostupnej účtovnej závierky, ktorú schválil riadiaci orgán, dozorný orgán alebo administratívny orgán; ak je právnická osoba materským podnikom alebo dcérskou spoločnosťou materského podniku, ktorý musí zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ<sup>(23)</sup>, príslušným celkovým ročným obratom je celkový ročný obrat alebo zodpovedajúci druh príjmu v súlade s príslušnými právnymi predpismi v oblasti účtovníctva podľa poslednej dostupnej konsolidovanej účtovnej závierky, ktorú schválil riadiaci orgán, dozorný orgán alebo administratívny orgán konečného materského podniku;
- f) v prípade fyzickej osoby maximálne správne pokuty vo výške aspoň 700 000 EUR alebo v členských štátoch, ktorých menou nie je euro, v zodpovedajúcej hodnote v národnej mene k 14. augustu 2019;
- g) maximálne administratívne pokuty vo výške aspoň dvojnásobku sumy pozitívov vyplývajúcich z porušenia v prípade, keď tieto pozitívky možno určiť, a to aj vtedy, keď presahujú maximálne sumy uvedené v písmenách d), e) alebo f).

4. Každé rozhodnutie o uložení správnych sankcií alebo iných opatrení podľa odseku 1 prvého pododseku a odseku 3 musí byť odôvodnené a musí byť možné sa proti nemu odvolať na súde.

5. Pri výkone svojich právomocí podľa prvého pododseku odseku 1 a podľa odseku 3 príslušné orgány úzko spolupracujú s cieľom zabezpečiť, aby správne sankcie a iné opatrenia priniesli výsledky sledované týmto nariadením a koordinujú svoje kroky s cieľom zabrániť novej duplicitě a prekryvaniu pri ukladaní správnych sankcií a iných opatrení na cezhraničné prípady.

#### Článok 68

##### Výkon právomoci ukladať správne sankcie a iné opatrenia

1. Príslušné orgány vykonávajú právomoc ukladať správne sankcie a iné opatrenia uvedené v článku 67 v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi rámcami:

- a) priamo;
- b) v súčinnosti s inými orgánmi;
- c) podaním návrhu príslušným súdnym orgánom.

<sup>(23)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19).

2. Pri určovaní druhu a úrovne správnej sankcie alebo iného opatrenia uloženého podľa článku 67 ods. 3 príslušné orgány zohľadňujú všetky relevantné okolnosti, a to podľa potreby aj:

- a) významnosť, závažnosť a trvanie porušenia;
- b) mieru zodpovednosti fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá je za porušenie zodpovedná;
- c) finančnú silu zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby, najmä podľa celkového obratu zodpovednej právnickej osoby alebo ročného príjmu a čistých aktív zodpovednej fyzickej osoby;
- d) významnosť ziskov, ktoré zodpovedná fyzická alebo právnická osoba dosiahla, alebo strát, ktorým zabránila, ak ich možno vyčíslit;
- e) straty tretích strán spôsobené porušením, ak ich možno vyčíslit;
- f) úroveň spolupráce zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby s príslušnými orgánmi bez toho, aby bola dotknutá potreba zabezpečiť vrátenie ziskov, ktoré táto osoba dosiahla, alebo strát, ktorým zabránila;
- g) predchádzajúce porušenia, ktorých sa dopustila zodpovedná fyzická alebo právnická osoba.

#### Článok 69

#### Uverejnenie správnych sankcií a iných opatrení

1. Príslušné orgány na svojich webových sídlach uverejnia všetky rozhodnutia o uložení správnej sankcie alebo iného opatrenia za porušenie tohto nariadenia, a to po oznámení tohto rozhodnutia adresátovi správnej sankcie alebo iného opatrenia.

2. Uverejnenie uvedené v odseku 1 musí obsahovať informácie o druhu a povahe porušenia a o totožnosti zodpovedných osôb, ako aj o uložených správnych sankciách alebo iných opatreniach.

3. Ak na základe individuálneho posúdenia považujú príslušné orgány uverejnenie totožnosti v prípade právnických osôb alebo totožnosti a osobných údajov v prípade fyzických osôb za neprimerané, alebo ak sa príslušné orgány domnievajú, že uverejnenie ohrozí stabilitu finančných trhov alebo prebiehajúce vyšetrovanie, príslušné orgány:

- a) odložia uverejnenie rozhodnutia o uložení správnej sankcie alebo iného opatrenia dovtedy, kým pominú dôvody na neuverejnenie;
- b) uverejnia rozhodnutie o uložení správnej sankcie alebo iného opatrenia, v ktorom sa na primeraný čas vynechá totožnosť a osobné údaje adresáta, ak sa očakáva, že za uvedený čas dôvody na anonymné uverejnenie pominú, a za predpokladu, že takéto anonymné uverejnenie zabezpečí účinnú ochranu dotknutých osobných údajov; alebo

c) vôbec neuverejnia rozhodnutie o uložení správnej sankcie alebo iného opatrenia, ak sa možnosti stanovené v písmenách a) a b) nepovažujú za dostatočné na zabezpečenie:

i) toho, aby sa neohrozila stabilita finančných trhov;

ii) primeranosti uverejnenia takýchto rozhodnutí, pokiaľ ide o opatrenia, ktoré sa považujú za menej závažné.

4. V prípade rozhodnutia uverejniť správnu sankciu alebo iné opatrenie anonymne podľa odseku 3 písm. b) možno odložiť uverejnenie príslušných informácií. Ak voči rozhodnutiu o uložení správnej sankcie alebo iného opatrenia bolo podané odvolanie na príslušnom súde, príslušné orgány na svojich úradných webových sídlach bezodkladne uverejnia aj túto informáciu a všetky následné informácie o výsledku takéhoto odvolania. Rovnako sa uverejní každé súdne rozhodnutie o zrušení rozhodnutia o uložení správnej sankcie alebo iného opatrenia.

5. Príslušné orgány zabezpečia, aby akékoľvek informácie uverejnené v súlade s odsekmi 1 až 4 zostali na ich úradných webových sídlach aspoň počas piatich rokov po ich uverejnení. Osobné údaje, ktoré uverejnené informácie obsahujú, sa uchovávajú na úradných webových sídlach príslušných orgánov na obdobie potrebné v súlade s príslušnými predpismi v oblasti ochrany údajov.

#### Článok 70

##### **Povinnosť predložiť informácie orgánu EIOPA v súvislosti so správnymi sankciami a inými opatreniami**

1. Príslušné orgány informujú orgán EIOPA o všetkých správnych sankciách a iných opatreniach, ktoré boli uložené, ale neboli uverejnené v súlade s článkom 69 ods. 3 písm. c), ako aj o každom s nimi súvisiacom odvolaní a jeho výsledku.

2. Príslušné orgány poskytujú orgánu EIOPA každoročne súhrnné informácie týkajúce sa všetkých správnych sankcií a iných opatrení uložených v súlade s článkom 67.

Orgán EIOPA uverejňuje tieto informácie vo svojej výročnej správe.

3. Ak sa členské štáty rozhodnú, že v súlade s článkom 67 ods. 1 druhým pododsekom stanovia za porušenia tohto nariadenia trestnoprávne sankcie, ich príslušné orgány poskytnú orgánu EIOPA každý rok anonymizované a súhrnné údaje týkajúce sa všetkých vykonaných vyšetrovaní trestných činov a uložených trestnoprávných sankcií. Orgán EIOPA uverejňuje anonymizované údaje o uložených trestnoprávných sankciách vo svojej výročnej správe.

4. Ak príslušné orgány uverejnia správnu sankciu, iné opatrenie alebo trestnoprávnu sankciu, uloženie takýchto sankcií alebo opatrenia zároveň nahlásia orgánu EIOPA.

#### KAPITOLA XI

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 71

##### **Spracúvanie osobných údajov**

Pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov v rámci tohto nariadenia, poskytovatelia PEPP, distribútori PEPP a príslušné orgány vykonávajú svoje úlohy na účely tohto nariadenia v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679 a smernicou 2002/58/ES. Pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov orgánom EIOPA v rámci tohto nariadenia, orgán EIOPA dodržiava nariadenie (EÚ) 2018/1725.

## Článok 72

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 40 ods. 9, článku 45 ods. 4 a článku 65 ods. 9 sa Komisii udeľuje na obdobie štyroch rokov od 14. augusta 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto štvorročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 40 ods. 9, článku 45 ods. 4 a článku 65 ods. 9 môžu Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 40 ods. 9, článku 45 ods. 4 alebo článku 65 ods. 9 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedenej akty Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa uvedená lehota predlží o tri mesiace.

## Článok 73

**Hodnotenie a podávanie správ**

1. Do piatich rokov od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia a potom každých päť rokov Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia a po porade s orgánom EIOPA a v prípade potreby s ostatnými európskymi orgánmi dohľadu predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o hlavných zisteniach. V prípade potreby sa táto správa doplní legislatívnym návrhom.
2. Správa sa týka predovšetkým:
  - a) fungovania postupu registrácie PEPP v súlade s kapitolou II;
  - b) prenositeľnosti, najmä podúctov dostupných sporiteľom PEPP a možnosti sporiteľa pokračovať v prispievaní do posledného otvoreného podúctu v súlade s článkom 20 ods. 3 a 4;
  - c) rozvoja partnerstiev;
  - d) fungovania služby zmeny poskytovateľa a výšky odplát a nákladov;

- e) úrovne penetrácie PEPP na trh a vplyv tohto nariadenia na poskytovanie dôchodkového zabezpečenia v celej Európe, a to aj čo sa týka nahrádzania existujúcich produktov a zvýšenej miery využívania základného PEPP;
- f) postupu riešenia sťažností;
- g) integrácie faktorov ESG do investičnej politiky PEPP;
- h) výšky odplát, nákladov a poplatkov, ktoré priamo alebo nepriamo znášajú sporitelia PEPP, vrátane posúdenia možných zlyhaní trhu;
- i) dodržiavanie tohto nariadenia a noriem ustanovených v príslušnom sektorovom práve poskytovateľmi PEPP;
- j) uplatňovania rôznych techník zmierňovania rizika, ktoré používajú poskytovatelia PEPP;
- k) poskytovania PEPP na základe slobody poskytovať služby a slobody usadiť sa;
- l) toho, či je prínosné zverejňovať informácie o minulej výkonnosti produktu potenciálnym sporiteľom PEPP, a to vzhľadom na informácie o scenároch výkonnosti, ktoré sa zahrnú do PEPP;
- m) toho, či je poradenstvo poskytované sporiteľom PEPP primerané, najmä pokiaľ ide o možné formy výplat.

V posúdení uvedenom v písmene e) prvého pododseku sa zohľadnia dôvody, pre ktoré neboli v určitých členských štátoch otvorené podúčty, a posúdi sa pokrok a úsilie poskytovateľov PEPP pri vývoji technických riešení otvárania podúctov.

3. Komisia zriadi panel s príslušnými zainteresovanými stranami s cieľom nepretržite monitorovať rozvoj PEPP a ich využívanie. Tento panel bude pozostávať minimálne z orgánu EIOPA, príslušných orgánov, zástupcov odvetvia a spotrebiteľov a z nezávislých expertov.

Sekretariátom panelu bude orgán EIOPA.

#### Článok 74

#### Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie sa začne uplatňovať 12 mesiacov po uverejnení delegovaných aktov, ktoré sú uvedené v článkoch 28 ods. 5, 30 ods. 2, 33 ods. 3, 36 ods. 2, 37 ods. 2, 45 ods. 3 a 46 ods. 3, v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2019

Za Európsky parlament  
predseda  
A. TAJANI

Za Radu  
predseda  
G. CIAMBA

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1239****z 20. júna 2019,****ktorým sa zriaďuje európske prostredie jednotnej námornej platformy a ktorým sa zrušuje  
smernica 2010/65/EÚ**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ <sup>(3)</sup> sa od členských štátov vyžaduje, aby akceptovali plnenie ohlasovacích povinností pre lode plávajúce do prístavov Únie a z prístavov Únie v elektronickom formáte a zabezpečili ich prenos prostredníctvom jednotného kontaktného miesta s cieľom uľahčiť a urýchliť námornú dopravu.
- (2) Námorná doprava je základom obchodu a komunikácie v rámci jednotného trhu i mimo neho. V záujme zjednotenia námornej dopravy a na účely ďalšieho zníženia administratívnej záťaže pre lodné spoločnosti by sa mali informačné postupy plnenia ohlasovacích povinností uložených lodným spoločnostiam právnymi aktmi Únie, medzinárodnými právnymi aktmi a vnútroštátnymi právnymi predpismi členských štátov ďalej zjednodušiť a harmonizovať, pričom by mali byť technologicky neutrálne a podporovať nadčasové riešenia pre ohlasovanie.
- (3) Európsky parlament aj Rada často vyzývali na väčšiu interoperabilitu a komplexnejšiu a používateľsky ústretovejšiu komunikáciu a informačné toky s cieľom zlepšiť fungovanie vnútorného trhu a uspokojiť potreby občanov a podnikov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 62, 15.2.2019, s. 265.

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 18. apríla 2019 (zatiaľ neuvyverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 13. júna 2019.

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ z 20. októbra 2010 o ohlasovacích formalitách lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov členských štátov, ktorou sa zrušuje smernica 2002/6/ES (Ú. v. EÚ L 283, 29.10.2010, s. 1).



- (4) Hlavným cieľom tohto nariadenia je stanoviť harmonizované pravidlá poskytovania informácií požadovaných pri zastavení v prístave, najmä zabezpečením toho, aby sa rovnaké súbory údajov mohli nahlasovať každému vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu rovnako. Cieľom tohto nariadenia je aj uľahčiť prenos informácií medzi deklarantmi, príslušnými orgánmi a poskytovateľmi prístavných služieb v prístave zastavenia a inými členskými štátmi. Uplatňovaním tohto nariadenia by sa nemali zmeniť časové rámce ani podstata ohlasovacích povinností a nemalo by ním byť dotknuté následné uchovávanie a spracovávanie informácií na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni.
- (5) Existujúce vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto v každom členskom štáte by sa malo zachovať ako základ pre technologicky neutrálne a interoperabilné európske prostredie jednotnej námornej platformy (ďalej len „EMSWe“ – European Maritime Single Window environment). Vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto by malo predstavovať komplexné ohlasovacie kontaktné miesto pre prevádzkovateľov námornej dopravy a vykonávať funkcie získavania údajov od deklarantov a rozosielania údajov všetkým dotknutým príslušným orgánom a poskytovateľom prístavných služieb.
- (6) S cieľom zvýšiť efektívnosť vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest a pripraviť sa na ďalší vývoj by malo byť možné zachovať súčasné pravidlá, ktoré v členských štátoch platia pre využívanie vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest, na ohlasovanie podobných informácií v spojení s inými spôsobmi prepravy, alebo zaviesť nové pravidlá.
- (7) Na strane deklarantov by sa na úrovni Únie mali harmonizovať vstupné rozhrania uvedených vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest s cieľom uľahčiť ohlasovanie a ďalej znížiť administratívnu záťaž. Táto harmonizácia by sa mala dosiahnuť využívaním softvéru spoločného rozhrania na výmenu informácií medzi systémami, ktorý by bol vyvinutý na úrovni Únie, v rámci každého vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta. Členské štáty by mali niesť zodpovednosť za integráciu a riadenie tohto modulu rozhrania a za pravidelnú a včasnú aktualizáciu softvéru, keď Komisia poskytne nové verzie. Komisia by mala vyvinúť tento modul a podľa potreby k nemu poskytovať aktualizácie, keďže digitálne technológie sa vyvíjajú rýchlo a akékoľvek technologické riešenie by sa vzhľadom na nový vývoj mohlo rýchlo stať zastaraným.
- (8) Iné ohlasovacie kanály, ktoré zabezpečujú členské štáty a poskytovatelia služieb, ako napríklad systémy pre prístavnú komunitu, by sa mohli zachovať ako nepovinné ohlasovacie kontaktné miesta a mali by byť schopné plniť funkciu poskytovateľov dátových služieb.
- (9) Aby sa nekládla neprimeraná administratívna záťaž na vnútrozemské členské štáty, ktoré nemajú námorné prístavy, tieto členské štáty by mali byť oslobodené od povinnosti vytvoriť, zriadiť, prevádzkovať a sprístupniť vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto. To znamená, že pokiaľ dané členské štáty budú využívať túto výnimku, od takýchto členských štátov by sa nemalo vyžadovať plniť povinnosti, ktoré sú spojené s vytvorením, zriadením, prevádzkou a sprístupnením vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta.
- (10) Súčasťou vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest by malo byť ľahko použiteľné grafické používateľské rozhranie so spoločnými funkciami, aby mohli deklaranti informácie ohlasovať manuálne. Členské štáty by mali grafické používateľské rozhranie ponúkať na manuálne vkladanie údajov aj prostredníctvom odosielania harmonizovaných digitálnych tabuliek. Komisia a členské štáty by okrem zabezpečenia spoločných funkcií mali koordinovať svoje úsilie s cieľom zaručiť, aby bolo používanie grafických používateľských rozhraní čo najpodobnejšie.
- (11) Rozvíjajúce sa nové digitálne technológie predstavujú čoraz väčšie možnosti na zvýšenie efektívnosti odvetvia námornej dopravy a na zníženie administratívnej záťaže. S cieľom čo najskôr využívať výhody, ktoré tieto nové technológie ponúkajú, Komisii by mala byť splnomocnená zmeniť prostredníctvom vykonávacích aktov technické špecifikácie, normy a postupy harmonizovaného ohlasovacieho prostredia. To by malo účastníkom trhu umožniť flexibilitu pri vývoji nových digitálnych technológií a pri revízii tohto nariadenia by sa takisto mali zohľadniť nové technológie.

- (12) Deklarantom by sa mala poskytnúť primeraná podpora a informácie týkajúce sa postupov a technických požiadaviek súvisiacich s používaním vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest prostredníctvom ľahko dostupných a používateľsky ústretových vnútroštátnych webových sídiel so spoločnými normami pre „vzhľad a formu“.
- (13) V Dohovore o uľahčení medzinárodnej námornej dopravy (ďalej len „dohovor FAL“) <sup>(4)</sup> sa stanovuje, že verejné orgány musia vo všetkých prípadoch vyžadovať ohlasovanie len dôležitých informácií a zachovať počet položiek na minime. Miestne podmienky však môžu vyžadovať špecifické informácie na zaistenie bezpečnosti plavby.
- (14) Na umožnenie fungovania EMSWe je potrebné zriadiť komplexný súbor údajov v rámci EMSWe, ktorý by mal zahŕňať všetky informačné prvky, ktoré by mohli vyžadovať vnútroštátne orgány alebo prevádzkovatelia prístavov na administratívne alebo prevádzkové účely, keď loď uskutočňuje zastavenie v prístave. Komisia by pri zriaďovaní súboru údajov v rámci EMSWe mala zohľadniť príslušnú prácu vykonanú na medzinárodnej úrovni. Keďže rozsah ohlasovacích povinností sa medzi jednotlivými členskými štátmi líši, vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto v danom členskom štáte by malo byť nastavené tak, aby prijímalo súbor údajov v rámci EMSWe bez akejkoľvek zmeny a nebralo do úvahy žiadne informácie, ktoré nie sú relevantné pre uvedený členský štát.
- (15) Za výnimočných okolností by členský štát mal mať možnosť požiadať deklarantov o dodatočné údajové prvky. Takéto výnimočné okolnosti môžu nastať napríklad vtedy, keď je naliehavo potrebné chrániť vnútorný poriadok a bezpečnosť alebo riešiť závažné ohrozenie zdravia ľudí alebo zvierat alebo závažné ohrozenie životného prostredia. Pojem výnimočné okolnosti by sa mal vykladať striktnie.
- (16) Príslušné ohlasovacie povinnosti uvedené v právnych aktoch Únie a v medzinárodných právnych aktoch by sa mali uviesť v prílohe k tomuto nariadeniu. Uvedené ohlasovacie povinnosti by mali poskytovať základ pre vytvorenie komplexného súboru údajov v rámci EMSWe. V prílohe by sa takisto malo odkazovať na príslušné kategórie ohlasovacích povinností na vnútroštátnej úrovni a členské štáty by mali mať možnosť požiadať Komisiu, aby zmenila súbor údajov v rámci EMSWe na základe ohlasovacích povinností uvedených v ich vnútroštátnych právnych predpisoch a požiadavkách. Právne akty Únie, ktorými sa mení súbor údajov v rámci EMSWe na základe ohlasovacej povinnosti uvedenej vo vnútroštátnych právnych predpisoch a požiadavkách, by mali zahŕňať výslovný odkaz na uvedené vnútroštátne právne predpisy a požiadavky.
- (17) Vždy, keď sa informácie od vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest rozosiľajú príslušným orgánom, prenos by mal spĺňať spoločné požiadavky na údaje, formáty a kódy týkajúce sa ohlasovacích povinností a formalít stanovených v právnych aktoch Únie uvedených v prílohe a mal by byť vykonaný prostredníctvom IT systémov stanovených v uvedených právnych predpisoch, akými sú napríklad techniky elektronického spracovania údajov uvedené v článku 6 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 <sup>(5)</sup>.
- (18) Pri vykonávaní tohto nariadenia by sa mali zohľadniť systémy SafeSeaNet zriadené na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie, ktoré by mali naďalej uľahčovať výmenu a rozosielanie informácií prijatých prostredníctvom vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta medzi členskými štátmi v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES <sup>(6)</sup>.
- (19) Prístavy nie sú konečným miestom určenia tovaru. Efektívnosť zastavení lodí v prístavoch má vplyv na celý logistický reťazec týkajúci sa prepravy tovaru a cestujúcich do prístavov a z prístavov. S cieľom zabezpečiť interoperabilitu, multimodalitu a bezproblémovú integráciu námornej dopravy do celkového logistického reťazca a s cieľom uľahčiť ostatné druhy dopravy by vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta mali umožňovať výmenu relevantných informácií, akými sú napríklad časy príchodu a odchodu, s podobnými rámcami vypracovateľnými pre ostatné druhy dopravy.

<sup>(4)</sup> Dohovor Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) o uľahčení medzinárodnej námornej dopravy („dohovor FAL“), prijatý 9. apríla 1965 a zmenený 8. apríla 2016, norma 1.1.

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

<sup>(6)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

- (20) S cieľom zlepšiť efektívnosť námornej dopravy a obmedziť duplicitu informácií, ktoré sa musia poskytnúť na prevádzkové účely, keď loď uskutočňuje zastavenie v prístave, by sa informácie, ktoré deklarant poskytol vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu, mali poskytovať aj niektorým ďalším subjektom, akými sú napríklad prevádzkovatelia prístavov alebo terminálov, ak to povolil deklarant a s prihliadnutím na potrebu rešpektovať dôvernosc, citlivé obchodné informácie a právne obmedzenia. Cieľom tohto nariadenia je zlepšiť spracúvanie údajov pri plnení ohlasovacích povinností na základe zásady „ohlasovať len raz“.
- (21) V nariadení (EÚ) č. 952/2013 sa ustanovuje, že na tovar, ktorý vstupuje na colné územie Únie, sa musí vzťahovať predbežné colné vyhlásenie o vstupe, ktoré musí byť predložené colným orgánom elektronicky. Vzhľadom na význam, ktorý majú informácie uvedené v predbežnom colnom vyhlásení o vstupe pre riadenie bezpečnosti a finančných rizík, sa v súčasnosti vyvíja osobitný elektronický systém na predkladanie a správu predbežných colných vyhlásení o vstupe na colnom území Únie. Predbežné colné vyhlásenie o vstupe preto nebude možné predložiť prostredníctvom modulu harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie. Avšak vzhľadom na to, že niektoré údajové prvky predložené spolu s predbežným colným vyhlásením o vstupe sú takisto potrebné na splnenie ďalších colných a námorných ohlasovacích formalít, keď loď uskutočňuje zastávku v prístave Únie, EMSWe by malo mať možnosť spracovávať údajové prvky predbežného colného vyhlásenia o vstupe. Mala by sa zväziť aj možnosť, že vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta by mohli získať relevantné informácie, ktoré už boli predložené prostredníctvom predbežného colného vyhlásenia o vstupe.
- (22) Aby sa úplne harmonizovali požiadavky týkajúce sa ohlasovania, colné, námorné a iné príslušné orgány by mali spolupracovať na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni Únie. Vnútroštátni koordinátori s osobitnými zodpovednosťami by mali podporovať efektívnosť tejto spolupráce a bezproblémové fungovanie vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest.
- (23) S cieľom umožniť opätovné použitie informácií poskytovaných prostredníctvom vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest a s cieľom uľahčiť predkladanie informácií zo strany deklarantov je potrebné zriadiť spoločné databázy. V rámci EMSWe by sa mala zriadiť databáza lodí, ktorá by zahŕňala referenčný zoznam údajov o lodi a výnimiek z ohlasovania, ktoré pre ňu platia, tak ako boli ohlásené príslušnému vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu. S cieľom uľahčiť deklarantom predkladanie informácií mala by sa zriadiť spoločná databáza lokalít, ktorá by obsahovala referenčný zoznam kódov lokalít, ktorý zahŕňa kód Organizácie Spojených národov pre lokality obchodu a dopravy (UN/LOCODE), osobitné kódy systému SafeSeaNet a kódy prístavných zariadení, ako sú zaregistrované v Globálnom integrovanom informačnom systéme námornej dopravy (GISIS) Medzinárodnej námornej organizácie (IMO). Okrem toho by sa mala zriadiť spoločná databáza nebezpečných materiálov, ktorá by obsahovala zoznam nebezpečného a znečisťujúceho tovaru, ktorý sa má oznamovať vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu v súlade so smernicou 2002/59/ES a s formulárom IMO FAL 7, pričom sa zohľadnia príslušné prvky údajov z dohôrov a kódexov IMO.
- (24) Spracúvanie osobných údajov v rámci tohto nariadenia príslušnými orgánmi by malo byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (7). Spracúvanie osobných údajov v rámci tohto nariadenia zo strany Komisie by malo byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (8).
- (25) EMSWe a vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta by nemali byť dôvodom žiadneho iného spracúvania osobných údajov okrem toho, ktoré je potrebné na ich fungovanie, a nemali by sa používať na udeľovanie nových práv prístupu k osobným údajom.

(7) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

(8) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

- (26) Právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie by sa mala delegovať na Komisiu pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia stanovením a zmenou súboru údajov v rámci EMSWe a určením definícií, kategórií a špecifikácií údajov pre údajové prvky a pokiaľ ide o, zmenu prílohy, aby zahŕňala ohlasovacie povinnosti existujúce na vnútroštátnej úrovni a aby zohľadňovala aj všetky nové ohlasovacie povinnosti prijaté na základe právnych aktov Únie. Komisia by mala zabezpečiť, aby sa dodržiavali spoločné požiadavky na údaje, formáty a kódy stanovené v právnych aktoch Únie a v medzinárodných právnych aktoch uvedených v prílohe. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva<sup>(9)</sup>. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (27) Komisia by pri príprave delegovaných aktov mala zabezpečiť transparentné a dostatočne včasné konzultácie s odborníkmi z členských štátov a so zástupcami podnikateľského prostredia.
- (28) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>(10)</sup>.
- (29) Komisii by sa mali udeliť vykonávacie právomoci najmä s cieľom stanoviť funkčné a technické špecifikácie, mechanizmy kontroly kvality a postupy na zavedenie, udržiavanie a používanie modulu harmonizovaného rozhrania a súvisiacich harmonizovaných prvkov vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest. Komisii by sa mali udeliť vykonávacie právomoci aj s cieľom stanoviť technické špecifikácie, normy a postupy pre spoločné služby v rámci EMSWe.
- (30) Toto nariadenie by malo vychádzať z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014<sup>(11)</sup>, ktorým sa stanovujú podmienky, za ktorých členské štáty uznávajú určité prostriedky elektronickej identifikácie fyzických a právnických osôb, ktoré patria do oznámenej schémy elektronickej identifikácie iného členského štátu. V nariadení (EÚ) č. 910/2014 sa stanovujú podmienky pre užívateľov s cieľom poskytnúť im možnosť používať elektronickej identifikáciu a autentifikáciu na online prístup k verejným službám v cezhraničných situáciách.
- (31) Komisia by mala vykonať hodnotenie tohto nariadenia. Mali by sa získavať informácie s cieľom prispieť k uvedenému hodnoteniu a s cieľom umožniť posúdenie efektívnosti tohto nariadenia v porovnaní s cieľmi, ktoré sledujú. Komisia by okrem iného mala tiež zhodnotiť pridanú hodnotu zriadenia centralizovaného a harmonizovaného európskeho systému ohlasovania, ako je napríklad centrálna rozhrania na ohlasovanie.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>(10)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>(11)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronickej transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

- (32) Smernica 2010/65/EÚ by sa preto mala zrušiť s účinnosťou od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia.
- (33) S európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov sa konzultovalo v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 <sup>(12)</sup>,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

#### **Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

Týmto nariadením sa zriaďuje rámec pre technologicky neutrálne a interoperabilné európske prostredie jednotnej námornej platformy (ďalej len „EMSWe“ – European Maritime Single Window environment) s harmonizovanými rozhraniami s cieľom uľahčiť elektronický prenos informácií v súvislosti s ohlasovacími povinnosťami pre lode, ktoré prichádzajú do prístavov Únie, zdržujú sa v prístavoch Únie a odchádzajú z prístavov Únie.

#### Článok 2

#### **Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „európske prostredie jednotnej námornej platformy“ (ďalej len „EMSWe“) je právny a technický rámec pre elektronický prenos informácií v súvislosti s ohlasovacími povinnosťami týkajúcimi sa zastavení v prístavoch v Únii, ktorý pozostáva zo siete vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest s harmonizovanými rozhraniami na ohlasovanie a zahŕňa výmenu údajov prostredníctvom systému SafeSeaNet a iných relevantných systémov, ako aj spoločné služby pre správu registra používateľov a riadenie prístupu, kontaktovania, identifikáciu lodí, kódy lokalít a informácie o nebezpečnom a znečisťujúcom tovare a o zdraví;
2. „loď“ je každé námorná loď alebo plavidlo prevádzkované v morskom prostredí, ktoré podlieha konkrétnej ohlasovacej povinnosti uvedenej v prílohe;
3. „vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto“ je technická platforma, ktorá je zriadená a prevádzkovaná na vnútroštátnej úrovni a slúži na elektronické prijímanie, výmenu a zasielanie informácií s cieľom splniť ohlasovacie povinnosti, ktorá zahŕňa jednotne vymedzené riadenie prístupových práv, modul harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie a grafické používateľské rozhranie na komunikáciu s deklarantmi, ako aj prepojenia so systémami a databázami príslušných orgánov na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie, ktorá umožňuje oznamovanie správ alebo potvrdení týkajúcich sa najširšej škály rozhodnutí všetkých zúčastnených príslušných orgánov deklarantom a ktorá by tiež mohla prípadne umožňovať spojenie s inými ohlasovacími prostriedkami;
4. „modul harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie“ je midlvr vo vnútroštátnom námornom jednotnom kontaktnom mieste, prostredníctvom ktorého možno vymieňať informácie medzi informačným systémom, ktorý používa deklarant, a príslušným vnútroštátnym námorným jednotným kontaktným miestom;
5. „ohlasovacia povinnosť“ sú informácie požadované na základe právnych aktov Únie a medzinárodných právnych aktov uvedených v prílohe, ako aj vnútroštátnych právnych predpisov a požiadaviek uvedených v prílohe, ktoré sa musia poskytnúť v súvislosti so zastavením v prístave;

<sup>(12)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

6. „zastavenie v prístave“ je príchod lode do námorného prístavu v členskom štáte, zdržiavanie sa lode v tomto prístave a jej odchod z neho;
7. „údajový prvok“ je najmenšia jednotka informácií, ktorá má jedinečnú definíciu a presné technické vlastnosti, akými sú formát, dĺžka a typ znaku;
8. „súbor údajov v rámci EMSWe“ je úplný zoznam údajových prvkov vyplývajúcich z ohlasovacích povinností;
9. „grafické používateľské rozhranie“ je webové rozhranie na predkladanie údajov vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu umožňujúce obojsmernú webovú výmenu medzi používateľom a systémom, ktoré deklarantom umožňuje vkladať údaje manuálne, a to okrem iného aj prostredníctvom harmonizovaných digitálnych tabuliek a funkcií, pomocou ktorých možno ohlasované údajové prvky z týchto tabuliek získať, a zahŕňa spoločné funkcie a vlastnosti, ktorými sa pre deklarantov zabezpečuje jednotný spôsob navigácie a jednotné nahrávanie údajov;
10. „spoločná služba kontaktovania“ je dodatočná dobrovoľná služba pre deklarantov na začatie priamych medzisystémových dátových spojení medzi systémom deklaranta a modulom harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie príslušného vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta;
11. „deklarant“ je každá fyzická alebo právnická osoba, na ktorú sa vzťahujú ohlasovacie povinnosti, alebo každá riadne splnomocnená fyzická alebo právnická osoba, ktorá koná v mene uvedenej osoby v rámci obmedzení príslušnej ohlasovacej povinnosti;
12. „colné orgány“ sú orgány vymedzené v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;
13. „poskytovateľ dátových služieb“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá poskytuje deklarantovi služby v oblasti informačných a komunikačných technológií v súvislosti s ohlasovacími povinnosťami;
14. „elektronický prenos informácií“ je proces prenosu informácií, ktoré boli digitálne zakódované s použitím upravidelného štruktúrovaného formátu, ktorý je možné priamo použiť na ukladanie a spracúvanie údajov počítačmi;
15. „poskytovateľ prístavných služieb“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá poskytuje jednu alebo viac kategórií prístavných služieb uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/352<sup>(13)</sup>.

<sup>(13)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/352 z 15. februára 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre poskytovanie prístavných služieb a spoločné pravidlá o finančnej transparentnosti prístavov (Ú. v. EÚ L 57, 3.3.2017, s. 1).



## KAPITOLA II

## SÚBOR ÚDAJOV V RÁMCI EMSWe

## Článok 3

## Zriadenie súboru údajov v rámci EMSWe

1. Komisia stanoví a mení súbor údajov v rámci EMSWe podľa odseku 3 tohto článku.
2. Do 15. februára 2020 členské štáty oznámia Komisii akékoľvek ohlasovacie povinnosti, ktoré vyplývajú z vnútroštátnych právnych predpisov a požiadaviek ako aj údajové prvky, ktoré sa majú zahrnúť do súboru údajov v rámci EMSWe. Uvedené údajové prvky presne určia.
3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 23 s cieľom zmeniť prílohu k tomuto nariadeniu na účely vloženia, vypustenia alebo prispôsobenia odkazov na vnútroštátne právne predpisy alebo požiadavky, právne akty Únie, alebo medzinárodné právne akty a stanoviť a zmeniť súbor údajov v rámci EMSWe.

Prvý takýto delegovaný akt sa prijme do 15. augusta 2021.

Ako sa uvádza v článku 4, členský štát môže požiadať Komisiu o vloženie údajových prvkov do súboru údajov v rámci EMSWe alebo ich zmenu v súlade s ohlasovacími povinnosťami uvedenými vo vnútroštátnych právnych predpisoch a požiadavkách. Komisia pri posudzovaní, či sa dané údajové prvky zahrnú do súboru údajov v rámci EMSWe, vezme do úvahy bezpečnostné hľadiská, ako aj zásady dohovoru FAL, a to zásadu požadujúcu ohlasovať len nevyhnutné informácie a zásadu zachovania počtu položiek na minime.

Komisia do troch mesiacov po podaní žiadosti rozhodne, či vloží údajové prvky do súboru údajov v rámci EMSWe. Komisia svoje rozhodnutie odôvodní.

Delegovaný akt, ktorým sa do súboru údajov v rámci EMSWe vkladá údajový prvok alebo sa ním údajový prvok v súbore údajov v rámci EMSWe mení, obsahuje výslovný odkaz na vnútroštátne právne predpisy a požiadavky uvedené v treťom pododseku.

V prípade, že sa Komisia rozhodne požadovaný údajový prvok nevložiť, toto odmietnutie náležité odôvodní z hľadiska bezpečnosti plavby a zásad dohovoru FAL.

## Článok 4

## Zmeny súboru údajov v rámci EMSWe

1. Ak má členský štát v úmysle zmeniť ohlasovaciu povinnosť podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov a požiadaviek, čo by zahŕňalo poskytovanie iných informácií, ako sú informácie uvedené v súbore údajov v rámci EMSWe, uvedený členský štát bezodkladne oznámí tento úmysel Komisii. V uvedenom oznámení členský štát presne identifikuje informácie nezahrnuté do súboru údajov v rámci EMSWe a uvedie plánované obdobie uplatňovania príslušnej ohlasovacej povinnosti.
2. Členský štát nezavedie nové ohlasovacie povinnosti, pokiaľ Komisia takéto zavedenie neschválila postupom stanoveným v článku 3 a zodpovedajúce informácie neboli zapracované do súboru údajov v rámci EMSWe a neuplatňujú sa v harmonizovaných rozhraniach na ohlasovanie.
3. Komisia posúdi potrebu zmeny súboru údajov v rámci EMSWe v súlade s článkom 3 ods. 3 Zmeny súboru údajov v rámci EMSWe sa zavádzajú len raz za rok s výnimkou riadne odôvodnených prípadov.
4. Za výnimočných okolností môže členský štát požiadať deklarantov o poskytnutie dodatočných údajových prvkov bez schválenia Komisiou, a to počas obdobia kratšieho ako tri mesiace. Členský štát bezodkladne oznámí tieto údajové prvky Komisii. Komisia môže umožniť členskému štátu pokračovať vo vyžadovaní dodatočných údajových prvkov dve ďalšie trojmesačné obdobia, ak výnimočné okolnosti pretrvávajú.

Členský štát môže najneskôr jeden mesiac pred skončením posledného trojmesačného obdobia uvedeného v prvom pododseku požiadať Komisiu, aby sa dodatočné údajové prvky stali súčasťou súboru údajov v rámci EMSWe v súlade s článkom 3 ods. 3 Členský štát môže naďalej od deklarantov žiadať o poskytnutie dodatočných údajových prvkov, až kým Komisia neprijme rozhodnutie, a v prípade kladného rozhodnutia, až kým sa neimplementuje súbor údajov v rámci zmeneného EMSWe.

## KAPITOLA III

## POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ

## Článok 5

**Vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto**

1. Každý členský štát zriadi vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto, prostredníctvom ktorého sa v súlade s týmto nariadením a bez toho, aby boli dotknuté články 7 a 11, budú prostredníctvom súboru údajov v rámci EMSWe a v súlade s ním jedenkrát poskytovať všetky informácie potrebné na plnenie ohlasovacích povinností, pričom sa používa modul harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie a grafické používateľské rozhranie stanovené v článku 6 a prípadne iné ohlasovacie prostriedky stanovené v článku 7, a to na účely sprístupnenia týchto informácií príslušným orgánom členských štátov v rozsahu potrebnom na umožnenie týmto orgánom plniť ich príslušné funkcie.

Členské štáty zodpovedajú za prevádzku svojho vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta.

Členské štáty môžu zriadiť námorné jednotné kontaktné miesto spolu s jedným alebo viacerými inými členskými štátmi. Uvedené členské štáty určia toto námorné jednotné kontaktné miesto za svoje vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto a zostávajú zodpovedné za jeho prevádzku v súlade s týmto nariadením.

2. Členské štáty, ktoré nemajú námorné prístavy, sú oslobodené od povinnosti vytvoriť, zriadiť, prevádzkovať a sprístupniť vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto stanovené v odseku 1.

3. Členské štáty zabezpečia:

- a) kompatibilitu vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta s modulom harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie a dodržanie spoločných funkcií v rámci grafických používateľských rozhraní svojho námorného jednotného kontaktného miesta v súlade s článkom 6 ods. 2;
- b) včasnú integráciu harmonizovaných rozhraní na ohlasovanie v súlade s dátumami vykonávania stanovenými vo vykonávanom akte uvedenom v článku 6, ako aj ich následných aktualizácií v súlade s dátumami dohodnutými vo viacročnom pláne vykonávania;
- c) prepojenie s príslušnými systémami príslušných orgánov s cieľom umožniť prenos údajov, ktoré sa majú ohlásiť uvedeným orgánom prostredníctvom vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta a uvedeným systémom v súlade s právnymi aktmi Únie a s vnútroštátnymi právnymi predpismi a požiadavkami, ako aj v súlade s technickými špecifikáciami uvedených systémov;
- d) poskytovanie asistenčnej služby počas prvých 12 mesiacov po 15. auguste 2025 a podporného webového sídla online pre svoje vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto s jasnými pokynmi v úradných jazykoch tohto členského štátu a prípadne v jazyku, ktorý sa používa medzinárodne;
- e) poskytovanie primeranej a potrebnej odbornej prípravy všetkým zamestnancom priamo zapojeným do prevádzky vnútroštátneho jednotného kontaktného miesta.



4. Členské štáty zabezpečia, aby sa požadované informácie dostali k orgánom zodpovedným za uplatňovanie príslušných právnych predpisov a aby sa tieto informácie obmedzili na potreby každého z uvedených orgánov. Členské štáty pritom zabezpečia súlad s právnymi požiadavkami týkajúcimi sa prenosu informácií stanovenými v právnych aktoch Únie uvedených v prílohe a v prípade potreby využijú techniky elektronického spracovania údajov uvedené v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 952/2013. Členské štáty zabezpečia tiež interoperabilitu s informačnými systémami používanými uvedenými orgánmi.

5. Vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto zabezpečí, aby mali deklaranti technickú možnosť sprístupniť podsúbor údajových prvkov vopred vymedzený na vnútroštátnej úrovni samostatne jednotlivým poskytovateľom prístavných služieb v prístave určenia.

6. Ak členský štát nevyžaduje všetky prvky súboru údajov v rámci EMSWe s cieľom splniť ohlasovacie povinnosti, vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto prijme predložené informácie, ktoré sú obmedzené na údajové prvky požadované uvedeným členským štátom. Námorné jednotné kontaktné miesto takisto prijme informácie, ktoré predloží deklarant a ktoré obsahujú dodatočné údajové prvky zo súboru údajov v rámci EMSWe; tieto dodatočné prvky však nemusí spracovať ani uchovávať.

7. Členské štáty uchovávajú informácie predložené ich príslušným vnútroštátnym námorným jednotným kontaktným miestam len počas obdobia nevyhnutného na zabezpečenie splnenia požiadaviek stanovených v tomto nariadení a zabezpečia súlad s právnymi aktmi Únie a medzinárodnými a vnútroštátnymi právnymi aktmi uvedenými v prílohe. Členské štáty následne takéto informácie bezodkladne vymažú.

8. Členské štáty zverejnia odhadované a skutočné časy príchodu a odchodu lodí v elektronickom formáte harmonizovanom na úrovni Únie na základe údajov predložených deklarantmi vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu. Táto povinnosť sa neuplatňuje na lode prepravujúce citlivý náklad, keď by zverejnenie takýchto informácií vnútroštátnym námorným jednotným kontaktným miestom mohlo predstavovať hrozbu z hľadiska bezpečnosti.

9. Vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta majú jednotnú internetovú adresu.

10. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví harmonizovanú štruktúru podporného webového sídla uvedeného v odseku 3 písm. d), technické špecifikácie zverejnenia časov príchodov a odchodov uvedené v odseku 8 a jednotný formát pre internetové adresy uvedené v odseku 9. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

#### Článok 6

##### Harmonizované rozhrania na ohlasovanie

1. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví funkčné a technické špecifikácie pre modul harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie pre vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta. Funkčné a technické špecifikácie budú zamerané na uľahčenie interoperability s rozličnými technológiami a systémami ohlasovania používateľov.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

2. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi vypracuje do 15. augusta 2022 a následne aktualizuje modul harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie pre vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta v súlade so špecifikáciami uvedenými v odsekoch 1 a 5 tohto článku.

3. Komisia poskytne členským štátom modul harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie a všetky príslušné informácie na účely integrácie do ich vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta.

4. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví spoločné funkcie grafického používateľského rozhrania a vzory harmonizovaných digitálnych tabuliek uvedených v článku 2 ods. 9.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

5. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými zmení technické špecifikácie, normy a postupy s cieľom zabezpečiť, aby boli harmonizované rozhrania na ohlasovanie otvorené budúcim technológiám.

6. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

#### Článok 7

##### Iné ohlasovacie prostriedky

1. Členské štáty deklarantom umožnia, aby na dobrovoľnom základe poskytovali informácie vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu prostredníctvom poskytovateľov dátových služieb, ktorí spĺňajú požiadavky modulu harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie.

2. Členské štáty môžu deklarantom umožniť, aby poskytli informácie prostredníctvom iných ohlasovacích kanálov, za predpokladu, že uvedené kanály sú pre deklarantov dobrovoľné. V takýchto prípadoch členské štáty zabezpečia, aby tieto iné kanály sprístupnili príslušné informácie vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu.

3. Členské štáty môžu použiť alternatívne prostriedky na poskytovanie informácií v prípade dočasného zlyhania ktoréhokoľvek z elektronických systémov uvedených v článkoch 5 a 6 a v článkoch 12 až 17.

#### Článok 8

##### Zásada „ohlasovať len raz“

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 11 ods. 1, pokiaľ sa v práve Únie nevyžaduje inak, členské štáty zabezpečia, aby sa od deklaranta podľa tohto nariadenia požadovalo poskytnutie informácií pri každom zastavení v prístave len raz a aby sa príslušné údajové prvky zo súboru údajov v rámci EMSWe sprístupnili a opätovne použili v súlade s odsekom 3 tohto článku.

2. Komisia zabezpečí, aby sa identifikačné informácie o lodiach, ako aj údaje o lodiach a výnimky poskytnuté cez vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto zaznamenávali v databáze lodí v rámci EMSWe uvedenej v článku 14 a aby boli dostupné pri všetkých nasledujúcich zastaveniach v prístavoch v rámci Únie.

3. Členské štáty zabezpečia, aby údajové prvky zo súboru údajov v rámci EMSWe, poskytnuté pri odchode z prístavu v Únii, boli dostupné pre deklaranta na účely splnenia ohlasovacích povinností pri príchode do ďalšieho prístavu v Únii pod podmienkou, že loď počas plavby nezastavila v prístave mimo Únie. Tento odsek sa nevzťahuje na informácie prijaté podľa nariadenia (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ možnosť sprístupniť takéto informácie na takýto účel nie je stanovená v uvedenom nariadení.

4. Všetky príslušné údajové prvky zo súboru údajov v rámci EMSWe prijaté v súlade s týmto nariadením sa sprístupnia ostatným vnútroštátnym námorným jednotným kontaktným miestam prostredníctvom systému SafeSeaNet.

5. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví zoznam príslušných údajových prvkov uvedených v odsekoch 3 a 4 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

#### Článok 9

##### **Zodpovednosť za oznamované informácie**

Deklarant zodpovedá za zabezpečenie predkladania údajových prvkov v súlade s platnými právnymi a technickými požiadavkami. Deklarant zostáva zodpovedný za údaje a aktualizáciu všetkých informácií, ktoré sa zmenili po ich predložení vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu.

#### Článok 10

##### **Ochrana údajov a dôvernosť**

1. Spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi v rámci tohto nariadenia musí byť v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679.
2. Spracúvanie osobných údajov v rámci tohto nariadenia zo strany Komisie musí byť v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725.
3. Členské štáty a Komisia prijímú v súlade s platným právom Únie alebo vnútroštátnym právom opatrenia potrebné na zabezpečenie dôvernosti obchodných a iných citlivých informácií, ktoré sa vymieňajú podľa tohto nariadenia.

#### Článok 11

##### **Dodatočné ustanovenia týkajúce sa colných orgánov**

1. Týmto nariadením sa nebráni výmene informácií medzi colnými orgánmi členských štátov ani medzi colnými orgánmi a hospodárskymi subjektmi, ktoré používajú techniky elektronického spracovania údajov uvedené v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 952/2013.
2. Príslušné informácie z predbežného colného vyhlásenia o vstupe uvedeného v článku 127 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 sa v prípade, že je to v súlade s colným právom Únie, sprístupňujú vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu na referenčné účely a v prípade potreby sa opätovne použijú na účely iných ohlasovacích povinností uvedených v prílohe.
3. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví zoznam príslušných údajových prvkov informácií uvedených v odseku 2 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

KAPITOLA IV  
SPOLOČNÉ SLUŽBY

Článok 12

**System správy registra používateľov a riadenia prístupu k EMSWe**

1. Komisia pre prípady, keď sa vyžaduje autentifikácia, zriadi spoločný systém správy registra používateľov a riadenia prístupu pre deklarantov a poskytovateľov dátových služieb, ktorí využívajú vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesto, ako aj pre vnútroštátne orgány, ktoré využívajú prístup k vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu, a zabezpečí dostupnosť tohto systému. Takýto spoločný systém správy registra používateľov a riadenia prístupu zabezpečí registráciu jednotlivých používateľov prostredníctvom existujúceho registra Únie s uznávaním na úrovni Únie, spoločnú správu používateľov a monitorovanie používateľov na úrovni Únie.
2. Každý členský štát určí vnútroštátny orgán zodpovedný za identifikáciu a registráciu nových používateľov a zmenu a zrušenie existujúcich kont prostredníctvom systému uvedeného v odseku 1.
3. Na účely prístupu k vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu v rôznych členských štátoch sa deklarant alebo poskytovateľ služieb, ktorý je zapísaný v systéme správy registra používateľov a riadenia prístupu k EMSWe, považuje za registrovaného do vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta vo všetkých členských štátoch a svoju činnosť vykonáva v medziach prístupových práv, ktoré udelil každý členský štát v súlade so svojimi vnútroštátnymi predpismi.
4. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví technické špecifikácie, normy a postupy na zriadenie spoločného systému správy registra používateľov a riadenia prístupu uvedeného v odseku 1 vrátane funkcií uvedených v odseku 2. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

Článok 13

**Spoločná služba kontaktovania**

1. Komisia vytvorí v úzkej spolupráci s členskými štátmi dodatočnú dobrovoľnú spoločnú službu kontaktovania za predpokladu, že bol v plnej miere implementovaný modul harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie v súlade s článkom 6.
2. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví funkčné a technické špecifikácie, mechanizmy kontroly kvality a postupy na zavedenie, udržiavanie a používanie spoločnej služby kontaktovania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2024.

Článok 14

**Databáza lodí v rámci EMSWe**

1. Komisia v súlade s článkom 8 ods. 2 zriadi databázu lodí v rámci EMSWe, ktorá bude obsahovať zoznam identifikačných informácií a údajov o lodiach, ako aj záznamy o výnimkách z ohlasovania lodí.
2. Členské štáty zabezpečia poskytovanie údajov, ktoré sú uvedené v odseku 1, do databázy lodí v rámci EMSWe na základe údajov, ktoré deklaranti predkladajú vnútroštátnemu námornému jednotnému kontaktnému miestu.

3. Komisia zabezpečí dostupnosť údajov z databázy lodí pre vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta na uľahčenie ohlasovania lodí.

4. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví technické špecifikácie, normy a postupy na zriadenie databázy uvedenej v odseku 1 na účely získavania, uchovávaní, aktualizácie a poskytovania identifikačných informácií a údajov o lodiach, ako aj záznamov o výnimkách z ohlasovania lodí. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

#### Článok 15

##### Spoločná databáza lokalít

1. Komisia zriadi spoločnú databázu lokalít obsahujúcu referenčný zoznam kódov lokalít<sup>(14)</sup> a zoznam kódov prístavných zariadení zaregistrovaných v databáze GISIS organizácie IMO.

2. Komisia zabezpečí dostupnosť databázy lokalít pre vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta na uľahčenie ohlasovania lodí.

3. Členské štáty sprístupnia na vnútroštátnej úrovni informácie z databázy lokalít prostredníctvom vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta.

4. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví technické špecifikácie, normy a postupy na zriadenie spoločnej databázy lokalít uvedenej v odseku 1 na účely získavania, uchovávaní, aktualizácie a poskytovania kódov lokalít a prístavných zariadení. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

#### Článok 16

##### Spoločná databáza nebezpečných materiálov

1. Komisia zriadi spoločnú databázu nebezpečných materiálov obsahujúcu zoznam nebezpečného a znečisťujúceho tovaru, ktorý sa má oznamovať v súlade so smernicou 2002/59/ES a formulárom IMO FAL 7, pričom sa zohľadnia príslušné prvky údajov z dohôrov a kódexov IMO.

2. Komisia zabezpečí dostupnosť spoločnej databázy nebezpečných materiálov pre vnútroštátne námorné jednotné kontaktné miesta na uľahčenie ohlasovania lodí.

3. Táto databáza bude prepojená s príslušnými záznamami v databáze MAR-CIS, ktorú vyvinula Európska námorná bezpečnostná agentúra (ďalej len „EMSA“), s cieľom poskytovať informácie o súvisiacich nebezpečenstvách a rizikách, ktoré predstavuje nebezpečný a znečisťujúci tovar.

4. Táto databáza sa bude používať ako referenčný a overovací nástroj na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie počas procesu ohlasovania prostredníctvom vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta.

<sup>(14)</sup> „Kódex Organizácie Spojených národov pre lokality obchodu a dopravy“.

5. Členské štáty sprístupnia na vnútroštátnej úrovni informácie z databázy nebezpečných materiálov prostredníctvom vnútroštátneho námorného jednotného kontaktného miesta.

6. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví technické špecifikácie, normy a postupy na zriadenie spoločnej databázy nebezpečných materiálov uvedenej v odseku 1 na účely získavania, uchovávanía a poskytovania referenčných informácií týkajúcich sa nebezpečných materiálov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do 15. augusta 2021.

#### Článok 17

### Spoločná databáza hygienického stavu lodí

1. Komisia sprístupní spoločnú databázu hygienického stavu lodí, v ktorej možno zaznamenávať a uchovávať údaje týkajúce sa námorných vyhlásení o zdravotnom stave podľa článku 37 medzinárodných zdravotných predpisov – MZP (2005); osobné údaje týkajúce sa chorých osôb na palube lodí sa v tejto databáze nesmú uchovávať.

Príslušné zdravotnícke orgány členských štátov majú prístup k databáze na účely prijímania a výmeny údajov.

2. Členské štáty, ktoré používajú databázu hygienického stavu lodí, oznámia Komisii svoj vnútroštátny orgán zodpovedný za správu používateľov v súvislosti s uvedenou databázou vrátane registrácie nových používateľov, ako aj za zmenu a zrušenie kont.

3. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví technické špecifikácie, normy a postupy na zriadenie databázy uvedenej v odseku 1. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

#### KAPITOLA V

### KOORDINÁCIA ČINNOSTÍ V RÁMCI EMSWe

#### Článok 18

### Vnútroštátni koordinátori

Každý členský štát určí príslušný vnútroštátny orgán, ktorý bude mať jasný právny mandát pôsobiť ako vnútroštátny koordinátor pre EMSWe. Vnútroštátny koordinátor bude:

- a) pôsobiť ako vnútroštátne kontaktné miesto pre používateľov a Komisiu, pokiaľ ide o všetky záležitosti týkajúce sa vykonávania tohto nariadenia;
- b) koordinovať uplatňovanie tohto nariadenia príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v rámci členského štátu a ich spoluprácu;
- c) koordinovať činnosti zamerané na zabezpečenie rozosielania údajov a prepojenia s príslušnými systémami príslušných orgánov podľa článku 5 ods. 3 písm. c).

## Článok 19

**Viacročný plán vykonávania**

S cieľom uľahčiť včasné vykonávanie tohto nariadenia a zabezpečiť mechanizmy kontroly kvality a postupy na zavedenie, udržiavanie a aktualizáciu modulu harmonizovaného rozhrania a súvisiacich harmonizovaných prvkov EMSWe prijme Komisia po príslušných konzultáciách s expertmi členských štátov viacročný plán vykonávania, ktorý každoročne reviduje a v ktorom sa uvádza:

- a) plán rozvoja a aktualizácie harmonizovaných rozhraní na ohlasovanie a súvisiacich harmonizovaných prvkov EMSWe, ktoré sú naplánované na nasledujúcich 18 mesiacov;
- b) plán vytvorenia spoločnej služby kontaktovania do 15. augusta 2024;
- c) orientačné dátumy pre konzultáciu s príslušnými zainteresovanými stranami;
- d) orientačné lehoty pre členské štáty na následnú integráciu harmonizovaných rozhraní na ohlasovanie do vnútroštátnych námorných jednotných kontaktných miest;
- e) orientačné lehoty na vytvorenie spoločnej služby kontaktovania Komisiou po implementovaní modulu harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie;
- f) testovacie obdobie pre členské štáty a deklarantov s cieľom overiť ich prepojenia s akýmkoľvek novými verziami harmonizovaných rozhraní na ohlasovanie;
- g) testovacie obdobie pre spoločnú službu kontaktovania;
- h) orientačné lehoty na postupné odstavenie starších verzií harmonizovaných rozhraní na ohlasovanie pre členské štáty a deklarantov.

## KAPITOLA VI

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

## Článok 20

**Náklady**

Zo všeobecného rozpočtu Európskej únie sa kryjú náklady na:

- a) vývoj a údržbu nástrojov IKT podporujúcich vykonávanie tohto nariadenia na úrovni Únie zo strany Komisie a EMSA;
- b) propagáciu EMSWe na úrovni Únie, a to aj medzi príslušnými zainteresovanými stranami, a na úrovni príslušných medzinárodných organizácií.

## Článok 21

**Spolupráca s inými systémami alebo službami na uľahčenie obchodu a dopravy**

V prípadoch, keď boli systémy alebo služby na uľahčenie obchodu a dopravy vytvorené podľa iných právnych aktov Únie, bude Komisia koordinovať činnosti súvisiace s uvedenými systémami alebo službami s cieľom dosiahnuť súčinnosť a zabrániť duplicitu.

## Článok 22

**Preskúmanie a predloženie správy**

Členské štáty monitorujú uplatňovanie EMSWe a podávajú Komisii správy o svojich zisteniach. Správa bude zahŕňať tieto ukazovatele:

- a) používanie modulu harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie;
- b) používanie grafického používateľského rozhrania;
- c) používanie iných ohlasovacích prostriedkov uvedených v článku 7.

Členské štáty predložia túto správu Komisii každý rok na základe vzoru, ktorý poskytne Komisia.

Komisia najneskôr do 15. augusta 2027 preskúma uplatňovanie tohto nariadenia a predloží Európskemu parlamentu a Rade hodnotiacu správu o fungovaní EMSWe na základe získaných údajov a štatistík. Hodnotiacia správa musí v prípade potreby zahŕňať hodnotenie nových technológií, ktoré by mohli viesť k zmenám alebo nahradeniu modulu harmonizovaného rozhrania na ohlasovanie.

## Článok 23

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 sa Komisii udeľuje na obdobie štyroch rokov od 14. augusta 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto štvorročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.



4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 24

#### Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor na podporu digitálnej dopravy a obchodu. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

#### Článok 25

#### Zrušenie smernice 2010/65/EÚ

Smernica 2010/65/EÚ sa zrušuje od 15. augusta 2025.

Odkazy na smernicu 2010/65/EÚ sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

#### Článok 26

#### Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Uplatňuje sa od 15. augusta 2025.
3. Funkcie uvedené v článku 11 ods. 2 a tie, ktoré sa týkajú ohlasovacích povinností v colnej oblasti uvedených v časti A bode 7 prílohy, sa začnú uplatňovať, keď sa elektronické systémy uvedené v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, ktoré sú potrebné na uplatňovanie uvedených ohlasovacích povinností, uvedú do prevádzky v súlade s pracovným programom stanoveným Komisiou podľa článkov 280 a 281 nariadenia (EÚ) č. 952/2013. Komisia uverejní dátum, kedy boli splnené podmienky tohto odseku v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2019

Za Európsky parlament

predseda

A. TAJANI

Za Radu

predseda

G. CIAMBA

## PRÍLOHA

**OHLASOVACIE POVINNOSTI**

## A. Ohlasovacie povinnosti vyplývajúce z právnych aktov Únie

Táto kategória ohlasovacích povinností zahŕňa informácie, ktoré sa majú poskytovať v súlade s týmito ustanoveniami:

## 1. Oznámenie týkajúce sa lodí plávajúcich do prístavov a z prístavov členských štátov

Článok 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

## 2. Hraničné kontroly osôb

Článok 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1).

## 3. Hlásenie o nebezpečnom alebo znečisťujúcom tovare prepravovanom na palube

Článok 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

## 4. Oznámenie o odpade a zvyškoch

Článok 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu (Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 81).

## 5. Oznámenie bezpečnostných informácií

Článok 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6).

Na identifikáciu údajových prvkov, ktoré sa vyžadujú podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 725/2004, sa používa formulár uvedený v dodatku k tejto prílohe.

## 6. Informácie o osobách na palube

Článok 4 ods. 2 a článok 5 ods. 2 smernice Rady 98/41/ES z 18. júna 1998 o registrácii osôb na palubách osobných lodí plávajúcich do prístavov alebo z prístavov členských štátov Spoločenstva (Ú. v. ES L 188, 2.7.1998, s. 35).

## 7. Colné formality

### a) Formality pri príchode:

- oznámenie o príchode [článok 133 nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- predloženie tovaru colným orgánom [článok 139 nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- vyhlásenie na dočasné uskladnenie tovaru [článok 145 nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- colný status tovaru [články 153 až 155 nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- elektronické prepravné doklady používané na tranzit [článok 233 ods. 4 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 952/2013].

### b) Formality pri odchode:

- colný status tovaru [články 153 až 155 nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- elektronické prepravné doklady používané na tranzit [článok 233 ods. 4 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- oznámenie o výstupe [článok 267 nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- predbežné colné vyhlásenie o výstupe [články 271 a 272 nariadenia (EÚ) č. 952/2013],
- oznámenie o spätnom vývoze [články 274 a 275 nariadenia (EÚ) č. 952/2013].

## 8. Bezpečná nakládka a vykládka lode na hromadný náklad

Článok 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/96/ES zo 4. decembra 2001 stanovujúcej harmonizované požiadavky a postupy pri bezpečnej nakládke a vykládke lode na hromadný náklad (Ú. v. ES L 13, 16.1.2002, s. 9).

## 9. Štátna prístavná kontrola

Článok 9 a článok 24 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57).

## 10. Štatistiky v oblasti námornej dopravy

Článok 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/42/ES zo 6. mája 2009 o štatistických údajoch o námornej nákladnej a osobnej doprave (Ú. v. EÚ L 141, 6.6.2009, s. 29).

B. Dokumenty podľa dohovoru FAL a ohlasovacie povinnosti vyplývajúce z medzinárodných právnych nástrojov

Táto kategória ohlasovacích povinností zahŕňa informácie, ktoré sa majú poskytovať v súlade s dohovorom FAL a inými príslušnými medzinárodnými právnymi nástrojmi.

1. FAL 1: Všeobecné vyhlásenie
2. FAL 2: Vyhlásenie o náklade
3. FAL 3: Vyhlásenie o lodných zásobách
4. FAL 4: Vyhlásenie o osobnom majetku posádky
5. FAL 5: Zoznam posádky
6. FAL 6: Zoznam cestujúcich
7. FAL 7: Nebezpečný tovar
8. Námorné vyhlásenie o zdravotnom stave

C. Ohlasovacie povinnosti vyplývajúce z vnútroštátnych právnych predpisov a požiadaviek

---

## DODATOK

**FORMULÁR O BEZPEČNOSTNÝCH INFORMÁCIÁCH PRED PRÍCHODOM LODE PRE VŠETKY LODE PRED  
VSTUPOM DO PRÍSTAVU ČLENSKÉHO ŠTÁTU EÚ**

[nariadenie 9 kapitoly XI-2 Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori z roku 1974 (SOLAS) a článok 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 725/2004]

Údaje o lodi a kontaktné údaje							
Číslo IMO		Názov lode					
Prístav registrácie		Vlajkový štát					
Typ lode		Volací znak					
Hrubá priestornosť		Volacie čísla Inmarsat (ak sú k dispozícii)					
Názov spoločnosti a identifikačné číslo spoločnosti		Meno bezpečnostného dôstojníka spoločnosti a 24-hodinové kontaktné údaje					
Prístav príchodu		Zariadenia prístavu príchodu (ak sú známe)					
Informácie o prístave a prístavných zariadeniach							
Predpokladaný dátum a čas príchodu lode do prístavu (ETA)							
Hlavný účel zastavenia							
Informácie vyžadované podľa predpisu 9.2.1 kapitoly XI-2 dohovoru SOLAS							
Má loď platné medzinárodné osvedčenie o bezpečnosti lode (ISSC)?	ÁNO	ISSC	NIE – prečo nie?		Vydal (názov orgánu alebo uznanej bezpečnostnej organizácie)	Dátum uplynutia platnosti (dd. mm. rrrr)	
Má loď na palube schválený bezpečnostný plán lode?	ÁNO	NIE	Na akej úrovni bezpečnosti sa loď v súčasnosti prevádzkuje?	Úroveň bezpečnosti 1	Úroveň bezpečnosti 2	Úroveň bezpečnosti 3	
Poloha lode v čase uskutočnenia tohto ohlásenia							
Uveďte posledných 10 zastavení v prístavných zariadeniach v chronologickom poradí (poslednú zastávku najskôr):							
Číslo	Dátum od (dd. mm. rrrr)	Dátum do (dd. mm. rrrr)	Prístav	Krajina	UN/LOCODE (ak je k dispozícii)	Prístavné zariadenie	Úroveň bezpečnosti
1							ÚB =
2							ÚB =
3							ÚB =
4							ÚB =
5							ÚB =

Číslo	Dátum od (dd. mm. rrrr)	Dátum do (dd. mm. rrrr)	Prístav	Krajina	UN/LOCODE (ak je k dispozícii)	Prístavné zariadenie	Úroveň bezpečnosti
6							ÚB =
7							ÚB =
8							ÚB =
9							ÚB =
10							ÚB =
Vykonali sa na lodi osobitné alebo dodatočné bezpečnostné opatrenia nad rámec tých, ktoré sa uvádzajú v schválenom bezpečnostnom pláne lode? Ak ÁNO, uveďte, aké osobitné alebo dodatočné bezpečnostné opatrenia sa na lodi vykonali.						ÁNO	NIE
Číslo (ako uvedené vyššie)	Osobitné alebo dodatočné bezpečnostné opatrenia, ktoré sa na lodi vykonali						
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
V chronologickom poradí uveďte činnosti z lode na loď (začnite poslednou), ktoré sa vykonali počas uvedených posledných desiatich zastavení v uvedených prístavných zariadeniach. Rozšírte túto tabuľku alebo v prípade potreby pokračujte na samostatnom hárku – uveďte celkový počet činností z lode na loď:							

Dodržali sa bezpečnostné postupy uvedené v schválenom bezpečnostnom pláne lode počas každej činnosti z lode na loď?					ÁNO	NIE
Ak NIE, v poslednom stĺpci uveďte podrobnosti o alternatívnych bezpečnostných opatreniach, ktoré sa uplatnili.						
Číslo	Dátum od (dd. mm. rrrr)	Dátum do (dd. mm. rrrr)	Poloha alebo zemepisná dĺžka a šírka	Činnosť z lode na loď	Uplatnené alternatívne bezpečnostné opatrenia	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
Všeobecný opis nákladu na palube lode						
Obsahuje náklad lode nebezpečné látky, ktoré patria do niektorej z týchto tried kódexu IMDG: 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 alebo 8?				ÁNO	NIE	Ak ÁNO, potvrdte priloženie zoznamu nebezpečného tovaru (alebo príslušný výpis)
Potvrdte priloženie kópie zoznamu posádky lode				ÁNO	Potvrdte priloženie kópie zoznamu cestujúcich na lodi	ÁNO
Ďalšie informácie týkajúce sa bezpečnosti						
Existuje nejaká záležitosť týkajúca sa bezpečnosti, ktorú chcete ohlásiť?			ÁNO	Uveďte podrobnosti:		NIE
Zástupca lode v plánovanom prístave príchodu						
Meno:			Kontaktné údaje (tel. č.):			
Totožnosť osoby poskytujúcej informácie						
Hodnosť alebo funkcia (nehodiace sa prečiarknite): Kapitán/bezpečnostný dôstojník lode/bezpečnostný dôstojník spoločnosti/zástupca lode (ako je uvedené vyššie)			Meno:		Podpis:	
Dátum/čas/miesto dokončenia ohlásenia						

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1240****z 20. júna 2019****o vytvorení európskej siete imigračných styčných dôstojníkov****(prepracované znenie)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 74 a článok 79 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 377/2004 <sup>(2)</sup> bolo podstatným spôsobom zmenené. Pri príležitosti ďalších zmien je z dôvodu prehľadnosti vhodné uvedené nariadenie prepracovať.
- (2) Prudký nárast zmiešaných migračných tokov v rokoch 2015 a 2016 vyvinul tlak na systémy riadenia migrácie, azylu a hraníc. Únia a členské štáty sa tak ocitli pred výzvou, ktorá poukázala na potrebu posilniť politiku Únie v oblasti migrácie v záujme dosiahnutia koordinovanej a účinnej európskej reakcie.
- (3) Cieľom politiky Únie v oblasti migrácie je nahradiť neregulované a nekontrolované migračné toky bezpečnými a dobre riadenými cestami prostredníctvom komplexného prístupu zameraného na zabezpečenie účinného riadenia migračných tokov vo všetkých fázach v súlade s časťou V kapitolou 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).
- (4) Dodržiavanie ľudských práv je základnou zásadou Únie. Únia sa zaviazala chrániť ľudské práva a základné slobody všetkých migrantov bez ohľadu na ich migračný status a v plnom súlade s medzinárodným právom. Preto by sa v rámci opatrení, ktoré imigrační styční dôstojníci prijímajú pri vykonávaní tohto nariadenia, najmä v prípadoch týkajúcich sa zraniteľných osôb, mali dodržiavať základné práva v súlade s príslušným medzinárodným právom a právom Únie vrátane článkov 2 a 6 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len "Zmluva o EÚ") a Charty základných práv Európskej únie.

<sup>(1)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 16. apríla 2019 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 14. júna 2019.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 377/2004 z 19. februára 2004 o vytvorení siete imigračných styčných dôstojníkov (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2004, s. 1).



- (5) S cieľom zabezpečiť účinné vykonávanie všetkých aspektov politík Únie v oblasti prisťahovalectva by sa mal uskutočňovať dôsledný dialóg a spolupráca s kľúčovými tretími krajinami pôvodu a tranzitu migrantov a žiadateľov o medzinárodnú ochranu. Takáto spolupráca v súlade s komplexným prístupom stanoveným v Európskej migračnej agende by mala zabezpečiť lepšie riadenie prisťahovalectva vrátane odchodov a návratov, podporovať schopnosť zhromažďovať a vymieňať si informácie, a to aj o prístupe žiadateľov k medzinárodnej ochrane a podľa možnosti a potreby aj o reintegrácii, a mala by zabezpečiť prevenciu a potlačanie nelegálneho prisťahovalectva, prevádzactva a obchodovania s ľuďmi.
- (6) K nástrojom ochrany patria opatrenia globálneho prístupu k migrácii a mobility (GPMM). Stratégie a kanály legálneho prisťahovalectva medzi Úniou a tretími krajinami by mali zahŕňať aj migráciu pracovnej sily, víza pre študentov a zlúčenie rodiny, bez toho, aby boli dotknuté právomoci členských štátov.
- (7) Vzhľadom na narastajúci dopyt po analýze a informáciách na podporu tvorby politiky a operačných reakcií založených na dôkazoch je potrebné, aby imigrační styční dôstojníci zabezpečili, aby ich porozumenie a znalosti plne prispievali k vytvoreniu komplexného situačného prehľadu o tretích krajinách.
- (8) Informácie o zložení migračných tokov by mali podľa možnosti a potreby obsahovať informácie o deklarovanom veku migrantov, rodovom profile a rodine a o maloletých bez sprievodu.
- (9) Vyslanie súčasných európskych styčných dôstojníkov pre migráciu do kľúčových tretích krajín pôvodu a tranzitu, o ktoré sa žiadalo v záveroch osobitného zasadnutia hláv štátov a vlád 23. apríla 2015, bolo prvým krokom k posilneniu spolupráce s tretími krajinami v otázkach súvisiacich s migráciou a k zintenzívneniu spolupráce s imigračnými styčnými dôstojníkmi vyslanými členskými štátmi. Na základe týchto skúseností sa malo predpokladať dlhodobé vyslanie imigračných styčných dôstojníkov Komisiou do tretích krajín s cieľom podporiť rozvoj a vykonávanie opatrení Únie v oblasti migrácie a maximalizovať ich vplyv.
- (10) Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť lepšiu koordináciu a optimalizovať využívanie siete imigračných styčných dôstojníkov vyslaných do tretích krajín príslušnými orgánmi členských štátov, a to aj orgánmi presadzovania práva, ak je to vhodné, a tiež Komisiou a agentúrami Únie s cieľom účinnejšie reagovať na priority Únie v oblasti prevencie a boja proti nelegálnemu prisťahovalectvu a súvisiacej cezhraničnej trestnej činnosti, ako je prevádzactvo a obchodovanie s ľuďmi, v oblasti uľahčenia dôstojného a účinného návratu, činností týkajúcich sa readmisie a reintegrácie, prispievania k integrovanému riadeniu vonkajších hraníc Únie, ako aj v oblasti podpory riadenia legálneho prisťahovalectva vrátane oblasti medzinárodnej ochrany, presídlenia a integračných opatrení pred odchodom prijatých členskými štátmi a Úniou. Takáto koordinácia by mala plne rešpektovať existujúcu hierarchiu velenia a vzťahov medzi imigračnými styčnými dôstojníkmi a ich príslušnými vysielajúcimi orgánmi, ako aj medzi imigračnými styčnými dôstojníkmi navzájom.
- (11) Vychádzajúc z nariadenia (ES) č. 377/2004, cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť, aby imigrační styční dôstojníci lepšie prispievali k fungovaniu európskej siete imigračných styčných dôstojníkov, a to predovšetkým vytvorením mechanizmu, prostredníctvom ktorého môžu členské štáty, Komisia a agentúry Únie systematickejšie koordinovať úlohy a funkcie svojich styčných dôstojníkov vyslaných do tretích krajín.

- (12) Vzhľadom na to, že styční dôstojníci, ktorí sa zaoberajú problematikou migrácie, sú vysielaní rôznymi príslušnými orgánmi a že ich mandáty a úlohy sa môžu prekrývať, je potrebné vynaložiť náležité úsilie na zlepšenie spolupráce dôstojníkov pôsobiacich v rámci tej istej tretej krajiny alebo regiónu. Ak sú imigrační styční dôstojníci vyslaní do diplomatických misí Únie v tretej krajine Komisiou alebo agentúrami Únie, mali by pomáhať rozvíjať a podporovať sieť imigračných styčných dôstojníkov v tejto tretej krajine. Podľa potreby by sa takéto siete mohli rozšíriť o styčných dôstojníkov vyslaných inými krajinami ako členskými štátmi.
- (13) S cieľom minimalizovať medzery v informáciách a duplicitu práce, ako aj maximalizovať operačné spôsobilosti a účinnosť je nevyhnutné vytvoriť spoľahlivý mechanizmus, ktorým sa zabezpečí lepšia koordinácia a spolupráca medzi všetkými styčnými dôstojníkmi, ktorí sa v rámci svojich povinností zaoberajú problematikou prisťahovalectva. Riadiaci výbor by mal poskytovať usmernenia v súlade s prioritami politiky Únie a pri zohľadnení vonkajších vzťahov Únie a mal by mať potrebné právomoci, najmä na prijímanie dvojročných pracovných programov pre činnosti siete imigračných styčných dôstojníkov, schvaľovanie prispôbených ad hoc opatrení určených imigračným styčným dôstojníkom so zameraním na priority a vznikajúce potreby, na ktoré sa už nevzťahuje dvojročný pracovný program, pridelovanie prostriedkov na dohodnuté činnosti a mal by zodpovedať za ich vykonávanie. Úlohami riadiaceho výboru ani úlohami sprostredkovateľov pre rozvoj sietí imigračných styčných dôstojníkov by nemala byť dotknutá právomoc vysielajúcich orgánov v súvislosti s poverovaním ich príslušných imigračných styčných dôstojníkov. Pri vykonávaní svojich úloh by riadiaci výbor mal zohľadniť rozmanitosť sietí imigračných styčných dôstojníkov, ako aj názory najviac dotknutých členských štátov, pokiaľ ide o príslušné tretie krajiny.
- (14) Riadiaci výbor by mal pravidelne zostavovať a aktualizovať zoznam imigračných styčných dôstojníkov vyslaných do tretích krajín. Tento zoznam by mal obsahovať informácie týkajúce sa umiestnenia, zloženia a činností rôznych sietí vrátane kontaktných údajov a zhrnutia úloh vyslaných imigračných styčných dôstojníkov.
- (15) Malo by sa podporovať spoločné vyslanie styčných dôstojníkov s cieľom zlepšiť operačnú spoluprácu a výmenu informácií medzi členskými štátmi, ako aj reagovať na potreby na úrovni Únie, ako ich definuje riadiaci výbor. Z prostriedkov Únie by sa malo podporovať spoločné vyslanie najmenej dvomi členskými štátmi, čím sa podporí angažovanosť a poskytne pridaná hodnota všetkým členským štátom.
- (16) Mali by sa prijať osobitné ustanovenia pre všeobecnejšie akcie Únie v oblasti budovania kapacít pre imigračných styčných dôstojníkov. Takéto budovanie kapacít by malo pozostávať z rozvoja spoločných hlavných osnôv a kurzov odbornej prípravy pred vyslaním, a to aj v oblasti základných práv, v spolupráci s príslušnými agentúrami Únie, a posilnenia operačnej kapacity sietí imigračných styčných dôstojníkov. Takéto osnovy by mali byť nepovinné a mali by byť doplnkom k vnútroštátnym osnovám vypracovaným vysielajúcimi orgánmi.
- (17) Siete imigračných styčných dôstojníkov by sa mali vyhnúť duplicite práce agentúr Únie a iných nástrojov alebo štruktúr Únie vrátane práce miestnych skupín schengenskej spolupráce a mali by priniesť pridanú hodnotu k tomu, čo už dosiahli v oblasti zhromažďovania a výmeny informácií v oblasti prisťahovalectva, a to najmä zameraním sa na operačné aspekty. Uvedené siete by mali pôsobiť ako sprostredkovatelia a poskytovatelia informácií v tretích krajinách na podporu agentúr Únie pri plnení ich funkcií a úloh, najmä ak agentúry Únie ešte nenadviazali spoluprácu s tretími krajinami. Na tento účel by sa mala rozvinúť užšia spolupráca medzi sieťami imigračných styčných dôstojníkov a príslušnými agentúrami Únie. Imigrační styční dôstojníci by mali mať za každých okolností na pamäti, že ich kroky môžu mať dôsledky na prevádzku alebo dobré meno miestnych a regionálnych sietí imigračných styčných dôstojníkov. V tomto duchu by mali imigrační styční dôstojníci vykonávať svoje úlohy.

- (18) Orgány členských štátov by mali zabezpečiť, aby sa vo vhodných prípadoch a v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom informácie, ktoré získali styční dôstojníci vyslaní do iných členských štátov a strategické a operačné analytické produkty agentúr Únie v súvislosti s neregulárnym prisťahovalectvom, dôstojným a účinným návratom a reintegráciou, cezhraničnou trestnou činnosťou alebo medzinárodnou ochranou a presídľovaním účinne dostali k imigračným styčným dôstojníkom v tretích krajinách a aby sa informácie získavané imigračnými styčnými dôstojníkmi vymieňali s príslušnými agentúrami Únie, najmä s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž, Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (ďalej len „Europol“) a Európskym podporným úradom pre azyl (ďalej len „EASO“) v rámci ich príslušných právnych rámcov.
- (19) S cieľom zabezpečiť čo najúčinnnejšie využívanie informácií zhromaždených sieťami imigračných styčných dôstojníkov by takéto informácie mali byť dostupné prostredníctvom bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií v súlade s platnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.
- (20) Informácie zhromaždené imigračnými styčnými dôstojníkmi by mali podporovať vykonávanie technického a operačného európskeho integrovaného riadenia hraníc uvedeného v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 <sup>(3)</sup> a mali by prispievať k rozvoju a údržbe vnútroštátnych systémov hraničného dozoru v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1052/2013 <sup>(4)</sup>.
- (21) Malo by byť možné využívať dostupné zdroje podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 <sup>(5)</sup> na podporu činností európskej siete imigračných styčných dôstojníkov, ako aj na spoločné vysielanie imigračných styčných dôstojníkov členskými štátmi.
- (22) Každé spracúvanie vrátane prenosu osobných údajov členskými štátmi v rámci tohto nariadenia by sa malo vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 <sup>(6)</sup>. Komisia a agentúry Únie by pri spracúvaní osobných údajov mali uplatňovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 <sup>(7)</sup>.
- (23) Spracúvanie osobných údajov v rámci tohto nariadenia by sa malo uskutočňovať na účely pomoci návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, uľahčenia presídlenia osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, a vykonávania opatrení Únie a členských štátov v súvislosti s prijímaním na účely legálnej migrácie a predchádzania nelegálnemu prisťahovalectvu, prevádzkačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boja proti nim. V tejto súvislosti je preto potrebný právny rámec, v ktorom sa uznáva úloha imigračných styčných dôstojníkov.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráž, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1052/2013 z 22. októbra 2013, ktorým sa zriaďuje európsky systém hraničného dozoru (EUROSUR) (Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 11).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 574/2007/ES (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

- (24) Imigrační styční dôstojníci musia spracúvať osobné údaje s cieľom uľahčiť riadny priebeh konaní o návrate, úspešné vykonávanie rozhodnutí o návrate a reintegráciu, ak je to vhodné a možné. Tretie krajiny návratu často nepodliehajú rozhodnutiam o primeranosti, ktoré prijala Komisia podľa článku 45 nariadenia (EÚ) 2016/679, a často neuzatvorili alebo neplánujú uzatvoriť dohodu o readmisií s Úniou alebo inak ustanoviť primerané záruky v zmysle článku 46 nariadenia (EÚ) 2016/679. Napriek nesmiernej snahe Únie pri spolupráci s hlavnými krajinami pôvodu neoprávnené sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje povinnosť návratu, nie je vždy možné zabezpečiť, aby takéto tretie krajiny systematicky plnili povinnosť stanovenú medzinárodným právom prijať späť svojich vlastných štátnych príslušníkov. Dohody o readmisií, ktoré Únia alebo členské štáty uzavreli alebo o ktorých rokujú a v ktorých sa stanovujú primerané záruky na prenos údajov do tretích krajín podľa článku 46 nariadenia (EÚ) 2016/679, sa preto vzťahujú na obmedzený počet takýchto tretích krajín. V prípade neexistencie takýchto dohôd by osobné údaje mali prenášať imigrační styční dôstojníci na účely vykonávania návratových operácií Únie, v súlade s podmienkami stanovenými v článku 49 nariadenia (EÚ) 2016/679.
- (25) Ako výnimka z požiadavky na rozhodnutie o primeranosti alebo na primerané záruky by sa mal umožniť prenos osobných údajov orgánom tretích krajín podľa tohto nariadenia s cieľom vykonávať politiku návratu Únie. Preto by malo byť možné pre imigračných styčných pracovníkov využiť výnimku stanovenú v článku 49 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) 2016/679 za podmienok stanovených v uvedenom článku na účely tohto nariadenia, najmä v záujme dôstojného a účinného návratu príslušníkov tretích krajín, ktorí nespĺňajú alebo prestali spĺňať podmienky na vstup, pobyt alebo trvalý pobyt v členských štátoch v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES<sup>(8)</sup>.
- (26) V záujme dotknutých osôb by imigrační styční dôstojníci mali mať možnosť spracúvať osobné údaje osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu a ktoré sú predmetom presídľovania, a osôb, ktoré sa chcú legálne presťahovať do Únie, s cieľom potvrdiť ich totožnosť a štátnu príslušnosť. Imigrační styční dôstojníci pôsobia v kontexte, v ktorom pravdepodobne získajú dôležité poznatky o činnosti zločineckých organizácií zapojených do prevádzčarstva migrantov a obchodovania s ľuďmi. Preto by mali mať takisto možnosť vymieňať si osobné údaje spracúvané v rámci svojich povinností s orgánmi presadzovania práva a v rámci sietí imigračných styčných dôstojníkov pod podmienkou, že príslušné osobné údaje sú potrebné buď na prevenciu a riešenie neregulárnej migrácie alebo na predchádzanie, vyšetrovanie, odhaľovanie a stíhanie prevádzčarstva migrantov alebo obchodovania s ľuďmi.
- (27) Cieľom tohto nariadenia je optimalizovať využívanie siete imigračných styčných dôstojníkov vyslaných do tretích krajín členskými štátmi, Komisiou a agentúrami Únie s cieľom vykonávať priority Únie účinnejšie a zároveň rešpektovať vnútroštátne právomoci členských štátov. Medzi takéto priority Únie patrí zabezpečenie lepšieho riadenia migrácie s cieľom nahradiť neregulárne toky bezpečnými a dobre zvládnutými cestami prostredníctvom komplexného prístupu, ktorý by sa zaoberal všetkými aspektmi prisťahovalectva vrátane predchádzania nelegálnemu prisťahovalectvu, prevádzčarstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boja proti nim. Ďalšími prioritami Únie je uľahčiť dôstojný a účinný návrat, readmisiu a reintegráciu, prispieť k integrovanému riadeniu vonkajších hraníc Únie a podporovať riadenie legálneho prisťahovalectva alebo systémov medzinárodnej ochrany. Keďže cieľ tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov ich veľkého rozsahu a ich účinkov v celej Únii, ho možno lepšie dosiahnuť prostredníctvom koordinácie na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

<sup>(8)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnené zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

- (28) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis* <sup>(9)</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch A a E rozhodnutia Rady 1999/437/ES <sup>(10)</sup>.
- (29) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* <sup>(11)</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/149/SVV <sup>(12)</sup>.
- (30) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* <sup>(13)</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej článku 1 bodoch A a E rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ <sup>(14)</sup>.
- (31) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (32) V súlade s článkom 5 ods. 2 Protokolu č. 19 o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, Spojené kráľovstvo oznámilo 1. októbra 2018 želanie nezúčastniť sa na prijatí tohto nariadenia. V súlade s článkom 5 ods. 3 uvedeného protokolu Komisia predložila 31. januára 2019 návrh rozhodnutia Rady, ktoré sa týka oznámenia Spojeného kráľovstva o tom, že si už neželá zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* obsiahnutých v nariadení (ES) č. 377/2004. Na základe toho Rada 18. februára 2019 <sup>(15)</sup> rozhodla, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa na Spojné kráľovstvo prestane uplatňovať rozhodnutie Rady 2000/365/ES <sup>(16)</sup> a bod 6 prílohy I k rozhodnutiu Rady 2004/926/ES <sup>(17)</sup>, pokiaľ ide o nariadenie (ES) č. 377/2004 a všetky jeho ďalšie zmeny.

<sup>(9)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(10)</sup> Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

<sup>(11)</sup> Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>(12)</sup> Rozhodnutie Rady 2008/149/SVV z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 50).

<sup>(13)</sup> Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

<sup>(14)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

<sup>(15)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/304 z 18. februára 2019, ktoré sa týka oznámenia Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska o tom, že si už neželá zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* obsiahnutých v nariadení Rady (ES) č. 377/2004 o vytvorení siete imigračných styčných dôstojníkov (Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2019, s. 7).

<sup>(16)</sup> Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43).

<sup>(17)</sup> Rozhodnutie Rady 2004/926/ES z 22. decembra 2004 o nadobudnutí účinnosti niektorých ustanovení Schengenského *acquis* Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska (Ú. v. EÚ L 395, 31.12.2004, s. 70).

- (33) Írsko sa zúčastňuje na tomto nariadení v súlade s článkom 5 ods. 1 Protokolu č. 19 a v súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia Rady 2002/192/ES <sup>(18)</sup>.
- (34) Účasť Írska na tomto nariadení v súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia 2002/192/ES sa týka zodpovednosti Únie za prijatie opatrení, ktorými sa menia ustanovenia schengenského *acquis* proti organizovaniu nelegálneho prisťahovalectva, na ktorom sa zúčastňuje Írsko.
- (35) Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2003, článku 4 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2005 a článku 4 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2011,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### Rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá na zlepšenie spolupráce a koordinácie medzi imigračnými styčnými dôstojníkmi vyslanými do tretích krajín členskými štátmi, Komisiou a agentúrami Únie, a to vytvorením európskej siete imigračných styčných dôstojníkov.
2. Toto nariadenie nemá vplyv na zodpovednosť orgánov členských štátov, Komisie a agentúr Únie za vymedzenie rozsahu a rozdelenia úloh a za hierarchiu vzťahov ich imigračných styčných dôstojníkov a na úlohy imigračných styčných dôstojníkov v rámci ich úloh a povinností podľa práva Únie a vnútroštátneho práva, zásad politiky alebo postupov, alebo podľa osobitných dohôd uzatvorených s hostiteľskou krajinou alebo s medzinárodnými organizáciami.

#### Článok 2

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „imigračný styčný dôstojník“ je styčný dôstojník určený a vyslaný do zahraničia príslušnými orgánmi členského štátu alebo Komisiou alebo agentúrou Únie, v súlade s príslušným právnym základom, ktorý sa zaoberá problematikou prisťahovalectva, a to aj ak ide len o časť jeho povinností;
2. „vyslaný do zahraničia“ je byť vyslaný do tretej krajiny na primerané časové obdobie, ktoré určí príslušný orgán, a to do:
  - a) diplomatickej misie členského štátu;

<sup>(18)</sup> Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).



- b) príslušných orgánov tretej krajiny;
  - c) medzinárodnej organizácie;
  - d) diplomatickej misie Únie;
3. „osobné údaje“ sú osobné údaje vymedzené v článku 4 bode 1 nariadenia (EÚ) 2016/679;
4. „návrat“ je návrat vymedzený v článku 3 bode 3 smernice 2008/115/ES.

### Článok 3

#### Úlohy imigračných styčných dôstojníkov

1. Imigrační styční dôstojníci si plnia príslušné úlohy v rámci svojich povinností stanovených vysielajúcimi orgánmi a v súlade s ustanoveniami právnych predpisov Únie, vnútroštátnych právnych predpisov a akýchkoľvek dohôd alebo dojednaní uzatvorených s tretími krajinami alebo s medzinárodnými organizáciami vrátane ustanovení o ochrane osobných údajov.
2. Imigrační styční dôstojníci si plnia úlohy v súlade so základnými právami ako všeobecnými zásadami práva Únie aj medzinárodného práva vrátane záväzkov v oblasti ľudských práv. Osobitnú pozornosť venujú zraniteľným osobám a zohľadňujú rodový rozmer migračných tokov.
3. Každý vysielajúci orgán zabezpečí, aby imigrační styční dôstojníci nadväzovali a udržiavali priame kontakty s príslušnými orgánmi tretej krajiny, v náležitých prípadoch aj s miestnymi orgánmi, a so všetkými príslušnými organizáciami pôsobiacimi v tretej krajine vrátane medzinárodných organizácií, predovšetkým na účely vykonávania tohto nariadenia.
4. Imigrační styční dôstojníci zhromažďujú informácie na použitie na operačnej úrovni, strategickej úrovni, alebo na oboch úrovniach. Informácie získané podľa tohto odseku sa získavajú v súlade s článkom 1 ods. 2 a nesmú obsahovať osobné údaje, bez toho, aby bol dotknutý článok 10 ods. 2. Takéto informácie zahŕňajú informácie týkajúce sa najmä týchto otázok:
  - a) európske integrované riadenie vonkajších hraníc so zámerom dosiahnuť účinné riadenie migrácie;
  - b) migračné toky, ktoré sa uskutočňujú alebo prechádzajú cez tretiu krajinu, podľa potreby a možnosti vrátane zloženia migračných tokov a plánovaného cieľového miesta migrantov;
  - c) trasy migračných tokov, ktoré sa uskutočňujú alebo prechádzajú cez tretiu krajinu, s cieľom dostať sa na územia členských štátov;

- d) existencia, činnosti a spôsoby fungovania zločineckých skupín zapojených do pašovania migrantov a obchodovania s ľuďmi na migračných trasách;
  - e) incidenty a udalosti, ktoré majú potenciál byť alebo spôsobiť nový vývoj, pokiaľ ide o migračné toky;
  - f) metódy používané na falšovanie alebo pozmeňovanie dokladov totožnosti a cestovných dokladov;
  - g) spôsoby a prostriedky pomoci orgánom v tretích krajinách pri predchádzaní tokom nelegálneho prisťahovalectva, ktoré sa uskutočňujú alebo prechádzajú cez ich územia;
  - h) opatrenia pred odchodom dostupné prisťahovalcom v krajinách pôvodu alebo v tretích krajinách, ktoré podporujú úspešnú integráciu po príchode do členských štátov;
  - i) spôsoby a prostriedky uľahčenia návratu, readmisie a reintegrácie;
  - j) účinný prístup k ochrane, ktorú tretia krajina zaviedla, a to aj v prospech zraniteľných osôb;
  - k) existujúce a možné stratégie a kanály legálneho prisťahovalectva medzi Úniou a tretími krajinami so zreteľom na zručnosti a potreby trhu práce v členských štátoch, ako aj na presídlenie a iné nástroje ochrany;
  - l) kapacita, spôsobilosť, politické stratégie, právne predpisy a právna prax tretích krajín a zainteresovaných strán, vrátane, podľa potreby a možnosti, aj v súvislosti so záchytnými tábormi a zariadeniami určenými na zaistenie a ich podmienkami, ktoré sú relevantné s ohľadom na otázky uvedené v písmenách a) až k).
5. Imigrační styční dôstojníci navzájom a s príslušnými zúčastnenými stranami koordinujú, pokiaľ ide o poskytovanie svojich činností v oblasti budovania kapacít orgánom a iným zúčastneným stranám v tretích krajinách.
6. Imigrační styční dôstojníci môžu so zreteľom na svoje odborné znalosti a odbornú prípravu poskytovať pomoc pri:
- a) zisťovaní totožnosti a štátnej príslušnosti štátnych príslušníkov tretích krajín a uľahčovaní ich návratu v súlade so smernicou 2008/115/ES a podľa potreby a možnosti taktiež pomáhať pri ich reintegrácii;
  - b) potvrdzovaní totožnosti osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu na účely uľahčenia ich presídlenia v Únii, podľa možnosti vrátane poskytnutia primeraných informácií a podpory pred odchodom;
  - c) potvrdzovaní totožnosti a uľahčovaní vykonávania opatrení Únie a členských štátov v súvislosti s vstupom legálnych prisťahovalcov na územie;



- d) výmene informácií získaných pri plnení svojich povinností v rámci sietí imigračných styčných dôstojníkov a s príslušnými orgánmi členských štátov vrátane orgánov presadzovania práva v záujme prevencie a odhaľovania nelegálneho prisťahovalectva a boja proti prevádzkačstvu a obchodovaniu s ľuďmi.

#### Článok 4

##### **Oznámenie o vyslaní imigračných styčných dôstojníkov**

1. Členské štáty, Komisia a agentúry Únie informujú riadiaci výbor zriadený v článku 7 o svojich plánoch vyslania imigračných styčných dôstojníkov a o ich skutočnom vyslaní, ako aj o náplni ich služobných povinností a o dĺžke trvania ich vyslania.

Správy o činnosti uvedené v článku 8 ods. 2 písm. c) obsahujú prehľad vyslaných imigračných styčných dôstojníkov.

2. Informácie uvedené v odseku 1 sa uverejňujú na bezpečnej webovej platforme na výmenu informácií stanovenej v článku 9.

#### Článok 5

##### **Vytvorenie miestnych alebo regionálnych sietí imigračných styčných dôstojníkov**

1. Imigrační styční dôstojníci vyslaní do tých istých krajín alebo regiónov vytvárajú siete miestnej alebo regionálnej spolupráce a podľa potreby a možnosti spolupracujú so styčnými dôstojníkmi, ktorých vyslali iné krajiny než členské štáty. V rámci týchto sietí imigrační styční dôstojníci v súlade s článkom 1 ods. 2 najmä:

- a) stretávajú sa pravidelne a vždy, keď je to potrebné;
- b) vymieňajú si informácie a praktické skúsenosti, najmä na zasadnutiach a prostredníctvom bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií stanovenej v článku 9;
- c) v prípade potreby si vymieňajú informácie o skúsenostiach v súvislosti s prístupom k medzinárodnej ochrane;
- d) podľa potreby koordinujú svoje stanoviská, ktoré sa majú prijať v stykoch s obchodnými prepravcami;
- e) zúčastňujú sa podľa potreby na spoločnom odbornom vzdelávaní zameranom aj na základné práva, obchodovanie s ľuďmi, prevádzkačstvo, falšovanie dokladov alebo prístup k medzinárodnej ochrane v tretích krajinách;
- f) podľa potreby organizujú informačné zasadnutia a odborné vzdelávanie a prípravu pre členov diplomatického a konzulárneho personálu misí členských štátov v tretej krajine;

g) prijímajú spoločné postupy k metódam zhromažďovania a oznamovania strategicky dôležitých informácií vrátane analýz rizika;

h) podľa potreby nadviažu pravidelné kontakty s podobnými sieťami v tretej krajine country a v susedných tretích krajinách.

2. Siete stanovené v odseku 1 pomáhajú rozvíjať a podporujú imigrační styční dôstojníci vyslaní Komisiou. V miestach, kam Komisia nevyhlásila imigračných styčných dôstojníkov, pomáhajú rozvíjať a podporujú siete stanovené v odseku 1 imigrační styční dôstojníci vyslaní agentúrami Únie. V miestach, kam imigračných styčných dôstojníkov nevyhlásila Komisia ani agentúry Únie, pomáha rozvíjať sieť imigračný styčný dôstojník, na ktorom sa členovia siete dohodli.

3. Riadiaci výbor je bez zbytočného odkladu informovaný o vymenovaní určeného sprostredkovateľa pre rozvoj siete alebo v prípade, ak nie je určený žiadny sprostredkovateľ.

#### Článok 6

##### Spoločné vyslanie imigračných styčných dôstojníkov

1. Členské štáty sa môžu na bilaterálnej alebo multilaterálnej úrovni dohodnúť, že imigrační styční dôstojníci vyslaní do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie jedným členským štátom, zastupujú aj záujmy jedného alebo niekoľkých iných členských štátov.

2. Členské štáty sa takisto môžu dohodnúť, aby sa ich imigrační styční dôstojníci spoločne podieľali na určitých úlohách zodpovedajúcich ich spôsobilosti a odbornej príprave.

3. Ak vyšlú imigračného styčného dôstojníka dva alebo viaceré členské štáty spoločne, môžu získať finančnú podporu Únie podľa nariadenia (EÚ) č. 515/2014.

#### Článok 7

##### Riadiaci výbor

1. Zriaďuje sa riadiaci výbor pre európsku sieť imigračných styčných dôstojníkov.

2. Riadiaci výbor sa skladá z jedného zástupcu každého členského štátu, dvoch zástupcov Komisie, jedného zástupcu Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, jedného zástupcu Europolu a jedného zástupcu agentúry EASO. Na uvedený účel každý členský štát vymenuje člena riadiacej rady, ako aj jedného náhradníka, ktorý bude zastupovať tohto člena v prípade jeho neprítomnosti. Členovia riadiaceho výboru sú vymenovaní najmä na základe ich príslušných skúseností a odborných znalostí v oblasti riadenia sietí styčných dôstojníkov.

3. Krajiny pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, sa zúčastňujú na zasadnutí riadiaceho výboru, pričom každá z nich vymenuje jedného zástupcu za člena bez hlasovacích práv. Môžu sa vyjadrovať ku všetkým otázkam, o ktorých sa diskutuje, a k rozhodnutiam riadiaceho výboru.

Pri prijímaní rozhodnutí v záležitostiach, ktoré sú relevantné pre imigračných styčných dôstojníkov vyslaných krajinami pridruženými k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, riadiaci výbor náležite zohľadní stanoviská vyjadrené zástupcami týchto krajín.

4. Odborníci, zástupcovia vnútroštátnych orgánov, medzinárodných organizácií a príslušných inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie, ktoré nie sú členmi riadiaceho výboru, môžu byť pozvaní riadiacim výborom na jeho zasadnutia ako pozorovatelia.
5. Riadiaci výbor môže zorganizovať spoločné stretnutia s inými sieťami alebo organizáciami.
6. Riadiacemu výboru predsedá zástupca Komisie. Predseda:
  - a) zabezpečuje kontinuitu a organizuje činnosť riadiaceho výboru vrátane podpory prípravy dvojročného pracovného programu a dvojročnej správy o činnostiach;
  - b) radí riadiacemu výboru pri zabezpečovaní toho, aby schválené kolektívne činnosti boli konzistentné a koordinované s príslušnými nástrojmi a štruktúrami Únie a aby odrážali priority Únie v oblasti migrácie;
  - c) zvoláva zasadnutia riadiaceho výboru.

Na dosiahnutie cieľov riadiaceho výboru predsedovi pomáha sekretariát.

7. Riadiaci výbor zasadá najmenej dvakrát do roka.
8. Riadiaci výbor prijíma rozhodnutia absolútnou väčšinou svojich členov s hlasovacími právami.
9. Rozhodnutia prijaté riadiacim výborom oznamujú príslušným imigračným styčným dôstojníkom príslušné vysielajúce orgány.

#### Článok 8

##### Úlohy riadiaceho výboru

1. Riadiaci výbor prijme do troch mesiacov od svojho prvého zasadnutia na návrh predsedu svoj vlastný rokovací poriadok. V rokovacom poriadku sa stanovujú podrobnosti týkajúce sa hlasovania. Rokovací poriadok zahŕňa najmä podmienky, za ktorých môže člen konať v mene iného člena, a aj akékoľvek požiadavky na kvórum.

2. Riadiaci výbor vykonáva s prihliadnutím na priority Únie v oblasti prisťahovalectva a v rámci úloh imigračných styčných dôstojníkov vymedzených v tomto nariadení a v súlade s článkom 1 ods. 2 tieto činnosti na základe komplexného situačného prehľadu a analýz poskytnutých príslušnými agentúrami Únie:

- a) stanovuje priority a plán činností prijatím dvojročného pracovného programu s uvedením zdrojov potrebných na podporu tejto práce;
- b) pravidelne preskúmava vykonávanie svojich činností s cieľom navrhnúť podľa potreby zmeny dvojročného pracovného programu a pokiaľ ide o vymenovanie sprostredkovateľov pre rozvoj siete a pokrok dosiahnutý sieťami imigračných styčných dôstojníkov, pokiaľ ide o spoluprácu s príslušnými orgánmi v tretích krajinách;
- c) prijíma dvojročnú správu o činnosti vrátane prehľadu uvedeného v článku 4 ods. 1 druhom pododseku, ktorú má pripraviť predseda riadiaceho výboru;
- d) pred každým zasadnutím riadiaceho výboru aktualizuje zoznam vyslaných imigračných styčných dôstojníkov;
- e) identifikuje medzery vo vysielaní imigračných styčných dôstojníkov a načrtáva možnosti ich vyslania.

Riadiaci výbor zašle dokumenty uvedené v písmenách a) a c) prvého pododseku tohto odseku Európskemu parlamentu.

3. Riadiaci výbor vykonáva s prihliadnutím na operačné potreby Únie v oblasti prisťahovalectva a v rámci úloh imigračných styčných dôstojníkov vymedzených v tomto nariadení a v súlade s článkom 1 ods. 2 tieto činnosti:

- a) schvaľuje ad hoc opatrenia sietí imigračných styčných dôstojníkov;
- b) monitoruje dostupnosť informácií medzi imigračnými styčnými dôstojníkmi a agentúrami Únie a v prípade potreby vydáva odporúčania na potrebné opatrenia;
- c) podporuje rozvoj schopností imigračných styčných dôstojníkov, a to aj prostredníctvom vypracovania doplnkových a nepovinných spoločných základných osnov, odbornej prípravy pred vyslaním, pokynov k dodržiavaniu základných práv pri ich činnostiach s osobitným dôrazom na zraniteľné osoby a organizáciu spoločných seminárov o témach uvedených v článku 3 ods. 4, so zreteľom na nástroje odbornej prípravy vypracované príslušnými agentúrami Únie alebo inými medzinárodnými organizáciami;

d) zabezpečuje, aby sa informácie vymieňali prostredníctvom bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií ako sa stanovuje v článku 9.

4. Na vykonávanie činností uvedených v odsekoch 2 a 3 môžu členské štáty získať finančnú podporu Únie v súlade s nariadením (EÚ) č. 515/2014.

#### Článok 9

##### Platforma na výmenu informácií

1. Na účely svojich príslušných úloh, imigrační styční dôstojníci, členovia riadiaceho výboru a sprostredkovatelia pre rozvoj siete uvedenej v článku 5 ods. 2 zabezpečia, aby sa všetky relevantné informácie a štatistiky odovzdávali a vymieňali prostredníctvom bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií. Uvedenú platformu zriadi Komisia po dohode s riadiacim výborom a udržiava ju Komisia.

Žiadne operačné informácie v oblasti presadzovania práva, ktoré majú prísne dôvernú povahu sa nesmú vymieňať prostredníctvom bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií.

2. Informácie, ktoré sa majú vymieňať prostredníctvom bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií obsahujú aspoň tieto prvky:

a) príslušné dokumenty, správy a analytické produkty schválené riadiacou radou v súlade s článkom 8 ods. 2 a 3.

b) dvojročné pracovné programy, dvojročné správy o činnosti a výsledky činností a ad hoc úlohy sietí imigračných styčných dôstojníkov podľa článku 8 ods. 2 a 3;

c) aktualizovaný zoznam členov riadiaceho výboru;

d) aktualizovaný zoznam s kontaktnými údajmi imigračných styčných dôstojníkov vyslaných do tretích krajín vrátane ich mien, miest vyslania a regionálnej zodpovednosti, telefónnych čísel a e-mailových adries;

e) iné relevantné dokumenty súvisiace s činnosťami a rozhodnutiami riadiaceho výboru.

3. S výnimkou údajov uvedených v odseku 2 písm. c) a d) nesmú informácie vymieňané prostredníctvom bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií obsahovať osobné údaje alebo akékoľvek prepojenia, prostredníctvom ktorých sú takéto osobné údaje priamo alebo nepriamo k dispozícii. Prístup k údajom uvedeným v odseku 2 písm. c) a d) sa obmedzuje na imigračných styčných dôstojníkov, členov riadiaceho výboru a riadne oprávnených zamestnancov na účely vykonávania tohto nariadenia.

4. Európskemu parlamentu sa umožní prístup do určitých častí bezpečnej webovej platformy na výmenu informácií, ktoré určí riadiaci výbor vo svojom rokovacom poriadku a v súlade s platnými pravidlami a právnymi predpismi Únie a členských štátov.

#### Článok 10

##### Spracovanie osobných údajov

1. Imigrační styční dôstojníci plnia svoje úlohy v súlade s pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami na ochranu osobných údajov, ako aj v súlade s pravidlami obsiahnutými v medzinárodných dohodách uzavretých s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami.

2. Imigrační styční dôstojníci môžu spracovávať osobné údaje na účely úloh uvedených v článku 3 ods. 6. Uvedené osobné údaje sa vymažú, ak už nie sú potrebné v súvislosti s účelmi, na ktoré sa získali alebo inak spracovali v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679.

3. Osobné údaje spracúvané podľa odseku 2 môžu zahŕňať:

a) biometrické alebo biografické údaje, ak je to potrebné na potvrdenie totožnosti a štátnej príslušnosti štátnych príslušníkov tretích krajín na účely návratu vrátane všetkých typov dokumentov, ktoré možno považovať za dôkaz alebo prima facie dôkaz o štátnej príslušnosti;

b) zoznamy cestujúcich pre lety späť a iné druhy dopravy do tretích krajín;

c) biometrické alebo biografické údaje s cieľom potvrdiť totožnosť a štátnu príslušnosť štátnych príslušníkov tretích krajín na účel prijatia v rámci legálnej migrácie.

d) biometrické alebo biografické údaje s cieľom potvrdiť totožnosť a štátnu príslušnosť štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu, na účely presídlenia;

e) biometrické, biografické údaje ako aj iné osobné údaje potrebné na zistenie totožnosti danej osoby a potrebné na predchádzanie prevádzachtvu a obchodovaniu s ľuďmi a na boj proti týmto javom, ako aj osobné údaje súvisiace so spôsobom činnosti zločineckých sietí, použitými dopravnými prostriedkami, zapojením prostredníkov a finančnými tokmi.

Údaje podľa písmena e) prvého pododseku tohto odseku sa spracúvajú výlučne na účely plnenia úloh uvedených podľa článku 3 ods. 6 písm. d).

4. Každá výmena osobných údajov je prísne obmedzená na to, čo je potrebné na účely tohto nariadenia.

5. Prenosy osobných údajov zo strany imigračných styčných dôstojníkov do tretích krajín a medzinárodných organizácií podľa tohto článku sa uskutočnia v súlade s kapitolou V nariadenia (EÚ) 2016/679.

#### Článok 11

##### **Konzulárna spolupráca**

Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia o konzulárnej spolupráci na miestnej úrovni, ktoré sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 <sup>(19)</sup>.

#### Článok 12

##### **Správa**

1. Päť rokov po prijatí tohto nariadenia Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia.
2. Členské štáty a príslušné agentúry Únie poskytnú Komisii informácie potrebné na prípravu správy o uplatňovaní tohto nariadenia.

#### Článok 13

##### **Zrušenie**

Nariadenie (ES) č. 377/2004 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

#### Článok 14

##### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 20. júna 2019

*Za Európsky parlament*

*predseda*

A. TAJANI

*Za Radu*

*predseda*

G. CIAMBA

---

<sup>(19)</sup> Nariadenie európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

## PRÍLOHA I

## Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien

Nariadenie Rady (ES) č. 377/2004	(Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2004, s. 1)
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 493/2011	(Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 13)

## PRÍLOHA II

## Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 377/2004	Toto nariadenie
—	článok 1 ods. 1
—	článok 2 úvodné slová
článok 1 ods. 1	článok 2 bod 1
článok 1 ods. 2	článok 2 bod 1 posledná časť
článok 1 ods. 3	článok 2 bod 2
článok 1 ods. 4	článok 1 ods. 2
článok 2 ods. 1	článok 3 ods. 3
článok 2 ods. 2 úvodné slová	článok 3 ods. 4 úvodné slová
článok 2 ods. 2 prvá zarážka	článok 3 ods. 4 písm. b)
článok 2 ods. 2 druhá zarážka	článok 3 bod 4 písm. c)
článok 3 ods. 1	článok 4 ods. 1 prvý pododsek
článok 4 ods. 1	článok 5 ods. 1
článok 5 ods. 1 a 2	článok 6 ods. 1 a 2
článok 7	článok 11
—	príloha I
—	príloha II



**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1241****z 20. júna 2019**

**o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 2019/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 <sup>(4)</sup> sa stanovuje spoločná rybárska politika (ďalej len „SRP“) na ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov.
- (2) Nástrojmi na podporu vykonávania SRP sú technické opatrenia. Hodnotenie súčasnej regulačnej štruktúry v súvislosti s technickými opatreniami však ukázalo, že sa pravdepodobne nepodarí dosiahnuť ciele SRP a že treba zaujať nový prístup na zvýšenie účinnosti technických opatrení, ktorý sa zameria na prispôbenie štruktúry riadenia.
- (3) Je potrebné vyvinúť rámec na reguláciu technických opatrení. Uvedeným rámcom by sa mali na jednej strane stanoviť všeobecné pravidlá, ktoré budú platiť vo všetkých vodách Únie, a na druhej strane by sa ním malo zabezpečiť prijatie technických opatrení, ktoré prostredníctvom procesu regionalizácie zavedeného v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 zohľadnia regionálne osobitosti jednotlivých druhov rybolovu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 389, 21.10.2016, s. 67.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 185, 9.6.2017, s. 82.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 16. apríla 2019 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 13. júna 2019.

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (4) Rámec by sa mal vzťahovať na lov a vylodovanie rybolovných zdrojov, ako aj na používanie rybárskeho výstroja a vzájomné pôsobenie rybolovných činností a morských ekosystémov.
- (5) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na rybolovné operácie, ktoré vo vodách Únie vykonávajú rybárske plavidlá Únie, rybárske plavidlá z tretích krajín a štátni príslušníci členských štátov bez toho, aby tým bola dotknutá primárna zodpovednosť vlajkového štátu, ako aj na rybárske plavidlá Únie pôsobiace vo vodách Únie v najvzdialenejších regiónoch uvedených v článku 349 prvom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“). Okrem toho by sa malo uplatňovať na rybárske plavidlá Únie a štátnych príslušníkov členských štátov vo vodách nepatriacich Únii, pokiaľ ide o technické opatrenia prijaté v regulačnej oblasti Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) a v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM).
- (6) V relevantných prípadoch by sa technické opatrenia mali vzťahovať na rekreačný rybolov, ktorý môže mať výrazný vplyv na populácie druhov rýb a mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov.
- (7) Technické opatrenia by mali prispieť k dosiahnutiu cieľov SRP – loviť na úrovniach maximálneho udržateľného výnosu, znížiť nechcené úlovky, eliminovať odhadzovanie úlovkov, a prispieť k dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES <sup>(5)</sup>.
- (8) Technické opatrenia by mali konkrétne prispieť k ochrane juvenilných jedincov a neresiacich sa húfov morských druhov prostredníctvom používania selektívneho rybárskeho výstroja a opatrení na zabránenie nechceným úlovkom. Technickými opatreniami by sa mal navyše minimalizovať vplyv rybárskeho výstroja na morské ekosystémy, a najmä na citlivé druhy a biotopy, a to v prípade potreby aj prostredníctvom stimulov. Okrem toho by mali prispieť k zavedeniu radiacich opatrení na účely dosiahnutia súladu so záväzkami vyplývajúcimi zo smernice Rady 92/43/EHS <sup>(6)</sup>, smernice 2008/56/ES a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES <sup>(7)</sup>.
- (9) V záujme vyhodnotenia účinnosti technických opatrení by sa mali stanoviť zámery týkajúce sa úrovne nechcených úlovkov, najmä úlovkov morských druhov pod úrovňou minimálnej ochrannej referenčnej veľkosti, úrovne náhodných úlovkov citlivých druhov a rozsahu biotopov morského dna nepriaznivo ovplyvnených rybolovom. Uvedené zámery by mali zodpovedať cieľom SRP, právnym predpisom Únie v oblasti životného prostredia, najmä smernici 92/43/EHS a smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES <sup>(8)</sup>, a najlepšej medzinárodnej praxi.
- (10) S cieľom zabezpečiť jednotný výklad a vykonávanie technických predpisov by sa mali aktualizovať a konsolidovať vymedzenia rybárskeho výstroja a rybolovných operácií uvedené v existujúcich nariadeniach o technických opatreniach.
- (11) Mali by sa zakázať niektoré deštruktívne druhy rybárskeho výstroja alebo metódy, pri ktorých sa používajú výbušniny, jed, omamné látky, elektrický prúd, pneumatické kladivá alebo iné úderné nástroje, vlečené zariadenia a drapáky na zber koralu červeného alebo iných druhov koralov a koralovitých druhov a niektoré typy harpún. Nemalo by byť povolené predávať, vystavovať alebo ponúkať na predaj žiadne morské druhy ulovené pomocou takéhoto výstroja alebo takýmito metódami, ak sú podľa tohto nariadenia zakázané.

<sup>(5)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

<sup>(6)</sup> Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

<sup>(7)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

<sup>(8)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

- (12) Používanie elektrickej impulzovej vlečnej siete by malo byť naďalej možné počas prechodného obdobia do 30. júna 2021 a za určitých prísnych podmienok.
- (13) So zreteľom na odporúčanie Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF) by sa mali zaviesť určité spoločné pravidlá stanovujúce obmedzenia týkajúce sa používania vlečeného výstroja a konštrukcie koncových rukávčov s cieľom zabrániť používaniu nevhodných postupov vedúcich k neselektívnemu rybolovu.
- (14) Mali by sa skonsolidovať existujúce obmedzenia používania unášaných sietí, keďže týmito druhmi rybárskeho výstroja možno loviť na veľkých plochách, čo môže mať za následok značne veľké úlovky citlivých druhov.
- (15) V záujme zabezpečenia ochrany citlivých hlbokomorských druhov by mal na základe odporúčania výboru STECF s prihliadnutím na určité výnimky naďalej platiť zákaz rybolovu statickými sieťami v divíziách ICES 3a, 6a, 6b, 7b, 7c, 7j a 7k a v podoblastiach ICES 8, 9, 10 a 12 východne od 27° z. z. d. vo vodách so zmapovanou hĺbkou viac ako 200 m.
- (16) V prípade určitých vzácnych druhov rýb, ako sú napríklad niektoré druhy žralokov a rají, by aj obmedzená rybolovná činnosť mohla mať za následok vážne riziko pre ich zachovanie. Na ochranu takýchto druhov by sa mal zaviesť všeobecný zákaz ich lovu.
- (17) V záujme zabezpečenia prísnej ochrany citlivých morských druhov, ako sú napríklad morské cicavce, morské vtáky a morské plazy, v zmysle smerníc 92/43/EHS a 2009/147/ES by členské štáty mali zaviesť zmierňujúce opatrenia s cieľom minimalizovať, a pokiaľ možno eliminovať úlovky týchto druhov rybárskym výstrojom.
- (18) S cieľom zaručiť trvalú ochranu citlivých morských biotopov nachádzajúcich sa pri pobreží Írska, Spojeného kráľovstva a v okolí Azor, Madeiry a Kanárskych ostrovov, ako aj v regulačnej oblasti NEAFC, by mali ostať v platnosti existujúce obmedzenia používania rybárskeho výstroja na lov pri morskom dne.
- (19) Ak sa vo vedeckých odporúčaníach uvádzajú ďalšie takéto biotopy, malo by byť možné zaviesť podobné obmedzenia na ochranu uvedených biotopov.
- (20) V súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 by sa mali stanoviť minimálne ochranné referenčné veľkosti s cieľom zabezpečiť ochranu juvenilných jedincov morských druhov a vytvoriť oblasti na obnovu populácií rýb, ako aj na účely stanovenia minimálnych veľkostí pri uvádzaní na trh.
- (21) Mal by sa vymedziť spôsob merania veľkosti morských druhov.
- (22) Členské štáty by mali mať možnosť realizovať pilotné projekty s cieľom preskúmať spôsoby, ktorými možno zabrániť nechceným úlovkom, minimalizovať tieto úlovky a eliminovať ich. Ak z výsledkov uvedených pilotných projektov alebo z vedeckých odporúčaní vyplýva, že dochádza k značným nechceným úlovkom, členské štáty by sa mali snažiť stanoviť technické opatrenia na zníženie takýchto úlovkov.

- (23) V tomto nariadení by sa mali stanoviť základné normy pre každú morskú oblasť. Uvedené základné normy sú odvodené z existujúcich technických opatrení, so zreteľom na odporúčanie výboru STECF a stanoviská zainteresovaných strán. Uvedené normy by mali obsahovať základné veľkosti ôk vlečeného výstroja a statických sietí, minimálne ochranné referenčné veľkosti, oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu, ako aj opatrenia na ochranu prírody s cieľom znížiť úlovky citlivých druhov v určitých oblastiach a všetky ďalšie existujúce technické opatrenia špecifické pre jednotlivé regióny.
- (24) Členským štátom by sa mala poskytnúť možnosť, aby na základe vedeckých dôkazov vypracovali spoločné odporúčania vhodných technických opatrení, ktoré sa odlišujú od uvedených základných noriem v súlade s procesom regionalizácie stanoveným v nariadení (EÚ) č. 1380/2013.
- (25) Takéto regionálne technické opatrenia by mali viesť minimálne k takým prínosom pre ochranu morských biologických zdrojov, ktoré sú prinajmenšom rovnocenné s tými, ktoré poskytujú základné normy, a to najmä z hľadiska spôsobov využívania populácie a úrovne ochrany poskytovanej citlivým druhom a biotopom.
- (26) Pri vypracúvaní spoločných odporúčaní v týkajúcich sa vlastností výstroja, ktorý umožňuje selektívny lov jedincov určitého druhu alebo určitej veľkosti sieťami s veľkosťou ôk odlišnou od základnej veľkosti ôk, by regionálne skupiny členských štátov mali zabezpečiť, že takéto opatrenia zaručia v porovnaní so základným výstrojom minimálne podobnú alebo lepšiu selektívnosť.
- (27) Pri vypracúvaní spoločných odporúčaní týkajúcich sa oblastí obmedzenia rybolovu na účely ochrany juvenilných jedincov a neresiacich sa húfov by regionálne skupiny členských štátov mali v spoločných odporúčaní vymedziť ciele, geografický rozsah a trvanie zákazu rybolovu, ako aj obmedzenia týkajúce sa výstroja a opatrenia na kontrolu a monitorovanie.
- (28) Pri vypracúvaní spoločných odporúčaní týkajúcich sa minimálnych ochranných referenčných veľkostí by regionálne skupiny členských štátov mali zaistiť, aby sa cieľ SRP spočívajúci v zabezpečení ochrany juvenilných jedincov morských druhov dodržiaval a zároveň, aby nedochádzalo k narušeniu trhu ani ku vzniku trhu s rybami, ktoré nedosahujú minimálne ochranné referenčné veľkosti.
- (29) V rámci regionalizácie by mala byť povolená možnosť zriadenia zákazov rybolovu v reálnom čase v spojení s ustanoveniami o presunoch predstavujúca dodatočné opatrenie na ochranu citlivých druhov, juvenilných jedincov alebo neresiacich sa húfov. V relevantných spoločných odporúčaní by mali byť vymedzené podmienky zriadenia takýchto oblastí vrátane geografického rozsahu a trvania zákazov rybolovu, ako aj opatrenia na kontrolu a monitorovanie.
- (30) Na základe posúdenia vplyvu inovačného výstroja by sa do spoločných odporúčaní regionálnych skupín členských štátov mohla začleniť možnosť používania takéhoto inovačného výstroja alebo rozšírenia jeho používania. V prípade, že zo záverov vedeckého posúdenia vyplýva, že používanie inovačného rybárskeho výstroja by malo výrazný negatívny vplyv na citlivé biotopy a necieľové druhy, nemalo by sa používanie takéhoto výstroja povoliť.
- (31) Pri vypracúvaní spoločných odporúčaní týkajúcich sa ochrany citlivých druhov a biotopov by regionálne skupiny členských štátov mali mať možnosť vypracovať dodatočné zmierňujúce opatrenia zamerané na zníženie vplyvu rybolovu na takéto druhy a biotopy. Ak z vedeckých dôkazov vyplýva, že stav ochrany citlivých druhov a biotopov je vážne ohrozený, členské štáty by mali prijať dodatočné obmedzenia týkajúce sa konštrukcie a používania určitých druhov rybárskeho výstroja alebo dokonca zavedenie úplného zákazu ich používania v danej oblasti. Tieto obmedzenia by sa mohli vzťahovať najmä na používanie unášaných sietí, v dôsledku ktorého dochádza v určitých oblastiach k značným úlovkom citlivých druhov.

- (32) Ak nie je prijatý žiaden viacročný plán pre daný rybolov, nariadenie (EÚ) č. 1380/2013 obsahuje na účely plnenia povinnosti vyloďiť úlovky možnosť vypracovania dočasných plánov pre odhadzovanie úlovkov. V rámci týchto plánov by malo byť možné stanoviť technické opatrenia, ktoré striktné súvisia s plnením povinnosti vyloďiť úlovky a ktorých cieľom je zvýšiť selektívnosť a čo najviac znížiť nechcené úlovky.
- (33) Malo by byť možné vykonávať pilotné projekty týkajúce sa úplnej dokumentácie úlovkov a odhodnených úlovkov. Takéto projekty by mohli zahŕňať výnimky z pravidiel týkajúcich sa veľkosti ôk siete stanovených v tomto nariadení, pokiaľ prispievajú k dosiahnutiu cieľov a zámerov tohto nariadenia.
- (34) Do tohto nariadenia by sa mali zahrnúť určité ustanovenia týkajúce sa technických opatrení prijatých komisiou NEAFC.
- (35) S cieľom nebrániť vedeckému výskumu alebo priamemu opätovnému zarybňovaniu a premiestňovaniu by sa technické opatrenia stanovené v tomto nariadení nemali vzťahovať na operácie, ktoré môžu byť potrebné na vykonávanie uvedených činností. Najmä, ak sa v prípade rybolovných operácií na účely vedeckého výskumu vyžaduje takáto výnimka z technických opatrení podľa tohto nariadenia, mali by sa na tieto operácie vzťahovať primerané podmienky.
- (36) Na Komisiu by sa mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o prijímanie určitých opatrení v súvislosti s rekreačným rybolovom, obmedzenia týkajúce sa vlečeného výstroja, citlivé druhy a biotopy, zoznam rýb a mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov, pre ktoré platí zákaz cieleného rybolovu, vymedzenie cieleného rybolovu, pilotné projekty týkajúce sa úplnej dokumentácie úlovkov a odhodnených úlovkov a technické opatrenia v rámci dočasných plánov pre odhadzovanie úlovkov, ako aj technické opatrenia týkajúce sa minimálnych ochranných referenčných veľkostí, veľkostí ôk siete, oblastí zákazu rybolovu a ďalšie technické opatrenia v určitých morských oblastiach, zmierňujúce opatrenia pre citlivé druhy a zoznam druhov populácií, ktoré sú kľúčovými ukazovateľmi. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva<sup>(9)</sup>. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (37) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o stanovovanie špecifikácií pre zariadenia, ktorými sa znižuje opotrebovanie vlečeného výstroja a podporuje vlečený výstroj alebo sa obmedzuje únik ulovených jedincov v prednej časti vlečeného výstroja; vymedzenie špecifikácií pre selektívne zariadenia pripojené k vymedzenému základnému výstroju, vymedzenie špecifikácií pre elektrické impulzové vlečné siete, vymedzenie obmedzení týkajúcich sa konštrukcie výstroja a opatrení na kontrolu a monitorovanie, ktoré majú prijať vlajkové členské štáty, a vymedzenie pravidiel týkajúcich sa opatrení na kontrolu a monitorovanie, ktoré má prijať vlajkový členský štát pri používaní pasívneho výstroja v hĺbkach 200 až 600 m, týkajúcich sa opatrení na kontrolu a monitorovanie, ktoré sa majú prijať pre určité oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu, a týkajúcich sa signálnych a vykonávacích charakteristík zariadení používaných na odplašenie veľrybotvarých cicavcov od statických sietí a metód používaných na minimalizáciu náhodných vedľajších úlovkov morských vtákov, morských plazov a korytnačiek. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>(10)</sup>.
- (38) Komisia by do 31. decembra 2020 a potom každý tretí rok mala Európskemu parlamentu a Rade predložiť správu o vykonávaní tohto nariadenia, a to na základe informácií poskytnutých členskými štátmi a príslušnými poradnými radami a v nadväznosti na hodnotenie zo strany výboru STECF. V tejto správe by sa malo posúdiť, do akej miery technické opatrenia na regionálnej úrovni aj na úrovni Únie prispeli k dosiahnutiu cieľov a plneniu zámerov tohto nariadenia.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>(10)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (39) Na účel uvedenej správy by sa ako referenčný nástroj na monitorovanie pokroku v priebehu času pri plnení cieľa SRP v oblasti minimalizácie nechcených úlovkov mohli použiť primerané ukazovatele selektívnosti, ako je napríklad vedecký koncept dĺžky optimálnej selektívnosti ( $L_{opt}$ ). V tomto zmysle uvedené ukazovatele nie sú záväzné, predstavujú len monitorovacie nástroje, ktoré môžu poskytnúť podklady pre rokovania alebo rozhodnutia na regionálnej úrovni. Ukazovatele a hodnoty použité pri ich uplatňovaní by sa mali vyžiadať od príslušných vedeckých orgánov pre viacero populácií, ktoré sú kľúčovými ukazovateľmi zohľadňujúcimi aj zmiešaný rybolov a obdobia významného nárastu veľkosti populácií. Komisia by uvedené ukazovatele mohla zahrnúť do správy o vykonávaní tohto nariadenia. Do zoznamu populácií, ktoré sú kľúčovými ukazovateľmi, by mali byť zahrnuté druhy žijúce pri morskom dne, s ktorými sa hospodári prostredníctvom obmedzení výlovu, pričom sa zohľadňuje relatívny význam vyloďovania, odhadzovania úlovkov a dôležitosti rybolovu pre každú morskú oblasť.
- (40) V správe Komisie by sa malo odkazovať na odporúčanie rady ICES týkajúce sa dosiahnutého pokroku alebo vplyvu inovačného výstroja. V správe by sa mali vyvodiť závery týkajúce sa prínosov pre morské ekosystémy, citlivé biotopy a selektívnosť alebo negatívnych účinkov na ne.
- (41) Na základe správy Komisie by členské štáty v danom regióne mali tam, kde na regionálnej úrovni existujú dôkazy, že ciele a zámery neboli splnené, predložiť plán nápravných opatrení, ktoré sa majú prijať, aby sa zabezpečilo splnenie uvedených cieľov a zámerov. Okrem toho by Komisia mala na základe danej správy navrhnúť Európskemu parlamentu a Rade akékoľvek potrebné zmeny tohto nariadenia.
- (42) Vzhľadom na počet a dôležitosť zmien, ktoré treba vykonať, by sa mali zrušiť nariadenia Rady (ES) č. 894/97<sup>(11)</sup>, (ES) č. 850/98<sup>(12)</sup>, (ES) č. 2549/2000<sup>(13)</sup>, (ES) č. 254/2002<sup>(14)</sup>, (ES) č. 812/2004<sup>(15)</sup> a (ES) č. 2187/2005<sup>(16)</sup>.
- (43) Nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006<sup>(17)</sup> a (ES) č. 1224/2009<sup>(18)</sup> a nariadenie (EÚ) č. 1380/2013 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>(11)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 894/97 z 29. apríla 1997 ustanovujúce určité technické opatrenia na ochranu zdrojov rybolovu (Ú. v. ES L 132, 23.5.1997, s. 1).

<sup>(12)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov (Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1).

<sup>(13)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2549/2000 zo 17. novembra 2000 zriaďujúce dodatočné technické opatrenia na obnovenie stavov tresky v Írskom mori (ICES divízia VIIa) (Ú. v. ES L 292, 21.11.2000, s. 5).

<sup>(14)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 254/2002 z 12. februára 2002, ktorým sa ustanovujú opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v roku 2002 na obnovu populácií tresky v Írskom mori (divízia ICES VIIa) (Ú. v. ES L 41, 13.2.2002, s. 1).

<sup>(15)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 812/2004 z 26. apríla 2004, ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa náhodných úlovkov veľrybových cicavcov (veľrýb) v loviskách rýb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 88/98 (Ú. v. EÚ L 150, 30.4.2004, s. 12).

<sup>(16)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov a Øresundu prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1434/98 a zrušuje nariadenie (ES) č. 88/98 (Ú. v. EÚ L 349, 31.12.2005, s. 1).

<sup>(17)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1967/2006 z 21. decembra 2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1626/94 (Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 11).

<sup>(18)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).



- (44) Komisia je v súčasnosti splnomocnená prijímať a meniť technické opatrenia na regionálnej úrovni podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139<sup>(19)</sup>, (EÚ) 2018/973<sup>(20)</sup>, (EÚ) 2019/472<sup>(21)</sup> a (EÚ) 2019/1022<sup>(22)</sup>, ktorými sa stanovujú viacročné plány pre Baltské more, Severné more, západné vody a západnú časť Stredozemného mora. S cieľom objasniť rozsah príslušných splnomocnení a spresniť, že delegované akty prijaté na základe splnomocnení stanovených v uvedených nariadeniach musia spĺňať určité požiadavky stanovené v tomto nariadení, by sa mali uvedené nariadenia v záujme právnej istoty zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

### Článok 1

#### Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú technické opatrenia, ktoré sa týkajú:

- a) lovu a vyľoďovania morských biologických zdrojov;
- b) používania rybárskeho výstroja a
- c) vzájomného pôsobenia rybolovných činností a morských ekosystémov.

### Článok 2

#### Rozsah pôsobnosti

1. Bez toho, aby bola dotknutá primárna zodpovednosť vlajkového štátu, toto nariadenie sa vzťahuje na činnosti, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá Únie a štátni príslušníci členských štátov v rybolovných oblastiach uvedených v článku 5, ako aj na činnosti rybárskych plavidiel, ktoré plávajú pod vlajkou tretích krajín alebo sú v nich zaregistrované a vykonávajú rybolov vo vodách Únie.

2. Články 7, 10, 11 a 12 sa vzťahujú aj na rekreačný rybolov. V prípadoch, keď má rekreačný rybolov v určitom regióne značný vplyv, je Komisia splnomocnená prijať delegované akty podľa článku 15 a v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť toto nariadenie stanovením, že príslušné ustanovenia článku 13 alebo časti A alebo C príloh V až X sa vzťahujú aj na rekreačný rybolov.

3. S výhradou podmienok uvedených v článkoch 25 a 26 sa technické opatrenia stanovené v tomto nariadení nevzťahujú na rybolovné operácie, ktoré sa vykonávajú výlučne na účely:

- a) vedeckého výskumu a
- b) priameho opätovného nasadzovania alebo premiestňovania morských druhov.

<sup>(19)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sleďa atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a (ES) č. 1342/2008 (Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 1).  
(Ú. v. EÚ L 191, 15.7.2016, s. 1).

<sup>(20)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/973 zo 4. júla 2018, ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie povinnosti vyloďiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008 (Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 1).

<sup>(21)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a príľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1)..

<sup>(22)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1).

### Článok 3

#### Ciele

1. Technické opatrenia sú nástroje na podporu vykonávania SRP, ktoré prispievajú k plneniu cieľov SRP stanovených v uplatniteľných ustanoveniach článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
2. Technické opatrenia prispievajú najmä k dosiahnutiu týchto cieľov:
  - a) optimalizovať spôsoby využívania populácie v záujme ochrany juvenilných jedincov a neresiacich sa húfov morských biologických zdrojov;
  - b) zabezpečiť, aby sa náhodné úlovky citlivých morských druhov vrátane druhov uvedených v smerniciach 92/43/EHS a 2009/147/ES, ku ktorým dochádza pri rybolove, znížili na minimum a aby sa vo všetkých možných prípadoch eliminovali tak, aby nepredstavovali hrozbu pre stav ochrany týchto druhov;
  - c) zabezpečiť, a to aj použitím primeraných podnetov, aby sa negatívne environmentálne vplyvy rybolovu na morské biotopy znížili na minimum;
  - d) zaviesť opatrenia na riadenie rybárstva, ktorými sa dosiahne plnenie smerníc 92/43/EHS, 2000/60/ES a 2008/56/ES, a to najmä s cieľom dosiahnuť dobrý environmentálny stav v súlade s článkom 9 ods. 1 smernice 2008/56/ES, a so smernicou 2009/147/ES.

### Článok 4

#### Zámery

1. Cieľom technických opatrení je zabezpečiť aby:
  - a) sa úlovky morských druhov, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, maximálne znížili v súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
  - b) náhodné úlovky morských cicavcov, morských plazov, morských vtákov a iných komerčne nevyužívaných druhov neprekročili úrovne stanovené v právnych predpisoch Únie a medzinárodných dohodách, ktoré sú pre Úniu záväzné;
  - c) bol environmentálny vplyv rybolovných činností na biotopy morského dna v súlade s článkom 2 ods. 5 písm. j) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
2. Miera pokroku v dosahovaní týchto zámerov sa preskúma v rámci procesu podávania správ podľa článku 31.



## Článok 5

**Vymedzenie rybolovných zón**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto geografické vymedzenia rybolovných zón:

- a) „Severné more“ sú vody Únie v divíziách ICES <sup>(23)</sup> 2a a 3a a v podoblasti ICES 4;
- b) „Baltské more“ sú vody Únie v divíziách ICES 3b, 3c a 3d;
- c) „severozápadné vody“ sú vody Únie v podoblastiach ICES 5, 6 a 7;
- d) „juhozápadné vody“ sú podoblasti ICES 8, 9 a 10 (vody Únie) a zóny CECAF <sup>(24)</sup> 34.1.1, 34.1.2 a 34.2.0 (vody Únie);
- e) „Stredozemné more“ sú morské vody Stredozemného mora na východ od 5° 36' z. z. d.;
- f) „Čierne more“ sú vody v geografickej podoblasti GFCM 29 vymedzené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 <sup>(25)</sup>;
- g) „vody Únie v Indickom oceáne a západnom Atlantiku“ sú vody okolo Guadeloupe, Francúzskej Guyany, Martiniku, Mayotte, Réunionu a Svätého Martina, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc členského štátu;
- h) „regulačná oblasť NEAFC“ sú vody oblasti dohovoru NEAFC, ktoré ležia mimo vôd patriacich z hľadiska rybolovu do právomoci zmluvných strán a ktoré sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 <sup>(26)</sup>;
- i) „oblasť dohody o GFCM“ je Stredozemné more, Čierne more a spájajúce vody vymedzené v nariadení (EÚ) č. 1343/2011.

## Článok 6

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa okrem vymedzení pojmov v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 uplatňujú aj tieto vymedzenia pojmov:

1. „spôsob využívania populácie“ je spôsob, akým je rybolovná úmrtnosť rozložená medzi jednotlivé vekové a veľkostné triedy populácie;
2. „selektívnosť“ je kvantitatívne vyjadrenie uvedené ako pravdepodobnosť úlovku morských biologických zdrojov určitej veľkosti a/alebo druhov;

<sup>(23)</sup> Divízie ICES (Medzinárodná rada pre výskum mora) sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 70).

<sup>(24)</sup> Zóny CECAF (stredovýchodný Atlantik, resp. hlavná rybolovná oblasť FAO 34) sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 1).

<sup>(25)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

<sup>(26)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2791/1999 (Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2010, s. 17).

3. „cieľený rybolov“ je rybolovné úsilie zamerané na konkrétny druh alebo skupinu druhov a môže sa ďalej spresniť na regionálnej úrovni v delegovaných aktoch prijatých podľa článku 27 ods. 7 tohto nariadenia;
4. „dobrý environmentálny stav“ je environmentálny stav morských vôd, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 5 smernice 2008/56/ES;
5. „stav ochrany druhu“ je súhrn vplyvov pôsobiacich na príslušný druh, ktoré môžu ovplyvniť dlhodobú distribúciu a abundanciu jeho populácie;
6. „stav ochrany biotopu“ je súhrn vplyvov pôsobiacich na prirodzený biotop a jeho typické druhy, ktoré môžu ovplyvniť jeho dlhodobú prirodzenú distribúciu, štruktúru a funkcie, ako aj dlhodobé prežívanie jeho typických druhov;
7. „citlivý biotop“ je biotop, ktorého stav ochrany vrátane jeho rozlohy a stavu (štruktúry a funkcie) jeho biotických a abiotických prvkov je nepriaznivo ovplyvnený tlakom spôsobeným ľudskou činnosťou vrátane rybolovných činností. Medzi citlivé biotopy patria najmä typy biotopov uvedené v prílohe I a biotopy druhov uvedených v prílohe II k smernici 92/43/EHS, biotopy druhov uvedených v prílohe I k smernici 2009/147/ES, biotopy, ktorých ochrana je potrebná na dosiahnutie dobrého environmentálneho stavu podľa smernice 2008/56/ES, a citlivé morské ekosystémy vymedzené v článku 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 734/2008 <sup>(27)</sup>;
8. „citlivý druh“ je druh, ktorého stav ochrany vrátane jeho biotopu, distribúcie, veľkosti populácie alebo stavu populácie je nepriaznivo ovplyvnený tlakom spôsobeným ľudskou činnosťou vrátane rybolovných činností. Medzi citlivé druhy patria najmä druhy uvedené v prílohách II a IV k smernici 92/43/EHS, druhy, na ktoré sa vzťahuje smernica 2009/147/ES, a druhy, ktorých ochrana je potrebná na dosiahnutie dobrého environmentálneho stavu podľa smernice 2008/56/ES;
9. „malé pelagické druhy“ sú druhy ako napríklad makrela, sleď atlantický, stavrida, sardela európska, sardinka európska, treska belasá, striebristka perleťová, šprota severná a ryba *Capros aper*;
10. „poradné rady“ sú skupiny zainteresovaných strán zriadené v súlade s článkom 43 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
11. „vlečná sieť“ je rybársky výstroj, ktorý je aktívne vlečený jedným alebo viacerými rybárskymi plavidlami a ktorý pozostáva zo siete, ktorá je na konci uzavretá vakom alebo koncovým rukávcom;
12. „vlečený výstroj“ sú vlečné siete, dánske záťahové siete, dredže a podobný výstroj, ktoré vo vode aktívne ťahá jedno alebo viaceré rybárske plavidlá alebo iný mechanický systém;
13. „vlečná sieť na lov pri dne“ je vlečná sieť, ktorá je určená a vybavená na lov na dne alebo pri dne;
14. „párová vlečná sieť na lov pri dne“ je vlečná sieť na lov pri dne, ktorá je ťahaná dvoma loďami naraz, pričom jedno vlečné lano siete ťahá jedna loď a druhé vlečné lano ťahá druhá loď. Horizontálny otvor vlečnej siete sa udržiava vzdialenosťou medzi týmito dvoma plavidlami pri ťahaní výstroja;

<sup>(27)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 734/2008 z 15. júla 2008 o ochrane citlivých morských ekosystémov na otvorenom mori pred nepriaznivými vplyvmi rybárskeho výstroja na lov pri dne (Ú. v. EÚ L 201, 30.7.2008, s. 8).

15. „pelagická vlečná sieť“ je vlečná sieť, ktorá je určená a vybavená na lov v pelagických vodách;
16. „vlečná sieť s rozperným rahnom“ je výstroj, ktorý pozostáva z vlečnej siete, ktorá je horizontálne otvorená rozperným rahnom, krídlom alebo podobným zariadením;
17. „elektrická impulzová vlečná sieť“ je vlečná sieť, pri ktorej sa na lov morských biologických zdrojov používa elektrický prúd;
18. „dánska záťahová sieť“ alebo „škótska záťahová sieť“ je obchvatný vlečený výstroj ovládaný z lode dvoma dlhými lanami (záťahové laná), ktorý je určený na nahnanie rýb smerom k otvoru siete. Výstroj je tvorený sieťou, ktorá sa konštrukciou podobá vlečnej sieti na lov pri dne;
19. „pobrežné záťahové siete“ sú obchvatné siete a vlečené záťahové siete, ktoré sa spúšťajú z lodí a ťahajú smerom k pobrežiu, pretože sa s nimi manipuluje z pobrežia alebo z plavidla, ktoré je priviazané alebo kotví pri pobreží;
20. „obchvatné siete“ sú siete, do ktorých sa ryby chytajú ich obchvatom zo strán, ako aj odspodu. Môžu, ale nemusia byť vybavené sťahovacím lanom;
21. „vaková sieť“ alebo „kruhovú sieť“ je každá obchvatná sieť, ktorej spodná časť sa sťahuje sťahovacím lanom nachádzajúcim sa v spodnej časti siete, ktoré je prevlečené cez sériu kruhov upevnených pozdĺž spodného lana a ktorým sa sieť sťahuje a uzatvára;
22. „dredž“ je výstroj, ktorý je buď aktívne vlečený hlavným lodným motorom (dredž ovládaná z lode), alebo je ťahaný motorizovaným navijakom z ukotveného plavidla (mechanizovaná dredž), ktorým sa lovia lastúrniky, ulitníky alebo hubky a ktorý pozostáva zo sieťového vaku alebo kovového koša pripevneného k pevnému rámu alebo tyči rozličnej veľkosti a tvaru a ktorého nižšia časť môže mať zaoblenú, ostrú alebo ozubenú zbernú čepeľ, ktorá môže, no nemusí byť vybavená klznými lištami a ponornými doskami. Niektoré dredže sú vybavené hydraulickým zariadením (hydraulické dredže). Dredže ťahané ručne alebo manuálnym navijakom v plytkých vodách, či už s loďou alebo bez nej, ktoré slúžia na lov lastúrnikov, ulitníkov alebo hubiek (ručné dredže), sa na účely tohto nariadenia nepovažujú za vlečený výstroj;
23. „statická sieť“ je akýkoľvek typ žiabrovky, zakliesňovacej siete alebo viacstennej žiabrovky, ktorá je ukotvená na morskom dne a do ktorej sa ryby po vplávaní do nej zamotajú alebo sa zakliesnia do ôk sieťoviny;
24. „unášaná sieť“ je sieť, ktorá je pridržiavaná na hladine alebo v určitej hĺbke pod hladinou pomocou plavákov a je unášaná prúdom, a to buď samostatne alebo s loďou, ku ktorej môže byť pripevnená. Môže byť vybavená zariadeniami na stabilizovanie siete alebo obmedzenie jej unášania;
25. „žiabrovka“ je statická sieť, ktorá pozostáva z jedného kusu sieťoviny a je zvisle udržiavaná vo vode plavákmi a závažiami;
26. „zakliesňovacia sieť“ je statická sieť pozostávajúca zo steny sieťoviny zavesenej na lanách tak, že je v porovnaní so žiabrovkou oveľa menej napnutá;
27. „viacstenná žiabrovka“ je statická sieť, ktorá pozostáva z viacerých vrstiev sieťoviny s dvoma vonkajšími vrstvami sieťoviny s veľkými okami, medzi ktorými sa nachádza vrstva sieťoviny s malými okami;

28. „kombinovaná obyčajná a viacstenná žiabrovka“ je nastavovacia žiabrovka kombinovaná s viacstennou žiabrovkou predstavujúcou jej spodnú časť;
29. „lovná šnúra“ je rybársky výstroj, ktorý pozostáva z hlavnej šnúry premenlivej dĺžky, ku ktorej sú pripevnené závesné lanká s háčikmi v intervaloch určených podľa cieľových druhov. Hlavná šnúra je ukotvená buď vodorovne na morskom dne alebo pri morskom dne, alebo je ukotvená zvisle, alebo môže plávať na hladine;
30. „koše a košíky“ sú pasce v tvare klietok alebo košov, ktoré majú jeden alebo viac vchodov, sú určené na lov kôrovcov, mäkkýšov alebo rýb a sú osadené na morskom dne alebo zavesené nad ním;
31. „ručná šnúra“ je jedna lovná šnúra s jednou alebo viacerými návnadami alebo háčikmi s návnadou;
32. „krížový drapák“ je drapák, ktorým sa pohybom podobným strihaniu nožnicami zbierajú z morského dna napríklad lastúrniky alebo koral červený;
33. „koncový rukávec“ je koncová časť vlečnej siete, ktorá má buď valcovitý tvar, pričom má všade rovnaký obvod, alebo má kužeľovitý tvar. Môže pozostávať z jedného alebo viacerých panelov (kusov sieťoviny), ktorých bočné strany sú súbežne spojené, pričom môže obsahovať predlžovací kus zložený z jedného alebo viacerých panelov nachádzajúcich sa tesne pred koncovým rukávcom *sensu stricto*;
34. „veľkosť ôk siete“ je:
- v prípade viazanej sieťoviny: najdlhšia vzdialenosť medzi dvoma protiahlými uzlami tej istej siete pri úplnom natiahnutí;
  - v prípade sieťoviny bez uzlov: vnútorná vzdialenosť medzi protiahlými spojmi tej istej siete pri úplnom natiahnutí pozdĺž jej najdlhšej možnej osi;
35. „štvorcové oko“ je štvorstranné oko siete, ktoré tvoria dva páry rovnobežných strán rovnakej nominálnej dĺžky, pričom jeden pár je rovnobežný s pozdĺžnou osou siete a druhý je na ňu kolmý;
36. „kosoštvorcové oko“ je oko siete, ktoré tvoria štyri strany rovnakej dĺžky, pričom obe uhlopriečky oka sú navzájom kolmé a jedna z nich je rovnobežná s pozdĺžnou osou siete;
37. „vlečná sieť T90“ je vlečná sieť, dánska záťahová sieť alebo podobný vlečený výstroj s koncovým rukávcom a predlžovacím kusom z viazanej sieťoviny s kosoštvorcovými okami otočenej o 90° tak, že hlavný smer vlákna sieťoviny je rovnobežný so smerom ťahania;
38. „únikové okno typu Bacoma“ je únikový panel vyhotovený zo sieťoviny bez uzlov so štvorcovými okami, ktorý je pripevnený na vrchný panel koncového rukávca tak, že vzdialenosť medzi jeho spodným okrajom a uzáverovým lanom siete nepredstavuje viac ako štyri oká;
39. „selekčná sieť“ je kus sieťoviny vložený pred koncovým rukávcom alebo predlžovacím kusom po celom obvode do vlečnej siete na lov kreviet, ktorá sa zužuje do špičky, kde je pripevnená k spodnej vrstve siete na krevety. V mieste, kde je selekčná sieť napojená na koncový rukávec, sa nachádza únikový otvor, cez ktorý môžu uniknúť druhy alebo jedince, ktoré by z dôvodu veľkosti neprešli okami selekčnej sieťoviny, zatiaľ čo krevety prejdú cez oká selekčnej sieťoviny do koncového rukávca;

40. „ponor“ je súčet výšky ôk (vrátane uzlov) v sieti, keď sú mokré a natiahnuté kolmo na plavákové lano;
41. „čas ponorenia“ je časový úsek od chvíle prvého ponorenia výstroja do vody do chvíle, kým sa výstroj úplne nevytiahne na palubu rybárskeho plavidla;
42. „senzory na monitorovanie výstroja“ sú diaľkové elektronické senzory, ktoré sú umiestnené na rybárskom výstroji na účely monitorovania kľúčových parametrov výkonnosti, akými sú vzdialenosť medzi vodiacími štítmí vlečnej siete alebo objem úlovku;
43. „šnúra so závažím“ je šnúra s háčikmi s návradou a pridaným závažím na zvýšenie jej rýchlosti ponorenia sa, čím sa zníži čas vystavenia morským vtákom;
44. „akustický odplašovač“ je zariadenie, ktorého účelom je vysielaním akustických signálov odplašiť druhy, akými sú napríklad morské cicavce, od rybárskeho výstroja;
45. „šnúry na odplašovanie vtákov“ (nazývané aj šnúry tori) sú šnúry so záveskami, ktoré sú v prípade, že sa na rybolov používajú háčiky s návradou, vlečené z vyššie položeného bodu v blízkosti kormy rybárskeho plavidla a ktorých účelom je odplašiť morské vtáky z miesta rozmiestnenia háčikov;
46. „priame opätovné zarybňovanie“ je činnosť, pri ktorej sa živé, voľne žijúce živočíchy vybraných druhov vypúšťajú do vôd, kde sa prirodzene vyskytujú, aby sa využila prirodzená regenerácia vodného prostredia na zvýšenie počtu jedincov dostupných pre rybolov a/alebo na zintenzívnenie prirodzeného dopĺňovania populácie;
47. „premiestňovanie“ je proces, pri ktorom ľudia úmyselne prepravujú a vypustia určitý druh do oblastí výskytu v nich etablovaných populácií uvedeného druhu;
48. „ukazovateľ účinnosti selektívnosti“ je referenčný nástroj na monitorovanie pokroku v dosahovaní cieľa SRP minimalizovať nechcené úlovky;
49. „harpúnová puška“ je vzduchová alebo mechanická ručná strelná zbraň, z ktorej sa vystreľuje harpúna na účely rybolovu pod vodou;
50. „dĺžka optimálnej selektívnosti ( $L_{opt}$ )“ je podľa najlepších dostupných vedeckých odporúčaní priemerná dĺžka lovených jedincov, ktorou sa optimalizuje rast jedincov v populácii.

## KAPITOLA II

### SPOLOČNÉ TECHNICKÉ OPATRENIA

#### ODDIEL 1

#### *Zakázaný rybársky výstroj a zakázané spôsoby použitia*

##### Článok 7

#### **Zakázaný rybársky výstroj a zakázané metódy**

1. Zakazuje sa lov alebo výlov morských druhov týmito metódami:

a) jedovaté, omamné alebo korozívne látky;

- b) elektrický prúd s výnimkou elektrických impulzových vlečných sietí, ktoré sú povolené len podľa osobitných ustanovení časti D prílohy V;
- c) výbušniny;
- d) pneumatiké kladivá alebo iné úderné nástroje;
- e) vlečené zariadenia na zber koralu červeného alebo iného typu koralov a koralovitých organizmov;
- f) krížový drapák a podobné drapáky, najmä na zber koralu červeného alebo iného typu koralov a koralovitých druhov;
- g) všetky typy projektílov s výnimkou tých, ktoré sa používajú na usmrtenie tuniakov chovaných na farmách alebo chytaných do pascí, a s výnimkou ručných harpún a harpúnových pušiek používaných pri rekreačnom rybolove bez akvalungu; obe výnimky platia od úsvitu do súmraku.

2. Bez ohľadu na článok 2 sa tento článok uplatňuje na plavidlá Únie v medzinárodných vodách a vo vodách tretích krajín okrem prípadov, keď sa výslovne stanovuje inak v pravidlách, ktoré v rámci bilaterálnych alebo multilaterálnych dohôd prijali multilaterálne rybárske organizácie alebo ktoré prijala tretia krajina.

## ODDIEL 2

### Všeobecné obmedzenia týkajúce sa výstroja a podmienky jeho používania

#### Článok 8

#### Všeobecné obmedzenia používania vlečeného výstroja

1. Na účely príloh V až XI je veľkosť ôk siete vlečeného výstroja, ako sa stanovuje v uvedených prílohách, minimálna veľkosť ôk siete akéhokoľvek koncového rukávca a akéhokoľvek predĺžovacieho kusa, ktoré sa nachádzajú na palube rybárskeho plavidla a sú pripevnené alebo vhodné na pripevnenie k akejkoľvek vlečenej sieti. Tento odsek sa neuplatňuje na sieťové zariadenia používané na pripevnenie senzorov na monitorovanie výstroja alebo keď sa používajú v spojení so zariadeniami umožňujúcimi vypúšťanie rýb alebo korytnačiek zo sietí. Ďalšie výnimky na zlepšenie veľkostnej alebo druhovej selektívnosti pre morské druhy sa môžu stanoviť v delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 15.
2. Odsek 1 sa nevzťahuje na dredže. Počas každej plavby, keď sa na palube prepravujú dredže, sa však:
  - a) zakazuje prekladať morské organizmy;
  - b) v Baltskom mori zakazuje ponechávať na palube alebo vykladať akékoľvek množstvo morských organizmov, ak aspoň 85 % ich živej hmotnosti netvorí mäkkýše a/alebo riasy druhu *Furcellaria lumbricalis*;
  - c) vo všetkých morských oblastiach okrem Stredozemného mora, kde sa uplatňuje článok 13 nariadenia (ES) č. 1967/2006, zakazuje ponechávať na palube alebo vykladať akékoľvek množstvo morských organizmov, ak aspoň 95 % ich živej hmotnosti netvorí lastúrniky, ulitníky a hubky.

Písmená b) a c) tohto odseku sa neuplatňujú na nechcené úlovky druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tieto nechcené úlovky sa vylodujú a započítavajú do kvót.

3. Vo všetkých prípadoch, keď je jedným alebo viacerými rybárskymi plavidlami súčasne vlečených viac sietí, musia mať všetky siete rovnakú nominálnu veľkosť ôk. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty podľa článku 15 a v súlade s článkom 29 odchyľujúce sa od tohto odseku, keď použitie viacerých sietí s rôznou veľkosťou ôk vedie k takým prínosom pre ochranu morských biologických zdrojov, ktoré sú prinajmenšom rovnocenné s prínosmi existujúcich rybolovných metód.

4. Zakazuje sa používať akékoľvek zariadenie, ktoré upcháva alebo inak účinne znižuje veľkosť ôk siete koncového rukávca alebo ktorejkoľvek časti vlečeného výstroja, ako aj mať na palube akékoľvek takéto zariadenie, ktoré je konkrétne určené na tento účel. Týmto odsekom sa nevyklucuje používanie určitých zariadení, ktorými sa znižuje opotrebovanie vlečeného výstroja a podporuje vlečený výstroj alebo sa obmedzuje únik ulovených jedincov v prednej časti vlečeného výstroja.

5. Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú podrobné pravidlá špecifikácie koncových rukávco a zariadení uvedených v odseku 4. Uvedené vykonávacie akty musia vychádzať z najlepších dostupných vedeckých a technických odporúčaní a možno nimi stanoviť:

- a) obmedzenie hrúbky vlákien;
- b) obmedzenie obvodu koncových rukávco;
- c) obmedzenie používania niektorých typov sieťoviny;
- d) konštrukciu a upevnenie koncových rukávco;
- e) povolené zariadenia na zníženie opotrebovania výstroja a
- f) povolené zariadenia na obmedzenie úniku úlovkov.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 30 ods. 2.

#### Článok 9

#### **Všeobecné obmedzenia používania statických sietí a unášaných sietí**

1. Zakazuje sa mať na palube alebo používať jednu či viac unášaných sietí, ktorých jednotlivá alebo celková dĺžka je väčšia než 2,5 km.
2. Zakazuje sa používať unášané siete na lov druhov uvedených v prílohe III.

3. Bez ohľadu na odsek 1 sa zakazuje mať na palube alebo používať unášané siete v Baltskom mori.
4. Zakazuje sa používať nastavovacie žiabrovky, zakliesňovacie siete a viacstenné žiabrovky na lov týchto druhov:
  - a) tuniak dlhoplutvý (*Thunnus alalunga*);
  - b) tuniak modroplutvý (*Thunnus thynnus*);
  - c) brama makrelovitá (*Brama brama*);
  - d) mečiar veľký (*Xiphias gladius*);
  - e) žraloky patriace do týchto druhov alebo čeľadí: *Hexanchus griseus*, *Cetorhinus maximus*, všetky druhy čeľade *Alopiidae*, *Carcharhinidae*, *Sphyrnidae*, *Isuridae*, *Lamnidae*.
5. Odchylne od odseku 4 sa náhodné úlovky nie viac ako troch jedincov druhov žraloka uvedených v uvedenom odseku ulovené v Stredozemnom mori môžu ponechať na palube alebo vylodiť pod podmienkou, že nie sú chránenými druhmi podľa práva Únie.
6. Zakazuje sa používať nastavovacie žiabrovky, zakliesňovacie siete a viacstenné žiabrovky v polohách so zmapovanou hĺbkou viac ako 200 m.
7. Bez ohľadu na odsek 6 tohto článku:
  - a) osobitné výnimky stanovené v časti C bode 6.1 prílohy V, v časti C bode 9.1 prílohy VI a v časti C bode 4.1 prílohy VII sa uplatňujú, keď je zmapovaná hĺbka 200 až 600 m;
  - b) používanie nastavovacích žiabroviek, zakliesňovacích sietí a viacstenných žiabroviek v polohách so zmapovanou hĺbkou viac ako 200 m sa povoľuje v Stredozemnom mori.

## ODDIEL 3

**Ochrana citlivých druhov a biotopov**

## Článok 10

**Zakázané druhy rýb a mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov**

1. Zakazuje sa lov, ponechávanie na palube, prekládka alebo vyloďovanie druhov rýb alebo mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov uvedených v prílohe IV k smernici 92/43/EHS s výnimkou prípadov, keď sú udelené výnimky podľa článku 16 uvedenej smernice.
2. Okrem druhov uvedených v odseku 1 sa plavidlám Únie zakazuje loviť, ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, skladovať, predávať, vystavovať alebo ponúkať na predaj druhy, ktoré sú uvedené v prílohe I, alebo druhy, ktorých lov je zakázaný podľa iných právnych aktov Únie.



3. Náhodným úlovkom druhov uvedených v odsekoch 1 a 2 sa nesmie ublížiť a jedince sa musia urýchlene pustiť späť do mora, okrem prípadov nevyhnutnosti na účely umožnenia vedeckého výskumu náhodne zabitých jedincov v súlade s uplatniteľným právom Únie.
4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť zoznam uvedený v prílohe I, ak z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní vyplýva, že je potrebné zmeniť uvedený zoznam.
5. Opatrenia prijaté podľa odseku 4 tohto článku majú za cieľ dosiahnutie zámeru stanoveného v článku 4 ods. 1 písm. b) a môžu zohľadňovať medzinárodné dohody o ochrane citlivých druhov.

#### Článok 11

##### **Úlovky morských cicavcov, morských vtákov a morských plazov**

1. Zakazuje sa lov, ponechávanie na palube, prekládka alebo vyloďovanie morských cicavcov alebo morských plazov uvedených v prílohách II a IV k smernici 92/43/EHS a druhov morských vtákov, na ktoré sa vzťahuje smernica 2009/147/ES.
2. Úlovkom druhov uvedených v odseku 1 sa nesmie ublížiť a jedince sa musia urýchlene pustiť na slobodu.
3. Bez ohľadu na odseky 1 a 2 možno povoliť ponechávanie na palube, prekládku alebo vyloďovanie jedincov morských druhov uvedených v odseku 1, ktoré boli ulovené náhodne, pokiaľ je táto činnosť potrebná na zabezpečenie pomoci na zotavenie sa jednotlivých živočíchov a na umožnenie vedeckého výskumu náhodne zabitých jedincov, pod podmienkou, že príslušné vnútroštátne orgány boli vopred v plnej miere informované, a to čo najskôr po ich ulovení a v súlade s uplatniteľným právom Únie.
4. Na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní môže členský štát zaviesť pre plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou opatrenia zmiernujúce vplyv používania určitých druhov výstroja alebo obmedzenia ich používania. Takýmito opatreniami sa minimalizujú a, pokiaľ možno, eliminujú úlovky druhov uvedených v odseku 1 tohto článku a takéto opatrenia musia zároveň zodpovedať cieľom stanoveným v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a musia byť minimálne rovnako prísne ako technické opatrenia uplatniteľné podľa práva Únie.
5. Cieľom opatrení prijatých podľa odseku 4 tohto článku je dosiahnutie zámeru stanoveného v článku 4 ods. 1 písm. b). Členské štáty na účely kontroly oznamujú ostatným dotknutým členským štátom ustanovenia, ktoré prijali na základe odseku 4 tohto článku. Zverejňujú tiež vhodné informácie týkajúce sa takýchto opatrení.

#### Článok 12

##### **Ochrana citlivých biotopov vrátane citlivých morských ekosystémov**

1. Zakazuje sa používať rybársky výstroj uvedený v prílohe II v relevantných oblastiach stanovených v danej prílohe.
2. Ak z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní vyplýva, že je potrebné zmeniť zoznam oblastí uvedených v prílohe II, Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 tohto nariadenia a podľa postupu stanoveného v článku 11 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom zmeniť zodpovedajúcim spôsobom prílohu II. Pri prijímaní takýchto zmien Komisia venuje osobitnú pozornosť zmierneniu negatívnych vplyvov presunu rybolovných činností do iných citlivých oblastí.

3. Ak sa biotopy uvedené v odseku 1 alebo iné citlivé biotopy vrátane citlivých morských ekosystémov vyskytujú vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc členského štátu, tento členský štát môže zriadiť oblasti zákazu rybolovu alebo stanoviť iné ochranné opatrenia na ochranu takýchto biotopov, a to podľa postupu ustanoveného v článku 11 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Takéto opatrenia musia zodpovedať cieľom stanoveným v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a musia byť minimálne rovnako prísne ako opatrenia podľa práva Únie.

4. Cieľom opatrení prijatých podľa odsekov 2 a 3 tohto článku je dosiahnutie zámeru stanoveného v článku 4 ods. 1 písm. c).

#### ODDIEL 4

### **Minimálne ochranné referenčné veľkosti**

#### Článok 13

### **Minimálne ochranné referenčné veľkosti**

1. Minimálne ochranné referenčné veľkosti morských druhov uvedených v časti A príloh V až X k tomuto nariadeniu sa uplatňujú na tieto účely:

a) zabezpečiť ochranu juvenilných jedincov morských druhov podľa článku 15 ods. 11 a 12 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

b) zriadiť oblasti na obnovu populácií rýb podľa článku 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

c) aby predstavovali minimálne veľkosti pri uvádzaní na trh podľa článku 47 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 <sup>(28)</sup>.

2. Veľkosť morských druhov sa meria v súlade s prílohou IV.

3. Ak sa stanovuje viac metód merania veľkosti morských druhov a veľkosť nameraná jednou z daných metód je rovnaká alebo väčšia ako minimálna ochranná referenčná veľkosť, jedinec sa nepovažuje za jedinca, ktorý nedosahuje minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť.

4. Homáre, langustovité, lastúrniky a ulitníky patriace do ktoréhokoľvek druhu, pre ktorý je v prílohách V, VI alebo VII stanovená minimálna ochranná referenčná veľkosť, možno ponechať na palube iba celé a vylodiť iba celé.

<sup>(28)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 1).

## ODDIEL 5

**Opatrenia na obmedzenie odhadzovania úlovkov**

## Článok 14

**Pilotné projekty na zabránenie nechceným úlovkom**

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, členské štáty môžu zrealizovať pilotné projekty s cieľom preskúmať metódy na zabránenie nechceným úlovkom, ich minimalizovanie a elimináciu. Uvedené pilotné projekty zohľadňujú stanoviská relevantných poradných rád a vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní.

2. Ak z výsledkov uvedených pilotných štúdií alebo iných vedeckých odporúčaní vyplýva, že nechcené úlovky sú značné, dotknuté členské štáty sa usilujú stanoviť technické opatrenia na zníženie týchto nechcených úlovkov v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

## KAPITOLA III

**REGIONALIZÁCIA**

## Článok 15

**Regionálne technické opatrenia**

1. Technické opatrenia stanovené na regionálnej úrovni sú uvedené v týchto prílohách:

a) v prílohe V pre Severné more;

b) v prílohe VI pre severozápadné vody;

c) v prílohe VII pre juhozápadné vody;

d) v prílohe VIII pre Baltské more;

e) v prílohe IX pre Stredozemné more;

f) v prílohe X pre Čierne more;

g) v prílohe XI pre vody Únie v Indickom oceáne a západnom Atlantiku;

h) v prílohe XIII pre citlivé druhy.

2. Komisia je v záujme zohľadnenia regionálnych osobitostí príslušných druhov rybolovu splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom zmeniť, doplniť alebo zrušiť technické opatrenia stanovené v prílohách uvedených v odseku 1 tohto článku alebo poskytnúť výnimku z ich uplatňovania, a to aj v súvislosti s vykonávaním povinnosti vylodiť úlovky v kontexte článku 15 ods. 5 a 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Komisia takéto delegované akty prijíma na základe spoločného odporúčania predloženého v súlade s článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a v súlade s príslušnými článkami kapitoly III tohto nariadenia.

3. Na účely prijímania takýchto delegovaných aktov môžu členské štáty s priamym hospodárskym záujmom predkladať spoločné odporúčania v súlade s článkom 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, prvýkrát najneskôr 24 mesiacov a potom každých 18 mesiacov po každom predložení správy uvedenej v článku 31 ods. 1 tohto nariadenia. Takéto odporúčania môžu predložiť aj vtedy, keď to považujú za potrebné.

4. Technické opatrenia prijaté podľa odseku 2 tohto článku:

a) sa sústreďujú na dosiahnutie cieľov a zámerov uvedených v článkoch 3 a 4 tohto nariadenia;

b) sa zameriavajú na dosiahnutie cieľov a spĺňajú podmienky stanovené v ďalších relevantných aktoch Únie prijatých v oblasti SRP, najmä vo viacročných plánoch uvedených v článkoch 9 a 10 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

c) sa riadia zásadami dobrej správy vecí verejných stanovenými v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

d) vedú minimálne k takým prínosom pre ochranu morských biologických zdrojov, ktoré sú prinajmenšom rovnocenné s opatreniami uvedenými v odseku 1, a to najmä z hľadiska spôsobov využívania populácie a úrovne ochrany poskytovanej citlivým druhom a biotopom. Zohľadňuje sa aj možný vplyv rybolovných činností na morský ekosystém.

5. Uplatňovanie podmienok týkajúcich sa špecifikácií veľkosti ôk siete stanovených v článku 27 a v časti B príloh V až XI nesmie viesť k zhoršeniu noriem selektívnosti, najmä z hľadiska nárastu úlovkov juvenilných jedincov, existujúcich k 14. augustu 2019 a musí byť zamerané na dosiahnutie cieľov a zámerov stanovených v článkoch 3 a 4.

6. Členské štáty v spoločných odporúčaníach predložených na účely prijatia opatrení uvedených v odseku 2 poskytnú vedecké dôkazy na podporu prijatia uvedených opatrení.

7. Komisia môže požiadať výbor STECF o posúdenie spoločných odporúčaní uvedených v odseku 2.

#### Článok 16

##### **Selektívnosť rybárskeho výstroja z hľadiska druhov a veľkosti jedincov**

Spoločné odporúčanie predložené na účely prijatia opatrení uvedených v článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o vlastnosti výstroja umožňujúce selektívny lov jedincov určitej veľkosti alebo určitého druhu, obsahuje vedecké dôkazy o tom, že uvedenými opatreniami sa dosiahnu také vlastnosti z hľadiska selektívnosti pre konkrétny druh alebo kombináciu druhov, ktoré sú prinajmenšom rovnocenné s vlastnosťami umožňujúcimi selektívny lov pomocou výstroja uvedeného v časti B príloh V až X a v časti A prílohy XI.

#### Článok 17

##### **Oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu na účely ochrany juvenilných jedincov a neresiacich sa húfov**

Spoločné odporúčanie predložené na účely prijatia opatrení uvedených v článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o časť C príloh V až VIII a prílohy X a o časť B prílohy XI, alebo s cieľom zriadenia nových oblastí zákazu alebo obmedzenia rybolovu, musí zahŕňať tieto prvky týkajúce sa takýchto oblastí zákazu alebo obmedzenia rybolovu:

a) cieľ zákazu rybolovu;

- b) geografický rozsah a trvanie zákazu rybolovu;
- c) obmedzenia týkajúce sa konkrétneho výstroja a
- d) opatrenia na kontrolu a monitorovanie.

#### Článok 18

##### **Minimálne ochranné referenčné veľkosti**

Spoločné odporúčanie predložené na účely prijatia opatrení uvedených v článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o časť A príloh V až X, musí byť v súlade s cieľom zabezpečiť ochranu juvenilných jedincov morských druhov.

#### Článok 19

##### **Ustanovenia o zákaze rybolovu v reálnom čase a o presunoch**

1. Spoločné odporúčanie predložené na účely prijatia opatrení uvedených v článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o zriadenie zákazov rybolovu v reálnom čase s cieľom zabezpečiť ochranu citlivých druhov alebo húfov juvenilných jedincov, nere-siacich sa druhov rýb alebo mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov, zahŕňa tieto prvky:

- a) geografický rozsah a trvanie zákazov rybolovu;
  - b) druhy a prahové úrovne, ktoré spôsobujú zákaz rybolovu;
  - c) používanie vysoko selektívneho výstroja, aby sa umožnil prístup do oblastí, kde inak platí zákaz rybolovu, a
  - d) opatrenia na kontrolu a monitorovanie.
2. Spoločné odporúčanie predložené na účely prijatia opatrení uvedených v článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o ustanovenia o presunoch, zahŕňa:

- a) druhy a prahové úrovne, ktoré spôsobujú povinnosť presunúť sa;
- b) vzdialenosť, o ktorú sa má plavidlo presunúť ďalej od svojho pôvodného miesta rybolovu.

#### Článok 20

##### **Inovačný rybársky výstroj**

1. Spoločné odporúčanie predložené na účely prijatia opatrení uvedených v článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o používanie inovačného rybárskeho výstroja v konkrétnej morskej oblasti, obsahuje posúdenie pravdepodobného vplyvu používania takéhoto výstroja na cieľové druhy a na citlivé druhy a biotopy. Dotknuté členské štáty zhromažďujú zodpovedajúce údaje potrebné na takéto posúdenie.

2. Použitie inovačného rybárskeho výstroja nemožno povoliť v prípade, ak z posúdení uvedených v odseku 1 vyplýva, že jeho používanie bude mať výrazný negatívny vplyv na citlivé biotopy a necieľové druhy.

## Článok 21

**Opatrenia na ochranu prírody**

V spoločnom odporúčaní predloženom na účely prijatia opatrení uvedených v článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o ochranu citlivých druhov a biotopov, je možné najmä:

- a) vypracovať zoznamy citlivých druhov a biotopov, ktoré sú podľa najlepších dostupných vedeckých odporúčaní najviac ohrozené rybolovnými činnosťami v príslušnom regióne;
- b) špecifikovať využívanie dodatočných alebo alternatívnych opatrení k opatreniam uvedeným v prílohe XIII na minimalizáciu náhodných úlovkov druhov uvedených v článku 11;
- c) poskytovať informácie o účinnosti existujúcich zmierňujúcich opatrení a opatrení na monitorovanie;
- d) špecifikovať opatrenia na minimalizáciu vplyvu rybárskeho výstroja na citlivé biotopy;
- e) špecifikovať obmedzenia používania určitého výstroja alebo zaviesť úplný zákaz používania určitého rybárskeho výstroja v oblasti, kde takýto výstroj predstavuje hrozbu pre stav ochrany druhov v tejto oblasti, ako sa uvádza v článkoch 10 a 11, alebo iných citlivých biotopov.

## Článok 22

**Regionálne opatrenia v rámci dočasných plánov pre odhadzovanie úlovkov**

1. Ak členské štáty predložia spoločné odporúčania na stanovenie technických opatrení v rámci dočasných plánov pre odhadzovanie úlovkov uvedených v článku 15 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, môžu do uvedených odporúčaní okrem iného zahrnúť:

- a) špecifikácie rybárskeho výstroja a pravidiel jeho používania;
- b) špecifikácie úprav rybárskeho výstroja alebo používania selektívnych zariadení s cieľom zlepšiť selektívnosť z hľadiska veľkosti alebo druhu jedincov;
- c) obmedzenia alebo zákazy používania určitých druhov rybárskeho výstroja a rybolovných činností v určitých oblastiach alebo v určitých obdobiach;
- d) minimálne ochranné referenčné veľkosti;
- e) výnimky prijaté na základe článku 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku sú zamerané na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3, a najmä na ochranu juvenilných jedincov alebo neresiacich sa húfov druhov rýb alebo mäkkýšov, kôrovcov a ostatnatočkov.

## Článok 23

**Pilotné projekty týkajúce sa úplnej dokumentácie úlovkov a odhodnotených úlovkov**

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ktorými sa doplní toto nariadenie tým, že sa vymedzia pilotné projekty, pomocou ktorých sa vypracuje systém úplnej dokumentácie úlovkov a odhodnotených úlovkov založený na merateľných cieľoch a zámeroch, a to na účely riadenia rybárstva orientovaného na výsledky.

2. Pilotné projekty uvedené v odseku 1 sa môžu odchyliť od opatrení stanovených v časti B príloh V až XI pre konkrétnu oblasť a maximálne na obdobie jedného roka za predpokladu, že sa dá preukázať, že takéto pilotné projekty prispievajú k dosiahnutiu cieľov a zámerov stanovených v článkoch 3 a 4, a predovšetkým, že sa zameriavajú na zlepšenie selektívnosti rybárskeho výstroja či príslušného postupu alebo inak znižujú ich environmentálny vplyv. Toto jednoročné obdobie sa môže predĺžiť o ďalší rok za rovnakých podmienok. Obmedzuje sa na maximálne 5 % plavidiel pôsobiacich v uvedenom metieri na členský štát.

3. Ak členské štáty predložia spoločné odporúčania na vytvorenie pilotných projektov podľa odseku 1, poskytnú vedecké dôkazy na podporu ich prijatia. Výbor STEFC posúdi uvedené spoločné odporúčania a toto posúdenie zverejní. Do šiestich mesiacov od ukončenia projektu členské štáty predložia Komisii správu, v ktorej uvedú výsledky vrátane podrobného posúdenia zmien v selektívnosti a iných environmentálnych vplyvov.

4. Výbor STECF posúdi správu uvedenú v odseku 3. V prípade pozitívneho posúdenia príspevku nového výstroja alebo postupu k cieľu uvedenému v odseku 2, môže Komisia v súlade so ZFEÚ predložiť návrh s cieľom umožniť všeobecné používanie tohto výstroja alebo postupu. Posúdenie výboru STEFC sa zverejní.

5. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29, ktorými sa doplní toto nariadenie tým, že sa vymedzia technické špecifikácie systému úplnej dokumentácie úlovkov a odhodnotených úlovkov uvedeného v odseku 1 tohto článku.

#### Článok 24

#### Vykonávacie akty

1. Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktorými sa stanovia:

- a) špecifikácie selektívnych zariadení pripevnených k výstroju, ako sa uvádza v časti B príloh V až IX;
- b) podrobné pravidlá týkajúce sa špecifikácií rybárskeho výstroja, ako sa uvádza v časti D prílohy V, v súvislosti s obmedzeniami týkajúcimi sa konštrukcie výstroja a opatrení na kontrolu a monitorovanie, ktoré má prijať vlajkový členský štát;
- c) podrobné pravidlá týkajúce sa opatrení na kontrolu a monitorovanie, ktoré má prijať vlajkový členský štát v prípade, že a používajú druhy výstroja uvedené v časti C bode 6 prílohy V, v časti C bode 9 prílohy VI a v časti C bode 4 prílohy VII;
- d) podrobné pravidlá týkajúce sa opatrení na kontrolu a monitorovanie, ktoré sa majú prijať pre oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu uvedené v časti C bode 2 prílohy V a v časti C bodoch 6 a 7 prílohy VI;
- e) podrobné pravidlá týkajúce sa signálnych a vykonávacích charakteristík akustických odplašovačov uvedených v časti A prílohy XIII;
- f) podrobné pravidlá týkajúce sa konštrukcie a inštalácie šnúr na odplašovanie vtákov a šnúr so závažím uvedených v časti B prílohy XIII;

g) podrobné pravidlá týkajúce sa špecifikácií zariadení umožňujúcich vypúšťanie korytnačiek zo sietí uvedených v časti C prílohy XIII.

2. Vykonávacie akty uvedené v odseku 1 sa prijímajú v súlade s článkom 30 ods. 2.

#### KAPITOLA IV

### VEDECKÝ VÝSKUM, PRIAME OPĀTOVNÉ ZARYBŇOVANIE A PREMIESTŇOVANIE

#### Článok 25

#### Vedecký výskum

1. Technické opatrenia stanovené v tomto nariadení sa neuplatňujú na rybolovné operácie, ktoré sa vykonávajú na účely vedeckého skúmania za týchto podmienok:

a) rybolovné operácie sa vykonávajú s povolením vlajkového členského štátu a pod jeho dohľadom;

b) Komisii a členskému štátu, v ktorého vodách patriacich pod jeho zvrchovanosť alebo právomoc sa rybolovné operácie vykonávajú (ďalej len „pobrežný členský štát“), sa minimálne dva týždne vopred poskytnú informácie o úmysle vykonať takéto rybolovné operácie, pričom sa uvedú podrobnosti o príslušných plavidlách a vedeckom skúmaní, ktoré sa má uskutočniť;

c) plavidlo alebo plavidlá, ktoré vykonávajú rybolovné operácie, majú platné oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009;

d) ak pobrežný členský štát o to požiada vlajkový členský štát, od kapitána plavidla sa okrem prípadu, keď to nie je možné z bezpečnostných dôvodov, vyžaduje, aby počas rybolovných operácií vzal na palubu pozorovateľa z pobrežného členského štátu;

e) rybolovné operácie vykonávané komerčnými plavidlami na účely vedeckého skúmania sú časovo obmedzené. Ak rybolovné operácie vykonávané komerčnými plavidlami na účely špecifického výskumu zahŕňajú viac ako šesť komerčných plavidiel, vlajkový členský štát ich najmenej tri mesiace vopred oznámi Komisii, ktorá, ak je to vhodné, požiada výbor STECF o odporúčanie s cieľom potvrdiť, že táto úroveň účasti je vedecky odôvodnená; ak sa podľa odporúčania výboru STECF úroveň účasti nepovažuje za odôvodnenú, dotknutý členský štát zodpovedajúcim spôsobom zmení podmienky vedeckého výskumu;

f) v prípade elektrickej impulzovej vlečnej siete musia plavidlá vykonávajúce vedecký výskum dodržiavať špecifický vedecký protokol ako súčasť plánu vedeckého výskumu, ktorý bol revidovaný alebo potvrdený radou ICES alebo výborom STECF, a tiež systém monitorovania, kontroly a hodnotenia.

2. Morské druhy ulovené na účely uvedené v odseku 1 tohto článku možno predávať, skladovať, vystavovať alebo ponúkať na predaj za predpokladu, že sa v uplatniteľných prípadoch započítajú do kvót v súlade s článkom 33 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a že:

a) zodpovedajú minimálnym ochranným referenčným veľkostiam uvedeným v prílohách IV až X k tomuto nariadeniu alebo

b) sa predávajú na iné účely ako na priamu ľudskú spotrebu.



## Článok 26

**Priame opätovné zarybňovanie a premiestňovanie**

1. Technické opatrenia stanovené v tomto nariadení sa nevzťahujú na rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely priameho opätovného zarybňovania alebo premiestňovania morských druhov za predpokladu, že dané operácie sa vykonávajú s povolením a pod dohľadom príslušného členského štátu alebo členských štátov s priamym hospodárskym záujmom.
2. Ak sa priame opätovné zarybňovanie alebo premiestňovanie uskutočňuje vo vodách iného členského štátu alebo iných členských štátov, Komisii a všetkým týmto členským štátom sa minimálne 20 kalendárnych dní vopred poskytnú informácie o úmysle vykonať takéto rybolovné operácie.

## KAPITOLA V

**PODMIENKY TÝKAJÚCE SA ŠPECIFIKÁCIÍ VEĽKOSTI ÔK SIETE**

## Článok 27

**Podmienky týkajúce sa špecifikácií veľkosti ôk siete**

1. Percentuálne podiely na úlovku uvedené v prílohách V až VIII predstavujú maximálny percentuálny podiel druhov, ktorý je povolený na to, aby sa mohli použiť špecifické veľkosti ôk siete stanovené v uvedených prílohách. Takýmito percentuálnymi podielmi nie je dotknutá povinnosť vylodiť úlovky uvedené v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
2. Percentuálny podiel na úlovku sa počíta ako príslušný podiel živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylodených po každom rybárskom výjazde.
3. Percentuálne podiely na úlovku uvedené v odseku 2 sa môžu počítať na základe jednej alebo viacerých reprezentatívnych vzoriek.
4. Ekvivalentná hmotnosť celého homára štíhleho sa na účely tohto článku získa vynásobením hmotnosti chvostov homára štíhleho číslom tri.
5. Členské štáty môžu vydať oprávnenia na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009 pre plavidlá plaviace sa pod ich vlajkami, ktoré vykonávajú rybolovné činnosti pomocou sietí so špecifickými veľkosťami ôk stanovenými v prílohách V až XI. Takéto oprávnenia sa môžu pozastaviť alebo stiahnuť, keď sa zistí, že plavidlo nedodržalo stanovené percentuálne podiely na úlovku stanovené v prílohách V až VIII.
6. Týmto článkom nie je dotknuté nariadenie (ES) č. 1224/2009.
7. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty podľa článku 15 a v súlade s článkom 29 s cieľom presnejšie vymedziť pojem „cieľný rybolov“ pre príslušné druhy uvedené v časti B príloh V až X a v časti A prílohy XI. Na tento účel členské štáty, ktoré majú priamy hospodársky záujem na príslušných druhoch rybolovu, predložia akékoľvek spoločné odporúčania po prvýkrát najneskôr 15. augusta 2020.

## KAPITOLA VI

## TECHNICKÉ OPATRENIA V REGULAČNEJ OBLASTI NEAFC

## Článok 28

## Technické opatrenia v regulačnej oblasti NEAFC

Technické opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti NEAFC sú stanovené v prílohe XII.

## KAPITOLA VII

## PROCESNÉ USTANOVENIA

## Článok 29

## Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 2 ods. 2, článku 8 ods. 3, článku 10 ods. 4, článku 12 ods. 2, článku 15 ods. 2, článku 23 ods. 1 a 5, článku 27 ods. 7 a v článku 31 ods. 4 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 14. augusta 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 2 ods. 2, článku 8 ods. 3, článku 10 ods. 4, článku 12 ods. 2, článku 15 ods. 2, článku 23 ods. 1 a 5, článku 27 ods. 7 a v článku 31 ods. 4 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia sa pred prijatím delegovaného aktu radí s odborníkmi, ktorých určili jednotlivé členské štáty, v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 2 ods. 2, článku 8 ods. 3, článku 10 ods. 4, článku 12 ods. 2, článku 15 ods. 2, článku 23 ods. 1 a 5, článku 27 ods. 7 a v článku 31 ods. 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

## Článok 30

**Postup výboru**

1. Komisii pomáha Výbor pre rybolov a akvakultúru zriadený článkom 47 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

## KAPITOLA VIII

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

## Článok 31

**Preskúmanie a podávanie správ**

1. Komisia do 31. decembra 2020 a potom každý tretí rok predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto nariadenia, a to na základe informácií poskytnutých členskými štátmi a príslušnými poradnými radami a v nadväznosti na hodnotenie zo strany výboru STECF. V tejto správe sa vyhodnotí, do akej miery technické opatrenia na regionálnej úrovni aj na úrovni Únie prispeli k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 a k plneniu zámerov stanovených v článku 4. Správa sa odvolá aj na odporúčania rady ICES týkajúce sa dosiahnutého pokroku alebo vplyvu inovačného výstroja. V správe sa vyvodí závery týkajúce sa prínosov alebo negatívnych účinkov na morské ekosystémy, citlivé biotopy a selektívnosť.
2. Správa uvedená v odseku 1 tohto článku obsahuje okrem iného posúdenie príspevku technických opatrení k optimalizácii spôsobov využívania populácie, ako sa uvádza v článku 3 ods. 2 písm. a). Okrem iného sa na tento účel môže pre populácie, ktoré sú kľúčovými ukazovateľmi pre druhy uvedené v prílohe XIV, ako ukazovateľ účinnosti selektívnosti do správy zahrnúť dĺžka optimálnej selektívnosti ( $L_{opt}$ ) porovnaná s priemernou dĺžkou rýb ulovených za každý posudzovaný rok.
3. Ak z danej správy vyplynie, že na regionálnej úrovni ciele a zámery preukázateľne neboli splnené, členské štáty v danom regióne predložia do 12 mesiacov po predložení správy uvedenej v odseku 1 plán opatrení, ktoré sa majú prijať s cieľom prispieť k dosiahnutiu týchto cieľov a zámerov.
4. Okrem toho môže Komisia na základe uvedenej správy navrhnúť Európskemu parlamentu a Rade akékoľvek potrebné zmeny tohto nariadenia. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty podľa článku 15 a v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť zoznam druhov uvedený v prílohe XIV.

## Článok 32

**Zmeny nariadenia (ES) č. 1967/2006**

Nariadenie (ES) č. 1967/2006 sa mení takto:

- a) články 3, 8 až 12, 14, 15, 16 a 25 sa vypúšťajú;
- b) prílohy II, III a IV sa vypúšťajú.

Odkazy na vypustené články a prílohy sa považujú za odkazy na príslušné ustanovenia tohto nariadenia.

## Článok 33

**Zmeny nariadenia (ES) č. 1224/2009**

V hlave IV nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa kapitola IV mení takto:

a) Oddiel 3 sa vypúšťa;

b) Dopĺňa sa tento oddiel:

„Oddiel 4

**Spracovanie na palube a rybolov pelagických druhov**

Článok 54a

**Spracovanie na palube**

1. Na palube rybárskeho plavidla sa zakazuje vykonávať akékoľvek fyzické či chemické spracovanie rýb na účely výroby rybej múčky, rybieho oleja alebo podobných výrobkov alebo vykonávať prekládku úlovkov rýb na takéto účely.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na:

a) spracovanie alebo prekládku vedľajších jatočných produktov alebo

b) výrobu surimi na palube rybárskeho plavidla.

Článok 54b

**Obmedzenia týkajúce sa manipulácie s úlovkami a vypúšťania úlovkov platné pre plavidlá na lov pelagických druhov**

1. Vzdialenosť medzi priečkami vodného separátora na palube plavidiel, ktoré vykonávajú lov pelagických druhov zameraný na makrelu atlantickú, sleďa atlantického a stavridy a ktoré pôsobia v oblasti dohovoru NEAFC vymedzenej v článku 3 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010, je maximálne 10 mm.

Priečky sú privarené. Ak sa vo vodnom separátore používajú namiesto priečok otvory, priemer otvorov je maximálne 10 mm. Priemer otvorov v sklzných žľaboch pred vodným separátorom je maximálne 15 mm.

2. Plavidlám na lov pelagických druhov pôsobiacim v oblasti dohovoru NEAFC sa zakazuje vypúšťať ryby pod hladinou vodorysky z vyrovnávacích nádrží alebo chladiarenských nádrží s morskou vodou (refrigerated seawater, RSW).

3. V prípade plavidiel vykonávajúcich lov pelagických druhov zameraný na makrelu atlantickú, sleďa atlantického a stavridy v oblasti dohovoru NEAFC, ktoré majú osvedčenie vydané príslušnými orgánmi vlajkového členského štátu, zasiela kapitán plavidla príslušným orgánom vlajkového členského štátu zodpovedným za oblasť rybárstva nákrety týkajúce sa kapacít plavidla na manipuláciu s úlovkami a na vypúšťanie úlovkov, ako aj akékoľvek zmeny v týchto nákresoch. Príslušné orgány vlajkového členského štátu týchto plavidiel pravidelne overujú správnosť predložených nákresov. Na palube plavidla sa vždy nachádzajú ich kópie.

Článok 54c

**Obmedzenia týkajúce sa používania automatických triediacich zariadení**

1. Zakazuje sa držať alebo používať na palube rybárskeho plavidla zariadenie, ktoré je schopné automaticky triediť slede atlantické, makrely atlantické alebo stavridy podľa veľkosti alebo pohlavia.

2. Držať a používať na palube takéto zariadenie je však povolené pod podmienkou, že:

a) na palube plavidla sa súčasne nedrží ani nepoužíva vlečený výstroj s veľkosťou ôk siete menej ako 70 mm alebo jedna či viacero vakových sietí, alebo podobný rybársky výstroj, alebo

b) celý úlovok, ktorý možno zákonne ponechať na palube:

i) sa uskladní zmrazený;

ii) vytriedené ryby sa zmrazia okamžite po vytriedení a žiadne vytriedené ryby sa nevrátia do mora a

iii) dané zariadenie je namontované takým spôsobom a nachádza sa na plavidle na takom mieste, že sa tým zabezpečuje okamžité zmrazenie a neumožňuje sa vracanie morských druhov do mora.

3. Každé plavidlo oprávnené vykonávať rybolov v Baltskom mori, Beltoch alebo Øresunde môže odchylné od odsekov 1 a 2 tohto článku držať na palube automatické triediace zariadenie v úžine Kattegat pod podmienkou, že mu bolo vydané oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7. V oprávnení na rybolov sú uvedené druhy, oblasti, obdobia a všetky ďalšie požadované podmienky platné pre používanie a držanie triediaceho zariadenia na palube.

4. Tento článok sa neuplatňuje na Baltské more.“

Článok 34

**Zmena nariadenia (EÚ) č. 1380/2013**

V článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa odsek 12 nahrádza takto:

„12. Pokiaľ ide o druhy, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa odseku 1, úlovky druhov nedosahujúcich minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť sa neponechávajú na palube, ale okamžite sa vracajú do mora s výnimkou prípadov, keď sa používajú ako živá návnada.“

## Článok 35

**Zmeny nariadenia (EÚ) 2016/1139**

V nariadení (EÚ) 2016/1139 sa článok 8 mení takto:

a) V odseku 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 týkajúce sa týchto technických opatrení, pokiaľ sa ne nevzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 (\*):

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku musia prispievať k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia a musia byť v súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/1241.“

## Článok 36

**Zmeny nariadenia (EÚ) 2018/973**

V nariadení (EÚ) 2018/973 sa článok 9 mení takto:

a) V odseku 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 16 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom doplniť toto nariadenie v súvislosti s týmito technickými opatreniami, pokiaľ sa na ne nevzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 (\*):

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku musia prispievať k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia a musia byť v súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/1241.“

## Článok 37

**Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/472**

V nariadení (EÚ) 2019/472 sa článok 9 mení takto:

a) V odseku 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom doplniť toto nariadenie v súvislosti s týmito technickými opatreniami, pokiaľ sa na ne nevzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 (\*):

---

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku musia prispievať k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia a musia byť v súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/1241.“

## Článok 38

**Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/1022**

V nariadení (EÚ) 2019/1022 sa článok 13 mení takto:

a) V odseku 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18 tohto nariadenia a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom doplniť toto nariadenie v súvislosti s týmito technickými opatreniami, pokiaľ sa na ne nevzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 (\*):

---

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Opatrenia uvedené v odseku 1 tohto článku musia prispievať k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia a musia byť v súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/1241.“

#### Článok 39

#### Zrušenia

Nariadenia (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 sa zrušujú.

Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

#### Článok 40

#### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2019

*Za Európsky parlament*

*predseda*

A. TAJANI

*Za Radu*

*predseda*

G. CIAMBA

\_\_\_\_\_



## PRÍLOHA I

## ZAKÁZANÉ DRUHY

Druhy, ktoré je zakázané loviť, ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, skladovať, predávať, vystavovať alebo ponúkať na predaj podľa článku 10 ods. 2:

- a) tieto druhy piliarotvarých vo všetkých vodách Únie:
  - i) piliar ploskozubý (*Anoxypristis cuspidata*);
  - ii) piliar trpasličí (*Pristis clavata*);
  - iii) piliar drobnozubý (*Pristis pectinata*);
  - iv) piliar veľký (*Pristis pristis*);
  - v) piliar zelenavý (*Pristis zijsron*);
- b) obroň sťahovavý (*Cetorhinus maximus*) a lamna veľká (*Carcharodon carcharias*) vo všetkých vodách;
- c) svetloň malý (*Etmopterus pusillus*) vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti IV a vo vodách Únie podoblastí ICES 1, 5, 6, 7, 8, 12 a 14;
- d) manta príbrežná (*Manta alfredi*) vo všetkých vodách Únie;
- e) manta *Manta birostris* (*Manta birostris*) vo všetkých vodách Únie;
- f) tieto druhy mobulovitých vo všetkých vodách Únie:
  - i) mobula veľká (*Mobula mobular*);
  - ii) mobula guinejská (*Mobula rochebrunei*);
  - iii) mobula japonská (*Mobula japonica*);
  - iv) mobula hladkochvostá (*Mobula thurstoni*);
  - v) mobula malá (*Mobula eregoodootenkee*);
  - vi) mobula mexická (*Mobula munkiana*);
  - vii) mobula čilská (*Mobula tarapacana*);
  - viii) mobula krátkoplutvá (*Mobula kuhlii*);
  - ix) mobula západoatlantická (*Mobula hypostoma*);

- g) raja nórska (*Raja (Dipturus) nidarosiensis*) vo vodách Únie divízií ICES 6a, 6b, 7a, 7b, 7c, 7e, 7f, 7g, 7 h a 7k;
  - h) raja biela (*Raja alba*) vo vodách Únie podoblastí ICES 6 až 10;
  - i) gitarovcovité (*Rhinobatidae*) vo vodách Únie podoblastí ICES 1 až 10 a 12;
  - j) poloraja európska (*Squatina squatina*) vo všetkých vodách Únie;
  - k) losos atlantický (*Salmo salar*) a pstruh morský (*Salmo trutta*) pri love vlečenou sieťou vo vodách za hranicou 6 míľ meranej od základnej línie členských štátov v podoblastiach ICES 1, 2 a 4 až 10 (vody Únie);
  - l) sih ostronosý (*Coregonus oxyrinchus*) v divízii ICES 4b (vody Únie);
  - m) jeseter jadranský (*Acipenser naccarii*) a jeseter veľký (*Acipenser sturio*) vo vodách Únie;
  - n) samice langustovitých (*Palinurus spp.*) a samice homára európskeho (*Homarus gammarus*) s prichytenými oplodnenými vajčkami v Stredozemnom mori okrem prípadov, keď sa používajú na účely priameho opätovného zarybňovania alebo premiestňovania;
  - o) zátulník dlabavý (*Lithophaga lithophaga*), lastúrniky druhu *Pinna nobilis* a vřtavec prstovitý (*Pholas dactylus*) vo vodách Únie v Stredozemnom mori;
  - p) ježovky druhu *Centrostephanus longispinus*.
-

## PRÍLOHA II

## OBLASTI ZÁKAZU RYBOLOVU NA ÚČELY OCHRANY CITLIVÝCH BIOTOPOV

V oblastiach ohraničených loxodrómmami postupne spájajúcimi súradnice, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84, sa na účely článku 12 uplatňujú tieto obmedzenia rybolovnej činnosti:

## ČASŤ A

## Severozápadné vody

1. V týchto oblastiach sa zakazuje používať vlečné siete na lov pri dne alebo podobné vlečené siete, nastavovacie žiabrovky, zakliesňovacie siete alebo viacstenné žiabrovky a lovné šnúry na lov pri dne:

Belgica Mound Province:

—  $51^{\circ} 29,4'$  s. z. š.,  $11^{\circ} 51,6'$  z. z. d.

—  $51^{\circ} 32,4'$  s. z. š.,  $11^{\circ} 41,4'$  z. z. d.

—  $51^{\circ} 15,6'$  s. z. š.,  $11^{\circ} 33,0'$  z. z. d.

—  $51^{\circ} 13,8'$  s. z. š.,  $11^{\circ} 44,4'$  z. z. d.

—  $51^{\circ} 29,4'$  s. z. š.,  $11^{\circ} 51,6'$  z. z. d.

Hovland Mound Province:

—  $52^{\circ} 16,2'$  s. z. š.,  $13^{\circ} 12,6'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 24,0'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 58,2'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 16,8'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 54,0'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 16,8'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 29,4'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 04,2'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 29,4'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 04,2'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 52,8'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 09,0'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 56,4'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 09,0'$  s. z. š.,  $13^{\circ} 10,8'$  z. z. d.

—  $52^{\circ} 16,2'$  s. z. š.,  $13^{\circ} 12,6'$  z. z. d.

North-West Porcupine Bank, oblasť I:

—  $53^{\circ} 30,6'$  s. z. š.,  $14^{\circ} 32,4'$  z. z. d.

—  $53^{\circ} 35,4'$  s. z. š.,  $14^{\circ} 27,6'$  z. z. d.

— 53° 40,8' s. z. š., 14° 15,6' z. z. d.

— 53° 34,2' s. z. š., 14° 11,4' z. z. d.

— 53° 31,8' s. z. š., 14° 14,4' z. z. d.

— 53° 24,0' s. z. š., 14° 28,8' z. z. d.

— 53° 30,6' s. z. š., 14° 32,4' z. z. d.

North-West Porcupine Bank, oblasť II:

— 53° 43,2' s. z. š., 14° 10,8' z. z. d.

— 53° 51,6' s. z. š., 13° 53,4' z. z. d.

— 53° 45,6' s. z. š., 13° 49,8' z. z. d.

— 53° 36,6' s. z. š., 14° 07,2' z. z. d.

— 53° 43,2' s. z. š., 14° 10,8' z. z. d.

South-West Porcupine Bank:

— 51° 54,6' s. z. š., 15° 07,2' z. z. d.

— 51° 54,6' s. z. š., 14° 55,2' z. z. d.

— 51° 42,0' s. z. š., 14° 55,2' z. z. d.

— 51° 42,0' s. z. š., 15° 10,2' z. z. d.

— 51° 49,2' s. z. š., 15° 06,0' z. z. d.

— 51° 54,6' s. z. š., 15° 07,2' z. z. d.

2. Všetky plavidlá na lov pelagických druhov, ktoré lovia v oblastiach opísaných v bode 1:

— musia byť zapísané v zozname oprávnených plavidiel a mať oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009,

— musia mať na palube výhradne výstroj na lov pelagických druhov,

— musia štyri hodiny vopred oznámiť svoj úmysel vstúpiť do oblasti ochrany zraniteľných hlbokomorských biotopov írskemu stredisku monitorovania rybolovu (FMC) podľa článku 4 bodu 15 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a súčasne oznámia množstvá rýb, ktoré sa nachádzajú na palube,

— musia mať počas prítomnosti v ktorejkoľvek z oblastí uvedených v bode 1 v prevádzke plne funkčný a zabezpečený systém monitorovania plavidiel (VMS), ktorý je v úplnom súlade s príslušnými pravidlami,

- musia každú hodinu odosielať správy VMS,
  - musia informovať írske stredisko monitorovania rybolovu o odchode z oblasti a súčasne oznámiť množstvá rýb, ktoré sa nachádzajú na palube, a
  - musia mať na palube vlečné siete s veľkosťou ôk koncového rukávca od 16 do 79 mm.
3. V týchto oblastiach sa zakazuje používať vlečné siete na lov pri dne alebo podobné vlečené siete:

Darwin Mounds:

- 59° 54' s. z. š., 6° 55' z. z. d.
- 59° 47' s. z. š., 6° 47' z. z. d.
- 59° 37' s. z. š., 6° 47' z. z. d.
- 59° 37' s. z. š., 7° 39' z. z. d.
- 59° 45' s. z. š., 7° 39' z. z. d.
- 59° 54' s. z. š., 7° 25' z. z. d.

ČASŤ B

**Juhozápadné vody**

1. El Cachucho

- 1.1. V týchto oblastiach sa zakazuje používať vlečné siete na lov pri dne, nastavovacie žiabrovky, zakliesňovacie siete alebo viacstenné žiabrovky a lovné šnúry na lov pri dne:

- 44° 12' s. z. š., 5° 16' z. z. d.
- 44° 12' s. z. š., 4° 26' z. z. d.
- 43° 53' s. z. š., 4° 26' z. z. d.
- 43° 53' s. z. š., 5° 16' z. z. d.
- 44° 12' s. z. š., 5° 16' z. z. d.

- 1.2. Plavidlá, ktoré v rokoch 2006, 2007 a 2008 vykonávali cielený lov mieňovca európskeho (*Phycis blennoides*) lovnými šnúrami na lov pri dne, môžu aj naďalej loviť v oblasti južne od 44° 00,00' s. z. š. za predpokladu, že majú oprávnenie na rybolov vystavené v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

- 1.3. Pri rybolove v oblasti opísanej v bode 1.1 musia mať všetky plavidlá s týmto oprávnením na rybolov bez ohľadu na svoju celkovú dĺžku v prevádzke plne funkčný zabezpečený systém VMS, ktorý vyhovuje príslušným požiadavkám.

2. Madeira a Kanárske ostrovy

V týchto oblastiach je zakázané používať nastavovacie žiabrovky, zakliesňovacie siete a viacstenné žiabrovky v hĺbke viac ako 200 m alebo vlečné siete na lov pri dne alebo podobný vlečený výstroj:

- 27° 00' s. z. š., 19° 00' z. z. d.

— 26° 00' s. z. š., 15° 00' z. z. d.

— 29° 00' s. z. š., 13° 00' z. z. d.

— 36° 00' s. z. š., 13° 00' z. z. d.

— 36° 00' s. z. š., 19° 00' z. z. d.

### 3. Azory

V týchto oblastiach je zakázané používať nastavovacie žiabrovky, zakliesňovacie siete a viacstenné žiabrovky v hĺbke viac ako 200 m alebo vlečné siete na lov pri dne alebo podobný vlečený výstroj:

— 36° 00' s. z. š., 23° 00' z. z. d.

— 39° 00' s. z. š., 23° 00' z. z. d.

— 42° 00' s. z. š., 26° 00' z. z. d.

— 42° 00' s. z. š., 31° 00' z. z. d.

— 39° 00' s. z. š., 34° 00' z. z. d.

— 36° 00' s. z. š., 34° 00' z. z. d.

## PRÍLOHA III

## ZOZNAM DRUHOV, KTORÉ JE ZAKÁZANÉ LOVIŤ UNÁŠANÝMI SIEŤAMI

- tuniak dlhoplutvý: *Thunnus alalunga*
  - tuniak modroplutvý: *Thunnus thynnus*
  - tuniak okatý: *Thunnus obesus*
  - tuniak pruhovaný: *Katsuwonus pelamis*
  - pelamída atlantická: *Sarda sarda*
  - tuniak žltoplutvý: *Thunnus albacares*
  - tuniak čiernoplutvý: *Thunnus atlanticus*
  - tuniaky rodu *Enthynnus*: *Euthynnus* spp.
  - tuniak južný: *Thunnus maccoyii*
  - tuniaky rodu *Auxis*: *Auxis* spp.
  - bramovité: *Brama rayi*
  - marlíny a kopijonosy: *Tetrapturus* spp.; *Makaira* spp.
  - plachetníky: *Istiophorus* spp.
  - mečiar veľký: *Xiphias gladius*
  - sajry: *Scomberesox* spp.; *Cololabis* spp.
  - koryfény: *Coryphaena* spp.
  - žraloky: šesťžiabrovec tuponosý, obroň sťahovavý, alopiovité, žralokovité, mlatkohlavovité, lamnovité
  - hlavonožce: všetky druhy
-

## PRÍLOHA IV

## MERANIE VEĽKOSTI MORSKÉHO ORGANIZMU

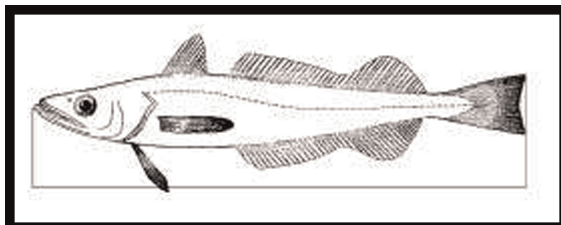
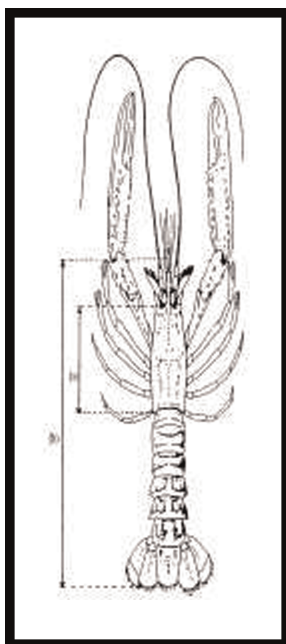
1. Veľkosť rýb sa meria podľa obrázka 1, od špičky úst po koniec chvostovej plutvy.
2. Veľkosť homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) sa meria podľa obrázka 2 buď:
  - ako dĺžka panciera, a to rovnobežne so stredovou osou od zadnej časti ktorejkoľvek očnej jamky po stred distálneho chrbtového okraja panciera, alebo
  - ako celková dĺžka od špičky rostra po koniec telzónu okrem štetín.

V prípade oddelených chvostov homára štíhleho: od prednej hrany prvého prítomného chvostového článku po koniec telzónu okrem štetín. Chvost musí byť pri meraní uložený plocho na chrbtovej strane a nesmie byť natiahnutý.
3. Veľkosť homára európskeho (*Homarus gammarus*) zo Severného mora okrem Skagerraku alebo Kattegatu sa meria podľa obrázka 3, ako dĺžka panciera, a to rovnobežne so stredovou osou od zadnej časti ktorejkoľvek očnej jamky po distálny chrbtový okraj panciera.
4. Veľkosť homára európskeho (*Homarus gammarus*) zo Skagerraku alebo Kattegatu sa meria podľa obrázka 3 buď:
  - ako dĺžka panciera, a to rovnobežne so stredovou osou od zadnej časti ktorejkoľvek očnej jamky po stred distálneho chrbtového okraja panciera, alebo
  - ako celková dĺžka od špičky rostra po koniec telzónu okrem štetín.
5. Veľkosť langustovitých (*Palinurus* spp.) sa meria podľa obrázka 4 ako dĺžka panciera, rovnobežne so stredovou čiarou od špičky rostra po stred distálneho chrbtového okraja panciera.
6. Veľkosť akéhokoľvek lastúrnika sa meria podľa obrázka 5 pozdĺž najdlhšej časti lastúry.
7. Veľkosť maje pavúkovitej (*Maja squinado*) sa meria podľa obrázka 6 ako dĺžka panciera pozdĺž stredovej osi od okraja panciera medzi rostrami po zadný okraj panciera.
8. Veľkosť kraba piesočného (*Cancer pagurus*) sa meria podľa obrázka 7 ako maximálna šírka panciera meraná kolmo na anteroposteriornú os panciera.

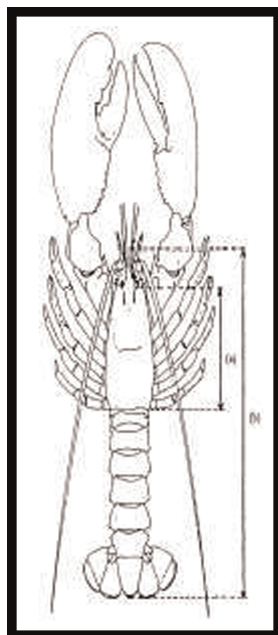


9. Veľkosť surmovky vlnitej (*Buccinum spp.*) sa meria podľa obrázka 8 ako dĺžka lastúry.
10. Veľkosť mečiara veľkého (*Xiphias gladius*) sa meria podľa obrázka 9 ako dĺžka od konca spodnej čeľuste po vidlicu chvostovej plutvy.

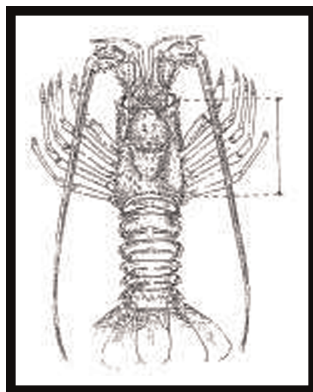
Obrázok 1 – Ryby

Obrázok 2 – Homár štíhly  
(*Nephrops norvegicus*)

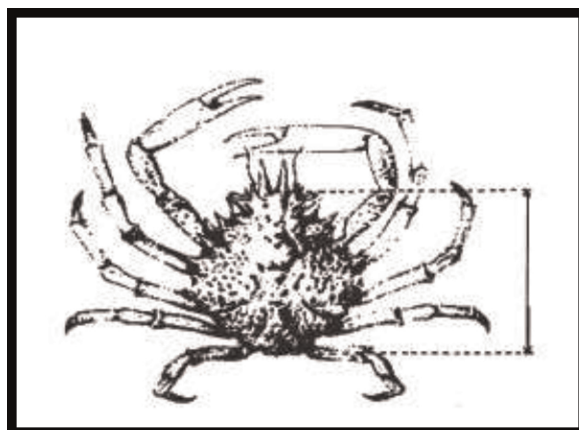
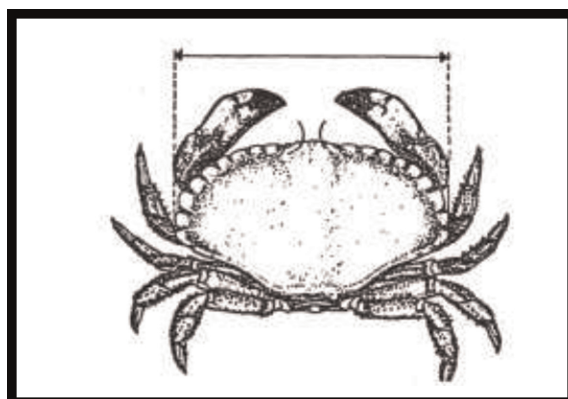
Obrázok 3 – Homár európsky  
(*Homarus gammarus*)



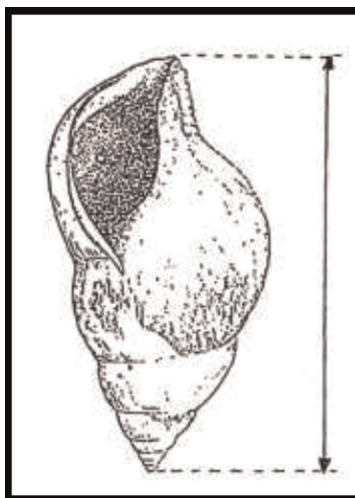
Obrázok 4 – Langustovité  
(*Palinurus* spp.)



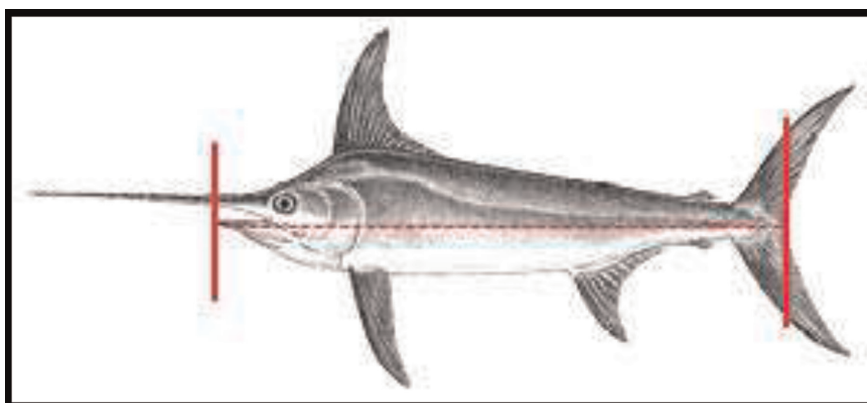
Obrázok 5 – Lastúrniky

Obrázok 6 – Maja pavúkovitá  
(*Maja squinado*)Obrázok 7 – Krab piesočný  
(*Cancer pagurus*)

Obrázok 8 – Surmovka vlnitá  
(*Buccinum* spp.)



Obrázok 9 – Mečiar veľký  
(*Xiphias gladius*)



## PRÍLOHA V

SEVERNÉ MORE <sup>(1)</sup>

## ČASŤ A

## Minimálne ochranné referenčné veľkosti

Druh	Severné more
Treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )	35 cm
Treska jednoškrnná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm
Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )	35 cm
Treska žltkavá ( <i>Pollachius pollachius</i> )	30 cm
Merlúza európska ( <i>Merluccius merluccius</i> )	27 cm
Kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i> ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	20 cm
Soley ( <i>Solea</i> spp.)	24 cm
Platesa veľká ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	27 cm
Treska merlang ( <i>Merlangius merlangus</i> )	27 cm
Mieň veľký ( <i>Molva molva</i> )	63 cm
Mieň modrý ( <i>Molva dypterygia</i> )	70 cm
Homár štíhly ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	celková dĺžka 85 mm, dĺžka panciera 25 mm chvosty homára štíhleho 46 mm
Makrely ( <i>Scomber</i> spp.)	30 cm <sup>(4)</sup>
Sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm <sup>(4)</sup>
Stavridy ( <i>Trachurus</i> spp.)	15 cm <sup>(4)</sup>
Sardela európska ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	12 cm alebo 90 jedincov na kg <sup>(4)</sup>
Morona striebřistá ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	42 cm

<sup>(1)</sup> Na účely tejto prílohy:

- Kattegat je ohraničený zo severu čiarou vedenou od majáka Skagen po maják Tistlarna a odtiaľ po najbližší bod na pobreží Švédska a z juhu čiarou vedenou od Hasenøre Head po Gniben Point, od Korshage po Spodsbjerg a od Gilbjerg Head po Kullen,
- Skagerrak je ohraničený zo západu čiarou vedenou od majáka Hanstholm po maják Lindesnes a z juhu čiarou vedenou od majáka Skagen po maják Tistlarna a odtiaľ po najbližší bod na pobreží Švédska,
- súčasťou Severného mora je podoblasť ICES 4, tá príslušná časť divízie ICES 2a, ktorá leží južne od 64° severnej zemepisnej šírky, a tá časť divízie ICES 3a, na ktorú sa nevzťahuje definícia Skagerraku uvedená v druhej zarážke.

Druh	Severné more
Sardinka európska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	11 cm <sup>(4)</sup>
Homár európsky ( <i>Homarus gammarus</i> )	87 mm (dĺžka panciera)
Maja pavúkovitá ( <i>Maja squinado</i> )	120 mm
Hrebeňovky ( <i>Chlamys</i> spp.)	40 mm
Venuška <i>Ruditapes decussatus</i>	40 mm
Venuška <i>Venerupis pullastra</i>	38 mm
Venuška filipínska ( <i>Venerupis philippinarum</i> )	35 mm
Venuška bradavičnatá ( <i>Venus verrucosa</i> )	40 mm
Venuška hladká ( <i>Callista chione</i> )	6 cm
Pošvice rodu <i>Ensis</i> ( <i>Ensis</i> spp.)	10 cm
Maktra pevná ( <i>Spisula solida</i> )	25 mm
Donaxy ( <i>Donax</i> spp.)	25 mm
Pošvica luskovitá ( <i>Pharus legumen</i> )	65 mm
Surmovka vlnitá ( <i>Buccinum undatum</i> )	45 mm
Osmonoh obyčajný ( <i>Octopus vulgaris</i> )	750 g
Langustovité ( <i>Palinurus</i> spp.)	95 mm (dĺžka panciera)
Kreveta ružová ( <i>Parapenaeus longirostris</i> )	22 mm (dĺžka panciera)
Krab piesočný ( <i>Cancer pagurus</i> )	140 mm <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Hrebeňovka veľká ( <i>Pecten maximus</i> )	100 mm
Treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )	30 cm
Treska jednoškvrnná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	27 cm
Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )	30 cm
Treska žltkavá ( <i>Pollachius pollachius</i> )	—
Merlúza európska ( <i>Merluccius merluccius</i> )	30 cm
Kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i> ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	25 cm
Soley ( <i>Solea</i> spp.)	24 cm
Platesa veľká ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	27 cm

Druh	Severné more
Treska merlang ( <i>Merlangius merlangus</i> )	23 cm
Mieň veľký ( <i>Molva molva</i> )	—
Mieň modrý ( <i>Molva dypterygia</i> )	—
Homár štíhly ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	celková dĺžka 105 mm chvosty homára štíhleho 59 mm dĺžka panciera 32 mm
Makrely ( <i>Scomber</i> spp.)	20 cm <sup>(4)</sup>
Sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )	18 cm <sup>(4)</sup>
Stavridy ( <i>Trachurus</i> spp.)	15 cm <sup>(4)</sup>
Homár európsky ( <i>Homarus gammarus</i> )	celková dĺžka 220 mm dĺžka panciera 78 mm

<sup>(1)</sup> Vo vodách Únie divízie ICES 4a. V divíziách ICES 4b a 4c sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 130 mm.

<sup>(2)</sup> V oblasti divízií ICES 4b a 4c, ktorá je ohraničená bodom vymedzeným súradnicami 53° 28' 22" s. z. š. a 0° 09' 24" v. z. d. na anglickom pobreží, priamkou spájajúcou tento bod s bodom vymedzeným súradnicami 53° 28' 22" s. z. š. a 0° 22' 24" v. z. d., hranicou 6 míľ od základnej línie Spojeného kráľovstva a priamkou spájajúcou bod vymedzený súradnicami 51° 54' 06" s. z. š. a 1° 30' 30" v. z. d. s bodom na pobreží Anglicka vymedzeným súradnicami 51° 55' 48" s. z. š. a 1° 17' 00" v. z. d., sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 115 mm.

<sup>(3)</sup> V prípade kraba piesočného loveného košmi alebo košíkmi môžu oddelené klepetá predstavovať maximálne 1 hm. % celkového úlovku krabov tohto druhu. V prípade kraba piesočného loveného iným rybárskym výstrojom možno vylodiť maximálne 75 kg oddelených klepiet.

<sup>(4)</sup> Odchylna od článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa minimálne ochranné referenčné veľkosti sardíniok európskych, sardel európskych, sleďov atlantických, stavrid a makrel neuplatňujú, ak ich množstvo predstavuje maximálne 10 % živej hmotnosti celkových úlovkov ponechaných na palube pre každý z týchto druhov.

Percentuálny podiel sardíniok európskych, sardel európskych, sleďov atlantických, stavrid a makrel, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, sa počíta ako pomer k živej hmotnosti všetkých morských organizmov na palube po vytriedení alebo pri vylodení.

Tento percentuálny podiel možno vypočítať na základe jednej alebo viacerých reprezentatívnych vzoriek. Limit 10 % sa nesmie prekročiť počas prekládky, vylodenia, prepravy, skladovania, vystavovania ani počas predaja.

## ČASŤ B

### Veľkosti ôk

#### 1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

1.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, plavidlá používajú siete s veľkosťou ôk najmenej 120 mm alebo najmenej 90 mm v Skagerraku a Kattegate <sup>(2)</sup>.

1.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, a odchylna od bodu 1.1 môžu plavidlá používať v Severnom mori a Skagerraku a Kattegate menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak:

- i) sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškrvnnej a tresky tmavej nepresahujú 20 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylodených po každom rybárskom výjazde, alebo
- ii) sa použijú iné úpravy selektívnosti, ktoré posúdil výbor STECF na základe žiadosti jedného alebo viacerých členských štátov a schválila Komisia. Takéto úpravy selektívnosti musia mať za následok rovnaké alebo lepšie vlastnosti selektívnosti v prípade tresky škvrnitej, tresky jednoškrvnnej a tresky tmavej, ako 120 mm.

<sup>(2)</sup> V poddivíziách Skagerrak a Kattegat sa osadí vrchný panel s kosoštvorcovými okami s veľkosťou ôk aspoň 270 mm, alebo vrchný panel so štvorcovými okami s veľkosťou ôk aspoň 140 mm. V subdivízii Kattegat sa môže osadiť panel so štvorcovými okami s veľkosťou ôk aspoň 120 mm (na vlečných sieťach v období od 1. októbra do 31. decembra a na záťahových sieťach v období od 1. augusta do 31. októbra).

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 100 mm <sup>(1)</sup>	Severné more južne od 57° 30' s. z. š.	Cielený lov platesy veľkej a soleí pomocou vlečných sietí s vodiacími štítmí, vlečných sietí s rozperným rahnom a záťahových sietí. Osadí sa panel so štvorcovými okami s veľkosťou najmenej 90 mm.
aspoň 80 mm <sup>(1)</sup>	Divízie ICES 4b a 4c	Cielený lov soleí pomocou vlečných sietí s rozperným rahnom. V hornej polovici prednej časti siete sa osadí panel s veľkosťou ôk aspoň 180 mm. Cielený lov tresky merlang, makrel a druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu, pomocou vlečných sietí na lov pri dne. Osadí sa panel so štvorcovými okami s veľkosťou aspoň 80 mm.
aspoň 80 mm	Severné more	Cielený lov homára štíhleho ( <i>Nephrops norvegicus</i> ). Osadí sa panel so štvorcovými okami veľkosti aspoň 120 mm alebo triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 35 mm, alebo ekvivalentné selektívne zariadenie. Cielený lov druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke. Osadí sa panel so štvorcovými okami s veľkosťou aspoň 80 mm. Cielený lov rajovitých.
aspoň 80 mm	Divízia ICES 4c	Cielený lov soleí pomocou vlečných sietí s vodiacími štítmí. Osadí sa panel so štvorcovými okami s veľkosťou aspoň 80 mm.
aspoň 70 mm (štvorcové oko) alebo 90 mm (kosoštvorcové oko)	Skagerrak a Kattegat	Cielený lov homára štíhleho ( <i>Nephrops norvegicus</i> ). Osadí sa triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 35 mm, alebo ekvivalentné selektívne zariadenie.
aspoň 40 mm	Celá oblasť	Cielený lov kalmárovitých a gordanovitých ( <i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephidae</i> ).
aspoň 35 mm	Skagerrak a Kattegat	Cielený lov krevety boreálnej ( <i>Pandalus borealis</i> ). Osadí sa triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 19 mm alebo ekvivalentné selektívne zariadenie.
aspoň 32 mm	Celá oblasť okrem Skagerraku a Kattegatu	Cielený lov krevety boreálnej ( <i>Pandalus borealis</i> ). Osadí sa triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 19 mm alebo ekvivalentné selektívne zariadenie.



Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov malých pelagických druhov, ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke. Cielený lov tresky koruškovitej. Pri love tresky koruškovitej musí byť osadená triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 35 mm. Cielený lov kreviet sivých a kreviet druhu <i>Pandalus montagui</i> . Osadí sa oddelovacia vlečná sieť alebo triediaca mriežka v súlade s pravidlami stanovenými na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni.
menej ako 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov piesočnicovitých.

(<sup>1</sup>) Plavidlám sa zakazuje používať akékoľvek vlečné siete s rozperným rahnom s veľkosťou ôk medzi 32 a 99 mm na sever od spojnice týchto bodov: od bodu na východnom pobreží Spojeného kráľovstva ležiaceho na 55° s. z. š., potom smerom na východ na 55° s. z. š. a 5° v. z. d., ďalej smerom na sever na 56° s. z. š. a na východ do bodu na západnom pobreží Dánska na 56° s. z. š. Zakazuje sa používať akékoľvek vlečné siete s rozperným rahnom s veľkosťou ôk od 32 do 119 mm v divízii ICES 2a a časti podoblasti ICES 4 smerom na sever od 56° 00' s. z. š.

## 2. Základné veľkosti ôk statických a unášaných sietí

2.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, plavidlá používajú siete s veľkosťou ôk najmenej 120 mm.

2.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, a odchylne od bodu 2.1 môžu plavidlá používať v Severnom mori a Skagerraku a Kattegate menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej a tresky tmavej nepresahujú 20 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylodených po každom rybárskom výjazde.

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 100 mm	Celá oblasť	Cielený lov tresky jednoškvrnnej, tresky merlang, limandy európskej a morony striebristej
aspoň 90 mm	Celá oblasť	Cielený lov platesotvarých alebo druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.
aspoň 50 mm	Celá oblasť	Cielený lov malých pelagických druhov, ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.

## ČASŤ C

### Oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu

1. Oblasť zákazu rybolovu na účely ochrany piesočnicovitých v divíziách ICES 4a a 4b

1.1. Zakazuje sa lov piesočnicovitých vlečným výstrojom s veľkosťou ôk koncového rukávca menej ako 32 mm v geografickej oblasti ohraničenej východným pobrežím Anglicka a Škótska vymedzenej loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

— východné pobrežie Anglicka na 55° 30' s. z. š.,

— 55° 30' s. z. š., 01° 00' z. z. d.,

— 58° 00' s. z. š., 01° 00' z. z. d.,

—  $58^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $02^{\circ} 00'$  z. z. d.,

— východné pobrežie Škótska na  $02^{\circ} 00'$  z. z. d.

1.2. V záujme monitorovania populácie piesočníc v oblasti a účinkov zákazu rybolovu je povolený rybolov na účely vedeckého výskumu.

2. Zákaz rybolovu na účely ochrany juvenilných plates veľkých v podoblasti ICES 4

2.1. Plavidlám s celkovou dĺžkou viac ako 8 m sa zakazuje používanie vlečných sietí na lov pri dne, vlečných sietí s rozperným rahnom, dánskych záťahových sietí alebo podobného vlečeného výstroja v geografických oblastiach ohraničených loxodrómami postupne spájajúcimi tieto súradnice, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84:

a) oblasť do 12 námorných míľ od pobrežia Francúzska, severne od  $51^{\circ} 00'$  s. z. š., Belgicka a Holandska po  $53^{\circ} 00'$  s. z. š., meraná od základných línií;

b) oblasť ohraničená čiarou spájajúcou tieto súradnice:

— bod na západnom pobreží Dánska na  $57^{\circ} 00'$  s. z. š.

—  $57^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $7^{\circ} 15'$  v. z. d.

—  $55^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $7^{\circ} 15'$  v. z. d.

—  $55^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $7^{\circ} 00'$  v. z. d.

—  $54^{\circ} 30'$  s. z. š.,  $7^{\circ} 00'$  v. z. d.

—  $54^{\circ} 30'$  s. z. š.,  $7^{\circ} 30'$  v. z. d.

—  $54^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $7^{\circ} 30'$  v. z. d.

—  $54^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $6^{\circ} 00'$  v. z. d.

—  $53^{\circ} 50'$  s. z. š.,  $6^{\circ} 00'$  v. z. d.

—  $53^{\circ} 50'$  s. z. š.,  $5^{\circ} 00'$  v. z. d.

—  $53^{\circ} 30'$  s. z. š.,  $5^{\circ} 00'$  v. z. d.

—  $53^{\circ} 30'$  s. z. š.,  $4^{\circ} 15'$  v. z. d.

— 53° 00' s. z. š., 4° 15' v. z. d.

— bod na pobreží Holandska na 53° 00 s. z. š.

— oblasť do 12 námorných míľ od západného pobrežia Dánska od 57° 00' s. z. š. smerom na sever až po maják Hirtshals, meraná od základných línií.

2.2. V oblasti uvedenej v bode 2.1 môžu vykonávať rybolov tieto plavidlá:

- a) plavidlá s maximálnym výkonom motora 221 kW, ktoré používajú vlečné siete na lov pri dne alebo dánske záťahové siete;
- b) dvojice plavidiel s maximálnym spoločným výkonom motorov 221 kW, ktoré používajú párové vlečné siete na lov pri dne;
- c) plavidlá s výkonom motora nad 221 kW môžu používať vlečné siete na lov pri dne alebo dánske záťahové siete a dvojice plavidiel so spoločným výkonom motorov nad 221 kW môžu používať párové vlečné siete na lov pri dne, ak nevykonávajú cielený lov plately veľkej a soleí a dodržiavajú príslušné pravidlá týkajúce sa veľkosti ôk sietí uvedené v časti B tejto prílohy.

2.3. Ak plavidlá uvedené v bode 2.2 písm. a) používajú vlečné siete s rozperným rahnom, dĺžka rozperného rahna alebo súhrnná dĺžka kombinovanej vlečnej siete s rozperným rahnom meraná ako súčet dĺžok každého rahna nesmie presiahnuť 9 m, a to ani po predĺžení, okrem práce s výstrojom s veľkosťou ôk medzi 16 a 31 mm. Rybárske plavidlá, ktorých primárnou činnosťou je lov kreviet sivých (*Crangon crangon*), majú povolenie používať vlečné siete s rozperným rahnom, ktorých súhrnná dĺžka rahien meraná ako súčet dĺžok všetkých jednotlivých rahien, presahuje 9 m, ak pracujú s výstrojom s veľkosťou ôk medzi od 80 a 99 mm a vydalo sa im doplnkové oprávnenie na rybolov.

2.4. Plavidlá oprávnené vykonávať rybolov v oblasti uvedenej v bode 2.1 sa zahrnú do zoznamu, ktorý každý členský štát poskytne Komisii. Celkový výkon motorov plavidiel uvedených v bode 2.2 písm. a) v zozname nesmie prekročiť celkový výkon motorov evidovaný pre každý členský štát k 1. januáru 1998. Rybárske plavidlá oprávnené na rybolov musia mať oprávnenie na rybolov vydané v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

3. Obmedzenia použitia vlečných sietí s rozperným rahnom v oblastiach do 12 námorných míľ od pobrežia Spojeného kráľovstva

3.1. V oblastiach do 12 námorných míľ od pobrežia Spojeného kráľovstva meraných od základných línií pobrežných vôd majú plavidlá zakázané používať vlečné siete s rozperným rahnom.

3.2. Odchylna od bodu 3.1 je v uvedených oblastiach povolený rybolov vlečnými sieťami s rozperným rahnom, ak:

— dané plavidlá majú motor s maximálnym výkonom 221 kW a ich celková dĺžka nepresahuje 24 m a

— dĺžka rozperného rahna alebo súhrnná dĺžka rozperných rahien meraná ako súčet dĺžok jednotlivých rozperných rahien nepresahuje 9 m, a to ani po predĺžení, okrem prípadov cieleného lovu kreviet sivých (*Crangon crangon*) s minimálnou veľkosťou ôk siete menej ako 31 mm.

#### 4. Obmedzenia lovu šproty severnej na účely ochrany sleďa atlantického v divízii ICES 4b

Zakazuje sa rybolov vlečeným výstrojom s veľkosťou ôk koncového rukávca menej ako 32 mm alebo statickými sieťami s veľkosťou ôk menej ako 30 mm v geografických oblastiach vymedzených loxodrómmami, ktoré postupne spájajú súradnice uvedené nižšie, merané podľa súradnicového systému WGS84, a to počas týchto období:

- od 1. januára do 31. marca a od 1. októbra do 31. decembra v štatistickej oblasti ICES 39E8. Na účely tohto nariadenia sa pod touto oblasťou ICES rozumie oblasť ohraničená čiarou vedúcou východne od východného pobrežia Spojeného kráľovstva pozdĺž 55° 00' s. z. š. k bodu na 1° 00' z. z. d., odtiaľ severne k bodu na 55° 30' s. z. š. a odtiaľ západne k pobrežiu Spojeného kráľovstva,
- od 1. januára do 31. marca a od 1. októbra do 31. decembra vo vnútrozemských vodách fjordu Moray Firth západne od 3° 30' z. z. d. a vo vnútrozemských vodách fjordu Firth of Forth západne od 3° 00' z. z. d.,
- od 1. júla do 31. októbra v geografickej oblasti ohraničenej týmito súradnicami:
  - západné pobrežie Dánska na 55° 30' s. z. š.,
  - 55° 30' s. z. š., 7° 00' v. z. d.,
  - 57° 00' s. z. š., 7° 00' v. z. d.,
  - západné pobrežie Dánska na 57° 00' s. z. š.

#### 5. Osobitné ustanovenia pre Skagerrak a Kattegat v divízii ICES 3a

5.1. V Kattegate je zakázané loviť vlečnými sieťami s rozperným rahnom.

5.2. Plavidlám Únie sa zakazuje loviť, ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, skladovať, predávať, vystavovať alebo ponúkať na predaj lososa atlantického a pstruha morského.

5.3. Vo vodách do troch námorných míľ od základných čiar v Skagerraku a Kattegate sa od 1. júla do 15. septembra zakazuje používať vlečený výstroj s veľkosťou ôk koncového rukávca menej ako 32 mm, pokiaľ sa nevykonáva cielený lov krevety boreálnej (*Pandalus borealis*). Na cielený lov sliznáča živorodého (*Zoarces viviparus*), býčkovitých (*Gobiidae*) alebo druhov rodu *Cottus* (*Cottus* spp.), ktoré sa majú použiť ako návnady, možno použiť siete s akoukoľvek veľkosťou ôk.

#### 6. Používanie statických sietí v divíziách ICES 3a a 4a

6.1. V súlade s článkom 9 ods. 7 písm. a) a odchylne od časti B bodu 2 tejto prílohy je vo vodách so zmapovanou hĺbkou menej ako 600 m povolené používať tento výstroj:

- nastavovacie žiabrovky, ktoré sa používajú na cielený lov merlúzy európskej, s veľkosťou ôk aspoň 100 mm a maximálnou výškou 100 ôk, pričom celková dĺžka všetkých nasadených sietí nepresahuje 25 km na plavidlo a maximálny čas ponorenia je 24 hodín,

- zakliesňovacie siete, ktoré sa používajú na cieľný lov čertovitých, s veľkosťou ôk aspoň 250 mm a maximálnou výškou 15 ôk, pričom celková dĺžka všetkých nasadených sietí nepresahuje 100 km a maximálny čas ponorenia je 72 hodín.

6.2. Zakazuje sa cieľný lov hlbokomorských žralokov uvedených v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2336<sup>(3)</sup> v zmapovaných hĺbkach do 600 m. Náhodné úlovky hlbokomorských žralokov, ktorých lov sa v tomto nariadení a iných právnych predpisoch Únie zakazuje, sa zaznamenajú a podľa možností sa nezranené urýchlene pustia na slobodu. Hlbokomorské žraloky, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu, sa ponechávajú na palube. Takéto úlovky sa vylodia a započítajú do kvót. Ak dotknutý štát nemá k dispozícii kvóty alebo ak jeho kvóty nepostačujú, môže Komisia využiť článok 105 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Ak plavidlá ktoréhokoľvek členského štátu náhodne ulovia viac ako 10 ton hlbokomorských žralokov, tieto plavidlá strácajú možnosť využívať výnimky stanovené v bode 6.1.

#### ČASŤ D

##### **Používanie elektrických impulzových vlečných sietí v divíziách ICES 4b a 4c**

1. Od 1. júla 2021 sa vo všetkých vodách Únie zakazuje rybolov pomocou elektrických impulzových vlečných sietí.
2. Počas prechodného obdobia do 30. júna 2021 je rybolov pomocou elektrických impulzových vlečných sietí v divíziách ICES 4b a 4c naďalej povolený za podmienok stanovených v tejto časti a akýchkoľvek podmienok vymedzených v súlade s článkom 24 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia, pokiaľ ide o vlastnosti používaného impulzu a kontrolné monitorovacie opatrenia zavedené južne od loxodrómy spájajúcej tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

- bod na východnom pobreží Spojeného kráľovstva na 55° s. z. š.,
- smerom na východ k 55° s. z. š., 5° v. z. d.,
- smerom na sever k 56° s. z. š.,
- a smerom na východ k bodu na západnom pobreží Dánska na 56° s. z. š.

Uplatňujú sa tieto podmienky:

- a) elektrické impulzové vlečné siete používa najviac 5 % flotily plavidiel s vlečnými sieťami s rozperným rahnom každého členského štátu;
- b) maximálny elektrický výkon v kW za každú vlečnú sieť s rozperným rahnom nie je vyšší ako dĺžka rahna v metroch vynásobená koeficientom 1,25;
- c) efektívne napätie medzi elektródami je najviac 15 V;
- d) plavidlo je vybavené automatickým počítačovým systémom riadenia, ktorý zaznamenáva maximálny použitý výkon na rahno a efektívne napätie medzi elektródami najmenej za 100 posledných vlečení. Nie je možné, aby neoprávnená osoba tento automatický počítačový riadiaci systém zmenila;
- e) zakazuje sa používať jednu alebo viac reťazí na plašenie pred spodným lanom.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2336 zo 14. decembra 2016, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky lovu hlbokomorských populácií rýb v severovýchodnom Atlantiku a ustanovenia týkajúce sa rybolovu v medzinárodných vodách severovýchodného Atlantiku a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2347/2002 (Ú. v. EÚ L 354, 23.12.2016, s. 1).

3. Počas tohto obdobia sa pre žiadne plavidlá nevydávajú nové oprávnenia.
4. Členské štáty môžu do 30. júna 2021 prijímať vo vodách do 12 námorných míľ od základných línií, ktoré patria pod ich zvrchovanosť alebo právomoc, nediskriminačné opatrenia na obmedzenie alebo zákaz používania elektrických impulzových vlečných sietí. Členské štáty informujú Komisiu a dotknuté členské štáty o opatreniach zavedených podľa tohto bodu.
5. Na žiadosť pobrežného členského štátu adresovanú vlajkovému členskému štátu kapitán plavidla, ktoré používa elektrické impulzové vlečné siete, prijme v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 <sup>(4)</sup> počas rybolovných operácií na palubu pozorovateľa z pobrežného členského štátu.

---

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybárstva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybárskou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 (Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1).

## PRÍLOHA VI

## SEVEROZÁPADNÉ VODY

## ČASŤ A

## Minimálne ochranné referenčné veľkosti

Druh	Celá oblasť
Treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )	35 cm
Treska jednoškvrnná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm
Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )	35 cm
Treska žltkavá ( <i>Pollachius pollachius</i> )	30 cm
Merlúza európska ( <i>Merluccius merluccius</i> )	27 cm
Kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i> ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	20 cm
Soley ( <i>Solea</i> spp.)	24 cm
Platesa veľká ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	27 cm
Treska merlang ( <i>Merlangius merlangus</i> )	27 cm
Mieň veľký ( <i>Molva molva</i> )	63 cm
Mieň modrý ( <i>Molva dypterygia</i> )	70 cm
Homár štíhly ( <i>Nephrops norvegicus</i> ) chvosty homára štíhleho	celková dĺžka 85 mm, dĺžka panciera 25 mm <sup>(1)</sup> 46 mm <sup>(2)</sup>
Makrely ( <i>Scomber</i> spp.)	20 cm <sup>(6)</sup>
Sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm <sup>(6)</sup>
Stavridy ( <i>Trachurus</i> spp.)	15 cm <sup>(6)</sup>
Sardela európska ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	12 cm alebo 90 jedincov na kg <sup>(6)</sup>
Morona striebristá ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	42 cm
Sardinka európska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	11 cm <sup>(6)</sup>
Pagel bledý ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	33 cm
Homár európsky ( <i>Homarus gammarus</i> )	87 mm
Maja pavúkovitá ( <i>Maja squinado</i> )	120 mm
Hrebeňovky ( <i>Chlamys</i> spp.)	40 mm
Venuška <i>Ruditapes decussatus</i>	40 mm
Venuška <i>Venerupis pullastra</i>	38 mm
Venuška filipínska ( <i>Venerupis philippinarum</i> )	35 mm
Venuška bradavičnatá ( <i>Venus verrucosa</i> )	40 mm

Druh	Celá oblasť
Venuška hladká ( <i>Callista chione</i> )	6 cm
Pošvice rodu <i>Ensis</i> ( <i>Ensis</i> spp.)	10 cm
Maktra pevná ( <i>Spisula solida</i> )	25 mm
Donaxy ( <i>Donax</i> spp.)	25 mm
Pošvica luskovitá ( <i>Pharus legumen</i> )	65 mm
Surmovka vlnitá ( <i>Buccinum undatum</i> )	45 mm
Osmonoh obyčajný ( <i>Octopus vulgaris</i> )	750 g
Langustovité ( <i>Palinurus</i> spp.)	95 mm
Kreveta ružová ( <i>Parapenaeus longirostris</i> )	22 mm (dĺžka panciera)
Krab piesočný ( <i>Cancer pagurus</i> )	140 mm <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
Hrebeňovka veľká ( <i>Pecten maximus</i> )	100 mm <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> V divíziách ICES 6a a 7a sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť v prípade celkovej dĺžky 70 mm a v prípade dĺžky panciera 20 mm.

<sup>(2)</sup> V divíziách ICES 6a a 7a sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 37 mm.

<sup>(3)</sup> Vo vodách Únie v podoblastiach ICES 5, 6 južne od 56° s. z. š. a 7, okrem divízií ICES 7d, 7e, 7f, sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 130 mm.

<sup>(4)</sup> V prípade kraba piesočného loveného košmi alebo košíkmi môžu oddelené klepetá predstavovať maximálne 1 hm. % celkového úlovku krabov tohto druhu. V prípade kraba piesočného loveného iným rybárskym výstrojom možno vylodiť maximálne 75 kg oddelených klepiet.

<sup>(5)</sup> V divízii ICES 7a severne od 52° 30' s. z. š. a v divízii ICES 7d sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 110 mm.

<sup>(6)</sup> Odchylné od článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa minimálne ochranné referenčné veľkosti sardíniok európskych, sardel európskych, sled'ov atlantických, stavríd a makrel neuplatňujú, ak ich množstvo predstavuje maximálne 10 % živej hmotnosti celkových úlovkov ponechaných na palube pre každý z týchto druhov.

Percentuálny podiel sardíniok európskych, sardel európskych, sled'ov atlantických, stavríd alebo makrel, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, sa vypočíta ako pomer k živej hmotnosti všetkých morských organizmov na palube po vytriedení alebo pri vylodení.

Tento percentuálny podiel možno vypočítať na základe jednej alebo viacerých reprezentatívnych vzoriek. Limit 10 % sa nesmie prekročiť počas prekládky, vylodenia, prepravy, skladovania, vystavovania ani počas predaja.

#### ČASŤ B

#### Veľkosti ôk

##### 1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

1.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, plavidlá používajú siete s veľkosťou ôk najmenej 120 mm <sup>(1)</sup> alebo najmenej 100 mm v podoblasti ICES 7b -7k.

1.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, a bez ohľadu na bod 1.1 môžu plavidlá používať v severozápadných vodách menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak:

- i) sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky tresky škrvnitej, tresky jednoškrvnnej a tresky tmavej nepresahujú 20 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylodených po každom rybárskom výjazde, alebo

<sup>(1)</sup> Zavádza sa postupne počas obdobia dvoch rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.



- ii) sa použijú iné úpravy selektívnosti, ktoré posúdil výbor STECF na základe žiadosti jedného alebo viacerých členských štátov a ktoré schválila Komisia. Takéto úpravy selektívnosti musia mať za následok rovnaké alebo lepšie vlastnosti selektívnosti v prípade tresky škvrnatej, tresky jednoškrvnnej a tresky tmavej ako pri 120 mm alebo 100 mm v podoblasti ICES 7b-7k podľa toho, ktorá veľkosť je uplatniteľná.

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 80 mm <sup>(1)</sup>	Podoblast ICES 7	Cielený lov merlúzy európskej, kalkanov rodu <i>Lepidorhombus</i> a čertovitých alebo cielený lov tresky merlang, makrel a druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke, s použitím vlečných sietí na lov pri dne. Osadí sa panel so štvorcovými okami veľkosti aspoň 120 mm <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> .  Cielený lov soleí a druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu, pomocou vlečných sietí s vodiacimi štípmi. Osadí sa panel so štvorcovými okami veľkosti aspoň 80 mm <sup>(3)</sup> .
aspoň 80 mm	Celá oblasť	Cielený lov homára štíhleho ( <i>NEPHROPS NORVEGICUS</i> ) <sup>(2)</sup> . Osadí sa panel so štvorcovými okami veľkosti aspoň 120 mm alebo triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 35 mm, alebo ekvivalentné selektívne zariadenie.
aspoň 80 mm	Divízie ICES 7a, 7b, 7d, 7e, 7f, 7g, 7 h a 7j	Cielený lov soleí pomocou vlečných sietí s rozperným rahnom. V hornej polovici prednej časti siete sa osadí panel s veľkosťou ôk aspoň 180 mm <sup>(4)</sup> .
aspoň 80 mm	Divízie ICES 7d a 7e	Cielený lov tresky merlang, makrel a druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke, s použitím vlečných sietí na lov pri dne.
aspoň 40 mm	Celá oblasť	Cielený lov kalmárovitých a gordanovitých ( <i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephidae</i> )
aspoň 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov malých pelagických druhov, ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.  Cielený lov kreviet sivých a kreviet druhu <i>Pandalus montagui</i> . Musí sa osadiť oddelovacia vlečná sieť alebo triediaca mriežka v súlade s pravidlami stanovenými na vnútroštátnej úrovni.
menej ako 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov piesočnicovitých.

<sup>(1)</sup> Uplatňuje sa bez toho, aby bol dotknutý článok 5 nariadenia Komisie (ES) č. 494/2002 <sup>(2)</sup>.

<sup>(2)</sup> V divízii ICES 7a sa v prípade plavidiel s jediným zariadením uplatňuje veľkosť ôk aspoň 70 mm.

<sup>(3)</sup> Uplatňuje sa bez toho, aby bol dotknutý článok 2 ods. 5 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 737/2012 <sup>(3)</sup>.

<sup>(4)</sup> Toto ustanovenie sa neuplatňuje na divíziu ICES 7d.

<sup>(5)</sup> Toto ustanovenie sa neuplatňuje v prípade cieleného lovu tresky merlang, makrel a druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu, v divíziách ICES 7d a 7e.

## 2. Základné veľkosti ôk statických a unášaných sietí

2.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, plavidlá používajú siete s veľkosťou ôk aspoň 120 mm <sup>(4)</sup>.

2.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, a bez ohľadu na bod 2.1 môžu plavidlá používať v severozápadných vodách menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky tresky škvrnatej, tresky jednoškrvnnej a tresky tmavej nepresahujú 20 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylodených po každom rybárskom výjazde.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 494/2002 z 19. marca 2002, ktorým sa určujú ďalšie technické opatrenia pre obnovu násady merlúzy európskej v podoblastiach ICES III, IV, V, VI a VII a divíziách ICES VIII a, b, d, e (Ú. v. ES L 77, 20.3.2002, s. 8).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 737/2012 zo 14. augusta 2012 o ochrane určitých populácií v Keltskom mori (Ú. v. EÚ L 218, 15.8.2012, s. 8).

<sup>(4)</sup> Pri love čertovitých sa používa výstroj s veľkosťou ôk aspoň 220 mm. Pri cielenom love tresky žltkavej a merlúzy európskej v divíziách ICES 7d a 7e sa používa výstroj s veľkosťou ôk aspoň 110 mm.

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 100 mm <sup>(1)</sup>	Celá oblasť	Cielený lov platesotvarých alebo druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke. Cielený lov tresky merlang, limandy európskej a morony striebritej.
aspoň 50 mm	Celá oblasť	Cielený lov malých pelagických druhov, ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke. Cielený lov sultánky nachovej.

<sup>(1)</sup> V divízii 7d sa uplatňuje aspoň 90 mm.

3. Touto časťou nie je dotknuté delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2034 <sup>(5)</sup> v prípade rybolovu, na ktorý sa vzťahuje uvedené delegované nariadenie.

### ČASŤ C

#### Oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu

1. Oblasť zákazu rybolovu na účely ochrany tresky škvrnitej v divízií ICES 6a

Od 1. januára do 31. marca a od 1. októbra do 31. decembra každého roka sa zakazuje vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť, pri ktorej sa používa vlečený výstroj alebo statické siete, v oblasti vymedzenej loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

— 55° 25' s. z. š., 7° 07' z. z. d.

— 55° 25' s. z. š., 7° 00' z. z. d.

— 55° 18' s. z. š., 6° 50' z. z. d.

— 55° 17' s. z. š., 6° 50' z. z. d.

— 55° 17' s. z. š., 6° 52' z. z. d.

— 55° 25' s. z. š., 7° 07' z. z. d.

2. Oblasť zákazu rybolovu na účely ochrany tresky škvrnitej v divíziách ICES 7f a 7g

2.1. Od 1. februára do 31. marca každého roka sa zakazuje vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť v týchto štatistických obdĺžnikoch ICES: 30E4, 31E4, 32E3. Tento zákaz sa neuplatňuje v oblasti do 6 námorných míľ od základnej línie.

2.2. Rybolovné činnosti, pri ktorých sa používajú koše a košíky, sú v špecifikovaných oblastiach a obdobiach povolené za predpokladu, že:

i) na palube sa nepreváža žiaden rybársky výstroj okrem košov a košíkov a

ii) vedľajšie úlovky druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky, sa vylodia a započítajú do kvót.

2.3. Cielený lov malých pelagických druhov vlečeným výstrojom s veľkosťou ôk menej ako 55 mm je povolený za predpokladu, že:

<sup>(5)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2034 z 18. októbra 2018, ktorým sa stanovuje plán pre odhadzovanie úlovkov pri rybolove určitých druhov žijúcich pri morskom dne v severozápadných vodách na roky 2019 – 2021 (Ú. v. EÚ L 327, 21.12.2018, s. 8).

- i) na palube sa nepreváža žiadna sieť s veľkosťou ôk 55 mm a viac a
- ii) vedľajšie úlovky druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky, sa vyložia a započítajú do kvót.
3. Oblasť zákazu rybolovu na účely ochrany tresky škvrnitej v divízií ICES 7a
- 3.1. Od 14. februára do 30. apríla každého roka sa zakazuje používať vlečné siete na lov pri dne, zátahové siete alebo podobné vlečené siete, žiabrovky, zakliesňovacie siete alebo viacstenné žiabrovky alebo akýkoľvek rybársky výstroj s háčikmi v časti divízie ICES 7a ohraničenej východným pobrežím Írska, východným pobrežím Severného Írska a priamkami, ktoré postupne spájajú tieto zemepisné súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:
- bod na východnom pobreží poloostrova Ards v Severnom Írsku na  $54^{\circ} 30'$  s. z. š.,
  - $54^{\circ} 30'$  s z. š.,  $04^{\circ} 50'$  z. z. d.,
  - $53^{\circ} 15'$  s z. š.,  $04^{\circ} 50'$  z. z. d.,
  - bod na východnom pobreží Írska na  $53^{\circ} 15'$  s. z. š.
- 3.2. Odchyľne od bodu 1 je v oblasti a obdobiach, ktoré sú v ňom uvedené, povolené používať vlečné siete na lov pri dne za predpokladu, že takéto vlečné siete sú vybavené selektívnymi zariadeniami, ktoré posúdil výbor STECF.
4. Treska jednoškrvná v oblasti Rockall v podoblasti ICES 6
- Akýkoľvek rybolov okrem rybolovu lovnými šnúrami sa zakazuje v oblastiach vymedzených loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:
- $57^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $15^{\circ} 00'$  z. z. d.
  - $57^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $14^{\circ} 00'$  z. z. d.
  - $56^{\circ} 30'$  s. z. š.,  $14^{\circ} 00'$  z. z. d.
  - $56^{\circ} 30'$  s. z. š.,  $15^{\circ} 00'$  z. z. d.
  - $57^{\circ} 00'$  s. z. š.,  $15^{\circ} 00'$  z. z. d.
5. Oblasť zákazu rybolovu na účely ochrany homára štíhleho v divíziách ICES 7c a 7k
- 5.1. Od 1. mája do 31. mája každého roka sa zakazuje cielený lov homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) a súvisiacich druhov (t. j. treska škvrnitá, kalkany rodu *Lepidorhombus*, čertovité, treska jednoškrvná, treska merlang, merlúza európska, platesa veľká, treska žltkáva, treska tmavá, rajovité, solea európska, mieň lemovaný, mieň modrý, mieň veľký a ostroň bieloškrvný) v geografickej oblasti vymedzenej loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:
- $52^{\circ} 27'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 19'$  z. z. d.
  - $52^{\circ} 40'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 30'$  z. z. d.
  - $52^{\circ} 47'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 39,60'$  z. z. d.
  - $52^{\circ} 47'$  s. z. š.,  $12^{\circ} 56'$  z. z. d.
  - $52^{\circ} 13,5'$  s. z. š.,  $13^{\circ} 53,83'$  z. z. d.

- 51° 22' s. z. š., 14° 24' z. z. d.
- 51° 22' s. z. š., 14° 03' z. z. d.
- 52° 10' s. z. š., 13° 25' z. z. d.
- 52° 32' s. z. š., 13° 07,50' z. z. d.
- 52° 43' s. z. š., 12° 55' z. z. d.
- 52° 43' s. z. š., 12° 43' z. z. d.
- 52° 38,80' s. z. š., 12° 37' z. z. d.
- 52° 27' s. z. š., 12° 23' z. z. d.
- 52° 27' s. z. š., 12° 19' z. z. d.

5.2. Prechod cez Porcupine Banks s nákladom druhov uvedených v bode 5. 1. je povolený v súlade s článkom 50 ods. 3, 4 a 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

6. Osobitné pravidlá na ochranu mieňa modrého v divízii ICES 6a

6.1. Od 1. marca do 31. mája každého roka sa zakazuje cielený lov mieňa modrého v oblastiach divízie ICES 6a vymedzených loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

Okraj škótskeho kontinentálneho šelfu

- 59° 58' s. z. š., 07° 00' z. z. d.
- 59° 55' s. z. š., 06° 47' z. z. d.
- 59° 51' s. z. š., 06° 28' z. z. d.
- 59° 45' s. z. š., 06° 38' z. z. d.
- 59° 27' s. z. š., 06° 42' z. z. d.
- 59° 22' s. z. š., 06° 47' z. z. d.
- 59° 15' s. z. š., 07° 15' z. z. d.
- 59° 07' s. z. š., 07° 31' z. z. d.
- 58° 52' s. z. š., 07° 44' z. z. d.
- 58° 44' s. z. š., 08° 11' z. z. d.
- 58° 43' s. z. š., 08° 27' z. z. d.
- 58° 28' s. z. š., 09° 16' z. z. d.
- 58° 15' s. z. š., 09° 32' z. z. d.

— 58° 15' s. z. š., 09° 45' z. z. d.

— 58° 30' s. z. š., 09° 45' z. z. d.

— 59° 30' s. z. š., 07° 00' z. z. d.

— 59° 58' s. z. š., 07° 00' z. z. d.

Okraj Rosemary Bank

— 60° 00' s. z. š., 11° 00' z. z. d.

— 59° 00' s. z. š., 11° 00' z. z. d.

— 59° 00' s. z. š., 09° 00' z. z. d.

— 59° 30' s. z. š., 09° 00' z. z. d.

— 59° 30' s. z. š., 10° 00' z. z. d.

— 60° 00' s. z. š., 10° 00' z. z. d.

— 60° 00' s. z. š., 11° 00' z. z. d.

Nepatrí sem oblasť vymedzená loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa systému WGS84:

— 59° 15' s. z. š., 10° 24' z. z. d.

— 59° 10' s. z. š., 10° 22' z. z. d.

— 59° 08' s. z. š., 10° 07' z. z. d.

— 59° 11' s. z. š., 09° 59' z. z. d.

— 59° 15' s. z. š., 09° 58' z. z. d.

— 59° 22' s. z. š., 10° 02' z. z. d.

— 59° 23' s. z. š., 10° 11' z. z. d.

— 59° 20' s. z. š., 10° 19' z. z. d.

— 59° 15' s. z. š., 10° 24' z. z. d.

6.2. Vedľajší úlovok mieňa modrého do šiestich ton možno ponechať na palube a vyložiť. Keď plavidlo dosiahne uvedenú prahovú úroveň šiestich ton mieňa modrého:

- a) ihneď ukončí rybolov a opustí oblasť, v ktorej sa nachádza;
- b) nesmie znovu vplávať do žiadnej z uvedených oblastí, až kým nevyloží svoj úlovok;
- c) nesmie vrátiť do mora žiadne množstvo mieňa modrého.

6.3. Od 15. februára do 15. apríla každého roka sa zakazuje používať vlečné siete na lov pri dne, lovné šnúry a statické siete v oblasti vymedzenej loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa systému WGS84:

— 60° 58,76' s. z. š., 27° 27,32' z. z. d.

— 60° 56,02' s. z. š., 27° 31,16' z. z. d.

— 60° 59,76' s. z. š., 27° 43,48' z. z. d.

— 61° 03,00' s. z. š., 27° 39,41' z. z. d.

— 60° 58,76' s. z. š., 27° 27,32' z. z. d.

7. Obmedzenia lovu makrel v divíziách ICES 7e, 7f, 7g a 7 h

7.1. Cielený lov makrel vlečeným výstrojom s veľkosťou ôk koncového rukávca menej ako 80 mm alebo vakovými sieťami, okrem prípadov, keď hmotnosť makrel nepresahuje 15 % živej hmotnosti celkového množstva ulovených makrel a iných morských organizmov na palube, sa zakazuje v oblasti vymedzenej loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa systému WGS84:

— bod na južnom pobreží Spojeného kráľovstva na 2° 00' z. z. d.

— 49° 30' s. z. š., 2° 00' z. z. d.

— 49° 30' s. z. š., 7° 00' z. z. d.

— 52° 00' s. z. š., 7° 00' z. z. d.

— bod na západnom pobreží Spojeného kráľovstva na 52° 00' s. z. š.

7.2. V oblasti vymedzenej v bode 7.1 je povolený rybolov, pri ktorom sa používajú:

— statické siete a/alebo ručné šnúry;

— vlečné siete na lov pri dne, dánske záťahové siete alebo iné podobné vlečené siete s veľkosťou ôk viac ako 80 mm.

7.3. Plavidlám, ktoré nie sú vybavené na rybolov a na ktoré sa prekladajú makrely, sa povoľuje prítomnosť v oblasti vymedzenej v bode 7.1.

8. Obmedzenia používania vlečných sietí s rozperným rahnom v oblasti do 12 námorných míľ od pobrežia Spojeného kráľovstva a Írska

8.1. V divízii ICES 5b a podoblasti ICES 6 severne od 56°s. z. š. sa zakazuje používať akékoľvek vlečné siete s rozperným rahnom s veľkosťou ôk menej ako 100 mm.

8.2. V oblastiach do 12 námorných míľ od pobrežia Spojeného kráľovstva a Írska meraných od základných línií pobrežných vôd majú plavidlá zakázané používať vlečné siete s rozperným rahnom.

8.3. V špecifikovanej oblasti je povolený rybolov vlečnými sieťami s rozperným rahnom za predpokladu, že:

— dané plavidlá majú motor s maximálnym výkonom 221 kW a ich dĺžka nepresahuje 24 m a

— dĺžka rozperného rahna alebo súhrnná dĺžka rozperných rahien meraná ako súčet dĺžok jednotlivých rozperných rahien nepresahuje 9 m, a to ani po predĺžení, okrem prípadov cieleného rybolovu kreviet sivých (*Crangon crangon*) s veľkosťou ôk koncového rukávca menej ako 31 mm.

9. Používanie statických sietí v divíziách ICES 5b, 6a, 6b, 7b, 7c, 7 h, 7j a 7k
- 9.1. V súlade s článkom 9 ods. 7 písm. a) a odchylne od časti B bodu 2 tejto prílohy je vo vodách so zmapovanou hĺbkou do 600 m povolené používať tento výstroj:
- nastavovacie žiabrovky, ktoré sa používajú na cieľný lov merlúzy európskej, s veľkosťou ôk aspoň 100 mm a maximálnou výškou 100 ôk, pričom celková dĺžka všetkých nasadených sietí nepresahuje 25 km na plavidlo a maximálny čas ponorenia je 24 hodín,
  - zakliesňovacie siete, ktoré sa používajú na cieľný lov čertovitých, s veľkosťou ôk aspoň 250 mm a maximálnou výškou 15 ôk, pričom celková dĺžka všetkých nasadených sietí nepresahuje 100 km a maximálny čas ponorenia je 72 hodín.
- 9.2. Zakazuje sa cieľný lov hlbokomorských žralokov uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2016/2336 v zmapovaných hĺbkach do 600 m. Náhodné úlovky hlbokomorských žralokov, ktorých lov sa v tomto nariadení a iných právnych predpisoch Únie zakazuje, sa zaznamenajú, podľa možnosti sa im neublíži a urýchlene sa pustia späť do mora. Hlbokomorské žraloky, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu, sa ponechávajú na palube. Takéto úlovky sa vylodia a započítajú do kvót. Ak dotknutý členský štát nemá k dispozícii kvóty alebo ak jeho kvóty nepostačujú, môže Komisia využiť článok 105 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Ak plavidlá ktoréhokoľvek členského štátu náhodne ulovia viac ako 10 ton hlbokomorských žralokov, tieto plavidlá strácajú možnosť využívať výnimky stanovené v bode 9.1.
-

## PRÍLOHA VII

## JUHOZÁPADNÉ VODY

## ČASŤ A

## Minimálne ochranné referenčné veľkosti

Druh	Celá oblasť
Treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )	35 cm
Treska jednoškrvná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm
Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )	35 cm
Treska žltká ( <i>Pollachius pollachius</i> )	30 cm
Merlúza európska ( <i>Merluccius merluccius</i> )	27 cm
Kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i> ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	20 cm
Soley ( <i>Solea</i> spp.)	24 cm
Platesa veľká ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	27 cm
Treska merlang ( <i>Merlangius merlangus</i> )	27 cm
Mieň veľký ( <i>Molva molva</i> )	63 cm
Mieň modrý ( <i>Molva dypterygia</i> )	70 cm
Homár štíhly ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	celková dĺžka 70 mm, dĺžka panciera 20 mm
chvosty homára štíhleho	37 mm
Makrely ( <i>Scomber</i> spp.)	20 cm <sup>(6)</sup>
Sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm <sup>(6)</sup>
Stavridy ( <i>Trachurus</i> spp.)	15 cm <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
Sardela európska ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	12 cm alebo 90 jedincov na kg <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>
Morona striebřistá ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	36 cm
Sardinka európska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	11 cm <sup>(6)</sup>
Pagel bledý ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	33 cm
Homár európsky ( <i>Homarus gammarus</i> )	87 mm
Maja pavúkovitá ( <i>Maja squinado</i> )	120 mm
Hrebeňovky ( <i>Chlamys</i> spp.)	40 mm
Venuška <i>Ruditapes decussatus</i>	40 mm
Venuška <i>Venerupis pullastra</i>	38 mm
Venuška filipínska ( <i>Venerupis philippinarum</i> )	35 mm
Venuška bradavičnatá ( <i>Venus verrucosa</i> )	40 mm
Venuška hladká ( <i>Callista chione</i> )	6 cm



Druh	Celá oblasť
Pošvice rodu <i>Ensis</i> ( <i>Ensis</i> spp.)	10 cm
Maktra pevná ( <i>Spisula solida</i> )	25 mm
Donaxy ( <i>Donax</i> spp.)	25 mm
Pošvica luskovitá ( <i>Pharus legumen</i> )	65 mm
Surmovka vlnitá ( <i>Buccinum undatum</i> )	45 mm
Osmonoh obyčajný ( <i>Octopus vulgaris</i> )	750 g <sup>(3)</sup>
Langustovité ( <i>Palinurus</i> spp.)	95 mm
Kreveta ružová ( <i>Parapenaeus longirostris</i> )	22 mm (dĺžka panciera)
Krab piesočný ( <i>Cancer pagurus</i> )	140 mm <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
Hrebeňovka veľká ( <i>Pecten maximus</i> )	100 mm

<sup>(1)</sup> Na lov stavridy (*Trachurus picturatus*) vo vodách susediacich s Azorskými ostrovmi a vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc Portugalska, sa neuplatňuje žiadna minimálna ochranná referenčná veľkosť.

<sup>(2)</sup> V podoblasti ICES 9 a v oblasti CECAF 34.1.2 sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 9 cm.

<sup>(3)</sup> Vo všetkých vodách v tej časti stredovýchodného Atlantiku, ktorá pozostáva z divízií 34.1.1, 34.1.2 a 34.1.3 a podoblasti 34.2.0 rybolovnej zóny 34 regiónu CECAF, sa uplatňuje hmotnosť bez žiabier a vnútorností 450 g.

<sup>(4)</sup> Vo vodách Únie v podoblastiach ICES 8 a 9 sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 130 mm.

<sup>(5)</sup> V prípade kraba piesočného loveného košími alebo košíkmi môžu oddelené klepetá predstavovať maximálne 1 hm. % celkového úlovku krabov tohto druhu. V prípade kraba piesočného loveného iným rybárskym výstrojom možno vyložiť maximálne 75 kg oddelených klepiet.

<sup>(6)</sup> Odchyľne od článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa minimálne ochranné referenčné veľkosti sardíniok európskych, sardel európskych, sleďov atlantických, stavrid a makrel neuplatňujú, ak ich množstvo predstavuje maximálne 10 % živej hmotnosti celkových úlovkov ponechaných na palube pre každý z týchto druhov.

Percentuálny podiel sardíniok európskych, sardel európskych, sleďov atlantických, stavrid a makrel, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, sa vypočíta ako pomer k živej hmotnosti všetkých morských organizmov na palube po vytriedení alebo pri vylodení.

Tento percentuálny podiel možno vypočítať na základe jednej alebo viacerých reprezentatívnych vzoriek. Limit 10 % sa nesmie prekročiť počas prekládky, vylodenia, prepravy, skladovania, vystavovania ani počas predaja.

<sup>(7)</sup> Najviac 5 % môže pozostávať zo stavrid veľkosti 12 až 15 cm. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť úlovkov vynásobí prepočítavacím koeficientom 1,20. Tieto ustanovenia sa neuplatňujú na úlovky, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky.

## ČASŤ B

### Veľkosti ôk

#### 1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

1.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, plavidlá používajú siete s veľkosťou ôk aspoň 70 mm <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> alebo aspoň 55 mm v divízii ICES 9a východne od 7° 23' 48" z. z. d.

1.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, a bez ohľadu na bod 2.1 môžu plavidlá používať v juhozápadných vodách menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak:

- i) sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky merlúzy európskej nepresahujú 20 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylodených po každom rybárskom výjazde, alebo
- ii) sa použijú iné úpravy selektívnosti, ktoré posúdil výbor STECF na základe žiadosti jedného alebo viacerých členských štátov a ktoré schválil Komisia. Takéto úpravy selektívnosti musia mať za následok rovnaké alebo lepšie vlastnosti selektívnosti v prípade merlúzy európskej ako pri 70 mm alebo 55 mm v divízii ICES 9a východne od 7° 23' 48" z. z. d. podľa toho, ktorá veľkosť je uplatniteľná.

<sup>(1)</sup> Toto ustanovenie sa uplatňuje bez toho, aby bol dotknutý článok 2 nariadenia (ES) č. 494/2002.

<sup>(2)</sup> Na cieľný lov homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e sa osadí panel so štvorcovými okami veľkosti aspoň 100 mm alebo ekvivalentné selektívne zariadenie. Na cieľný lov soleí pomocou vlečných sietí s rozperným rahnem sa v hornej polovici prednej časti siete osadí panel s veľkosťou ôk aspoň 180 mm.

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 55 mm	Celá oblasť okrem divízie ICES 9a východne od 7° 23' 48" z. z. d.	Cielený lov druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke. Cielený lov pagela bledého. Cielený rybolov makrel, stavrid a tresky belasej pomocou vlečných sietí na lov pri dne.
Aspoň 35 mm	Celá oblasť	Cielený lov morského jazyka.
Aspoň 55 mm	Divízia ICES 9a západne od 7° 23' 48" z. z. d.	Cielený lov kôrovcov.
Aspoň 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov malých pelagických druhov, ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke. Cielený lov kreviet ( <i>Palaemon serratus</i> , <i>Crangon crangon</i> ) a kraba ( <i>Polybius henslowii</i> ).
Menej ako 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov piesočnicovitých.

## 2. Základné veľkosti ôk statických a unášaných sietí

- 2.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vyložiť úlovky, plavidlá používajú siete s veľkosťou ôk aspoň 100 mm <sup>(3)</sup> alebo aspoň 80 mm v divízii ICES 8c a podoblasti ICES 9.
- 2.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vyložiť úlovky, a bez ohľadu na bod 2.1 môžu plavidlá používať v juhozápadných vodách menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky merlúzy európskej nepresahujú 20 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylođených po každom rybárskom výjazde.

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 80 mm	Celá oblasť okrem divízie ICES 8c a podoblasti ICES 9	Cielený lov morony striebritej, tresky merlang, kalkana veľkého, platesy bradavičnatej a tresky žltkavej.
Aspoň 60 mm	Celá oblasť	Cielený lov druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.
Aspoň 50 mm	Celá oblasť	Cielený lov malých pelagických druhov <sup>(1)</sup> , ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.
Aspoň 40 mm	Celá oblasť	Cielený lov sultánky nachovej, kreviet rodu <i>Penaeus</i> ( <i>Penaeus</i> spp.), radu <i>Stomatopoda</i> , morského jazyka a pyskatcovitých ( <i>Labridae</i> ).

<sup>(1)</sup> Pri sardinkách sa môže použiť výstroj s veľkosťou ôk menej ako 40 mm.

## ČASŤ C

### Oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu

1. Oblasť zákazu rybolovu na účely ochrany merlúzy európskej v divízii ICES 9a

Rybolov akoukoľvek vlečnou sieťou, dánskou záťahovou sieťou alebo podobnou vlečenou sieťou sa zakazuje v geografických oblastiach vymedzených loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

- a) od 1. októbra do 31. januára nasledujúceho roka:

— 43° 46,5' s. z. š., 07° 54,4' z. z. d.

— 44° 01,5' s. z. š., 07° 54,4' z. z. d.

<sup>(3)</sup> Na cielený lov čertovitých sa používa výstroj s veľkosťou ôk aspoň 220 mm.

— 43° 25,0' s. z. š., 09° 12,0' z. z. d.

— 43° 10,0' s. z. š., 09° 12,0' z. z. d.

b) od 1. decembra do posledného februárového dňa nasledujúceho roka:

— bod na západnom pobreží Portugalska na 37° 50' s. z. š.

— 37° 50' s. z. š., 09° 08' z. z. d.

— 37° 00' s. z. š., 9° 07' z. z. d.

— bod na západnom pobreží Portugalska na 37° 50' s. z. š.

2. Oblasti zákazu rybolovu na účely ochrany homára štíhleho v divízii ICES 9a

2.1. Cielený lov homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) akoukoľvek vlečnou sieťou na lov pri dne, dánskou záťahovou sieťou alebo podobnou vlečenou sieťou sa zakazuje v geografických oblastiach vymedzených loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

a) od 1. júna do 31. augusta:

— 42° 23' s. z. š., 08° 57' z. z. d.

— 42° 00' s. z. š., 08° 57' z. z. d.

— 42° 00' s. z. š., 09° 14' z. z. d.

— 42° 04' s. z. š., 09° 14' z. z. d.

— 42° 09' s. z. š., 09° 09' z. z. d.

— 42° 12' s. z. š., 09° 09' z. z. d.

— 42° 23' s. z. š., 09° 15' z. z. d.

— 42° 23' s. z. š., 08° 57' z. z. d.

b) od 1. mája do 31. augusta:

— 37° 45' s. z. š., 09° 00' z. z. d.

— 38° 10' s. z. š., 09° 00' z. z. d.

— 38° 10' s. z. š., 09° 15' z. z. d.

— 37° 45' s. z. š., 09° 20' z. z. d.

- 2.2. V geografických oblastiach a počas obdobia, ktoré sú uvedené v bode 2.1 písm. b), je povolené vykonávať rybolov vlečnými sieťami na lov pri dne alebo podobnými vlečnými sieťami alebo košíkmi za predpokladu, že všetky vedľajšie úlovky homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) sa vylodia a započítajú do kvót.
- 2.3. V geografických oblastiach a mimo období uvedených v bode 2.1 je zakázaný cieľný lov homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*). Vedľajšie úlovky homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) sa vylodia a započítajú do kvót.
3. Obmedzenia cieľného lovu sardely európskej v divízii ICES 8c
  - 3.1. V divízii ICES 8c sa zakazuje cieľný lov sardely európskej pomocou pelagických vlečných sietí.
  - 3.2. V divízii ICES 8c sa zakazuje súčasne prevážať na palube pelagické vlečné siete a vakové siete.
4. Používanie statických sietí v podoblastiach ICES 8, 9, 10 a 12 východne od 27° z. z. d.
  - 4.1. V súlade s článkom 9 ods. 7 písm. a) a odchylné od časti B bodu 2 tejto prílohy je vo vodách so zmapovanou hĺbkou do 600 m povolené používať tento výstroj:
    - nastavovacie žiabrovky, ktoré sa používajú na cieľný lov merlúzy európskej, s veľkosťou ôk aspoň 80 mm v divízii ICES 8c a podoblasti ICES 9 a 100 mm vo všetkých ostatných oblastiach a maximálnou výškou 100 ôk, pričom celková dĺžka všetkých nasadených sietí nepresahuje 25 km na plavidlo a maximálny čas ponorenia je 24 hodín,
    - zakliesňovacie siete, ktoré sa používajú na cieľný lov čertovitých, s veľkosťou ôk aspoň 250 mm a maximálnou výškou 15 ôk, pričom celková dĺžka všetkých nasadených sietí nepresahuje 100 km a maximálny čas ponorenia je 72 hodín,
    - viacstenné žiabrovky, ktoré sa v podoblasti ICES 9 používajú na cieľný lov čertovitých, s veľkosťou ôk aspoň 220 mm a maximálnou výškou 30 ôk, pričom celková dĺžka nasadených sietí nepresahuje 20 km na plavidlo a maximálny čas ponorenia je 72 hodín.
  - 4.2. Zakazuje sa cieľný lov hlbokomorských žralokov uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2016/2336 v zmapovaných hĺbkach do 600 m. Náhodné úlovky hlbokomorských žralokov, ktorých lov sa v tomto nariadení a iných právnych predpisoch Únie zakazuje, sa zaznamenávajú, podľa možnosti sa im neublíži a urýchlene sa pustia späť do mora. Hlbokomorské žraloky, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu, sa ponechávajú na palube. Takéto úlovky sa vylodia a započítajú do kvót. Ak dotknutý členský štát nemá k dispozícii kvóty alebo ak jeho kvóty nepostačujú, môže Komisia využiť článok 105 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Ak plavidlá ktoréhokoľvek členského štátu náhodne ulovia viac ako 10 ton hlbokomorských žralokov, tieto plavidlá strácajú možnosť využívať výnimky stanovené v bode 4.1.
  - 4.3. Podmienky rybolovu s použitím určitého vlečeného výstroja povoleného v Biskajskom zálive

Odchylné od ustanovení článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 494/2002, ktorým sa určujú ďalšie technické opatrenia pre obnovu násady merlúzy európskej v podoblastiach ICES 3-7 a divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e, sa povoľuje vykonávať rybolovnú činnosť s použitím vlečných sietí, dánskych záťahových sietí a podobného výstroja s výnimkou vlečných sietí s rozperným rahnom s veľkosťou ôk v rozpätí 70 – 99 mm v oblasti vymedzenej v článku 5 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 494/2002, ak je výstroj vybavený panelom so štvorcovými okami s veľkosťou 100 mm.

## PRÍLOHA VIII

## BALTSKÉ MORE

## ČASŤ A

## Minimálne ochranné referenčné veľkosti

Druh	Geografické oblasti	Minimálna ochranná referenčná veľkosť
Treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )	Poddivízie 22 – 32	35cm
Platesa veľká ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	Poddivízie 22 – 32	25 cm
Losos atlantický ( <i>Salmo salar</i> )	Poddivízie 22 – 30 a 32	60 cm
	Poddivízia 31	50 cm
Platesa bradavičnatá ( <i>Platichthys flesus</i> )	Poddivízie 22 – 25	23 cm
	Poddivízie 26, 27 a 28	21 cm
	Poddivízie 29 – 32, južne od 59° s. z. š.	18 cm
Kalkan veľký ( <i>Scophthalmus maximus</i> )	Poddivízie 22 – 32	30 cm
Kalkan hladký ( <i>Scophthalmus rhombus</i> )	Poddivízie 22 – 32	30 cm
Úhor európsky ( <i>Anguilla anguilla</i> )	Poddivízie 22 – 32	35 cm
Pstruh morský ( <i>Salmo trutta</i> )	Poddivízie 22 – 25 a 29 – 32	40 cm
	Poddivízie 26, 27 a 28	50 cm

## ČASŤ B

## Veľkosti ôk

## 1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

1.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, plavidlá používajú siete s veľkosťou ôk aspoň 120 mm, ak sú vyrobené z vlečnej siete T90, alebo aspoň 105 mm, ak sú vybavené únikovým oknom typu BACOMA s veľkosťou ôk 120 mm.

1.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, a bez ohľadu na bod 1.1 môžu plavidlá používať v Baltskom mori menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak:

i) sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky tresky škvrnitej nepresahujú 10 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylođených po každom rybárskom výjazde, alebo

ii) sa použijú iné úpravy selektívnosti, ktoré posúdil výbor STECF na základe žiadosti jedného alebo viacerých členských štátov a ktoré schváli Komisia. Takéto úpravy selektívnosti musia mať za následok rovnaké alebo lepšie vlastnosti selektívnosti v prípade tresky škvrnitej, ako má vlečná sieť T90 s veľkosťou ôk 120 mm alebo sieť s veľkosťou ôk 105 mm vybavená únikovým oknom typu BACOMA s veľkosťou ôk 120 mm podľa toho, čo je uplatniteľné.

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 90 mm	V poddivíziách 22 a 23	Cielený lov platesotvarých <sup>(1)</sup> . Cielený rybolov tresky merlang.
aspoň 32 mm	V poddivíziách 22 – 27	Cielený lov sleďa atlantického, makrel, stavríd a tresky belasej.
aspoň 16 mm	Poddivízie 22 – 27	Cielený lov šproty severnej <sup>(2)</sup> .
aspoň 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov iných druhov ako platesotvarých alebo druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.
aspoň 16 mm	V poddivíziách 28 – 32	Cielený lov malých pelagických druhov, ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.
menej ako 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov piesočnicovitých.

<sup>(1)</sup> Používanie vlečnej siete s rozperným rahnom nie je povolené.

<sup>(2)</sup> Úlovok môže obsahovať najviac 45 % živej hmotnosti sleďa atlantického.

## 2. Základné veľkosti ôk statických sietí

2.1. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, plavidlá používajú pri love lososa atlantického siete s veľkosťou ôk najmenej 110 mm alebo 157 mm.

2.2. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť vylodiť úlovky, a bez ohľadu na bod 2.1 môžu plavidlá používať v Baltskom mori menšie veľkosti ôk sietí uvedené v tabuľke nižšie, ak sa dodržia príslušné podmienky stanovené v uvedenej tabuľke a ak vedľajšie úlovky tresky škvrnitej nepresahujú 10 % celkových úlovkov v živej hmotnosti všetkých morských biologických zdrojov vylodených po každom rybárskom výjazde alebo päť jedincov lososa atlantického.

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky <sup>(1)</sup>
aspoň 90 mm	Celá oblasť	Cielený lov druhov platesotvarých.
menej ako 90 mm	Celá oblasť	Cielený lov malých pelagických druhov.
aspoň 16 mm	Celá oblasť	Cielený lov druhov, pre ktoré neplatia obmedzenia výlovu a ktoré nie sú zahrnuté inde v tejto tabuľke.

<sup>(1)</sup> V prípade plavidiel s celkovou dĺžkou menej ako 12 m sa zakazuje používať žiabrovky, zakliesňovacie siete alebo viacstenné žiabrovky s dĺžkou viac ako 9 km a v prípade plavidiel s celkovou dĺžkou viac ako 12 m predstavuje maximálna povolená dĺžka týchto sietí 21 km. Maximálny čas ponorenia takehoto výstroja je 48 hodín s výnimkou rybolovu pod ľadovou pokrývkou.

## ČASŤ C

### Oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu

#### 1. Obmedzenia rybolovu vlečným výstrojom

Počas celého roka sa zakazuje rybolov vlečným výstrojom v geografickej oblasti vymedzenej loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

— 54° 23' s. z. š., 14° 35' v. z. d.

- 54° 21' s. z. š., 14° 40' v. z. d.
- 54° 17' s. z. š., 14° 33' v. z. d.
- 54° 07' s. z. š., 14° 25' v. z. d.
- 54° 10' s. z. š., 14° 21' v. z. d.
- 54° 14' s. z. š., 14° 25' v. z. d.
- 54° 17' s. z. š., 14°17' v. z. d.
- 54° 24' s. z. š., 14° 11' v. z. d.
- 54° 27' s. z. š., 14° 25' v. z. d.
- 54° 23' s. z. š., 14° 35' v. z. d.

## 2. Obmedzenia lovu lososa atlantického a pstruha morského

### 2.1. Cielený lov lososa atlantického (*Salmo salar*) alebo pstruha morského (*Salmo trutta*) sa zakazuje:

- a) od 1. júna do 15. septembra každého roka vo vodách poddivízií 22 – 31;
- b) od 15. júna do 30. septembra každého roka vo vodách poddivízie 32.

### 2.2. Oblasť zákazu rybolovu počas obdobia hájenia sa začína štyri námorné míle od základných línií.

### 2.3. Je povolené ponechávať na palube jedince lososa atlantického (*Salmo salar*) alebo pstruha morského (*Salmo trutta*) ulovených pascovými sieťami.

## 3. Osobitné opatrenia pre Rižský záliv

### 3.1. Na účely rybolovu v poddivízii 28-1 musia mať plavidlá oprávnenie na rybolov vydané v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

### 3.2. Každý členský štát zabezpečí, aby plavidlá, ktorým bolo vydané oprávnenie na rybolov uvedené v bode 3.1, boli zapísané do zoznamu, pričom tento zápis obsahuje názov a interné registračné číslo plavidla, a tento zoznam sa zverejní na webovom sídle, ktorého adresu daný členský štát oznámi Komisii a ostatným členským štátom.

### 3.3. Plavidlá zapísané do zoznamu musia spĺňať tieto podmienky:

- a) celkový výkon motorov (kW) plavidiel zapísaných do zoznamu nesmie byť vyšší ako výkon motorov, ktoré jednotlivé členské štáty používali v subdivízii 28-1 v rokoch 2000 – 2001, a
- b) výkon motora plavidla nesmie nikdy presiahnuť 221 kW.

3.4. Každé plavidlo zapísané do zoznamu uvedeného v bode 3.2 možno nahradiť iným plavidlom alebo plavidlami za predpokladu že:

- a) takáto náhrada nemá pre dotknutý členský štát za následok zvýšenie celkového výkonu motorov uvedeného v bode 3.3 písm. a) a
- b) výkon motora akéhokoľvek náhradného plavidla nikdy nepresahuje 221 kW.

3.5. Motor každého plavidla zapísaného do zoznamu uvedeného v bode 3.2 možno nahradiť za predpokladu, že:

- a) takáto náhrada motora nemá za následok zvýšenie výkonu motora plavidla na viac ako 221 kW v akomkoľvek momente a
- b) výkon náhradného motora je taký, že táto náhrada nemá pre dotknutý členský štát za následok zvýšenie celkového výkonu motorov uvedeného v bode 3.3 písm. a).

3.6. V poddivízii 28-1 sa v hĺbkach do 20 m zakazuje rybolov vlečnými sieťami.

4. Oblasti obmedzenia rybolovu

4.1. Od 1. mája do 31. októbra každého roka sa zakazuje vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť v oblastiach vymedzených loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

a) oblasť 1:

- 55°45' s. z. š., 15° 30' v. z. d.
- 55°45' s. z. š., 16° 30' v. z. d.
- 55° 00' s. z. š., 16° 30' v. z. d.
- 55° 00' s. z. š., 16° 00' v. z. d.
- 55° 15' s. z. š., 16° 00' v. z. d.
- 55° 15' s. z. š., 15° 30' v. z. d.
- 55°45' s. z. š., 15° 30' v. z. d.

b) oblasť 2:

- 55° 00' s. z. š., 19° 14' v. z. d.
- 54° 48' s. z. š., 19° 20' v. z. d.
- 54° 45' s. z. š., 19° 19' v. z. d.
- 54° 45' s. z. š., 18° 55' v. z. d.
- 55° 00' s. z. š., 19° 14' v. z. d.



## c) oblasť 3:

- 56° 13' s. z. š., 18° 27' v. z. d.
- 56° 13' s. z. š., 19° 31' v. z. d.
- 55° 59' s. z. š., 19° 13' v. z. d.
- 56° 03' s. z. š., 19° 06' v. z. d.
- 56° 00' s. z. š., 18° 51' v. z. d.
- 55° 47' s. z. š., 18° 57' v. z. d.
- 55° 30' s. z. š., 18° 34' v. z. d.
- 56° 13' s. z. š., 18° 27' v. z. d.

4.2. Povoľuje sa cielený lov lososa atlantického žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami a viacstennými žiabrovkami s veľkosťou ôk viac ako 157 mm alebo unášanými lovnými šnúrami. Na palube sa nechováva žiaden iný výstroj.

4.3. Zakazuje sa cielený lov tresky škvrnatej výstrojom uvedeným v bode 5.2.

5. Obmedzenia lovu platesy bradavičnatej a kalkana veľkého

5.1. Zakazuje sa ponechávať na palube tieto druhy rýb, ak sa ulovia v geografických oblastiach a počas období uvedených nižšie:

Druh	Geografické oblasti	Obdobie
Platesa bradavičnatá	Poddivízie 26-29 južne od 59° 30' s. z. š.	od 15. februára do 15. mája
	Poddivízia 32	od 15. februára do 31. mája
Kalkan veľký	Poddivízie 25, 26 a 28 južne od 56° 50' s. z. š.	od 1. júna do 31. júla

5.2. Zakazuje sa cielený rybolov vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk koncového rukávca 90 mm alebo viac alebo žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac. Vedľajšie úlovky platesy bradavičnatej a kalkana veľkého sa môžu ponechať na palube a vyložiť v maximálnom množstve 10 % živej hmotnosti celkového úlovku ponechaného na palube, a to počas období uvedených v bode 6.1.

6. Obmedzenia lovu úhora európskeho

Zakazuje sa uchovávať na palube jedince úhora európskeho ulovené akýmkoľvek aktívnym výstrojom. Náhodne uloveným jedincom úhora európskeho sa nesmie ublížiť a musia sa urýchlene pustiť späť do mora.

## PRÍLOHA IX

## STREDOZEMNÉ MORE

## ČASŤ A

## Minimálne ochranné referenčné veľkosti

Druh	Celá oblasť
Morona striebristá ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	25 cm
Moran krúžkovaný ( <i>Diplodus annularis</i> )	12 cm
Moran ostronosý ( <i>Diplodus puntazzo</i> )	18 cm
Moran svetlý ( <i>Diplodus sargus</i> )	23 cm
Moran dvojpruhý ( <i>Diplodus vulgaris</i> )	18 cm
Sardela európska ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	9 cm <sup>(1)</sup>
Garupy ( <i>Epinephelus</i> spp.)	45 cm
Murmura pásikavá ( <i>Lithognathus mormyrus</i> )	20 cm
Merlúza európska ( <i>Merluccius merluccius</i> )	20 cm
Sultánky ( <i>Mullus</i> spp.)	11 cm
Pagar striebristý ( <i>Pagellus acarne</i> )	17 cm
Pagel bledý ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	33 cm
Pagel červený ( <i>Pagellus erythrinus</i> )	15 cm
Pagar atlantický ( <i>Pagrus pagrus</i> )	18 cm
Polyprion americký ( <i>Polyprion americanus</i> )	45 cm
Sardinka európska ( <i>Sardina pilchardus</i> )	11 cm <sup>(2)</sup> , <sup>(4)</sup>
Makrely ( <i>Scomber</i> spp.)	18 cm
Solea európska ( <i>Solea solea</i> )	20 cm
Zubatica zlatočelá ( <i>Sparus aurata</i> )	20 cm
Stavridy ( <i>Trachurus</i> spp.)	15 cm
Homár štíhly ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	20 mm DP <sup>(3)</sup>
	70 mm CD <sup>(3)</sup>
Homár európsky ( <i>Homarus gammarus</i> )	105 mm DP <sup>(3)</sup>
	300 mm CD <sup>(3)</sup>
Langustovité ( <i>Palinuridae</i> )	90 mm DP <sup>(3)</sup>

Druh	Celá oblasť
Kreveta ružová ( <i>Parapenaeus longirostris</i> )	20 mm DP <sup>(3)</sup>
Hrebeňovka svätjakubská ( <i>Pecten jacobaeus</i> )	10 cm
Venušky rodu <i>Venerupis</i> ( <i>Venerupis</i> spp.)	25 mm
Venušky rodu <i>Venus</i> ( <i>Venus</i> spp.)	25 mm

<sup>(1)</sup> Členské štáty môžu minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť previesť na 110 jedincov na kg.

<sup>(2)</sup> Členské štáty môžu minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť previesť na 55 jedincov na kg.

<sup>(3)</sup> DP – dĺžka panciera; CD – celková dĺžka.

<sup>(4)</sup> Táto minimálna ochranná referenčná veľkosť sa nevzťahuje na plôdiky sardinky európskej vyložené na ľudskú spotrebu, ak boli ulovené záťahovými sieťami ovládanými z lode alebo pobrežnými záťahovými sieťami a povolené v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami podľa riadiaceho plánu uvedeného v článku 19 nariadenia (ES) č. 1967/2006 a ak sa dotknutá populácia sardiniiek nachádza v rámci bezpečných biologických hraníc.

## ČASŤ B

### Veľkosti ôk

#### 1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

V Stredozemnom mori majú siete tieto veľkosti ôk:

Veľkosť ôk <sup>(1)</sup>	Geografické oblasti	Podmienky
Koncový rukávec <sup>(2)</sup> so štvorcovými okami s veľkosťou aspoň 40 mm	Celá oblasť	Na základe riadne odôvodnenej žiadosti vlastníka plavidla možno ako alternatívu ku koncovému rukávcu so štvorcovými okami s veľkosťou 40 mm použiť koncový rukávec s kosoštvorcovými okami s veľkosťou 50 mm <sup>2</sup> .
aspoň 20 mm	Celá oblasť	Cielený lov sardinky európskej a sardely európskej

<sup>(1)</sup> Zakazuje sa používanie sieťoviny z vlákna s hrúbkou viac ako 3 mm alebo z viacerých spletaných vlákien; alebo sieťoviny z vlákna s hrúbkou viac ako 6 mm v akejkoľvek časti vlečnej siete na lov pri dne.

<sup>(2)</sup> Uchovávať na palube a nasadzovať možno len jeden druh siete (buď so štvorcovými okami s veľkosťou 40 mm alebo s kosoštvorcovými okami s veľkosťou 50 mm).

#### 2. Základné veľkosti ôk obchvatných sietí

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 14 mm	celá oblasť	žiadne

#### 3. Základné veľkosti ôk statických sietí

V Stredozemnom mori majú nastavovacie žiabrovky tieto veľkosti ôk:

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 16 mm	celá oblasť	žiadne

4. Existujúce výnimky z ustanovení uvedených v bodoch 1, 2 a 3 pre záťahové siete ovládané z lode a pobrežné záťahové siete, na ktoré má vplyv riadiaci plán uvedený v článku 19 nariadenia (ES) č. 1967/2006 a ktoré sa povolili podľa článku 9 uvedeného nariadenia, sa uplatňujú aj naďalej, pokiaľ sa neustanovuje inak v článku 15 tohto nariadenia.

## ČASŤ C

**Obmedzenia používania rybárskeho výstroja**

## 1. Obmedzenia používania dredží

Maximálna šírka dredží je 3 m okrem dredží používaných na cieľný lov hubiek.

## 2. Obmedzenia používania vakových sietí

Dĺžka vakových sietí a záťahových sietí bez sťahovacieho lana je obmedzená na 800 m a ponor je obmedzený na 120 m okrem vakových sietí používaných na cieľný lov tuniakov.

## 3. Obmedzenia používania statických sietí

## 3.1. Zakazuje sa používať tieto statické siete:

a) viacstenné žiabrovky s ponorom viac ako 4 m;

b) nastavovacie žiabrovky alebo kombinované viacstenné a obyčajné žiabrovky s ponorom viac ako 10 m okrem prípadov, keď sú takéto siete kratšie ako 500 m, keď je maximálny povolený ponor 30 m.

3.2. Zakazuje sa používať všetky žiabrovky, zakliesňovacie siete alebo viacstenné žiabrovky vyhotovené z vlákna s hrúbkou viac ako 0,5 mm.

3.3. Zakazuje sa mať na palube alebo nastaviť viac ako 2 500 m kombinovaných viacstenných a obyčajných žiabroviek a viac ako 6 000 m akýchkoľvek žiabroviek, zakliesňovacích sietí a viacstenných žiabroviek.

## 4. Obmedzenia používania lovných šnúr

4.1. Plavidlám loviacim lovnými šnúrami na lov pri dne sa zakazuje mať na palube alebo používať viac ako 5 000 háčikov okrem plavidiel, ktoré vykonávajú viac ako trojdňové rybárske výjazdy, ktoré môžu mať na palube alebo používať najviac 7 000 háčikov.

4.2. Plavidlám loviacim unášanými lovnými šnúrami sa zakazuje mať na palube alebo používať viac ako tieto počty háčikov:

a) 2 500 háčikov pri cieľnom love mečiara veľkého a

b) 5 000 háčikov pri cieľnom love tuniaka dlhoplutvého.

4.3. Plavidlo, ktoré vykonáva dlhšie ako dvojdňové rybárske výjazdy, môže mať na palube ekvivalentný počet rezervných háčikov.

5. Obmedzenia používania košov a košíkov

Zakazuje sa mať na palube alebo osadiť viac ako 250 košov alebo košíkov na plavidlo na účely lovu hlbokomorských kôrovcov.

6. Obmedzenia cieleného lovu pagela bledého

Zakazuje sa cielený lov pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) týmto výstrojom:

- žiabrovky, zakliesňovacie siete alebo viacstenné žiabrovky s veľkosťou ôk menej ako 100 mm,
- lovné šnúry s háčikmi s celkovou dĺžkou menej ako 3,95 cm a šírkou menej ako 1,65 cm.

7. Obmedzenia rybolovu harpúnovými puškami

Zakazuje sa rybolov harpúnovými puškami, pokiaľ sa používajú spolu s podvodným dýchacím prístrojom (akvalung) alebo v noci od západu slnka do úsvitu.

---

## PRÍLOHA X

## ČIERNE MORE

## ČASŤ A

## Minimálne ochranné referenčné veľkosti

Druh	Minimálna ochranná referenčná veľkosť
Kalkan veľký ( <i>Psetta maxima</i> )	45 cm

## ČASŤ B

## Veľkosti ôk

- Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja na lov populácií žijúcich pri morskom dne

V Čiernom mori majú siete tieto veľkosti ôk:

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 40 mm	Celá oblasť	Na základe riadne odôvodnenej žiadosti vlastníka plavidla možno ako alternatívu ku koncovému rukávcu so štvorcovými okami s veľkosťou 40 mm použiť koncový rukávec s kosoštvorcovými okami s veľkosťou 50 mm <sup>(1)</sup> .

<sup>(1)</sup> Uchovávať na palube a nasadzovať možno len jeden druh siete (buď so štvorcovými okami s veľkosťou 40 mm alebo s kosoštvorcovými okami s veľkosťou 50 mm).

- Základné veľkosti ôk statických sietí

V Čiernom mori majú statické siete tieto veľkosti ôk:

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 400 mm	Celá oblasť	Nastavovacie žiabrovky pri love kalkana veľkého.

- Obmedzenia používania vlečných sietí a dredží

Zakazuje sa používať vlečné siete alebo dredže v hĺbkach viac ako 1 000 m.

## PRÍLOHA XI

## VODY ÚNIE V INDICKOM OCEÁNE A ZÁPADNOM ATLANTIKU

## ČASŤ A

## 1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

Vo vodách Únie v Indickom oceáne a západnom Atlantiku majú siete tieto veľkosti ôk:

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 100 mm	všetky vody pri pobreží francúzskeho departmentu Guyana, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc Francúzska	žiadne
Aspoň 45 mm	všetky vody pri pobreží francúzskeho departmentu Guyana, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc Francúzska	cielený lov kreviet ( <i>Penaeus subtilis</i> , <i>Penaeus brasiliensis</i> , <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )

## 2. Základné veľkosti ôk obchvatných sietí

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 14 mm	celá oblasť	žiadne

## ČASŤ B

**Oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu**

Obmedzenia rybolovných činností v oblasti do 24 míľ okolo súostrovia Mayotte

V oblasti do 24 námorných míľ od pobrežia súostrovia Mayotte meraných od základných línií, od ktorých sa merajú pobrežné vody, sa plavidlám zakazuje loviť húfy tuniaka a tuniakovitých rýb akýmikoľvek vakovými sieťami.

## PRÍLOHA XII

## REGULAČNÁ OBLASŤ NEAFC

## ČASŤ A

## Minimálne ochranné referenčné veľkosti

Druh	NEAFC
Treska jednoškrvná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm
Mieň veľký ( <i>Molva molva</i> )	63 cm
Mieň modrý ( <i>Molva dipterygia</i> )	70 cm
Makrela ( <i>Scomber</i> spp.)	30 cm
Sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm

## ČASŤ B

## Veľkosti ôk

## 1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

V regulačnej oblasti NEAFC majú koncové rukávce tieto veľkosti ôk:

Veľkosť ôk koncového rukávca	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 100 mm	celá oblasť	Žiadne
Aspoň 35 mm	celá oblasť	Cielený lov tresky belasej
Aspoň 32 mm	podoblasti ICES 1 a 2	Cielený lov krevety boreálnej ( <i>Pandalus borealis</i> ) Osadí sa triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 22 mm
Aspoň 16 mm	celá oblasť	Cielený lov makrely, korušky polárnej a striebřistky perleťovej

## 2. Základné veľkosti ôk statických sietí

V regulačnej oblasti NEAFC majú statické siete tieto veľkosti ôk:

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
Aspoň 220 mm	celá oblasť	žiadne

## ČASŤ C

## Oblasti zákazu alebo obmedzenia rybolovu

## 1. Opatrenia týkajúce sa lovu sebastesov v Irmingerovom mori a príľahlých vodách

- 1.1. Zakazuje sa loviť sebastesov v medzinárodných vodách podoblasti ICES 5 a vo vodách Únie podoblastí ICES 12 a 14.



Odchyľne od prvého pododseku sa povoľuje loviť sebastesov od 11. mája do 31. decembra v oblasti vymedzenej loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa systému WGS84 (ďalej len „oblasť ochrany sebastesov“):

— 64° 45' s. z. š., 28° 30' z. z. d.

— 62° 50' s. z. š., 25° 45' z. z. d.

— 61° 55' s. z. š., 26° 45' z. z. d.

— 61° 00' s. z. š., 26° 30' z. z. d.

— 59° 00' s. z. š., 30° 00' z. z. d.

— 59° 00' s. z. š., 34° 00' z. z. d.

— 61° 30' s. z. š., 34° 00' z. z. d.

— 62° 50' s. z. š., 36° 00' z. z. d.

— 64° 45' s. z. š., 28° 30' z. z. d.

1.2. Bez ohľadu na bod 1.1 sa lov sebastesov môže právnym aktom Únie povoliť mimo oblasti ochrany sebastesov v Irmingerovom mori a príľahlých vodách od 11. mája do 31. decembra každého roka na základe vedeckého odporúčania a za predpokladu, že NEAFC zaviedla v súvislosti so sebastesmi v uvedenej geografickej oblasti plán obnovy. Na tomto rybolove sa zúčastnia len plavidlá Únie, ktoré ich príslušné členské štáty riadne oprávniť a oznámili Komisii, ako sa vyžaduje podľa článku 5 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010.

1.3. Používanie vlečných sietí s veľkosťou ôk menšou ako 100 mm sa zakazuje.

1.4. Prepočítavací koeficient, ktorý sa má uplatniť na sebastesov bez vnútorností a bez hlavy vrátane japonskej úpravy sebastesov ulovených pri tomto druhu rybolovu je 1,70.

1.5. Kapitáni rybárskych plavidiel, ktoré lovia mimo oblasti ochrany sebastesov, každodenne po tom, ako sa v daný kalendárny deň dokončia rybolovné operácie, pošlú správu o úlovkoch stanovenú v článku 9 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1236/2010. Uvedú v nej úlovky na palube, ktoré sa vylovili od podania poslednej správy o úlovkoch.

1.6. Okrem článku 5 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 je oprávnenie na lov sebastesov platné, iba ak sú správy zasielané plavidlami v súlade s článkom 9 ods. 1 uvedeného nariadenia a sú zaznamenané v súlade s jeho článkom 9 ods. 3

1.7. Správy uvedené v bode 1.6 sa vypracujú v súlade s príslušnými pravidlami.

2. Osobitné pravidlá na ochranu mieňa modrého

2.1. Od 1. marca do 31. mája každého roka sa zakazuje ponechávať na palube mieňa modrého v množstve presahujúcom šesť ton na rybársky výjazd v oblastiach divízie ICES 6a vymedzených loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa systému WGS84:

a) okraj škótskeho kontinentálneho šelfu

— 59° 58' s. z. š., 07° 00' z. z. d.

— 59° 55' s. z. š., 06°47' z. z. d.

— 59° 51' s. z. š., 06° 28' z. z. d.

— 59° 45' s. z. š., 06° 38' z. z. d.

— 59° 27' s. z. š., 06° 42' z. z. d.

— 59° 22' s. z. š., 06° 47' z. z. d.

— 59° 15' s. z. š., 07° 15' z. z. d.

— 59° 07' s. z. š., 07° 31' z. z. d.

— 58° 52' s. z. š., 07° 44' z. z. d.

— 58° 44' s. z. š., 08° 11' z. z. d.

— 58° 43' s. z. š., 08° 27' z. z. d.

— 58° 28' s. z. š., 09° 16' z. z. d.

— 58° 15' s. z. š., 09° 32' z. z. d.

— 58° 15' s. z. š., 09° 45' z. z. d.

— 58° 30' s. z. š., 09° 45' z. z. d.

— 59° 30' s. z. š., 07° 00' z. z. d.

— 59° 58' s. z. š., 07° 00' z. z. d.

b) okraj Rosemary Bank

— 60° 00' s. z. š., 11° 00' z. z. d.

— 59° 00' s. z. š., 11° 00' z. z. d.

— 59° 00' s. z. š., 09° 00' z. z. d.

— 59° 30' s. z. š., 09° 00' z. z. d.

— 59° 30' s. z. š., 10° 00' z. z. d.

— 60° 00' s. z. š., 10° 00' z. z. d.

— 60° 00' s. z. š., 11° 00' z. z. d.

Nepatrí sem oblasť vymedzená loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa systému WGS84:

— 59° 15' N, 10° 24' z. z. d.

— 59° 10' s. z. š., 10° 22' z. z. d.

— 59° 08' s. z. š., 10° 07' z. z. d.

— 59° 11' s. z. š., 09° 59' z. z. d.

— 59° 15' s. z. š., 09° 58' z. z. d.

— 59° 22' s. z. š., 10° 02' z. z. d.

— 59° 23' s. z. š., 10° 11' z. z. d.

— 59° 20' s. z. š., 10° 19' z. z. d.

— 59° 15' s. z. š., 10° 24' z. z. d.

2.2. Ak sa na mieňa modrého vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky v zmysle článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, bod 2.1 sa neuplatňuje.

Zakazuje sa lov mieňa modrého pomocou akéhokoľvek rybárskeho výstroja počas obdobia a v oblastiach, ktoré sú uvedené v bode 2.1.

2.3. Pri vplávaní do oblastí, ktoré sú uvedené v bode 2.1, a vyplávaní z nich kapitán rybárskeho plavidla zaznamená do lodného denníka dátum, čas a miesto vplávania a vyplávania.

2.4. Ak plavidlo dosiahne množstvo šiestich ton mieňa modrého v ktorejkoľvek z dvoch oblastí uvedených v bode 2.1:

- a) ihneď ukončí rybolov a opustí oblasť, v ktorej sa nachádza;
- b) nesmie znovu vplávať do žiadnej z uvedených oblastí, až kým nevylodí svoj úlovok;
- c) nesmie vrátiť do mora žiadne množstvo mieňa modrého.

- 2.5. Pozorovatelia uvedení v článku 16 nariadenia (EÚ) 2016/2336, ktorí sú pridelení k rybárskym plavidlám nachádzajúcim sa v jednej z oblastí uvedených v bode 1, vykonajú prostredníctvom vhodných vzoriek úlovkov mieňa modrého meranie rýb vo vzorkách a určia štádium pohlavnej dospelosti podvzorky rýb. Členské štáty na základe odporúčania výboru STECF vypracujú podrobné protokoly odberu vzoriek a zhromažďovania výsledkov.
- 2.6. Od 15. februára do 15. apríla každého roka sa zakazuje používať vlečné siete na lov pri dne, lovné šnúry a žiabrovky v oblasti vymedzenej loxodromami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa systému WGS84:
- 60° 58,76' s. z. š., 27° 27,32' z. z. d.
- 60° 56,02' s. z. š., 27° 31,16' z. z. d.
- 60° 59,76' s. z. š., 27° 43,48' z. z. d.
- 61° 03,00' s. z. š., 27° 39,41' z. z. d.
- 60° 58,76' s. z. š., 27° 27,32' z. z. d.
3. Opatrenia týkajúce sa lovu sebastesov v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 a 2
- 3.1. Cielový lov sebastesov v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 a 2 sa povoľuje iba v období od 1. júla do 31. decembra každého roka plavidlami, ktoré už predtým lovíli sebastesy v regulačnej oblasti NEAFC.
- 3.2. Plavidlá obmedzia svoje vedľajšie úlovky sebastesov pri inom druhu rybolovu na maximálne 1 % celkového úlovku ponechaného na palube.
- 3.3. Prepočítavací koeficient, ktorý sa má uplatniť na sebastesov bez vnútorností a bez hlavy vrátane japonskej úpravy sebastesov ulovených pri tomto druhu rybolovu je 1,70.
- 3.4. Odchylne od článku 9 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 kapitáni rybárskych plavidiel zúčastňujúcich sa na tomto druhu rybolovu podávajú správy o svojich úlovkoch denne.
- 3.5. Okrem článku 5 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 je oprávnenie na lov sebastesov platné, iba ak sú správy zasielané plavidlami v súlade s článkom 9 ods. 1 uvedeného nariadenia a sú zaznamenané v súlade s jeho článkom 9 ods. 3
- 3.6. Členské štáty zabezpečia, aby na plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou vedeckí pozorovatelia nachádzajúci sa na palube zbierali vedecké informácie. Zbierané informácie zahŕňajú aspoň reprezentatívne údaje o zložení z hľadiska pohlavia, veku a dĺžky rozdelené podľa hĺbky. Príslušné orgány v členských štátoch posielajú tieto informácie ICES.

3.7. Komisia oznámi členským štátom dátum, keď sekretariát NEAFC oznámi zmluvným stranám NEAFC, že sa využije všetok celkový povolený výlov. Členské štáty zakážu od uvedeného dátumu plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou cieľný lov sebastesov.

4. Treska jednoškrvná v oblasti Rockall v podoblasti ICES 6

Akýkoľvek rybolov okrem rybolovu lovnými šnúrami sa zakazuje v oblastiach vymedzených loxodrómmami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

— 57° 00' s. z. š., 15° 00' z. z. d.

— 57° 00' s. z. š., 14° 00' z. z. d.

— 56° 30' s. z. š., 14° 00' z. z. d.

— 56° 30' s. z. š., 15° 00' z. z. d.

— 57° 00' s. z. š., 15° 00' z. z. d.

#### ČASŤ D

##### Oblasti zákazu rybolovu na ochranu citlivých biotopov

1. Zakazuje sa loviť vlečnými sieťami na lov pri dne a pasívnym výstrojom vrátane nastavovacích žiabroviek a lovných šnúr na lov pri dne v týchto oblastiach ohraničených loxodrómmami postupne spájajúcimi tieto súradnice, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84:

Časť Reykjaneského chrbta:

— 55° 04.5327' s. z. š., 36° 49.0135' z. z. d.

— 55° 05.4804' s. z. š., 35° 58.9784' z. z. d.

— 54° 58.9914' s. z. š., 34° 41.3634' z. z. d.

— 54° 41.1841' s. z. š., 34° 00.0514' z. z. d.

— 54° 00' s. z. š., 34° 00' z. z. d.

— 53° 54.6406' s. z. š., 34° 49.9842' z. z. d.

— 53° 58.9668' s. z. š., 36° 39.1260' z. z. d.

— 55° 04.5327' s. z. š., 36° 49.0135' z. z. d.

Severná stredoatlantická oblasť:

— 59° 45' s. z. š., 33° 30' z. z. d.

— 57° 30' s. z. š., 27° 30' z. z. d.

— 56° 45' s. z. š., 28° 30' z. z. d.

— 59° 15' s. z. š., 34° 30' z. z. d.

— 59° 45' s. z. š., 33° 30' z. z. d.

Stredná stredoatlantická oblasť (zlomová zóna Charlie-Gibbs a subpolárna frontálna oblasť):

— 53° 30' s. z. š., 38° 00' z. z. d.

— 53° 30' s. z. š., 36° 49' z. z. d.

— 55° 04.5327' s. z. š., 36° 49' z. z. d.

— 54° 58.9914' s. z. š., 34° 41.3634' z. z. d.

— 54° 41.1841' s. z. š., 34° 00' z. z. d.

— 53° 30' s. z. š., 30° 00' z. z. d.

— 51° 30' s. z. š., 28° 00' z. z. d.

— 49° 00' s. z. š., 26° 30' z. z. d.

— 49° 00' s. z. š., 30° 30' z. z. d.

— 51° 30' s. z. š., 32° 00' z. z. d.

— 51° 30' s. z. š., 38° 00' z. z. d.

— 53° 30' s. z. š., 38° 00' z. z. d.

Južná stredoatlantická oblasť:

— 44° 30' s. z. š., 30° 30' z. z. d.

— 44° 30' s. z. š., 27° 00' z. z. d.

— 43° 15' s. z. š., 27° 15' z. z. d.

— 43° 15' s. z. š., 31° 00' z. z. d.

— 44° 30' s. z. š., 30° 30' z. z. d.

Podmorské pohorie Altair:

— 45° 00' s. z. š., 34° 35' z. z. d.

— 45° 00' s. z. š., 33° 45' z. z. d.

— 44° 25' s. z. š., 33° 45' z. z. d.

— 44° 25' s. z. š., 34° 35' z. z. d.

— 45° 00' s. z. š., 34° 35' z. z. d.

Podmorské pohorie Antialtair:

— 43° 45' s. z. š., 22° 50' z. z. d.

— 43° 45' s. z. š., 22° 05' z. z. d.

— 43° 25' s. z. š., 22° 05' z. z. d.

— 43° 25' s. z. š., 22° 50' z. z. d.

— 43° 45' s. z. š., 22° 50' z. z. d.

Hatton Bank:

— 59° 26' s. z. š., 14° 30' z. z. d.

— 59° 12' s. z. š., 15° 08' z. z. d.

— 59° 01' s. z. š., 17° 00' z. z. d.

— 58° 50' s. z. š., 17° 38' z. z. d.

— 58° 30' s. z. š., 17° 52' z. z. d.

— 58° 30' s. z. š., 18° 22' z. z. d.

— 58° 03' s. z. š., 18° 22' z. z. d.

— 58° 03' s. z. š., 17° 30' z. z. d.

— 57° 55' s. z. š., 17° 30' z. z. d.

— 57° 45' s. z. š., 19° 15' z. z. d.

— 58° 11,15' s. z. š., 18° 57,51' z. z. d.

— 58° 11,57' s. z. š., 19° 11,97' z. z. d.

— 58° 27,75' s. z. š., 19° 11,65' z. z. d.

— 58° 39,09' s. z. š., 19° 14,28' z. z. d.

— 58° 38,11' s. z. š., 19° 01,29' z. z. d.

— 58° 53,14' s. z. š., 18° 43,54' z. z. d.

— 59° 00,29' s. z. š., 18° 01,31' z. z. d.

— 59° 08,01' s. z. š., 17° 49,31' z. z. d.

— 59° 08,75' s. z. š., 18° 01,47' z. z. d.

— 59° 15,16' s. z. š., 18° 01,56' z. z. d.

— 59° 24,17' s. z. š., 17° 31,22' z. z. d.

— 59° 21,77' s. z. š., 17° 15,36' z. z. d.

— 59° 26,91' s. z. š., 17° 01,66' z. z. d.

— 59° 42,69' s. z. š., 16° 45,96' z. z. d.

— 59° 20,97' s. z. š., 15° 44,75' z. z. d.

— 59° 21' s. z. š., 15° 40' z. z. d.

— 59° 26' s. z. š., 14° 30' z. z. d.

North-West Rockall:

— 57° 00' s. z. š., 14° 53' z. z. d.

— 57° 37' s. z. š., 14° 42' z. z. d.

— 57° 55' s. z. š., 14° 24' z. z. d.

— 58° 15' s. z. š., 13° 50' z. z. d.

— 57° 57' s. z. š., 13° 09' z. z. d.

— 57° 50' s. z. š., 13° 14' z. z. d.

— 57° 57' s. z. š., 13° 45' z. z. d.

— 57° 49' s. z. š., 14° 06' z. z. d.

— 57° 29' s. z. š., 14° 19' z. z. d.

— 57° 22' s. z. š., 14° 19' z. z. d.



— 57° 00' s. z. š., 14° 34' z. z. d.

— 56° 56' s. z. š., 14° 36' z. z. d.

— 56° 56' s. z. š., 14° 51' z. z. d.

— 57° 00' s. z. š., 14° 53' z. z. d.

South-West Rockall (Empress of Britain Bank):

Oblasť 1

— 56° 24' s. z. š., 15° 37' z. z. d.

— 56° 21' s. z. š., 14° 58' z. z. d.

— 56° 04' s. z. š., 15° 10' z. z. d.

— 55° 51' s. z. š., 15° 37' z. z. d.

— 56° 10' s. z. š., 15° 52' z. z. d.

— 56° 24' s. z. š., 15° 37' z. z. d.

Oblasť 2

— 55° 56.90 s z. š. -16° 11.30 z. z. d.

— 55° 58.20 s z. š. -16° 11.30 z. z. d.

— 55° 58.30 s z. š. -16° 02.80 z. z. d.

— 55° 56.90 s z. š. -16° 02.80 z. z. d.

— 55° 56.90 s z. š. -16° 11.30 z. z. d.

Oblasť 3

— 55° 49.90 s z. š. -15° 56.00 z. z. d.

— 55° 48.50 s z. š. -15° 56.00 z. z. d.

— 55° 48.30 s z. š. -15° 50.60 z. z. d.

— 55° 49.60 s z. š. -15° 50.60 z. z. d.

— 55° 49.90 s z. š. -15° 56.00 z. z. d.

Edora's bank

— 56° 26.00 s z. š. -22° 26.00 z. z. d.

— 56° 28.00 s z. š. -22° 04.00 z. z. d.

— 56° 16.00 s z. š. -21° 42.00 z. z. d.

— 56° 05.00 s z. š. -21° 40.00 z. z. d.

— 55° 55.00 s z. š. -21° 47.00 z. z. d.

— 55° 45.00 s z. š. -22° 00.00 z. z. d.

— 55° 43.00 s z. š. -23° 14.00 z. z. d.

— 55° 50.00 s z. š. -23° 16.00 z. z. d.

— 56° 05.00 s z. š. -23° 06.00 z. z. d.

— 56° 18.00 s z. š. -22° 43.00 z. z. d.

— 56° 26.00 s z. š. -22° 26.00 z. z. d.

Southwest Rockall Bank

Oblasť 1

— 55° 58.16 s z. š. -16° 13.18 z. z. d.

— 55° 58.24 s z. š. -16° 02.56 z. z. d.

— 55° 54.86 s z. š. -16° 05.55 z. z. d.

— 55° 58.16 s z. š. -16° 13.18 z. z. d.

Oblasť 2

— 55° 55.86 s z. š. -15° 40.84 z. z. d.

— 55° 51.00 s z. š. -15° 37.00 z. z. d.

— 55° 47.86 s z. š. -15° 53.81 z. z. d.

— 55° 49.29 s z. š. -15° 56.39 z. z. d.

— 55° 55.86 s z. š. -15° 40.84 z. z. d.

## Hatton-Rockall Basin

## Oblasť 1

— 58° 00.15 s z. š. -15° 27.23 z. z. d.

— 58° 00.15 s z. š. -15° 38.26 z. z. d.

— 57° 54.19 s z. š. -15° 38.26 z. z. d.

— 57° 54.19 s z. š. -15° 27.23 z. z. d.

— 58° 00.15 s z. š. -15° 27.23 z. z. d.

## Oblasť 2

— 58° 06.46 s z. š. -16° 37.15 z. z. d.

— 58° 15.93 s z. š. -16° 28.46 z. z. d.

— 58° 06.77 s z. š. -16° 10.40 z. z. d.

— 58° 03.43 s z. š. -16° 10.43 z. z. d.

— 58° 01.49 s z. š. -16° 25.19 z. z. d.

— 58° 02.62 s z. š. -16° 36.96 z. z. d.

— 58° 06.46 s z. š. -16° 37.15 z. z. d.

## Hatton Bank 2

## Oblasť 1

— 57° 51.76 s z. š. -18° 05.87 z. z. d.

— 57° 55.00 s z. š. -17° 30.00 z. z. d.

— 58° 03.00 s z. š. -17° 30.00 z. z. d.

— 57° 53.10 s z. š. -16° 56.33 z. z. d.

— 57° 35.11 s z. š. -18° 02.01 z. z. d.

— 57° 51.76 s z. š. -18° 05.87 z. z. d.

## Oblasť 2

— 57° 59.96 s z. š. -19° 05.05 z. z. d.

— 57° 45.00 s z. š. -19° 15.00 z. z. d.

— 57° 50.07 s z. š. -18° 23.82 z. z. d.

— 57° 31.13 s z. š. -18° 21.28 z. z. d.

— 57° 14.09 s z. š. -19° 28.43 z. z. d.

— 57° 02.21 s z. š. -19° 27.53 z. z. d.

— 56° 53.12 s z. š. -19° 28.97 z. z. d.

— 56° 50.22 s z. š. -19° 33.62 z. z. d.

— 56° 46.68 s z. š. -19° 53.72 z. z. d.

— 57° 00.04 s z. š. -20° 04.22 z. z. d.

— 57° 10.31 s z. š. -19° 55.24 z. z. d.

— 57° 32.67 s z. š. -19° 52.64 z. z. d.

— 57° 46.68 s z. š. -19° 37.86 z. z. d.

— 57° 59.96 s z. š. -19° 05.05 z. z. d.

## Logachev Mound:

— 55° 17' s. z. š., 16° 10' z. z. d.

— 55° 34' s. z. š., 15° 07' z. z. d.

— 55° 50' s. z. š., 15° 15' z. z. d.

— 55° 33' s. z. š., 16° 16' z. z. d.

— 55° 17' s. z. š., 16° 10' z. z. d.

West Rockall Mound:

— 57° 20' s. z. š., 16° 30' z. z. d.

— 57° 05' s. z. š., 15° 58' z. z. d.

— 56° 21' s. z. š., 17° 17' z. z. d.

— 56° 40' s. z. š., 17° 50' z. z. d.

— 57° 20' s. z. š., 16° 30' z. z. d.

2. Ak počas rybolovných operácií v nových a existujúcich oblastiach rybolovu pri dne v regulačnej oblasti NEAFC množstvo živých koralov alebo živých hubiek ulovených na jedno nasadenie výstroja presiahne 60 kg živých koralov a/alebo 800 kg živých hubiek, plavidlo informuje svoj vlajkový štát, ukončí rybolov a presunie sa aspoň 2 námorné míle ďalej od polohy, ktorá je podľa dôkazov najbližšie k presnej polohe miesta, na ktorom bol tento úlovok vylovený.

—

## PRÍLOHA XIII

## ZMIERŇUJÚCE OPATRENIA NA ZNÍŽENIE NÁHODNÝCH ÚLOVKOV CITLIVÝCH DRUHOV

Na monitorovanie a zníženie náhodných úlovkov citlivých druhov sa uplatňujú tieto opatrenia:

1. Opatrenia stanovené v častiach A, B a C.
2. Členské štáty prijímú kroky potrebné na zber vedeckých údajov o náhodných úlovkov citlivých druhov.
3. Na základe vedeckých dôkazov, ktoré sa potvrdia v rade ICES, vo výbore STECF alebo v rámci GFCM a ktoré preukážu negatívny vplyv rybárskeho výstroja na citlivé druhy, členské štáty na základe článku 15 tohto nariadenia predložia spoločné odporúčania na ďalšie zmierňujúce opatrenia na zníženie náhodných úlovkov dotknutých druhov alebo v dotknutej oblasti.
4. Členské štáty monitorujú a posudzujú účinnosť zmierňujúcich opatrení stanovených podľa tejto prílohy.

## ČASŤ A

## Veľrybotvaré cicavce

1. Rybolovné oblasti, v ktorých je povinné používanie akustických odplašovačov
  - 1.1. V konkrétnych oblastiach vymedzených nižšie sa plavidlám s celkovou dĺžkou 12 metrov a viac zakazuje používať rybársky výstroj, pokiaľ súčasne nepoužívajú aktívne akustické odplašovače.

Oblasť	Výstroj
Oblasť Baltského mora vymedzená spojnicou, ktorá sa začína na švédskom pobreží na 13° v. z. d., odtiaľ vedie južne na 55° s. z. š., potom východne na 14° v. z. d. a ďalej severne ku švédskemu pobrežiu; a oblasť vymedzená spojnicou, ktorá sa začína na východnom pobreží Švédska na 55° 30' s. z. š., odtiaľ vedie východne na 15° v. z. d., potom severne na 56° s. z. š., ďalej východne na 16° v. z. d. a severne ku švédskemu pobrežiu	Akákoľvek nastavovacia žiabrovka alebo zakliesňovacia sieť
Poddivízia 24 Baltského mora (okrem oblastí uvedenej vyššie)	Akákoľvek nastavovacia žiabrovka alebo zakliesňovacia sieť
Podoblasť ICES 4 a divízia ICES 3a (iba od 1. augusta do 31. októbra)	Každá nastavovacia žiabrovka alebo zakliesňovacia sieť alebo kombinácia týchto sietí, ktorých celková dĺžka nepresahuje 400 m
	Každá nastavovacia žiabrovka alebo zakliesňovacia sieť $\geq 220$ mm
Divízie ICES 7e, 7f, 7g, 7 h, a 7j	Každá nastavovacia žiabrovka alebo zakliesňovacia sieť
Divízia ICES 7d	Každá nastavovacia žiabrovka alebo zakliesňovacia sieť

- 1.2. Bod 1.1 sa neuplatňuje na rybolovné operácie, ktoré slúžia výlučne na účely vedeckého skúmania, vykonávajú sa s povolením a na základe právomoci dotknutého členského štátu alebo dotknutých členských štátov a majú za cieľ vývoj nových technických opatrení na zníženie náhodných úlovkov alebo usmrcovania veľrybotvarých cicavcov.
- 1.3. Členské štáty vykonajú kroky potrebné na monitorovanie a posúdenie účinkov dlhodobého používania akustických odplašovačov na dotknuté druhy rybolovu a v dotknutých rybolovných oblastiach prostredníctvom vedeckých štúdií a pilotných projektov.
2. Rybolovné oblasti, ktoré sa majú monitorovať
- 2.1. Programy monitorovania sa vykonávajú na ročnom základe a pre plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou s celkovou dĺžkou 15 metrov a viac na monitorovanie vedľajších úlovkov veľrybotvarých cicavcov, a to pre rybolovné oblasti a za podmienok vymedzených nižšie.

Oblasť	Výstroj
Podoblasti ICES 6, 7 a 8	Pelagické vlečné siete (jednoduché a párové)
Stredozemné more (na východ od poludníka na 5° 36' z. z. d.)	Pelagické vlečné siete (jednoduché a párové)
Divízie ICES 6a, 7a, 7b, 18a, 8b, 8c a 9a	Nastavovacie žiabrovky alebo Zakliesňovacie siete s okami s veľkosťou aspoň 80 mm
Podoblast' ICES 4, divízia ICES 6a a podoblast' ICES 7 okrem divízií ICES 7c a 7k	Unášané siete
Divízie ICES 3a, 3b, 3c, 3d južne od 59° s. z. š., 3d severne od 59° s. z. š. (iba od 1. júna do 30. septembra) a podoblasti ICES 4 a 9	Pelagické vlečné siete (jednoduché a párové)
Podoblasti ICES 6, 7, 8 a 9	Vlečné siete otvárajúce sa zhora
Divízie ICES 3b, 3c a 3d	Nastavovacie žiabrovky alebo zakliesňovacie siete s okami s veľkosťou aspoň 80 mm

- 2.2. Bod 2.1 sa neuplatňuje na rybolovné operácie, ktoré slúžia výlučne na účely vedeckého skúmania, vykonávajú sa s povolením a na základe právomoci dotknutého členského štátu alebo dotknutých členských štátov a majú za cieľ vývoj nových technických opatrení na zníženie náhodných úlovkov alebo usmrcovania veľrybotvarých cicavcov.

#### ČASŤ B

#### Morské vtáky

Ak údaje uvedené v bode 2 úvodného odseku tejto prílohy preukazujú úroveň náhodných úlovkov morských vtákov v konkrétnych rybolovných oblastiach, ktorá predstavuje vážnu hrozbu pre stav ochrany týchto morských vtákov, členské štáty používajú šnúry na odplašovanie vtákov a/alebo šnúry so závažím, ak je vedecky dokázané, že takéto použitie má v danej oblasti prínos z hľadiska ochrany, a ak je to praktické a užitočné, osadzujú lovné šnúry za tmy a s minimálnym osvetlením paluby, ktoré je nevyhnutné z hľadiska bezpečnosti.

## ČASŤ C

**Morské korytnačky**

1. Rybolovné oblasti, v ktorých je povinné používanie zariadení, ktoré umožňujú vypúšťanie korytnačiek zo sietí
- 1.1. V konkrétnych oblastiach vymedzených nižšie sa plavidlám zakazuje používať nižšie uvedený rybársky výstroj, pokiaľ súčasne nepoužívajú zariadenia, ktoré umožňujú vypúšťanie korytnačiek zo sietí.

Oblasť	Druh	Výstroj
Vody Únie v Indickom oceáne a západnom Atlantiku	Krevety ( <i>Penaeus</i> spp., <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )	Akákoľvek vlečná sieť na krevety

- 1.2. Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú podrobné pravidlá špecifikácie zariadenia uvedeného v bode 1.1.



## PRÍLOHA XIV

## DRUHY PRE VÝKONNOSTNÉ UKAZOVATELE SELEKTÍVNOSTI

Severné more	Severozápadné vody	Juhozápadné vody	Baltské more	Stredozemné more
Treska škvrnitá	Treska škvrnitá	Merlúza európska	Treska škvrnitá	Merlúza európska
Treska jednoškrvná	Treska jednoškrvná	Treska merlang	Platesa veľká	Sultánky
Treska tmavá	Treska tmavá	Kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>		
Treska merlang	Treska merlang			
Platesa veľká	Platesa veľká			

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1242****z 20. júna 2019,****ktorým sa stanovujú emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá a menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 a (EÚ) 2018/956 a smernica Rady 96/53/ES****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) V Parížskej dohode sa okrem iného stanovuje dlhodobý cieľ v súlade so zámerom udržať zvýšenie priemernej globálnej teploty výrazne pod 2 °C v porovnaní s predindustriálnou úrovňou a vyvíjať úsilie o to, aby sa toto zvýšenie udržalo na 1,5 °C v porovnaní s predindustriálnou úrovňou. Najnovšie vedecké zistenia, ktoré uvádza Medzivládny panel o zmene klímy (ďalej len „IPCC“) vo svojej osobitnej správe o vplyve globálneho otepľovania o 1,5 °C v porovnaní s úrovňami v predindustriálnom období a súvisiacich modeloch vývoja globálnych emisií skleníkových plynov, jednoznačne potvrdzujú negatívne vplyvy zmeny klímy. V uvedenej osobitnej správe sa dospelo k záveru, že zníženie emisií vo všetkých odvetviach má zásadný význam pre obmedzenie globálneho otepľovania.
- (2) Aby sa prispelo k dosiahnutiu cieľov Parížskej dohody, treba urýchliť transformáciu celého odvetvia dopravy smerom k nulovým hodnotám emisií vzhľadom na oznámenie Komisie z 28. novembra 2018 s názvom „Ekologická planéta pre všetkých — európska strategická dlhodobá vízia pre prosperujúce, moderné, konkurencieschopné a klimaticky neutrálne hospodárstvo“, v ktorom je načrtnutá vízia potrebných hospodárskych a spoločenských zmien, do ktorej by sa mali zapojiť všetky odvetvia hospodárstva a spoločnosti s cieľom dosiahnuť prechod na nulové emisie skleníkových plynov do roku 2050. Emisie látok znečisťujúcich ovzdušie z dopravy, ktoré výrazne škodia nášmu zdraviu a životnému prostrediu, sa musia takisto bezodkladne drasticky znížiť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 62, 15.2.2019, s. 286.

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 18. apríla 2019 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 13. júna 2019.

- (3) Komisia prijala balíky opatrení v oblasti mobility 31. mája 2017 („Európa v pohybe: Agenda sociálne spravodlivého prechodu na ekologickú, konkurencieschopnú a prepojenú mobilitu pre všetkých“) a 8. novembra 2017 („Nízkoemisná mobilita sa stáva skutočnosťou – Európska únia, ktorá chráni planétu, posilňuje postavenie spotrebiteľov a obraňuje svoj priemysel a pracovníkov“). V uvedených balíkoch opatrení sa stanovil pozitívny program, ktorý je zameraný aj na zaistenie plynulého prechodu na ekologickú, konkurencieschopnú a prepojenú mobilitu pre všetkých.
- (4) Toto nariadenie je súčasťou tretieho balíka opatrení Komisie v oblasti mobility zo 17. mája 2018 s názvom „Európa v pohybe – Udržateľná mobilita pre Európu: bezpečná, prepojená a ekologická“, ktorý reaguje na oznámenie Komisie z 13. septembra 2017 s názvom „Investovanie do inteligentného, inovatívneho a udržateľného priemyslu – Aktualizovaná stratégia pre priemyselnú politiku EÚ“. Toto nariadenie má tiež za cieľ dokončiť proces, vďaka ktorému bude Únia môcť naplno využiť modernizáciu a dekarbonizáciu mobility. Cieľom uvedeného tretieho balíka opatrení v oblasti mobility je zvýšiť bezpečnosť a prístupnosť európskej mobility, zvýšiť konkurencieschopnosť európskeho priemyslu a istotu pracovných miest v Európe a zaistiť, aby bol systém mobility ekologickejší a lepšie zodpovedal nevyhnutnej potrebe čeliť zmene klímy. Bude si to vyžadovať plné odhodlanie Únie, členských štátov i zainteresovaných strán, a to aj z hľadiska posilnenia úsilia o zníženie emisií oxidu uhličitého (ďalej len „CO<sub>2</sub>“) a znečistenia ovzdušia.
- (5) V spojení s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631<sup>(3)</sup> sa týmto nariadením stanovuje jasný plán na zníženie emisií CO<sub>2</sub> z odvetvia cestnej dopravy a prispieva k záväznému cieľu znížiť domáce emisie skleníkových plynov v celom hospodárstve do roku 2030 v porovnaní s rokom 1990 aspoň o 40 %, ako sa schválilo v záveroch Európskej rady na zasadnutí 23. a 24. októbra 2014 a potvrdilo Radou na zasadnutí 6. marca 2015 ako vnútroštátne stanovený príspevok Únie podľa Parížskej dohody.
- (6) V záveroch Európskej rady z 23. a 24. októbra 2014 sa schválilo zníženie emisií skleníkových plynov do roku 2030 o 30 % v porovnaní s rokom 2005 pre odvetvia, ktoré nie sú súčasťou systému Únie na obchodovanie s emisiami. Spomedzi uvedených odvetví sa na tvorbe emisií významne podieľajú emisie skleníkových plynov z odvetvia cestnej dopravy. Cestná doprava bola zodpovedná za približne štvrtinu celkových emisií Únie v roku 2016. Emisie z cestnej dopravy vykazujú rastúci trend a zostávajú výrazne nad úrovňou z roku 1990. Ak by sa množstvo emisií z cestnej dopravy ešte zvýšilo, negovali by sa zníženia emisií v iných odvetviach v ich boji proti zmene klímy.
- (7) V záveroch Európskej rady z 23. a 24. októbra 2014 sa vyzdvihol význam znižovania emisií skleníkových plynov a zdôraznili riziká spojené so závislosťou od fosílnych palív v odvetví dopravy na základe komplexného a technologicky neutrálneho prístupu na podporu znižovania emisií a energetickej účinnosti v doprave, elektrickej prepravy a obnoviteľných zdrojov energie v odvetví dopravy aj po roku 2020.
- (8) S cieľom poskytnúť spotrebiteľom v Únii bezpečné, udržateľné, konkurencieschopné a dostupné dodávky energie, príspevok energetickej účinnosti k znižovaniu dopytu, je jedným z piatich synergických a úzko prepojených rozmerov stanovených v oznámení Komisie z 25. februára 2015 s názvom „Rámcová stratégia odolnej energetickej únie s výhľadovou politikou v oblasti zmeny klímy“. V uvedenom oznámení sa uvádza, že hoci sa opatrenia na zvýšenie efektívnosti spotreby energie musia prijať vo všetkých hospodárskych odvetviach, doprava má z hľadiska energetickej účinnosti obrovský potenciál.
- (9) Emisie CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel vrátane nákladných automobilov, autobusov a autokarov predstavujú približne 6 % celkových emisií CO<sub>2</sub> v Únii a približne 25 % celkových emisií CO<sub>2</sub> v cestnej doprave. Podľa očakávaní by bez ďalších opatrení podiel emisií CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel vzrástol medzi rokom 2010 a 2030 približne o 9 %. Právo Únie momentálne nezahŕňa žiadne požiadavky na znižovanie emisií CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel, a preto sú potrebné okamžité konkrétne opatrenia pre takéto vozidlá.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 zo 17. apríla 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové osobné vozidlá a nové ľahké úžitkové vozidlá a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011 (Ú. v. EÚ L 111, 25.4.2019, s. 13).

- (10) Ciele zníženia emisií CO<sub>2</sub> pre celý vozový park nových ťažkých úžitkových vozidiel v Únii by sa preto mali stanoviť na roky 2025 a 2030 pri zohľadnení času obnovy vozového parku a potreby prispievať zo strany odvetvia cestnej dopravy k dosiahnutiu cieľových hodnôt Únie v oblasti klímy a energetiky na rok 2030 a neskôr. Takýmto postupným prístupom sa vysielajú jasné a včasné signály pre priemysel, aby sa urýchlilo zavedenie energeticky efektívnych technológií a ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami na trh. Zavádzanie ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami by malo prispieť k riešeniu problémov v oblasti mestskej mobility. Podpora takýchto ťažkých úžitkových vozidiel výrobcami je nevyhnutná nielen pre znižovanie emisií CO<sub>2</sub> z cestnej dopravy, ale aj pre skutočné zníženie množstva látok znečisťujúcich ovzdušie a nadmernej hladiny hluku v mestách a mestských oblastiach.
- (11) Aby sa plne realizoval potenciál energetickej efektívnosti a zaistil príspevok odvetvia cestnej dopravy ako celku k dohodnutým zníženiám emisií skleníkových plynov, je vhodné doplniť už existujúce emisné normy CO<sub>2</sub> pri nových osobných automobiloch a pri ľahkých úžitkových vozidlách stanovením emisných noriem CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá. Uvedené normy stimulujú inováciu palivovo účinných technológií, čo prispieva k upevneniu vedúceho technologického postavenia výrobcov a dodávateľov z Únie a zabezpečeniu vysokokvalifikovaných pracovných miest z dlhodobého hľadiska.
- (12) Keďže zmena klímy je cezhraničným problémom a je potrebné chrániť spoľahlivé fungovanie jednotného trhu v odvetví služieb cestnej dopravy i ťažkých úžitkových vozidiel a súčasne predísť akejkoľvek fragmentácii trhu, je vhodné stanoviť emisné normy CO<sub>2</sub> pre ťažké úžitkové vozidlá na úrovni Únie. Uvedenými normami by nemalo byť dotknuté právo Únie v oblasti hospodárskej súťaže.
- (13) Pri vymedzovaní úrovni zníženia emisií CO<sub>2</sub>, ktoré by vozový park ťažkých úžitkových vozidiel v Únii mal dosiahnuť, by sa mala zohľadniť účinnosť týchto úrovni, pokiaľ ide o nákladovo efektívne prispievanie k zníženiu emisií CO<sub>2</sub> v odvetviach, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/842<sup>(4)</sup>, do roku 2030, výsledné náklady a úspory pre spoločnosť, výrobcov, prevádzkovateľov dopravy a spotrebiteľov, ako aj ich priamy a nepriamy vplyv na zamestnanosť, inovácie a súvisiace prínosy z hľadiska zníženého znečistenia ovzdušia a vyššej energetickej bezpečnosti.
- (14) Mala by sa zabezpečiť spoločensky prijateľná a spravodlivá transformácia na mobilitu s nulovými emisiami. Preto je dôležité zohľadniť sociálne dôsledky transformácie v celom hodnotovom reťazci automobilového priemyslu a aktívne riešiť jej následky na zamestnanosť. Cielené programy na úrovni Únie, vnútroštátnej a regionálnej úrovni sa preto majú zamerať na rekvalifikáciu, zvyšovanie kvalifikácie a presuny pracovníkov, ako aj iniciatívy v oblasti vzdelávania a hľadania zamestnania v postihnutých komunitách a regiónoch, realizované v úzkej spolupráci so sociálnymi partnermi a príslušnými orgánmi. V rámci uvedenej transformácie treba posilniť zamestnanosť žien a rovnosť príležitostí v uvedenom odvetví.
- (15) Úspešný prechod na mobilitu s nulovými emisiami si vyžaduje integrovaný prístup a vhodné prostredie na stimulovanie inovácií a zachovanie technologického prvenstva Únie v odvetví cestnej dopravy. To zahŕňa verejné a súkromné investície do výskumu a inovácií, zvýšenie ponuky ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami, zavádzanie infraštruktúry nabitých a čerpacích staníc, začlenenie do energetických systémov, ako aj udržateľná dodávka materiálov a udržateľná výroba, opätovné použitie a recyklácia batérií v Európe. To si vyžaduje jednotnú činnosť na úrovni Únie, vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, a to aj prostredníctvom stimulov na podporu zavádzania ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami.

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/842 z 30. mája 2018 o záväznom ročnom znižovaní emisií skleníkových plynov členskými štátmi v rokoch 2021 až 2030, ktorým sa prispieva k opatreniam v oblasti klímy zameraným na splnenie záväzkov podľa Parížskej dohody, a o zmene nariadenia (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 26).

- (16) Nový postup určovania emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva jednotlivých ťažkých úžitkových vozidiel bol zavedený v rámci vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009<sup>(5)</sup>. V nariadení Komisie (EÚ) 2017/2400<sup>(6)</sup> sa stanovuje metodika, ktorou možno na základe nástroja VECTO simulovať emisie CO<sub>2</sub> a spotrebu paliva ťažkých úžitkových vozidiel ako celku. Uvedená metodika umožňuje zohľadnenie rozmanitosti odvetvia ťažkých úžitkových vozidiel, ako aj vysokej miery ich individuálneho prispôsobovania. V prvom kroku sa od 1. júla 2019 stanovujú emisie CO<sub>2</sub> pre štyri skupiny ťažkých úžitkových vozidiel, z ktorých pochádza zhruba 65 % až 70 % všetkých emisií CO<sub>2</sub> z vozového parku ťažkých úžitkových vozidiel v Únii.
- (17) S cieľom zohľadniť inovácie a zavádzanie nových technológií, ktoré zvyšujú palivovú účinnosť ťažkých úžitkových vozidiel, sa bude simulačný nástroj VECTO, ako aj nariadenie (EÚ) 2017/2400 neustále a včas aktualizovať.
- (18) Údaje o emisiách CO<sub>2</sub> zistené podľa nariadenia (EÚ) 2017/2400 sa majú monitorovať podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/956<sup>(7)</sup>. Uvedené údaje by mali byť základom pre stanovenie cieľov zníženia emisií CO<sub>2</sub> v uvedených štyroch skupinách najznečisťujúcejších ťažkých úžitkových vozidiel v Únii, ako aj pre určenie priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu v danom nahlasovacom období.
- (19) Na rok 2025 by sa mal stanoviť cieľ zníženia emisií CO<sub>2</sub> ako relatívne zníženie v závislosti od priemerných emisií CO<sub>2</sub> z daných ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré boli novo evidované v období od 1. júla 2019 do 30. júna 2020, pričom by sa malo zohľadniť použitie nákladovo efektívnych technológií, ktoré už sú pre bežné vozidlá dostupné. Mal by sa tiež mal stanoviť cieľ zníženia emisií CO<sub>2</sub> od roku 2030. Uvedený cieľ by sa mal uplatňovať, pokiaľ sa nerozhodne inak, podľa preskúmania, ktoré sa má vykonať v roku 2022. Cieľ na rok 2030 by sa mal posudzovať v súlade so záväzkami Európskej únie v rámci Parížskej dohody.
- (20) S cieľom zaistiť odolnosť referenčných emisií CO<sub>2</sub> voči narastajúcim emisiám CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel vyplývajúcich z neprimeraných procesných prostriedkov, ktoré by nezodpovedali situácii, keď sú už emisie CO<sub>2</sub> regulované, je vhodné zabezpečiť metodiku na úpravu referenčných emisií CO<sub>2</sub>, ak to bude potrebné.
- (21) Pri ťažkých úžitkových vozidlách je dostupnou palivovou alternatívou k naftu skvapalnený zemný plyn (LNG). Zavádzanie existujúcich a nových inovačnejších technológií LNG prispeje k splneniu cieľov zníženia emisií CO<sub>2</sub> v krátko- a strednodobom horizonte, keďže využívanie technológií LNG znižuje emisie CO<sub>2</sub> v porovnaní s naftovými vozidlami. Potenciál zníženia emisií CO<sub>2</sub> pri vozidlách na LNG už je v nástroji VECTO plne zohľadnený. Okrem toho súčasné technológie LNG zabezpečujú nízku úroveň emisií látok znečisťujúcich ovzdušie ako NO<sub>x</sub> a tuhé častice. Zavedená je aj dostatočná minimálna čerpacia infraštruktúra, ktorá sa ďalej rozvíja v kompetencii vnútroštátnych politických rámcov infraštruktúry pre alternatívne palivá.
- (22) Pri výpočte referenčných emisií CO<sub>2</sub>, ktoré budú základom pre určenie cieľových hodnôt špecifických emisií CO<sub>2</sub> na roky 2025 a 2030, by sa mal zohľadniť očakávaný potenciál vozového parku ťažkých úžitkových vozidiel na zníženie emisií CO<sub>2</sub>. Je preto vhodné vyňať profesionálne vozidlá ako automobily používané na zber smetí alebo stavebné práce z uvedeného výpočtu. Uvedené vozidlá najazdia pomerne málo a vzhľadom na ich osobitný spôsob využitia sa nezdá, že by tu technické opatrenia na znižovanie emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva boli rovnako nákladovo efektívne ako pri ťažkých úžitkových vozidlách používaných na prepravu tovaru.

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z 18. júna 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 715/2007 a smernica 2007/46/ES a zrušujú smernice 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 1).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2400 z 12. decembra 2017, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009, pokiaľ ide o určovanie emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva ťažkých úžitkových vozidiel a ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES a nariadenie Komisie (EÚ) č. 582/2011 (Ú. v. EÚ L 349, 29.12.2017, s. 1).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/956 z 28. júna 2018 o monitorovaní a nahlasovaní emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva nových ťažkých úžitkových vozidiel (Ú. v. EÚ L 173, 9.7.2018, s. 1).

- (23) Požiadavky na zníženie emisií CO<sub>2</sub> by sa mali vyjadriť v gramoch CO<sub>2</sub> na tonokilometer, aby sa zohľadnila užitočnosť ťažkých úžitkových vozidiel.
- (24) Treba zaistiť spravodlivé rozloženie celkovej požiadavky na zníženie emisií CO<sub>2</sub> medzi výrobcov, pričom sa musí zohľadniť rozmanitosť ťažkých úžitkových vozidiel z hľadiska ich konštrukcie, spôsobu využitia, ročne najazdených kilometrov, užitočného zaťaženia a konfigurácie prípojných zariadení. Je preto vhodné ťažké úžitkové vozidlá klasifikovať do odlišných a samostatných podskupín, ktoré odrážajú bežný spôsob ich využitia a osobitné technické charakteristiky. Stanovením ročných cieľových hodnôt špecifických emisií CO<sub>2</sub> pre každého výrobcu vo forme váženého priemeru cieľových hodnôt definovaných pre každú z takýchto podskupín vozidiel sa výrobcom zároveň umožní účinne vyvážiť prípadné nedostatočné výsledky ich vozidiel v niektorej podskupine vozidiel nadpriemerným znížením v ostatných, pričom sa zohľadnia priemerné emisie CO<sub>2</sub> počas životného cyklu vozidiel v jednotlivých podskupinách vozidiel.
- (25) To, či výrobca dosiahol svoje ročné cieľové hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub>, by sa malo hodnotiť na základe jeho priemerných emisií CO<sub>2</sub>. Pri určovaní priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> by sa mali brať do úvahy aj špecifiká, ktoré sú zohľadnené v cieľových hodnotách za jednotlivé podskupiny vozidiel. Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> konkrétneho výrobcu by preto mali vychádzať z priemerných emisií CO<sub>2</sub> stanovených pre každú podskupinu vozidiel vrátane váženého priemeru na základe predpokladaných priemerných ročne najazdených kilometrov a priemerného užitočného zaťaženia, ktoré odrážajú emisie CO<sub>2</sub> počas celého životného cyklu. Keďže potenciál na znižovanie emisií CO<sub>2</sub> je pri profesionálnych vozidlách obmedzený, nemali by sa uvedené vozidlá zohľadňovať vo výpočte priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub>.
- (26) S cieľom zabezpečiť plynulý prechod na mobilitu s nulovými emisiami a stimulovať na trhu Únie vývoj a zavádzanie ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami tak, že sa doplnia nástroje na strane dopytu, ako je smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/33/ES o ekologických vozidlách<sup>(8)</sup>, by sa mal zaviesť cieľový mechanizmus v podobe superkreditov pre nahlasovacie obdobia pred rokom 2025 na uľahčenie a referenčná hodnota pre podiel ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami vo vozovom parku výrobcu pre nahlasovacie obdobia po roku 2025.
- (27) Systém stimulov by sa mal navrhnuť tak, aby sa zabezpečila istota investícií pre poskytovateľov nabíjacej infraštruktúry a výrobcov s cieľom podporiť rýchle zavedenie ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami na trhu Únie a zároveň umožniť určitú flexibilitu pre výrobcov, aby sa rozhodli o časovom horizonte investícií.
- (28) Na účely výpočtu priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu v nahlasovacích obdobiach pred rokom 2025 by sa všetky ťažké úžitkové vozidlá s nulovými a nízkymi emisiami mali započítavať viackrát. V nahlasovacích obdobiach po roku 2025 by sa priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> výrobcu mali vypočítavať s prihliadnutím na jeho výsledky v porovnaní s referenčnou hodnotou ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami. Miera stimulov by mala byť rozlíšená v závislosti od skutočných emisií CO<sub>2</sub> z vozidla. Aby sa neoslabilo plnenie environmentálnych cieľov, výsledné zníženie emisií CO<sub>2</sub> by malo byť ohraničené stropom.
- (29) Výroba ťažkých úžitkových vozidiel s nízkymi emisiami by sa mala stimulovať, iba ak sú ich emisie CO<sub>2</sub> nižšie než približne polovica priemerných referenčných emisií CO<sub>2</sub> všetkých vozidiel v podskupine vozidiel, do ktorej patrí ťažké úžitkové vozidlo. Tým by sa stimulovala inovácia v tejto oblasti.
- (30) Pri návrhu stimulačných mechanizmov zavádzania ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami by sa mali tiež zohľadniť menšie nákladné automobily, na ktoré sa ciele zníženia emisií CO<sub>2</sub> podľa tohto nariadenia nevzťahujú. Uvedené vozidlá majú zároveň veľkú pridanú hodnotu v tom, že pomáhajú riešiť problémy znečistenia ovzdušia v mestách. Aby sa teda zaistilo dobré vyvázenie stimulov medzi jednotlivými typmi vozidiel, malo by sa stropom obmedziť aj zníženie priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu, ktoré je dôsledkom menších nákladných automobilov s nulovými emisiami.

<sup>(8)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/33/ES z 23. apríla 2009 o podpore ekologických a energeticky úsporných vozidiel cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 120, 15.5.2009, s. 5).



- (31) S cieľom podporiť nákladovo efektívne vykonávanie požiadaviek na zníženie emisií CO<sub>2</sub> a zároveň zohľadniť variácie zloženia vozového parku ťažkých úžitkových vozidiel aj emisií CO<sub>2</sub> v priebehu rokov by výrobcovia mali mať možnosť započítať prekročenie cieľových hodnôt špecifických emisií CO<sub>2</sub> v jednom roku voči nedostatočným výsledkom v inom.
- (32) Aby sa emisie CO<sub>2</sub> znížili čo najskôr, výrobca, ktorého priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> sú pod trajektóriu znižovania emisií CO<sub>2</sub>, ktorá je daná referenčnými emisiami CO<sub>2</sub> a cieľovou hodnotou CO<sub>2</sub> na rok 2025, by mali môcť tieto emisné kredity uložiť na účely splnenia cieľa na rok 2025. Podobne výrobca, ktorého priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> sú pod trajektóriu znižovania emisií CO<sub>2</sub> medzi cieľom na rok 2025 a cieľom uplatniteľným od roku 2030, by mali môcť tieto emisné kredity uložiť na účely splnenia cieľových hodnôt emisií CO<sub>2</sub> od 1. júla 2025 do 30. júna 2030.
- (33) V prípade nedodržania cieľovej hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub> v ktoromkoľvek z 12 mesačných nahlasovacích období začínajúcich od 1. júla 2025 do 30. júna 2030 by výrobca mal zároveň mať možnosť kumulovať obmedzený emisný dlh. Výrobcovia by však mali všetok zvyšujúci emisný dlh v nahlasovacom období za rok 2029, ktoré končí 30. júna 2030, vyrovnáť.
- (34) Emisné kredity a emisné dlhy by sa mali použiť iba na rozhodnutie o súlade daného výrobcu s cieľovými hodnotami špecifických emisií CO<sub>2</sub> a nemali by sa považovať za aktívum, ktoré by bolo prenosné alebo ktoré by podliehalo fiškálnym opatreniam.
- (35) Ak sa po zohľadnení emisných kreditov a emisných dlhov ukáže, že výrobca má nadmerné emisie CO<sub>2</sub>, Komisia by mala uložiť finančnú sankciu v podobe poplatku za nadmerné emisie CO<sub>2</sub>. Informácie o nadmerných emisiách CO<sub>2</sub> výrobcov by sa mali sprístupňovať verejnosti. Aby boli výrobcovia dostatočne motivovaní prijímať opatrenia na znižovanie špecifických emisií CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel, je dôležité, aby tento poplatok presahoval priemerné hraničné náklady na technológie potrebné na splnenie daných cieľových hodnôt emisií CO<sub>2</sub>. Metodika výberu týchto poplatkov by sa mala stanoviť vo vykonávacom akte, zohľadňujúc metodiku prijatú podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009<sup>(9)</sup>. Poplatok by sa mal považovať za príjem do všeobecného rozpočtu Európskej únie. Ako súčasť hodnotenia, ktoré by Komisia mala uskutočniť podľa nariadenia (EÚ) 2019/631, by Komisia mala vyhodnotiť možnosť prideliť uvedené sumy konkrétnemu fondu alebo príslušnému programu, ktorého cieľom je zabezpečiť spravodlivý prechod na mobilitu s nulovými emisiami a podporiť rekvalifikáciu, zvyšovanie kvalifikácie a iné vzdelávanie na rozvoj zručností pracovníkov v automobilovom priemysle.
- (36) Na zabezpečenie splnenia cieľových hodnôt emisií CO<sub>2</sub> podľa tohto nariadenia je potrebný rozsiahly mechanizmus zhody. Povinnosti výrobcov poskytovať presné údaje podľa nariadenia (EÚ) 2018/956 a správne sankcie, ktoré možno uložiť v prípade nesúladu s touto povinnosťou, prispievajú k zaisteniu kvality údajov používaných na vyhodnotenie súladu s cieľovými hodnotami podľa tohto nariadenia.
- (37) S cieľom dosiahnuť zníženie emisií CO<sub>2</sub> podľa tohto nariadenia by emisie CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel mali byť v súlade s hodnotami stanovenými podľa nariadenia (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacích opatrení. Komisia by preto vo výpočte priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu mala mať možnosť zohľadniť akúkoľvek systematickú nezgodu, ktorú zistili orgány typové schvaľovacie orgány v súvislosti s emisiami CO<sub>2</sub> používaných ťažkých úžitkových vozidiel.

<sup>(9)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO<sub>2</sub> z ľahkých úžitkových vozidiel (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1).

- (38) Aby Komisia mohla prijímať takéto opatrenia, mala by mať právomoc vypracovať a zaviesť postup overovania súladu emisií CO<sub>2</sub> používaných ťažkých úžitkových vozidiel určených v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacími opatreniami a hodnotami emisií CO<sub>2</sub> uvedenými v osvedčeniach o zhode, individuálnych osvedčeniach o schválení alebo v informačnej dokumentácii pre zákazníkov. Pri vývoji uvedeného postupu by sa osobitná pozornosť mala venovať určovaniu metód, a to aj s využitím údajov z palubných zariadení na monitorovanie spotreby paliva a/alebo energie, pomocou ktorých je možné odhaliť stratégie umelého zlepšovania hodnôt emisií CO<sub>2</sub> vozidla pri postupe osvedčenia. Ak sa počas takéhoto overovania zistia odchýlky alebo stratégie, ktoré umelo zlepšujú hodnoty emisií CO<sub>2</sub>, uvedené zistenia sa majú považovať za dostatočný dôvod na podozrenie, že existuje vážne riziko nedodržania požiadaviek stanovených v nariadení (ES) č. 595/2009/858 a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858<sup>(10)</sup>, a členské štáty by na základe toho mali podniknúť potrebné kroky podľa kapitoly XI nariadenia (EÚ) 2018/858.
- (39) Účinnosť cieľových hodnôt emisií CO<sub>2</sub> stanovených v tomto nariadení do veľkej miery závisí od reprezentatívnosti v reálnych podmienkach metodiky použitej na určovanie emisií CO<sub>2</sub>. V súlade so stanoviskom mechanizmu vedeckého poradenstva (Scientific Advice Mechanism – SAM) z roku 2016 k ľahkým vozidlám a odporúčaním Európskeho parlamentu v nadväznosti na vyšetrovanie meraní emisií v odvetví automobilov, je aj pri ťažkých úžitkových vozidlách vhodné zaviesť mechanizmus na posúdenie reprezentatívnosti hodnôt emisií CO<sub>2</sub> a spotreby energie stanovených podľa nariadenia (EÚ) 2017/2400 v reálnych podmienkach. Najspoľahlivejším spôsobom zabezpečenia skutočnej reprezentatívnosti týchto hodnôt je použiť údaje z palubných zariadení na monitorovanie spotreby paliva a/alebo energie. Komisia by preto mala mať právomoc vypracovať postupy potrebné na zber a spracovanie údajov o spotrebe paliva a energie nutných na vypracovanie takýchto posúdení a na zabezpečenie verejnej dostupnosti takýchto údajov pri súčasnom zabezpečení ochrany všetkých osobných údajov.
- (40) Komisia by mala posúdiť, ako údaje o spotrebe paliva a energie môžu pomôcť zabezpečiť, aby emisie CO<sub>2</sub> z vozidiel určené nástrojom VECTO v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacími opatreniami zostali v priebehu času reprezentatívne z hľadiska emisií CO<sub>2</sub> v reálnych podmienkach pre všetkých výrobcov, presnejšie, ako sa takéto údaje dajú použiť na sledovanie rozdielu medzi emisiami CO<sub>2</sub> v reálnych podmienkach a emisiami CO<sub>2</sub> určenými nástrojom VECTO, prípadne ako zabrániť zvyšovaniu tohto rozdielu.
- (41) V roku 2022 by Komisia mala vyhodnotiť účinnosť emisných noriem CO<sub>2</sub> stanovených v tomto nariadení, a najmä úroveň cieľa zníženia emisií CO<sub>2</sub>, ktorý sa má dosiahnuť do roku 2030, mechanizmy, ktoré by mali byť k dispozícii na dosiahnutie tohto a následných cieľov, ako aj stanovenie cieľa zníženia emisií CO<sub>2</sub> pre ďalšie typy ťažkých úžitkových vozidiel ako malé nákladné automobily, profesionálne vozidlá, autobusy, autokary a prívesy. Dané hodnotenie by zároveň malo (výlučne na účely tohto nariadenia) zahŕňať zohľadnenie ťažkých úžitkových vozidiel a ich kombinácií, pričom sa zohľadnia hmotnosti a rozmery vo vnútroštátnej preprave, napríklad moduly a intermodálne koncepcie, a zároveň sa tiež posúdia možné aspekty bezpečnosti a účinnosti dopravy, intermodálne, environmentálne a infraštruktúrne účinky a efekt odrazu (rebound), ako aj zemepisná poloha členských štátov.
- (42) Je dôležité posúdiť emisie CO<sub>2</sub> počas celého životného cyklu ťažkých úžitkových vozidiel na úrovni Únie. Na uvedený účel by Komisia najneskôr v roku 2023 mala vyhodnotiť možnosť vypracovať spoločnú metodiku Únie na hodnotenie a jednotné vykazovanie údajov o emisiách CO<sub>2</sub> počas celého životného cyklu ťažkých úžitkových vozidiel uvedených na trh Únie. Komisia by mala prijať následné opatrenia a v prípade potreby aj legislatívne návrhy.
- (43) Aby zostali špecifické emisie CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel naďalej reprezentatívne a plne aktualizované, je potrebné zmeny nariadenia (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacích opatrení, ktoré majú vplyv na uvedené špecifické emisie CO<sub>2</sub>, zohľadniť v tomto nariadení. Na uvedený účel by mala mať Komisia právomoc určiť metodiku vymedzenia reprezentatívneho ťažkého úžitkového vozidla pre každú podskupinu vozidiel, na základe ktorého by sa zmeny špecifických emisií CO<sub>2</sub> mali hodnotiť.

<sup>(10)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).



- (44) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci vo vzťahu k uverejneniu zoznamu určitých údajov a výsledkov výrobcov.
- (45) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci vo vzťahu k identifikácii vozidiel, ktoré sú osvedčenými profesionálnymi vozidlami a uplatneniu korekcií na ročné priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> výrobcu, vyberaniu poplatkov za nadmerné emisie CO<sub>2</sub>, nahlasovaniu odchýlok pri emisiách CO<sub>2</sub> a ich zohľadneniu pri výpočte priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub>, posudzovaniu uplatňovania podmienok, za ktorých boli určené referenčné emisie CO<sub>2</sub>, a kritériám na určenie toho, či sa tieto emisie neoprávnene zvýšili, a ak áno, ako ich treba opraviť, zabezpečeniu toho, že určité parametre týkajúce sa skutočných emisií CO<sub>2</sub> a spotreby energie ťažkých úžitkových vozidiel budú Komisii k dispozícii, vykonávaniu overovaní, či hodnoty emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva zapísané v informačnej dokumentácii pre zákazníka zodpovedajú emisiám CO<sub>2</sub> a spotrebe paliva ťažkých úžitkových vozidiel v prevádzke a overovaní stratégií, ktoré umelo vylepšujú výsledky vozidla pri uskutočňovaných skúškach, a určeniu jedného alebo viacerých reprezentatívnych vozidiel z podskupiny, na základe čoho sa určuje korekcia užitočného zaťaženia. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania nariadenia (ES) č. 595/2009 by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci vo vzťahu k určeniu určitých aspektov environmentálnych vlastností vozidiel kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>. Vykonávacie právomoci uvedené v tomto odôvodnení by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 <sup>(1)</sup>.
- (46) S cieľom zmeniť alebo doplniť nepodstatné prvky ustanovení tohto nariadenia by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o úpravu referenčných emisií CO<sub>2</sub>, stanovenie hlavných zásad a kritérií na vymedzenie postupov overovania emisií CO<sub>2</sub> ťažkých úžitkových vozidiel v prevádzke a zmeny príloh k tomuto nariadeniu z hľadiska určitých technických parametrov vrátane váh profilov využitia, hodnôt užitočného zaťaženia, hodnoty počtu ročne najazdených kilometrov a korekčných faktorov užitočného zaťaženia. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva <sup>(2)</sup>. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov by sa všetky dokumenty mali doručiť Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady by mali mať systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (47) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to stanovenie emisných noriem CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (48) Nariadenia (ES) č. 595/2009 a (EÚ) 2018/956 a smernica Rady 96/53/ES <sup>(3)</sup> by sa preto mali takisto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### Predmet úpravy a cieľ

S cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľa Únie, pokiaľ ide o znižovanie jej emisií skleníkových plynov do roku 2030 o 30 % v porovnaní s úrovňami v roku 2005 v odvetviach, na ktoré sa vzťahuje článok 2 nariadenia (EÚ) 2018/842, a k dosiahnutiu cieľov Parížskej dohody a zaisťovať riadne fungovanie vnútorného trhu sa v tomto nariadení stanovujú emisné

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 96/53/ES z 25. júla 1996, ktorou sa v Spoločenstve stanovujú najväčšie prípustné rozmery niektorých vozidiel vo vnútroštátnej a medzinárodnej cestnej doprave a maximálna povolená hmotnosť v medzinárodnej cestnej doprave (Ú. v. ES L 235, 17.9.1996, s. 59).

požiadavky CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá, pričom špecifické emisie CO<sub>2</sub> z jej vozového parku nových ťažkých úžitkových vozidiel v porovnaní s referenčnými emisiami CO<sub>2</sub> sa znížia takto:

- a) za nahlasovacie obdobia od roku 2025 o 15 %;
- b) za nahlasovacie obdobia od roku 2030 a neskôr o 30 %, ak sa nerozhodne inak podľa preskúmania uvedeného v článku 15.

Referenčné emisie CO<sub>2</sub> vychádzajú z údajov monitorovania nahlásených podľa nariadenia (EÚ) 2018/956 za obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (ďalej len „referenčné obdobie“) (s výnimkou profesionálnych vozidiel) a vypočítajú sa v súlade s bodom 3 prílohy I k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

### Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na všetky nové ťažké úžitkové vozidlá kategórií N<sub>2</sub> a N<sub>3</sub>, ktoré spĺňajú tieto charakteristiky:

- a) nákladné vozidlá s nadstavbou a konfiguráciou náprav 4x2 a technicky prípustnou maximálnou hmotnosťou v naloženom stave presahujúcou 16 ton;
- b) nákladné vozidlá s nadstavbou a konfiguráciou náprav 6x2;
- c) ťahače s konfiguráciou náprav 4x2 a technicky prípustnou maximálnou hmotnosťou v naloženom stave presahujúcou 16 ton; a
- d) ťahače s konfiguráciou náprav 6x2.

Na účely článku 5 a bodu 2.3 prílohy I k tomuto nariadeniu sa vzťahuje aj na nové ťažké úžitkové vozidlá kategórie N, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011<sup>(14)</sup> a nespĺňajú charakteristiky stanovené v prvom pododseku písm. a) až d).

Kategórie vozidiel uvedené v prvom a druhom pododseku tohto odseku tohto odseku odkazujú na kategórie vozidiel stanovené v prílohe II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES<sup>(15)</sup>.

2. Vozidlá uvedené v odseku 1 sa na účely tohto nariadenia považujú za nové ťažké úžitkové vozidlá v danom období 12 mesiacov začínajúcim 1. júla, ak sú v danom období prvýkrát evidované v Únii a neboli predtým evidované mimo Únie.

Predchádzajúca evidencia mimo Únie vykonaná menej ako tri mesiace pred evidenciou v Únii sa nezohľadňuje.

<sup>(14)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 z 11. mája 2011, ktorým sa stanovujú emisné normy pre nové ľahké úžitkové vozidlá ako súčasť integrovaného prístupu Únie na zníženie emisií CO<sub>2</sub> z ľahkých vozidiel (Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2011, s. 1).

<sup>(15)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

3. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme osobitný postup na identifikáciu ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré sú osvedčenými profesionálnymi vozidlami podľa nariadenia (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacích opatrení, ale nie sú ako také zaevidované, a uplatní korekcie na ročné priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> výrobcu tak, aby sa tieto vozidlá zohľadnili, a to začínajúc nahlasovacím obdobím roku 2021 a za každé nasledujúce nahlasovacie obdobie. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 2 tohto nariadenia.

### Článok 3

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „referenčné emisie CO<sub>2</sub>“ sú priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> všetkých nových ťažkých úžitkových vozidiel v nahlasovacom období uvedenom v článku 1 druhom odseku za každú podskupinu vozidiel (s výnimkou profesionálnych vozidiel) určené v súlade s bodom 3 prílohy I;
2. „špecifické emisie CO<sub>2</sub>“ sú emisie CO<sub>2</sub> jednotlivých ťažkých úžitkových vozidiel určené v súlade s bodom 2.1 prílohy I;
3. „nahlasovacie obdobie roku Y“ je obdobie od 1. júla roku Y do 30. júna roku Y+1;
4. „priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub>“ sú priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v danom nahlasovacom období určené v súlade s bodom 2.7 prílohy I;
5. „cieľová hodnota špecifických emisií CO<sub>2</sub>“ je cieľová hodnota emisií CO<sub>2</sub> každého výrobcu vyjadrená v g/tkm a stanoví sa každoročne za predchádzajúce nahlasovacie obdobie v súlade s bodom 4 prílohy I;
6. „nákladné vozidlo s nadstavbou“ je nákladné vozidlo, ktoré nebolo navrhnuté alebo skonštruované na ťahanie návesu;
7. „ťahač“ je ťahacie vozidlo navrhnuté a skonštruované výlučne alebo najmä na ťahanie návesov;
8. „podskupina vozidiel“ je zoskupenie vozidiel v zmysle bodu 1 prílohy I, ktoré sa vyznačujú spoločnými a osobitnými technickými kritériami relevantnými pre určenie emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva týchto vozidiel;
9. „profesionálne vozidlo“ je ťažké úžitkové vozidlo, pre ktoré boli emisie CO<sub>2</sub> a spotreba paliva určené v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacími opatreniami iba pre iné profily využitia, než sú uvedené v bode 2.1 prílohy I k tomuto nariadeniu;
10. „výrobca“ je osoba alebo orgán zodpovedný za predloženie údajov týkajúcich sa nových ťažkých úžitkových vozidiel podľa článku 5 nariadenia (EÚ) 2018/956 alebo v prípade ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami je to osoba alebo orgán, ktoré schvaľovaciemu orgánu zodpovedajú za všetky aspekty postupu typového schválenia ES celého vozidla alebo jednotlivého postupu schválenia v súlade so smernicou 2007/46/ES a za zabezpečenie zhody výroby;
11. „ťažké úžitkové vozidlo s nulovými emisiami“ je ťažké úžitkové vozidlo bez spaľovacieho motora alebo so spaľovacím motorom, ktorý produkuje menej ako 1 g CO<sub>2</sub>/kWh ako je určené v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacími opatreniami alebo ktorý produkuje menej ako 1 g CO<sub>2</sub>/km ako je určené v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 a jeho vykonávacími opatreniami<sup>(16)</sup>;

<sup>(16)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 1).

12. „ťažké úžitkové vozidlo s nízkymi emisiami“ je ťažké úžitkové vozidlo, ktoré nemá nulové emisie, ale špecifické emisie CO<sub>2</sub> nižšie ako polovica referenčných emisií CO<sub>2</sub> všetkých vozidiel v podskupine vozidiel, do ktorej patrí ťažké úžitkové vozidlo, ako sú určené v súlade s bodom 2.3.3 prílohy I;
13. „profil využitia“ je kombinácia cyklu cieľovej rýchlosti, hodnoty užitočného zaťaženia, konfigurácie karosérie alebo návesu a prípadných iných parametrov, ktorá vyjadruje špecifické využitie vozidla, na základe ktorého sa určia oficiálne emisie CO<sub>2</sub> a spotreba paliva ťažkého úžitkového vozidla;
14. „cyklus cieľovej rýchlosti“ je opis rýchlosti vozidla, ktorú chce vodič dosiahnuť alebo ktorou je obmedzený v podmienkach premávky, vyjadrený ako funkcia vzdialenosti prejdenej počas jednej cesty;
15. „užitočné zaťaženie“ je hmotnosť tovaru, ktorý vozidlo prepravuje za rôznych podmienok.

#### Článok 4

##### Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> výrobcu

Komisia od 1. júla 2020 a potom v každom nasledujúcom nahlasovacom období určí pre každého výrobcu priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> v g/tkm za predchádzajúce nahlasovacie obdobie, pričom zohľadní tieto skutočnosti:

- a) údaje nahlásené podľa nariadenia (EÚ) 2018/956 týkajúce sa nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu evidovaných v predchádzajúcom nahlasovacom období (s výnimkou profesionálnych vozidiel); a
- b) koeficient nulových a nízkych emisií určený v súlade s článkom 5.

Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> sa určia v súlade s bodom 2.7 prílohy I.

#### Článok 5

##### Ťažké úžitkové vozidlá s nulovými a nízkymi emisiami

1. Komisia od 1. júla 2020 a potom pre každé nasledujúce nahlasovacie obdobie určí pre každého výrobcu koeficient nulových a nízkych emisií za predchádzajúce nahlasovacie obdobie.

Koeficient nulových a nízkych emisií zohľadňuje počet a emisie CO<sub>2</sub> ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami vo vozovom parku výrobcu za nahlasovacie obdobie vrátane ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami uvedených v článku 2 ods. 1 druhom pododseku, ako aj profesionálnych vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami a určí sa v súlade s bodom 2.3 prílohy I.

2. Za nahlasovacie obdobia 2019 až 2024 sa ťažké úžitkové vozidlá s nulovými a nízkymi emisiami počítajú na účely odseku 1 takto:

- a) ťažké úžitkové vozidlo s nulovými emisiami sa počíta ako dve vozidlá a

- b) ťažké úžitkové vozidlo s nízkymi emisiami sa počíta ako maximálne dve vozidlá, v závislosti od funkcie jeho špecifických emisií CO<sub>2</sub> a prahovej hodnoty nízkych emisií v podskupine vozidiel, do ktorej patrí vozidlo, ako je vymedzená v bode 2.3.3 prílohy I.

Koeficient nulových a nízkych emisií sa určí v súlade s bodom 2.3.1 prílohy I.

3. Pre nahlasovacie obdobia od roku 2025 sa koeficient nulových a nízkych emisií určí na základe referenčnej hodnoty 2 % v súlade s bodom 2.3.2 prílohy I.

4. Koeficientom nulových a nízkych emisií sa znížia priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> výrobcu najviac o 3 %. Vplyv ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami uvedených v článku 2 ods. 1 druhom pododseku na daný koeficient zníži priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> výrobcu najviac o 1,5 %.

#### Článok 6

##### Cieľové hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu

Od 1. júla 2026 a potom v každom nasledujúcom nahlasovacom období Komisia určí pre každého výrobcu cieľové hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub> za predchádzajúce nahlasovacie obdobie. Uvedená cieľová hodnota špecifických emisií CO<sub>2</sub> je súčet súčinov nasledujúcich hodnôt za všetky podskupiny vozidiel:

- a) cieľ zníženia emisií CO<sub>2</sub> uvedený v článku 1 prvom odseku písm. a) alebo b);
- b) referenčné emisie CO<sub>2</sub>;
- c) podiel vozidiel výrobcu v každej podskupine vozidiel;
- d) váhové koeficienty počtu najjazdených kilometrov za rok a užitočného zaťaženia za každú podskupinu vozidiel.

Cieľová hodnota špecifických emisií CO<sub>2</sub> sa určí v súlade s bodom 4 prílohy I.

#### Článok 7

##### Emisné kredity a emisné dlhy

1. Pri určovaní toho, či výrobca splňa cieľové hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub> v nahlasovacích obdobiach rokov 2025 až 2029, sa zohľadnia jeho emisné kredity alebo emisné dlhy určené v súlade s bodom 5 prílohy I, ktoré zodpovedajú počtu nových ťažkých úžitkových vozidiel (s výnimkou profesionálnych vozidiel) výrobcu v nahlasovacom období vynásobenému:

- a) rozdielom medzi trajektóriou znižovania emisií CO<sub>2</sub>, ako sa uvádza v odseku 2, a priemernými špecifickými emisiami CO<sub>2</sub> uvedeného výrobcu, ak je ich rozdiel kladný (ďalej len „emisné kredity“), alebo
- b) rozdielom medzi rozdielom medzi priemernými špecifickými emisiami CO<sub>2</sub> a cieľovou hodnotou špecifických emisií CO<sub>2</sub> uvedeného výrobcu, ak je ich rozdiel kladný (ďalej len „emisné dlhy“).

Emisné kredity sa získavajú v nahlasovacích obdobiach rokov 2019 až 2029. Emisné kredity získané v nahlasovacích obdobiach rokov 2019 až 2024 sa však zohľadnia iba s cieľom určiť súlad výrobcu s cieľovou hodnotou špecifických emisií CO<sub>2</sub> za nahlasovacie obdobie roku 2025.

Emisné dlhy vznikajú v nahlasovacích obdobiach rokov 2025 až 2029. Celkový emisný dlh výrobcu však nesmie prekročiť 5 % cieľovej hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu v nahlasovacom období roku 2025 vynásobenej počtom ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v danom období (ďalej len „strop emisného dlhu“).

Emisné kredity a dlhy za nahlasovacie obdobia rokov 2025 až 2028 sa v náležitých prípadoch prenášajú z jedného nahlasovacieho obdobia do ďalšieho nahlasovacieho obdobia. Všetky zostávajúce emisné dlhy sa zúčtujú v nahlasovacom období roku 2029.

2. Trajektória znižovania emisií CO<sub>2</sub> sa stanoví pre každého výrobcu v súlade s bodom 5.1 prílohy I na základe lineárnej trajektórie medzi referenčnými emisiami CO<sub>2</sub> uvedenými v článku 1 druhom odseku a cieľovou hodnotou emisií CO<sub>2</sub> pre nahlasovacie obdobie roku 2025, ako je vymedzené v prvom odseku písm. a) uvedeného článku, a medzi cieľovou hodnotou emisií CO<sub>2</sub> pre nahlasovacie obdobie roku 2025 a cieľovou hodnotou emisií CO<sub>2</sub> pre nahlasovacie obdobia po roku 2030, ako sú stanovené v prvom odseku písm. b) uvedeného článku.

#### Článok 8

##### Plnenie cieľových hodnôt špecifických emisií CO<sub>2</sub>

1. Ak sa zistí, že výrobca má v danom nahlasovacom období od roku 2025 nadmerné emisie CO<sub>2</sub> v zmysle odseku 2, Komisia mu uloží poplatok za nadmerné emisie CO<sub>2</sub> vypočítaný podľa tohto vzorca:

a) od roku 2025 do roku 2029,

$$(\text{poplatok za nadmerné emisie CO}_2) = (\text{nadmerné emisie CO}_2 \times 4\,250 \text{ €/g CO}_2/\text{tkm})$$

b) od roku 2030,

$$(\text{poplatok za nadmerné emisie CO}_2) = (\text{nadmerné emisie CO}_2 \times 6\,800 \text{ €/g CO}_2/\text{tkm}).$$

2. Za nadmerné emisie CO<sub>2</sub> výrobcu sa považuje ktorákoľvek z týchto situácií:

a) ak v ktoromkoľvek z nahlasovacích období rokov 2025 až 2028 súčet emisných dlhov znížený o súčet emisných kreditov prekročí strop emisných dlhov uvedený v článku 7 ods. 1 tretom pododseku;

b) ak v nahlasovacom období roku 2029 súčet emisných dlhov znížený o súčet emisných kreditov je kladný;

c) ak v nahlasovacom období od roku 2030 priemerné špecifické emisie výrobcu prekročia jeho cieľovú hodnotu špecifických emisií CO<sub>2</sub>.

Nadmerné emisie CO<sub>2</sub> za dané nahlasovacie obdobie sa vypočítajú v súlade s bodom 6 prílohy I.

3. Komisia určí prostredníctvom vykonávacích aktov prostriedky vyberania poplatkov za nadmerné emisie CO<sub>2</sub> podľa odseku 1 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 2
4. Poplatky za nadmerné emisie CO<sub>2</sub> sa považujú za príjem do všeobecného rozpočtu Európskej únie.

#### Článok 9

##### Overenie údajov monitorovania

1. Typové schvaľovacie orgány Komisii bezodkladne nahlásia akékoľvek odchýlky v hodnotách emisií CO<sub>2</sub> z ťažkých úžitkových vozidiel v prevádzke v porovnaní s hodnotami uvedenými v osvedčeniach o zhode alebo v informačnej dokumentácii pre zákazníka uvedenej v článku 9 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/2400 na základe overení vykonaných v súlade s postupom uvedeným v článku 13 tohto nariadenia.
2. Komisia zohľadní odchýlky uvedené v odseku 1 na účely výpočtu priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu.
3. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov podrobné pravidlá o postupoch nahlasovania takýchto odchýlok a ich zohľadnení pri výpočte priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub>. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 2

#### Článok 10

##### Posudzovanie referenčných emisií CO<sub>2</sub>

S cieľom zabezpečiť spoľahlivosť a reprezentatívnosť referenčných emisií CO<sub>2</sub> ako základu na určenie cieľových hodnôt emisií CO<sub>2</sub> pre celý vozový park v Únii Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví metodiku na posudzovanie uplatňovania podmienok, za ktorých boli určené referenčné emisie CO<sub>2</sub>, a stanoví kritériá na určenie toho, či sa uvedené emisie neoprávnene zvýšili, a ak áno, ako ich treba opraviť.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 2

#### Článok 11

##### Uverejnenie údajov a výsledkov výrobcov

1. Každoročne do 30. apríla Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov uverejní zoznam s týmito položkami:
  - a) od 1. júla 2020 priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> každého výrobcu za predchádzajúce nahlasovacie obdobie, ako sa uvádza v článku 4;
  - b) od 1. júla 2020 koeficient nulových a nízkych emisií každého výrobcu za predchádzajúce nahlasovacie obdobie, ako uvádza v článku 5 ods. 1;

- c) od 1. júla 2026 cieľové hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub> každého výrobcu za predchádzajúce nahlasovacie obdobie, ako sa uvádza v článku 6;
- d) od 1. júla 2020 do 30. júna 2031 trajektóriu znižovania emisií CO<sub>2</sub> každého výrobcu, ich emisné kredity a od 1. júla 2026 do 30. júna 2031 ich emisné dlhy za predchádzajúce nahlasovacie obdobie, ako sa uvádza v článku 7;
- e) od 1. júla 2026 nadmerné emisie CO<sub>2</sub> každého výrobcu za predchádzajúce nahlasovacie obdobie, ako sa uvádza v článku 8 ods. 1;
- f) od 1. júla 2020 priemer špecifických emisií CO<sub>2</sub> zo všetkých nových ťažkých úžitkových vozidiel evidovaných v Únii v predchádzajúcom nahlasovacom období.

Tento zoznam, ktorý sa má uverejniť do 30. apríla 2021, musí zahŕňať referenčné emisie CO<sub>2</sub> uvedené v článku 1 druhom odseku.

2. Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 17 s cieľom upraviť referenčné emisie CO<sub>2</sub> v súlade s týmito postupmi:

- a) ak sa váhy profilov využitia alebo hodnoty užitočného zaťaženia upravili podľa článku 14 ods. 1 písm. b) alebo c) uplatnením postupu stanovenom v bode 1 prílohy II;
- b) ak sa korekčné faktory určili podľa článku 14 ods. 2, uplatnením týchto korekčných faktorov na referenčné emisie CO<sub>2</sub>;
- c) ak sa zistilo neoprávnené zvýšenie referenčných emisií CO<sub>2</sub> v súlade s metodikou uvedenou v článku 10, opravením referenčných emisií CO<sub>2</sub> do 30. apríla 2022.

Komisia uverejní upravené referenčné hodnoty emisií CO<sub>2</sub> a použije ich na výpočet cieľových hodnôt špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcov v nahlasovacích obdobiach začínajúcich dátumom uplatňovania delegovaných aktov, ktorými sa hodnoty upravujú.

## Článok 12

### Emisie CO<sub>2</sub> a spotreba energie v reálnych podmienkach

1. Komisia monitoruje a posudzuje reprezentatívnosť hodnôt emisií CO<sub>2</sub> a spotreby energie v reálnych podmienkach určených v rámci nariadenia (ES) č. 595/2009.

Komisia okrem toho pravidelne zhromažďuje údaje o emisiách CO<sub>2</sub> a spotrebe energie ťažkých úžitkových vozidiel v reálnych podmienkach prostredníctvom palubných zariadení na monitorovanie spotreby paliva a/alebo energie, a to počnúc novými ťažkými úžitkovými vozidlami zapísanými do evidencie po dátume uplatňovania opatrení uvedených v článku 5c písm. b) nariadenia (ES) č. 595/2009.

Komisia zabezpečí, aby bola verejnosť informovaná o tom, ako sa uvedená reprezentatívnosť vyvíja v čase.



2. Komisia na účel odseku 1 tohto článku zabezpečí, aby sa jej v pravidelných intervaloch sprístupňovali nasledovné parametre týkajúce sa emisií CO<sub>2</sub> a spotreby energie ťažkých úžitkových vozidiel v reálnych podmienkach, počnúc dátumom uplatňovania opatrení uvedených v článku 5c písm. b) nariadenia (ES) č. 595/2009, a to podľa okolností poskytovaním zo strany výrobcov alebo vnútroštátnych orgánov alebo priamym prenosom údajov z vozidiel:

- a) identifikačné číslo vozidla;
- b) spotreba paliva a elektrickej energie;
- c) celková prejdená vzdialenosť;
- d) užitočné zaťaženie;
- e) v prípade externe nabíjateľných hybridných elektrických ťažkých úžitkových vozidiel spotrebované palivo a elektrická energia a prejdená vzdialenosť v jednotlivých jazdných režimoch.
- f) ďalšie parametre, ktoré sú potrebné na to, aby mohli byť splnené povinnosti stanovené v odseku 1 tohto článku.

Komisia na účely odseku 1 spracúva získané údaje podľa prvého pododseku toho odseku na účely vytvorenia anonymizovaného a súhrnného súboru údajov, a to aj podľa jednotlivých výrobcov. Identifikačné číslo vozidla sa použije len na účely uvedeného spracovania údajov a nesmie sa uchovávať dlhšie, než je na uvedený účel potrebné.

3. Aby sa zabránilo zväčšovaniu rozdielu voči emisiám v reálnych podmienkach, Komisia najneskôr dva roky a päť mesiacov po dátume uplatňovania opatrení uvedených v článku 5c písm. b) nariadenia (ES) č. 595/2009 vyhodnotí, ako sa údaje o spotrebe paliva a energie dajú použiť na zabezpečenie toho, aby hodnoty emisií CO<sub>2</sub> a spotreby energie vozidiel stanovené podľa uvedeného nariadenia zostali reprezentatívne pre emisie v reálnych podmienkach v priebehu času pre každého výrobcu.

Komisia monitoruje a každoročne informuje o vývoji rozdielu uvedeného v prvom pododseku a v záujme zabránenia zvyšovania uvedeného rozdielu v roku 2027 posúdi realizovateľnosť zriadenia mechanizmu na úpravu priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> jednotlivých výrobcov od roku 2030 a v prípade potreby predloží legislatívny návrh na zavedenie takéhoto mechanizmu.

4. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov podrobný postup na zber a spracovávanie údajov uvedených v odseku 2 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 2

#### Článok 13

#### **Overovanie emisií CO<sub>2</sub> ťažkých úžitkových vozidiel v prevádzke**

1. Výrobcovia zabezpečia, aby hodnoty emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva zaznamenané v informačnej dokumentácii pre zákazníkov uvedenej v článku 9 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/2400 zodpovedali emisiám CO<sub>2</sub> a spotrebe paliva ťažkých úžitkových vozidiel v prevádzke stanoveným v súlade s uvedeným nariadením.

2. Po nadobudnutí účinnosti postupov uvedených v odseku 4 tohto článku overia typové schvaľovacie orgány pre výrobcov, ktorým udelili licenciu na prevádzku simulačného nástroja v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacími opatreniami, na základe vhodných a reprezentatívnych vzoriek vozidiel, či hodnoty emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva zapísané v informačnej dokumentácii pre zákazníka zodpovedajú emisiám CO<sub>2</sub> a spotrebe paliva ťažkých úžitkových vozidiel v prevádzke tak, ako boli stanovené v súlade s uvedeným nariadením a jeho vykonávacími opatreniami, a zároveň okrem iného zohľadnia dostupné údaje z palubných zariadení na monitorovanie spotreby paliva a/alebo energie.

Typové schvaľovacie orgány overujú aj to, či sú na palube alebo v súvislosti s vybratými vzorkami vozidiel použité stratégie, ktoré umelo vylepšujú výsledky vozidla pri skúškach uskutočňovaných na účely overenia emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva, a to okrem iného pomocou údajov z palubných zariadení na monitorovanie spotreby paliva a/alebo energie.

3. Ak sa na základe overovania vykonaného podľa odseku 2 zistí nedostatočný súlad hodnôt emisií CO<sub>2</sub> a spotreby paliva, ktorý nie je možné zdôvodniť nesprávnym fungovaním simulačného systému, alebo prítomnosť stratégií na umelé vylepšenie výkonu vozidla, zodpovedný typový schvaľovací orgán okrem prijatia potrebných opatrení stanovených v kapitole XI nariadenia (EÚ) 2018/858 zabezpečí, aby sa informačná dokumentácia pre zákazníkov, prípadne osvedčenia o schválení a individuálne osvedčenia o schválení opravy.

4. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov určí postupy na uskutočnenie overovania uvedeného v odseku 2 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 2

Komisia je splnomocnená pred prijatím vykonávacích aktov uvedených v prvom pododseku prijať delegovaný akt v súlade s článkom 17 s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením hlavných zásad a kritérií na vymedzenie postupov uvedených v prvom pododseku.

#### Článok 14

#### Zmeny príloh I a II

1. S cieľom zaistiť, aby sa v technických parametroch použitých na výpočet priemerných špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu podľa článku 4 a výpočet cieľových hodnôt špecifických emisií CO<sub>2</sub> podľa článku 6 zohľadnil technický pokrok a vývoj logistiky nákladnej dopravy, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 17, aby mohla meniť tieto ustanovenia uvedené v prílohách I a II:

- a) údaje o type kabíny a výkone motora stanovené v tabuľke 1 prílohy I a vymedzenia pojmov „spacia kabína“ a „denná kabína“ uvedené v danej tabuľke;
- b) váhy profilov využitia stanovené v tabuľke 2 prílohy I;
- c) hodnoty užitočného zaťaženia stanovené v tabuľke 3 prílohy I a korekčné faktory užitočného zaťaženia stanovené v tabuľke 1 prílohy II;
- d) hodnoty počtu najazdených kilometrov za rok stanovené v tabuľke 4 prílohy I.

2. Ak sa postupy typového schvaľovania stanovené v nariadení (ES) č. 595/2009 a jeho vykonávacích opatreniach upravia inými zmenami než tými, ktoré sú uvedené v písmenách b) a c) odseku 1 tohto článku, tak, že úroveň emisií CO<sub>2</sub> reprezentatívnych vozidiel v zmysle tohto odseku sa zvýši alebo zníži o viac ako 5 g CO<sub>2</sub>/km, Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 prvým pododsekom písm. b) upraví referenčné emisie CO<sub>2</sub>, ktoré sa vypočítajú v súlade so vzorcom stanoveným v bode 2 prílohy II.

3. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov vypracuje metodiku na určenie jedného alebo viacerých reprezentatívnych vozidiel z podskupiny, vrátane ich štatistických váh, na základe ktorých sa určí úprava uvedená v odseku 2 tohto článku, pri zohľadnení údajov monitorovania nahlásených v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956 a technických vlastností vozidiel uvedených v článku 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/2400. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 2 tohto nariadenia.

### Článok 15

#### Preskúmanie a predkladanie správ

1. Komisia do 31. decembra 2022 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o účinnosti tohto nariadenia, cieľi zníženia emisií CO<sub>2</sub> a úrovni stimulačného mechanizmu pre ťažké úžitkové vozidlá s nulovými a nízkymi emisiami platnej od roku 2030, o stanovení iných cieľov zníženia emisií CO<sub>2</sub> pre iné typy ťažkých úžitkových vozidiel vrátane prívosov, autobusov a autokarov a profesionálnych vozidiel a o zavedení záväzných cieľov znižovania emisií CO<sub>2</sub> pre ťažké úžitkové vozidlá na rok 2035 a na rok 2040 a nasledujúce roky. Cieľ na rok 2030 sa posúdi v súlade so záväzkami Európskej únie v rámci Parížskej dohody.

2. Správa uvedená v odseku 1 tohto článku musí najmä obsahovať aj:

a) posúdenie účinnosti systému emisných kreditov a emisných dlhov uvedených v článku 7 a vhodnosť predĺženia jeho uplatňovania do roku 2030 a po ňom;

b) posúdenie zavádzania ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami, pričom sa zohľadnia ciele stanovené v smernici 2009/33/ES, ako aj príslušné parametre a podmienky týkajúce sa uvádzania takýchto ťažkých úžitkových vozidiel na trh;

c) posúdenie účinnosti stimulačného mechanizmu pre ťažké úžitkové vozidlá s nulovými a nízkymi emisiami stanovenými v článku 5 a vhodnosti jeho rôznych prvkov s cieľom upraviť ho na obdobie po roku 2025 smerom k novej diferenciácii podľa dojazdu bez emisií a podskupiny vozidiel v kombinácii s váhovými koeficientami najazdených kilometrov a užitočného zaťaženia, s dátumom uplatňovania aspoň o tri roky;

- d) posúdenie zavedenia potrebnej infraštruktúry nabíjajúcich a čerpacích staníc, možnosti zavedenia noriem týkajúcich sa emisií CO<sub>2</sub> motorov, najmä pre profesionálne vozidlá a reprezentatívnosti emisií CO<sub>2</sub> a hodnôt spotreby paliva v reálnych podmienkach určených v súlade s nariadením (EÚ) 2017/2400;
- e) výlučne na účely tohto nariadenia, zohľadnenie ťažkých úžitkových vozidiel a ich kombinácií, pričom sa zohľadnia hmotnosti a rozmery vo vnútroštátnej preprave, napríklad modulárne a intermodálne koncepcie, a zároveň sa tiež posúdia možné aspekty bezpečnosti a účinnosti dopravy, intermodálne, environmentálne a infraštruktúrne účinky a efekt odrazu (rebound), ako aj zemepisná poloha členských štátov;
- f) posúdenie simulačného nástroja VECTO s cieľom zabezpečiť, aby sa tento nástroj priebežne a včas aktualizoval;
- g) posúdenie možnosti vývoja osobitnej metodiky na zahrnutie prípadného príspevku k znižovaniu emisií CO<sub>2</sub> na základe použitia syntetických a pokročilých alternatívnych kvapalných a plyných obnoviteľných palív, vrátane ekologických palív, vyrobených prostredníctvom energie z obnoviteľných zdrojov a spĺňajúcich kritériá udržateľnosti a úspory emisií skleníkových plynov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 <sup>(17)</sup>;
- h) posúdenie uskutočniteľnosti zavedenia otvoreného, transparentného a nediskriminačného mechanizmu združovania medzi výrobcami;
- i) posúdenie úrovne poplatku za nadmerné emisie CO<sub>2</sub>, aby sa zabezpečilo, že poplatok presiahne priemerné hraničné náklady na technológie potrebné na splnenie cieľových hodnôt emisií CO<sub>2</sub>.

3. Správa uvedená v odseku 1 sa v prípade potreby doplní legislatívnym návrhom na zmenu tohto nariadenia.

4. Komisia v rámci hodnotenia podľa článku 15 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2019/631 vyhodnotí možnosť previesť príjmy z poplatkov za nadmerné emisie CO<sub>2</sub> do osobitného fondu alebo príslušného programu s cieľom zabezpečiť spravodlivý prechod k hospodárstvu, ktoré je neutrálne z hľadiska klímy, ako sa uvádza v článku 4.1 Parížskej dohody, najmä s cieľom podporiť rekvalifikáciu, zvyšovanie kvalifikácie a iné vzdelávanie na rozvoj zručností a prerozdelenie pracovníkov v automobilovom priemysle vo všetkých dotknutých členských štátoch, najmä v regiónoch a komunitách, ktoré sú transformáciou najviac postihnuté. Na tento účel predloží Komisia v prípade potreby najneskôr do roku 2027 legislatívny návrh.

5. Na tento účel Komisia najneskôr v roku 2023 vyhodnotí možnosť vypracovať spoločnú úniou metodiku na hodnotenie a jednotné vykazovanie údajov o emisiách CO<sub>2</sub> počas celého životného cyklu nových ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré sú umiestnené na trhu Únie. Komisia toto hodnotenie vrátane prípadných návrhov na následné opatrenia, ako sú legislatívne návrhy, zašle Európskemu parlamentu a Rade.

#### Článok 16

##### Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre zmenu klímy uvedený v článku 44 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 <sup>(18)</sup>. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

<sup>(17)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2018/2001 z 11. decembra 2018 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 82).

<sup>(18)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 a (ES) č. 715/2009, smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES, 98/70/ES, 2009/31/ES, 2009/73/ES, 2010/31/EÚ, 2012/27/EÚ a 2013/30/EÚ, smernice Rady 2009/119/ES a (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1).

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

#### Článok 17

##### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11 ods. 2, druhom pododseku článku 13 ods. 4 a v článku 14 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie 5 rokov od 14. augusta 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 ods. 2, článku 13 ods. 4 druhom pododseku a článku 14 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 ods. 2, článku 13 ods. 4 druhého pododseku a článku 14 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa uvedená lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 18

##### Zmeny nariadenia (ES) č. 595/2009

Nariadenie (ES) č. 595/2009 sa mení takto:

1. V článku 2 prvom odseku sa dopĺňa táto veta:

„Uplatňuje sa aj na účely článkov 5a, 5b a 5c pre vozidlá kategórií O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 5a

**Osobitné požiadavky na výrobcov, pokiaľ ide o environmentálne vlastnosti vozidiel kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>**

1. Výrobcovia zabezpečia, aby nové vozidlá kategórií O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>, ktoré sa predávajú, evidujú alebo uvádzajú do prevádzky, spĺňali tieto požiadavky:

- a) vplyv týchto vozidiel na emisie CO<sub>2</sub>, spotrebu paliva, spotrebu elektrickej energie a dojazd s nulovými emisiami motorových vozidiel sa určuje v súlade s metodikou uvedenou v článku 5c písm. a);
- b) boli vybavené palubnými zariadeniami na monitorovanie a zaznamenávanie užitočného zaťaženia v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 5c písm. b).

2. Výrobcovia zabezpečia, aby nové vozidlá kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> a N<sub>3</sub>, ktoré sa predávajú, evidujú alebo uvádzajú do prevádzky, boli vybavené palubnými zariadeniami na monitorovanie a zaznamenávanie spotreby paliva a/alebo energie, užitočného zaťaženia a počtu najazdených kilometrov v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 5c písm. b).

Zabezpečia aj to, aby sa dojazd s nulovými emisiami a spotreba elektrickej energie týchto vozidiel určovali v súlade s metodikou uvedenou v článku 5c písm. c).

Článok 5b

**Osobitné požiadavky na výrobcov, pokiaľ ide o environmentálne vlastnosti vozidiel kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>**

1. Vnútroštátne orgány v súlade s vykonávacími opatreniami uvedenými v článku 5c odmietnu udeliť typové schválenie ES alebo vnútroštátne typové schválenie pre nové typy vozidiel kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami stanovenými v uvedených vykonávacích opatreniach.

2. Vnútroštátne orgány v súlade s vykonávacími opatreniami uvedenými v článku 5c zakážu predaj, evidenciu alebo uvedenie do prevádzky nových vozidiel kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v uvedených vykonávacích opatreniach.

Článok 5c

**Opatrenia na určenie určitých aspektov environmentálnych vlastností vozidiel kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>**

Komisia do 31. decembra 2021 prostredníctvom vykonávacích aktov prijme tieto opatrenia:

- a) metodiku posudzovania vlastností vozidiel kategórie O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub>, pokiaľ ide o ich vplyv na emisie CO<sub>2</sub>, spotrebu paliva, spotrebu elektrickej energie a dojazd s nulovými emisiami motorových vozidiel;

- b) technické požiadavky na vybavenie palubnými zariadeniami na monitorovanie a zaznamenávanie spotreby paliva a/alebo energie a počtu najazdených kilometrov motorových vozidiel kategórií M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> a N<sub>3</sub> a na určenie a zaznamenávanie užitočného zataženia a celkovej hmotnosti vozidiel spĺňajúcich charakteristiky stanovené v článku 2 ods. 1 prvom pododseku písm. a), b), c) alebo d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 (\*) a súprav s vozidlami kategórií O<sub>3</sub> a O<sub>4</sub> vrátane prípadného prenosu údajov medzi vozidlami v jednej súprave;
- c) metodiku určovania dojazdu s nulovými emisiami a spotreby elektrickej energie nových vozidiel kategórie M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> a N<sub>3</sub>.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 13a.

---

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 z 20. júna 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá a menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 a (EÚ) 2018/956 a smernica Rady 96/53/ES (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 202).“

### 3. Dopĺňa sa tento článok:

„Článok 13a

#### **Postup výboru**

1. Komisii pomáha technický výbor pre motorové vozidlá zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 (\*). Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

---

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).“

## Článok 19

**Zmeny nariadenia (EÚ) 2018/956**

Nariadenie (EÚ) 2018/956 sa mení takto:

1. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES (\*), nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 a nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 (\*\*).

(\*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

(\*\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 z 20. júna 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá a menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 a (EÚ) 2018/956 a smernica Rady 96/53/ES (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 202).“

2. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Od 1. januára 2019 monitorujú členské štáty údaje uvedené v časti A prílohy I, ktoré sa týkajú nových ťažkých úžitkových vozidiel evidovaných prvýkrát v Únii.

Príslušné orgány členských štátov nahlasujú od roku 2020 Komisii do 30. septembra každého roku uvedené údaje za predchádzajúce nahlasovacie obdobie od 1. júla do 30. júna v súlade s postupom nahlasovania uvedeným v prílohe II.

Pokiaľ ide o rok 2019, údaje nahlásené do 30. septembra 2020 zahŕňajú monitorované údaje z obdobia od 1. januára 2019 do 30. júna 2020.

Údaje o nových ťažkých úžitkových vozidlách, ktoré boli už predtým zaevidované mimo Únie, sa nemonitorujú ani nenahlasujú s výnimkou prípadov, ak sa toto zaevidovanie uskutočnilo menej než tri mesiace pred zaevidovaním v Únii.“

3. V článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Od východiskových rokov uvedených v bode 1 časti B prílohy I monitorujú výrobcovia ťažkých úžitkových vozidiel údaje upresnené v bode 2 časti B prílohy I za každé nové ťažké úžitkové vozidlo.

Od východiskových rokov uvedených v bode 1 časti B prílohy I do 30. septembra každého roku nahlasujú výrobcovia ťažkých úžitkových vozidiel Komisii v súlade s postupom nahlasovania uvedeným v prílohe II uvedené údaje za každé nové ťažké úžitkové vozidlo s dátumom simulácie, ktorý patrí do predchádzajúceho nahlasovacieho obdobia od 1. júla do 30. júna.



Pokiaľ ide o rok 2019, výrobcovia nahlasujú údaje za každé nové ťažké úžitkové vozidlo s dátumom simulácie, ktorý patrí do obdobia od 1. januára 2019 do 30. júna 2020.

Dátum simulácie je dátum nahlásený v súlade s údajovým záznamom 71 v bode 2 časti B prílohy I.“

4. V článku 10 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia do 30. apríla každého roku uverejní výročnú správu spolu so svojou analýzou údajov zaslaných členskými štátmi a výrobcami za predchádzajúce nahlasovacie obdobie.“

5. V prílohe II sa bod 3.2 nahrádza takto:

„3.2. Údaje týkajúce sa ťažkých úžitkových vozidiel zaevidovaných v predchádzajúcom nahlasovacom období a zaznamenaných v registri sa počínajúc rokom 2021 zverejnia každý rok do 30. apríla s výnimkou údajových záznamov uvedených v článku 6 ods. 1.“

#### Článok 20

#### Zmeny smernice 96/53/ES

Smernica 96/53/ES sa mení takto:

1. V článku 2 sa vkladá toto vymedzenie za vymedzenie pojmu „vozidlo s pohonom na alternatívne palivá“:

„— ‚vozidlo s nulovými emisiami‘ je ťažké úžitkové vozidlo s nulovými emisiami vymedzené v článku 3 bode 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 (\*) ,

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 z 20. júna 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové ťažké úžitkové vozidlá a menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 a (EÚ) 2018/956 a smernica Rady 96/53/ES (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 202).“

2. Článok 10b sa nahrádza takto:

#### „Článok 10b

Maximálne povolené hmotnosti vozidiel s pohonom na alternatívne palivá alebo vozidiel s nulovými emisiami sú stanovené v bodoch 2.2.1, 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4, 2.3.1, 2.3.2 a 2.4 prílohy I.

Vozidlá s pohonom na alternatívne palivá alebo vozidlá s nulovými emisiami musia byť tiež v súlade s obmedzeniami najvyššej povolenej hmotnosti na nápravu stanovenými v bode 3 prílohy I.

Dodatočná hmotnosť požadovaná pre vozidlá s pohonom na alternatívne palivá alebo vozidlá s nulovými emisiami sa vymedzí na základe dokumentácie poskytnutej výrobcom pri schválení dotknutého vozidla. Táto dodatočná hmotnosť sa uvádza v úradnom doklade požadovanom podľa článku 6.

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 10 h prijímať delegované akty s cieľom aktualizovať na účely tejto smernice zoznam alternatívnych palív uvedený v článku 2, ktoré si vyžadujú dodatočnú hmotnosť. Je mimoriadne dôležité, aby Komisia dodržiavala svoj zvyčajný postup a pred prijatím takýchto delegovaných aktov viedla konzultácie s odborníkmi, a to aj s odborníkmi členských štátov.“

3. Príloha I sa mení takto:

a) nasledujúci pododsek sa dopĺňa do druhého stĺpca bodov 2.2.1, 2.2.2, 2.2.3 a 2.2.4:

„V prípade jazdných súprav vrátane vozidiel s pohonom na alternatívne palivá alebo vozidiel s nulovými emisiami sa maximálna povolená hmotnosť stanovená v tomto oddiele zvyšuje o dodatočnú hmotnosť technológie pohonu na alternatívne palivo, t. j. o 1 tonu, alebo pohonu s nulovými emisiami, t. j. o 2 tony.“;

b) v druhom stĺpci bodu 2.3.1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Vozidlá s nulovými emisiami: maximálna povolená hmotnosť 18 ton sa zvyšuje o dodatočnú hmotnosť potrebnú pre technológiu pohonu s nulovými emisiami, a to maximálne o 2 tony.“;

c) v treťom stĺpci bodu 2.3.2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Trojnápravové vozidlá s nulovými emisiami: maximálna povolená hmotnosť 25 ton alebo 26 ton, ak má hnacia náprava zdvojené pneumatiky a pneumatické zavesenie alebo zavesenie uznané za ekvivalentné v rámci Únie tak, ako je definované v prílohe II, alebo ak má každá hnacia náprava zdvojené pneumatiky a maximálne hmotnostné zaťaženie každej nápravy nepresahuje 9,5 tony, sa zvyšuje o dodatočnú hmotnosť potrebnú pre technológiu pohonu s nulovými emisiami, a to maximálne o 2 tony.“;

d) v treťom stĺpci bodu 2.4 sa dopĺňa tento pododsek:

„Trojnápravové kĺbové autobusy s nulovými emisiami: maximálna povolená hmotnosť 28 ton sa zvyšuje o dodatočnú hmotnosť potrebnú pre technológiu pohonu s nulovými emisiami, a to maximálne o 2 tony.“

#### Článok 21

#### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2019

Za Európsky parlament

predseda

A. TAJANI

Za Radu

predseda

G. CIAMBA

## PRÍLOHA I

**Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub>, cieľové hodnoty špecifických emisií CO<sub>2</sub> a nadmerné emisie CO<sub>2</sub>**

## 1. PODSKUPINY VOZIDIEL

Každé nové ťažké úžitkové vozidlo sa zaradí do jednej z podskupín vozidiel uvedených v tabuľke 1 v súlade s jej stanovenými podmienkami.

Tabuľka 1

**Podskupiny vozidiel (sg)**

Ťažké úžitkové vozidlá	Typ kabíny	Výkon motora	Podskupina vozidiel (sg)
Nákladné vozidlá s nadstavbou s konfiguráciou náprav 4x2 a technicky prípustnou maximálnou hmotnosťou v naloženom stave presahujúcou 16 ton	Všetky	< 170 kW	4-UD
	Denná kabína	≥ 170 kW	4-RD
	Spacia kabína	≥ 170 kW a < 265 kW	
	Spacia kabína	≥ 265 kW	4-LH
Nákladné vozidlá s nadstavbou s konfiguráciou náprav 6x2	Denná kabína	Všetky	9-RD
	Spacia kabína		9-LH
Ťahače s konfiguráciou náprav 4x2 a technicky prípustnou maximálnou hmotnosťou v naloženom stave presahujúcou 16 ton	Denná kabína	Všetky	5-RD
	Spacia kabína	< 265 kW	5-LH
	Spacia kabína	≥ 265 kW	
Ťahače s konfiguráciou náprav 6x2	Denná kabína	Všetky	10-RD
	Spacia kabína		10-LH

„Spacia kabína“ je typ kabíny s priestorom za sedadlom vodiča určeným na nocľah, nahlásený v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956.

„Denná kabína“ je akýkoľvek iný typ kabíny.

Ak nové ťažké úžitkové vozidlo nemožno zaradiť do podskupiny, pretože sú k dispozícii informácie o type kabíny alebo výkone motora, zaradí sa do podskupiny vozidiel diaľkovej prepravy (long-haul, LH), ktorá zodpovedá jeho typu podvozku (nákladný automobil alebo ťahač) a konfigurácii náprav (4x2 alebo 6x2).

Ak sa nové ťažké úžitkové vozidlo zaradí do podskupiny vozidiel 4-UD, ale pre profily využitia UDL alebo UDR nie sú k dispozícii údaje o emisiách CO<sub>2</sub> v g/km v zmysle vymedzenia v tabuľke 2 v bode 2.1, zaradí sa do podskupiny vozidiel 4-RD.

2. PRIEMERNÉ ŠPECIFICKÉ EMISIE CO<sub>2</sub> VÝROBCU
- 2.1. Špecifické emisie CO<sub>2</sub> nového ťažkého úžitkového vozidla

Špecifické emisie CO<sub>2</sub> v g/km nového ťažkéhoúžitkového vozidla v (CO<sub>2v</sub>) zaradeného do podskupiny vozidiel sg sa vypočítajú takto:

$$CO_{2v} = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times CO_{2v,mp}$$

kde:

$\sum mp$  je súčet hodnôt za všetky profily využitia  $mp$  uvedené v tabuľke 2;

$sg$  je podskupina vozidiel, do ktorej bolo zaradené nové ťažkéúžitkové vozidlo v podľa bodu 1 tejto prílohy;

$W_{sg,mp}$  je váha profilu využitia uvedená v tabuľke 2;

$CO_{2v,mp}$  sú emisie CO<sub>2</sub> v g/km nového ťažkéhoúžitkového vozidla v stanovené pre profil využitia  $mp$  a nahlásené v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956.

Špecifické emisie CO<sub>2</sub> ťažkého úžitkového vozidlas nulovými emisiami sa stanovia na 0 g CO<sub>2</sub>/km.

Špecifické emisie CO<sub>2</sub> profesionálneho vozidlasú priemerom emisií CO<sub>2</sub> v g/km nahlásených v súlades nariadením (EÚ) 2018/956.

Tabuľka 2

**Váhy profilov využitia ( $W_{sg,mp}$ )**

Podskupina vozidiel (sg)	Profil využitia <sup>(1)</sup> (mp)						
	RDL	RDR	LHL	LHR	UDL	UDR	REL, RER, LEL, LER
4-UD	0	0	0	0	0,5	0,5	0
4-RD	0,45	0,45	0,05	0,05	0	0	0
4-LH	0,05	0,05	0,45	0,45	0	0	0
9-RD	0,27	0,63	0,03	0,07	0	0	0
9-LH	0,03	0,07	0,27	0,63	0	0	0

Podskupina vozidiel (sg)	Profil využitia <sup>(1)</sup> (mp)						
	RDL	RDR	LHL	LHR	UDL	UDR	REL, RER, LEL, LER
5-RD	0,27	0,63	0,03	0,07	0	0	0
5-LH	0,03	0,07	0,27	0,63	0	0	0
10-RD	0,27	0,63	0,03	0,07	0	0	0
10-LH	0,03	0,07	0,27	0,63	0	0	0

<sup>(1)</sup> pozri definície profilov využitia pod touto tabuľkou

### Definície profilov využitia

RDL	Regionálna preprava pri nízkom užitočnom zaťažení
RDR	Regionálna preprava pri reprezentatívnom užitočnom zaťažení
LHL	Diaľková preprava pri nízkom užitočnom zaťažení
LHR	Diaľková preprava pri reprezentatívnom užitočnom zaťažení
UDL	Mestská preprava pri nízkom užitočnom zaťažení
UDR	Mestská preprava pri reprezentatívnom užitočnom zaťažení
REL	Regionálna preprava (EMS) pri nízkom užitočnom zaťažení
RER	Regionálna preprava (EMS) pri reprezentatívnom užitočnom zaťažení
LEL	Diaľková preprava (EMS) pri nízkom užitočnom zaťažení
LER	Diaľková preprava (EMS) pri reprezentatívnom užitočnom zaťažení

#### 2.2. Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> všetkých nových ťažkých úžitkových vozidiel v podskupine vozidiel za výrobcu

Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> v g/tkm všetkých nových ťažkých úžitkových vozidiel v podskupine vozidiel sg ( $avgCO_{2sg}$ ) za každého výrobcu a každé nahlasovacie obdobie sa vypočítajú takto:

$$avgCO_{2sg} = \frac{\sum_v CO_{2v}}{V_{sg} \times PL_{sg}}$$

kde:

$\sum_v$  je súčet hodnôt za všetky nové ťažké úžitkové vozidlá výrobcu v podskupine vozidiel sg s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a);

$CO_{2v}$  sú špecifické emisie  $CO_2$  nového ťažkéhoúžitkového vozidla v stanovené v súlade s bodom 2.1;

$V_{sg}$  je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v podskupine vozidiel  $sg$  s výnimkou všetkých profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a);

$PL_{sg}$  je priemerné užitočné zaťaženie vozidiel v podskupine vozidiel  $sg$  stanovené v bode 2.5.

### 2.3. Koeficient nulových a nízkych emisií v zmysle článku 5

#### 2.3.1. Nahlasovacie obdobia 2019 až 2024

Koeficient nulových a nízkych emisií (ZLEV) v zmysle článku 5 zakaždého výrobcu a každé nahlasovacie obdobie roku 2019 do 2024 sa vypočíta takto:

$$ZLEV = V / (V_{conv} + V_{zlev}) \text{ s minimálnou hodnotou } 0,97$$

kde:

$V$  je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu, ktoré spĺňajú charakteristiky stanovené v článku 2 ods. 1 prvom pododseku s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 prvým pododsekom písm. a).

$V_{conv}$  je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu, ktoré spĺňajú charakteristiky stanovené v článku 2 ods. 1 prvom pododseku s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 prvým pododsekom písm. a) a s výnimkou ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými a nízkymi emisiami;

$V_{zlev}$  je súčet hodnôt  $V_{in}$  a  $V_{out}$ ,

kde:

$$V_{in} \text{ je } \sum_v (1 + (1 - CO_{2v} / LET_{sg}))$$

pričom  $\sum_v$  je súčet za všetky nové ťažké úžitkové vozidlá s nulovými a nízkymi emisiami, ktoré spĺňajú vlastností stanovené v článku 2 ods. 1 pododseku 1;

$CO_{2v}$  sú špecifické emisie  $CO_2$  v g/km ťažkéhoúžitkového vozidla s nulovými alebo nízkymi emisiami v určené v súlade s bodom 2.1;

$LET_{sg}$  je prahová hodnota nízkych emisií podskupiny vozidiel  $sg$ , do ktorej vozidlo patrí, ako je definované v bode 2.3.3;

$V_{out}$  je celkový počet novo evidovaných ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami uvedených v článku 2 ods. 1 druhom pododseku vynásobený dvomi, s maximálnou hodnotou 1,5 % hodnoty  $V_{conv}$ .

## 2.3.2. Nahlasovacie obdobia od roku 2025

Koeficient nulových a nízkych emisií (ZLEV) v zmysle článku 5 zakaždého výrobcu a každé nahlasovacie obdobie sa vypočíta takto:

$$ZLEV = 1 - (y - x) \quad \text{pokiaľ tento súčet nie je vyšší ako 1 alebo nižší ako 0,97; vtedy sa koeficient ZLEV stanoví na 1, prípadne 0,97;}$$

kde:

$x$  je 0,02

$y$  je súčet hodnôt  $V_{in}$  a  $V_{out}$ , vydelený  $V_{total}$ , kde:

$V_{in}$  je celkový počet novo evidovaných ťažkých úžitkových vozidiel s nízkymi a nulovými emisiami, ktoré spĺňajú charakteristiky stanovené v článku 2 ods. 1 prvom pododseku, pričom každé z týchto ťažkých úžitkových vozidiel sa považuje za ZLEVspecific podľa tohto vzorca:

$$ZLEV_{specific} = 1 - (CO_{2v} / LET_{sg})$$

kde:

$CO_{2v}$  sú špecifické emisie  $CO_2$  v g/km ťažkého úžitkového vozidla s nulovými alebo nízkymi emisiami v určené v súlade s bodom 2.1;

$LET_{sg}$  je prahová hodnota nízkych emisií podskupiny vozidiel  $sg$ , do ktorej vozidlo patrí, ako je definovaná v bode 2.3.3;

$V_{out}$  je celkový počet novo evidovaných ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami uvedených v článku 2 ods. 1 druhom pododseku s maximálnou hodnotou 0,035 násobku hodnoty  $V_{total}$ .

$V_{total}$  je celkový počet novo evidovaných ťažkých úžitkových vozidiel v danom nahlasovacom období.

ak je  $V_{in}/V_{total}$  nižší ako 0,075, faktor ZLEV musí byť stanovený na 1.

## 2.3.3. Prahová hodnota nízkych emisií

Prahová hodnota nízkych emisií  $LET_{sg}$  podskupiny vozidiel  $sg$  sa vymedzuje takto:

$$LET_{sg} = (rCO_{2sg} \times PL_{sg}) / 2$$

kde:

$rCO_{2sg}$  sú referenčné emisie CO<sub>2</sub> podskupiny vozidiel  $sg$  stanovené v bode 3;

$PL_{sg}$  je priemerné užitočné zaťaženie vozidiel v podskupine vozidiel  $sg$  stanovené v bode 2.5.

#### 2.4. Podiel nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v podskupine vozidiel

Podiel nových ťažkých úžitkových vozidiel v podskupine vozidiel  $sg$  ( $share_{sg}$ ) za každého výrobcu každé nahlásacie obdobie sa vypočíta takto:

$$share_{sg} = \frac{V_{sg}}{V}$$

kde:

$V_{sg}$  je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v podskupine vozidiel  $sg$  s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a).

$V$  je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v podskupine  $sg$  s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a).

#### 2.5. Hodnoty priemerného užitočného zaťaženia všetkých vozidiel v podskupine vozidiel

Hodnota priemerného užitočného zaťaženia vozidla v podskupine  $sg$  ( $PL_{sg}$ ) sa vypočíta takto:

$$PL_{sg} = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times PL_{sg,mp}$$

kde:

$\sum mp$  je súčet hodnôt za všetky profily využitia  $mp$

$W_{sg,mp}$  je váha profilu využitia uvedená v tabuľke 2 bodu 2.1.

$PL_{sg,mp}$  je hodnota užitočného zaťaženia priradená vozidlám v podskupine vozidiel  $sg$  pre profil využitia  $mp$ , as uvedený v tabuľke 3.



Tabuľka 3

Hodnoty užitočného zaťaženia $PL_{sg, mp}$  (v tonách)

Podskupina vozidiel sg	Profil využitia <sup>(1)</sup> mp									
	RDL	RDR	LHL	LHR	UDL	UDR	REL	RER	LEL	LEL
4-UD	0,9	4,4	1,9	14	0,9	4,4	3,5	17,5	3,5	26,5
4-RD										
4-LH										
5-RD	2,6	12,9	2,6	19,3	2,6	12,9	3,5	17,5	3,5	26,5
5-LH										
9-RD	1,4	7,1	2,6	19,3	1,4	7,1	3,5	17,5	3,5	26,5
9-LH										
10-RD	2,6	12,9	2,6	19,3	2,6	12,9	3,5	17,5	3,5	26,5
10-LH										

<sup>(1)</sup> pozri definície profilov využitia v tabuľke 2 bodu 2.1

## 2.6. Váhový koeficient najazdených kilometrov a užitočného zaťaženia

Váhový koeficient najazdených kilometrov a užitočného zaťaženia ( $MPW_{sg}$ ) podskupiny vozidiel sg sa definuje ako súčin hodnoty ročne najazdených kilometrov stanovenej v tabuľke 4a hodnoty užitočného zaťaženia za podskupinu vozidiel stanovenej v tabuľke 3 bodu 2.5 normalizovaný na príslušnú hodnotu pre podskupinu vozidiel 5-LH a vypočíta sa takto:

$$MPW_{sg} = \frac{(AM_{sg} \times PL_{sg})}{(AM_{5-LH} \times PL_{5-LH})}$$

kde:

$AM_{sg}$  je počet ročne najazdených kilometrov stanovený v tabuľke 4 pre vozidlá v príslušnej podskupine vozidiel

$AM_{5-LH}$  je počet ročne najazdených kilometrov stanovený pre podskupinu vozidiel 5-LH v tabuľke 4

$PL_{sg}$  je priemerná hodnota užitočného zaťaženia, ktorá sa určuje podľa bodu 2.5

$PL_{5-LH}$  je hodnota priemerného užitočného zaťaženia v podskupine vozidiel 5-LH v zmysle bodu 2.5.

Tabuľka 4

## Počet ročne najazdených kilometrov

Podskupina vozidiel sg	Počet ročne najazdených kilometrov AMsg (v km)
4-UD	60 000
4-RD	78 000
4-LH	98 000
5-RD	78 000
5-LH	116 000
9-RD	73 000
9-LH	108 000
10-RD	68 000
10-LH	107 000

2.7. Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> výrobcu vg/tkm v zmysle článku 4

Priemerné špecifické emisie CO<sub>2</sub> v g/tkm (CO<sub>2</sub>) za každého výrobcu a každé *nahlasovacie obdobie* sa vypočítajú takto:

$$CO_2 = ZLEV \times \sum_{sg} share_{,sg} \times MPW_{sg} \times avgCO_{2,sg}$$

kde:

$\sum_{sg}$  je súčet hodnôt za všetky podskupiny vozidiel;

ZLEV je koeficient nulových a nízkych emisií určený podľa bodu 2.3;

$share_{,sg}$  je podiel nových ťažkých vozidiel v podskupine vozidiel sg určený podľa bodu 2.4;

$MPW_{sg}$  je váhový koeficientu najazdených kilometrov a užitočného zaťaženia určený podľa bodu 2.6;

$avgCO_{2,sg}$  sú priemerné špecifické emisie v g/tkm určené podľa bodu 2.2.

3. REFERENČNÉ EMISIE CO<sub>2</sub> V ZMYSLE ČLÁNKU 1 DRUHÉHO ODSEKU

Referenčné emisie CO<sub>2</sub> ( $rCO_{2,sg}$ ) sa vypočítajú za každú podskupinu vozidiel sg na základe všetkých nových ťažkých úžitkových vozidiel všetkých výrobcov za *nahlasovacie obdobie* podľa tohto vzorca:

$$rCO_{2,sg} = \frac{\sum_v (CO_{2v}/PL)_{sg}}{rV_{sg}}$$

kde:

$\sum_v$  je súčet hodnôt za všetky nové ťažké úžitkové vozidlá evidované v nahlasovacom období z podskupiny vozidiel sg s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 1 ods. 2;

$CO_{2v}$  sú špecifické emisie  $CO_2$  nového ťažkéhoúžitkového vozidla v určené v súlade s bodom 2.1, prípadne upravené podľa prílohy II;

$rV_{sg}$  je počet všetkých nových ťažkých úžitkových vozidiel evidovaných v referenčnom období z podskupiny vozidiel  $sg$  s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 1 druhým odsekom;

$PL_{sg}$  je priemerné užitočné zaťaženie vozidiel v podskupine vozidiel  $sg$  stanovené v bode 2.5.

#### 4. CIEĽOVÁ HODNOTA ŠPECIFICKÝCH EMISÍ $CO_2$ VÝROBCU V ZMYSLE ČLÁNKU 6

Cieľová hodnota špecifických emisií  $CO_2 T$  za každého výrobcu a za každé nahlasovacie obdobie od 1. júla 2025 vrátane sa vypočíta takto:

$$T = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times (1 - rf) \times rCO_{2sg}$$

kde:

$\sum_{sg}$  je súčet hodnôt za všetky podskupiny vozidiel;

$share_{sg}$  je podiel nových ťažkých vozidiel v podskupine vozidiel  $sg$  určený podľa bodu 2.4;

$MPW_{sg}$  je váhový koeficientu najjazdených kilometrov a užitočného zaťaženia určený podľa bodu 2.6;

$rf$  je cieľové zníženie emisií  $CO_2$  (v%) platné v uvedenom nahlasovacom období;

$rCO_{2sg}$  sú referenčné emisie  $CO_2$  určené podľa bodu 3.

#### 5. EMISNÉ KREDITY A EMISNÉ DLHY V ZMYSLE ČLÁNKU 7

##### 5.1. Trajektória znižovania emisií $CO_2$ pre emisné kredity

Trajektória znižovania emisií  $CO_2$  ( $ET_Y$ ) za každého výrobcu a každé nahlasovacie obdobie roku  $Y$  od roku 2019 do 2030 je daná takto:

$$ET_Y = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times R - ET_Y \times rCO_{2sg}$$

kde:

$\sum_{sg}$  je súčet hodnôt za všetky podskupiny vozidiel;

$share_{sg}$  je podiel nových ťažkých vozidiel v podskupine vozidiel  $sg$  určený podľa bodu 2.4;

$MPW_{sg}$  je váhový koeficientu najjazdených kilometrov a užitočného zaťaženia určený podľa bodu 2.6;

$rCO_{2sg}$  sú referenčné emisie  $CO_2$  určené podľa bodu 3;

$R-ET_Y$  je definované takto:

za nahlasovacie obdobia rokov  $Y$  v rokoch 2019 až 2025:

$$R - ET_Y = (1 - rf_{2025}) + rf_{2025} \times (2025 - Y)/6$$

a za nahlasovacie obdobia rokov  $Y$  v rokoch od 2026 do 2030:

$$R - ET_Y = (1 - rf_{2030}) + (rf_{2030} - rf_{2025}) \times (2030 - Y)/5$$

$rf_{2025}$  a  $rf_{2030}$  sú cieľové zníženia emisií  $CO_2$  (v%) platné pre nahlasovacie obdobia rokov 2025 a 2030.

### 5.2. Emisné kredity a emisné dlhy v každom nahlasovacom období

Emisné kredity ( $cCO_{2Y}$ ) a emisné dlhy ( $dCO_{2Y}$ ) za každého výrobcu a každé nahlasovacie obdobie roku  $Y$  v rokoch 2019 až 2029 sa vypočítajú takto:

Ak  $CO_{2Y} < ET_Y$ :

$$cCO_{2Y} = (ET_Y - CO_{2Y}) \times V_Y \text{ and}$$

$$dCO_{2Y} = 0$$

Ak  $CO_{2Y} > T_Y$  v rokoch 2025 až 2029:

$$dCO_{2Y} = (CO_{2Y} - T_Y) \times V_Y \text{ and}$$

$$cCO_{2Y} = 0$$

Vo všetkých ostatných prípadoch sa hodnoty  $dCO_{2Y}$  a  $cCO_{2Y}$  rovnajú 0.

kde:

$ET_Y$  je trajektória zníženia emisií  $CO_2$  výrobcu v nahlasovacom období roku  $Y$  určená v súlade s bodom 5.1;

$CO_{2Y}$  sú priemerné špecifické emisie  $CO_2$  výrobcu v nahlasovacom období roku  $Y$  určené v súlade s bodom 2.7;

$T_Y$  je cieľová hodnota špecifických emisií  $CO_2$  výrobcu v nahlasovacom období roku  $Y$  určená v súlade s bodom 4;

$V_Y$  je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v nahlasovacom období roku  $Y$  s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a).

### 5.3. Strop emisných dlhov

Strop emisných dlhov ( $limCO_2$ ) pre každého výrobcu je definovaný takto:

$$limCO_2 = T_{2025} \times 0,05 \times V_{2025}$$

kde

$T_{2025}$  je cieľová hodnota špecifických emisií CO<sub>2</sub> výrobcu v nahlasovacom období roku 2025 určená v súlade s bodom 4;

$V_{2025}$  je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v nahlasovacom období roku 2025 s výnimkou profesionálnych vozidiel v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a).

#### 5.4. Emisné kredity získané pred rokom 2025

Emisné dlhy nadobudnuté v nahlasovacom období roku 2025 sa znížia o sumu ( $redCO_2$ ) zodpovedajúcu hodnote emisných kreditov získaných pred uvedeným nahlasovacím obdobím, ktorá sa pre každého výrobcu určítako:

$$redCO_2 = \min(dCO_{2025}; \sum_{Y=2019}^{2024} cCO_{2Y})$$

kde:

$\min$  je menšia z dvoch hodnôt uvedených v zátvorkách;

$\sum_{Y=2019}^{2024}$  je súčet hodnôt za nahlasovacie obdobia rokov Y v rokoch 2019 až 2024

$dCO_{2025}$  sú emisné dlhy v nahlasovacom období roku 2025 určené v súlade s bodom 5.2.;

$cCO_{2Y}$  sú emisné kredity v nahlasovacom období roku Y určené v súlade s bodom 5.2.;

#### 6. NADMERNÉ EMISIE VÝROBCU V ZMYSLE ČLÁNKU 8 ODS. 2

Hodnota nadmerných emisií CO<sub>2</sub> ( $exeCO_{2Y}$ ) za každého výrobcu a každé nahlasovacie obdobie od roku 2025 vrátane sa vypočítako takto, ak je hodnota kladná:

za nahlasovacie obdobie roku 2025

$$exeCO_{2025} = dCO_{2025} - \sum_{Y=2019}^{2025} cCO_{2Y} - limCO_2$$

za nahlasovacie obdobia rokov Y od roku 2026 do roku 2028

$$exeCO_{2Y} = \sum_{l=2025}^Y (dCO_{2l} - cCO_{2l}) - \sum_{j=2025}^{Y-1} exeCO_{2j} - redCO_2 - limCO_2$$

za nahlasovacie obdobie roku 2029

$$exeCO2_Y = \sum_{I=2025}^{2029} (dCO2_I - cCO2_I) - \sum_{J=2025}^{2028} exeCO2_J - redCO2$$

za nahlasovacie obdobie roku Y od roku 2030 vrátane

$$exeCO2_y = (CO2_Y - T_Y) \times V_Y$$

kde:

$\sum_{Y=2019}^{2025}$  je súčet hodnôt za nahlasovacie obdobia rokov Y v rokoch 2019 až 2025;

$\sum_{I=2025}^Y$  je súčet hodnôt za nahlasovacie obdobia rokov I od roku 2025 do roku Y;

$\sum_{J=2025}^{Y-1}$  je súčet hodnôt za nahlasovacie obdobia rokov J od roku 2025 do roku (Y-1);

$\sum_{J=2025}^{2028}$  je súčet hodnôt za nahlasovacie obdobia rokov J v rokoch 2025 až 2028;

$\sum_{I=2025}^{2029}$  je súčet hodnôt za nahlasovacie obdobia rokov I v rokoch 2025 až 2029;

$dCO2_Y$  sú emisné dlhy v nahlasovacom období roku Y určené v súlade s bodom 5.2;

$cCO2_Y$  sú emisné kredity v nahlasovacom období roku Y určené v súlade s bodom 5.2;

$limCO2$  je strop emisných dlhov určený v súlade s bodom 5.3;

$redCO2$  je zníženie emisných dlhov za nahlasovacie obdobie roku 2025 určené v súlade s bodom 5.4.

Vo všetkých ostatných prípadoch sa hodnota nadmerných emisií  $CO2_{exeCO2_Y}$  rovná 0.

## PRÍLOHA II

## Postupy úprav

## 1. KOREKČNÉ FAKTORY UŽITOČNÉHO ZAŤAŽENIA V ZMYSLE ČLÁNKU 14 ODS. 1 PÍSM. C)

V súlade s článkom 11 ods. 2 písm. a) sa na účely výpočtu referenčných emisií CO<sub>2</sub> v zmysle článku 1 druhého odseku použijú váhy profilov využitia a hodnoty užitočného zaťaženia platné v nahlasovacom období, keď nadobudli účinnosť zmeny uvedené v článku 14 ods. 1 písm. c) platné pre všetky nové ťažké úžitkové vozidlá, a emisie CO<sub>2</sub> v g/km ťažkého úžitkového vozidla v určené pre profil využitia *mp* uvedený v tabuľke 2 bodu 2.1 prílohy I sa upravujú takto:

$$CO_{2v,mp} = CO_2(RP)_{v,mp} \times (1 + PL_{a,sg,mp} \times (PL_{sg,mp} - PL(RP)_{sg,mp}))$$

kde:

*sg* je podskupina vozidiel, do ktorej patrí vozidlo *v*;

$CO_2(RP)_{v,mp}$  sú špecifické emisie CO<sub>2</sub> vozidla v g/km určené podľa profilu využitia *mp* a na základe údajov monitorovania za nahlasovacie obdobie nahlásených v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956;

$PL(RP)_{sg,mp}$  je hodnota užitočného zaťaženia priradená vozidlu *v* podskupine vozidiel *sg* s profilom využitia *mp* v nahlasovacom období v súlade s tabuľkou 3 bodu 2.5 prílohy I na účely získania údajov monitorovania za nahlasovacie obdobie nahlásených v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956;

$PL_{sg,mp}$  je hodnota užitočného zaťaženia priradená vozidlám v podskupine vozidiel *sg* s profilom využitia *mp* v nahlasovacom období, keď nadobudli účinnosť zmeny uvedené v článku 14 ods. 1 písm. c) platné pre všetky nové ťažké úžitkové vozidlá, v súlade s tabuľkou 3 bodu 2.5 prílohy I;

$PL_{a,sg,mp}$  je korekčný faktor užitočného zaťaženia stanovený v tabuľke 5.

Tabuľka 5

Korekčné faktory užitočného zaťaženia  $PL_{a,sg,mp}$ 

$PL_{a,sg,mp}$ (v 1/tony)		Profily využitia <i>mp</i> <sup>(1)</sup>				
		RDL, RDR	REL, RER	LHL, LHR	LEL, LER	UDL, UDR
Podskupiny vozidiel <i>sg</i>	4-UD	0,026	N.A.	0,015	N.A.	0,026
	4-RD					
	4-LH					
	5-RD	0,022	0,022	0,017	0,017	0,022
	5-LH					
	9-RD	0,026	0,025	0,015	0,015	0,026
	9-LH					
	10-RD	0,022	0,021	0,016	0,016	0,022
10-LH						

<sup>(1)</sup> pozri definície profilov využitia v bode 2.1 prílohy I.

## 2. KOREKČNÉ FAKTORY V ZMYSLE ČLÁNKU 11 ODS. 2 PÍSM. B)

V súlade s článkom 11 ods. 2 písm. b) sa na účely výpočtu referenčných emisií CO<sub>2</sub> v zmysle článku 1 druhého odseku použijú váhy profilov využitia a hodnoty užitočného zaťaženia platné v nahlasovacom období, keď nadobudli účinnosť zmeny uvedené v článku 14 ods. 1 písm. c) platné pre všetky nové ťažké úžitkové vozidlá, a emisie CO<sub>2</sub> v g/km ťažkého úžitkového vozidla v určené pre profil využitia *mp* uvedený v bode 2.1 prílohy I sa upravujú takto:

$$CO_{2v,mp} = CO_2(RP)_{v,mp} \times \left( \sum_r S_{r,sg} \times CO_{2r,mp} \right) / \left( \sum_r S_{r,sg} \times CO_2(RP)_{r,mp} \right)$$

kde:

$\sum_r$  je súčet hodnôt za všetky reprezentatívne vozidlá *r* z podskupiny vozidiel *sg*;

*sg* je podskupina vozidiel, do ktorej patrí vozidlo *v*;

$s_{r,sg}$  je štatistická váha reprezentatívneho vozidla *r* v podskupine vozidiel *sg*;

$CO_2(RP)_{v,mp}$  sú špecifické emisie CO<sub>2</sub> vozidla *v* g/km určené podľa profilu využitia *mp* a na základe údajov monitorovania za nahlasovacie obdobie nahlásených v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956;

$CO_2(RP)_{r,mp}$  sú špecifické emisie CO<sub>2</sub> reprezentatívneho vozidla *r* v g/km určené podľa profilu využitia *mp* v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a s jeho vykonávacími opatreniami v nahlasovacom období, keď sa určili  $CO_2(RP)_{v,mp}$ ;

$CO_{2r,mp}$  sú špecifické emisie CO<sub>2</sub> reprezentatívneho vozidla *r* určené podľa profilu využitia *mp* v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a s jeho vykonávacími opatreniami, v nahlasovacom období, keď nadobudli účinnosť zmeny uvedené v článku 14 ods. 2 tohto nariadenia pre všetky nové ťažké úžitkové vozidlá.

Reprezentatívne vozidlo *r* sa určí v súlade s metódikou uvedenou v článku 14 ods. 3 tohto nariadenia.



**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2019/1243****z 20. júna 2019,****ktorým sa viacero právnych aktov stanovujúcich použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 33, článok 43 ods. 2, článok 53 ods. 1, článok 62, článok 91, článok 100 ods. 2, článok 114, článok 153 ods. 2 písm. b), článok 168 ods. 4 písm. b), článok 172, článok 192 ods. 1, článok 207 ods. 2, článok 214 ods. 3 a článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) Lisabonskou zmluvou sa zmenil právny rámec, ktorý upravuje právomoci zverené Komisii zákonodarcom, pričom sa zaviedlo rozlíšenie medzi delegovanými právomocami, ktoré Komisii umožňujú prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu (delegované akty), a zvereným právomocami, ktoré Komisii umožňujú prijímať akty na zabezpečenie jednotných podmienok na vykonávanie právne záväzných aktov Únie (vykonávacie akty).
- (2) Legislatívnymi aktmi prijatými pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy sa Komisii udeľujú právomoci prijímať opatrenia v súlade s regulačným postupom s kontrolou podľa článku 5a rozhodnutia Rady 1999/468/ES <sup>(4)</sup>.
- (3) Predchádzajúce návrhy týkajúce sa zosúladenia právnych predpisov odkazujúcich na regulačný postup s kontrolou s právnym rámcom zavedeným Lisabonskou zmluvou boli vzaté späť <sup>(5)</sup> z dôvodu stagnácie medziinštitucionálnych rokovaní.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 288, 31.8.2017, s. 29.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 164, 8.5.2018, s. 82.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 17. apríla 2019 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 14. júna 2019.

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 80, 7.2.2015, s. 17.

- (4) Európsky parlament, Rada a Komisia sa následne dohodli na novom rámci pre delegované akty v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva <sup>(6)</sup> a uznali potrebu zosúladiť všetky existujúce právne predpisy s právnym rámcom zavedeným Lisabonskou zmluvou. Tieto inštitúcie sa predovšetkým dohodli na potrebe udeliť vysokú prioritu urýchlenému zosúladeniu všetkých základných aktov, ktoré ešte odkazujú na regulačný postup s kontrolou. Komisia sa zaviazala vypracovať návrh na zosúladenie do konca roku 2016.
- (5) Väčšina splnomocnení v základných aktoch, ktoré stanovujú použitie regulačného postupu s kontrolou, spĺňa kritériá článku 290 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) a mali by byť prispôbené tomuto ustanoveniu.
- (6) Ostatné splnomocnenia v základných aktoch, ktoré stanovujú použitie regulačného postupu s kontrolou, spĺňajú kritériá článku 291 ods. 2 ZFEÚ a mali by byť prispôbené tomuto ustanoveniu.
- (7) V prípade, že sa na Komisiu prenesú vykonávacie právomoci, mali by sa vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 <sup>(7)</sup>.
- (8) V obmedzenom počte základných aktov, ktoré v súčasnosti stanovujú použitie regulačného postupu s kontrolou, už príslušné splnomocnenia nie sú potrebné, a preto by sa mali vypustiť.
- (9) V bode 31 Medziinštitucionálnej dohody z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva sa uvádza, že za podmienky, že Komisia poskytne objektívne odôvodnenie založené na vecnom prepojení medzi dvomi alebo viacerými splnomocneniami uvedenými v jednom legislatívnom akte, a pokiaľ v danom legislatívnom akte nie je stanovené inak, tieto splnomocnenia sa môžu zlúčiť. Konzultácie pri príprave delegovaných aktov slúžia aj na to, aby sa určilo, ktoré splnomocnenia sú vecne prepojené. V takýchto prípadoch sa v námietke Európskeho parlamentu alebo Rady jasne uvedie, ktorého splnomocnenia sa konkrétne týka. V obmedzenom počte základných aktov uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu sa do základného aktu vložilo ustanovenie o prijatí samostatných delegovaných aktov pre rôzne delegované právomoci.
- (10) Toto nariadenie by nemalo mať vplyv na neukončené postupy, v rámci ktorých už výbor vydal svoje stanovisko v súlade s článkom 5a rozhodnutia 1999/468/ES pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.
- (11) Keďže úpravy a zmeny, ktoré sa majú vykonať, sa týkajú len postupov na úrovni Únie, v prípade smerníc si nevyžadujú transpozíciu zo strany členských štátov.
- (12) Príslušné akty by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Akty uvedené v prílohe sa menia tak, ako je v nej stanovené.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>(7)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

*Článok 2*

Týmto nariadením nie sú dotknuté neukončené postupy, v rámci ktorých už výbor vydal svoje stanovisko v súlade s článkom 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2019

*Za Európsky parlament*  
*predseda*  
A. TAJANI

*Za Radu*  
*predseda*  
G. CIAMBA

---

## PRÍLOHA

## I. KOMUNIKAČNÉ SIETE, OBSAH A TECHNOLOGIE

1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 733/2002 z 22. apríla 2002 o zavedení domény najvyššej úrovne.eu<sup>(1)</sup>

S cieľom stanoviť podmienky vykonávania „eu“ ako špecifickej domény najvyššej úrovne (ccTLD) zriadenej nariadením (ES) č. 733/2002 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom doplniť uvedené nariadenie o kritériá a postup týkajúce sa určenia registra a pravidiel verejnej politiky týkajúce sa implementácie a funkcií domény najvyššej úrovne „eu“ (TLD) a všeobecných princípov politiky registrácie. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 733/2002 sa preto mení takto:

1. V článku 3 ods. 1 prvom pododseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) prijímať delegované akty v súlade s článkom 5a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví kritériá a postupy na určenie registra.

Ak sa to v prípade stanovovania kritérií a postupu na určenie registra vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 5b;“.

2. Článok 5 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je po porade s registrom splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 5a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví pravidlá verejnej politiky týkajúce sa implementácie a funkcií domény najvyššej úrovne „eu“ (TLD) a všeobecných princípov politiky registrácie.“

b) V odseku 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Ak členský štát alebo Komisia do 30 dní od uverejnenia vznesie námietky voči pojmu zahrnutému v notifikovanom zozname, Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 5a s cieľom napraviť danú situáciu doplnením tohto nariadenia.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 113, 30.4.2002, s. 1.

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 5a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 5b

#### **Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 5a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 6 sa vypúšťajú odseky 3 a 4.

2. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 626/2008/ES z 30. júna 2008 o výbere a povolení systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS) <sup>(2)</sup>

S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania rozhodnutia 626/2008/ES by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci týkajúce sa vhodných spôsobov koordinovaného uplatňovania pravidiel vynucovania. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011.

Rozhodnutie 626/2008/ES sa preto mení takto:

1. V článku 9 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov prijať opatrenia vymedzujúce akékoľvek vhodné spôsoby koordinovaného uplatňovania pravidiel vynucovania uvedené v odseku 2 vrátane pravidiel koordinovaného pozastavenia alebo odobratia povolenia z dôvodu porušenia spoločných podmienok uvedených v článku 7 ods. 2 Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 3.“

2. V článku 10 sa vypúšťa odsek 4.

## II. HUMANITÁRNA POMOC A CIVILNÁ OCHRANA

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci <sup>(3)</sup>

Komisia od prijatia nariadenia (ES) č. 1257/96 v roku 1996 neprijala žiadne opatrenia v súlade s regulačným postupom s kontrolou s cieľom meniť nepodstatné prvky tohto nariadenia. Zdá sa, že nič také nemožno predpokladať ani v budúcnosti. Z tohto dôvodu by sa z nariadenia (ES) č. 1257/96 mala vypustiť možnosť prijímať vykonávacie opatrenia v súlade s regulačným postupom s kontrolou, keďže udeľovať splnomocnenie Komisii nie je potrebné.

Nariadenie (ES) č. 1257/96 sa preto mení takto:

1. V článku 15 sa vypúšťa odsek 1.

2. V článku 17 sa vypúšťa odsek 4.

## III. ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNE ZÁLEŽITOSTI A ZAČLENENIE

1. Smernica Rady 89/654/EHS z 30. novembra 1989 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia na pracovisku (prvá samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(4)</sup>

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 172, 2.7.2008, s. 15.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 393, 30.12.1989, s. 1.

S cieľom zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu návrhu, výroby alebo konštrukcie častí pracovísk, technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky týkajúce sa pracovísk by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny príloh k smernici 89/654/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 <sup>(5)</sup> pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 89/654/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

#### **Zmeny príloh**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny príloh a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu návrhu, výroby alebo konštrukcie častí pracovísk, technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky týkajúce sa pracovísk.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 9b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 9a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 9 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 9 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

<sup>(5)</sup> Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003, ktorým sa zriaďuje Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 9 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 9b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 9a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

2. Smernica Rady 89/656/EHS z 30. novembra 1989 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách na používanie osobných ochranných prostriedkov pracovníkmi na pracovisku (tretia samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(6)</sup>

S cieľom zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu, technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti s osobnými ochrannými prostriedkami by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny príloh k smernici 89/656/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 393, 30.12.1989, s. 18.



Smernica 89/656/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

### Zmeny príloh

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny príloh a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu, technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti s osobnými ochrannými prostriedkami.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 9b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 9a

### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 9 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 9 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 9 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

**Článok 9b****Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 9a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Smernica Rady 90/269/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri ručnej manipulácii s bremenami, pri ktorej pracovníkom hrozí riziko najmä poškodenia chrbta (štvrtá samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (7)

S cieľom zohľadniť technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti s ručnou manipuláciou s bremenami, pri ktorej pracovníkom hrozí riziko najmä poškodenia chrbta, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny príloh k smernici 90/269/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 90/269/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

**Zmeny príloh**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 8a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny príloh a zohľadniť tak technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti s ručnou manipuláciou s bremenami.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 8b.“

(7) Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 9.

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 8a

### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 8b

### **Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(8)</sup>

S cieľom zohľadniť technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti so zobrazovacími jednotkami by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny prílohy k smernici 90/270/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 90/270/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

#### **Zmeny príloh**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny prílohy a zohľadniť tak technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti so zobrazovacími jednotkami.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 10b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 10a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 10 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 10 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 10 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 10b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 10a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

5. Smernica Rady 92/29/EHS z 31. marca 1992 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na zvýšenú lekársku starostlivosť na palubách plavidiel<sup>(9)</sup>

S cieľom zohľadniť technický pokrok alebo zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s lekárskou starostlivosťou na palubách plavidiel by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny prílohy k smernici 92/29/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisiu v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

<sup>(9)</sup> Ú. v. ES L 113, 30.4.1992, s. 19.

Smernica 92/29/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

### Zmeny príloh

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 8a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny príloh a zohľadniť tak technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s lekárskou starostlivosťou na palubách plavidiel.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 8b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 8a

### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.

*Článok 8b***Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

6. Smernica Rady 92/57/EHS z 24. júna 1992 o zavedení minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na dočasných alebo lokalitne sa meniacich staveniskách (ôsma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(10)</sup>

S cieľom zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu, technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti s dočasnými alebo lokalitne sa meniacimi staveniskami by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny prílohy IV k smernici 92/57/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 92/57/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

**Zmeny prílohy IV**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 13a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny prílohy IV a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s dočasnými alebo lokalitne sa meniacimi staveniskami, ako aj technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v oblasti dočasných alebo lokalitne sa meniacich stavenísk.

<sup>(10)</sup> Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 6.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 13b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 13a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 13 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 13 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 13b

#### **Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.
2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 13a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“



7. Smernica Rady 92/58/EHS z 24. júna 1992 o minimálnych požiadavkách na zaistenie bezpečnostných a/alebo zdravotných označení pri práci (deviata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(1)</sup>

S cieľom zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu, technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a poznatky v súvislosti s bezpečnostnými a zdravotnými označeniami pri práci by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny príloh k smernici 92/58/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 92/58/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

#### **Zmeny príloh**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny príloh a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s navrhovaním a výrobou bezpečnostných a/alebo zdravotných označení alebo zariadení pri práci, ako aj technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a vývoj v rámci poznatkov v oblasti bezpečnosti a/alebo zdravotných označení alebo zariadení pri práci.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 9b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 9a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 9 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 23.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 9 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 9 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 9b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekem 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 9a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

#### 8. Smernica Rady 94/33/ES z 22. júna 1994 o ochrane mladých ľudí pri práci <sup>(12)</sup>

S cieľom dosiahnuť primeranú ochranu mladých ľudí pri práci a zohľadniť technický pokrok, zmeny v medzinárodných pravidlách alebo špecifikáciách a vývoj poznatkov by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny prílohy k smernici 94/33/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisiu v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

<sup>(12)</sup> Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 12.

Smernica 94/33/ES sa preto mení takto:

1. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

#### **Zmeny prílohy**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 15a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny prílohy so zreteľom na technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a vývoj v rámci poznatkov v súvislosti s ochranou mladých ľudí pri práci.“;

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 15a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 15 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 15 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 15 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

9. Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásť samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(13)</sup>

S cieľom dosiahnuť primeranú ochranu pracovníkov pred rizikami pre ich zdravie a bezpečnosť a zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu, technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s chemickými faktormi by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny príloh k smernici 98/24/ES a doplniť uvedenú smernicu stanovením alebo upravením indikatívnych limitných hodnôt ohrozenia pri práci. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 98/24/ES sa preto mení takto:

1. V článku 3 ods. 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a s cieľom doplniť túto smernicu stanovením alebo upravením indikatívnych limitných hodnôt ohrozenia pri práci uvedených v prvom pododseku tohto odseku, a to pri zohľadnení dostupnosti meracích techník.

Členské štáty pravidelne informujú organizácie pracovníkov a zamestnávateľov o indikatívnych limitných hodnotách ohrozenia pri práci stanovených na úrovni Únie.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12b.“

2. V článku 12 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny príloh a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s chemickými faktormi, ako aj technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s chemickými faktormi.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12b.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 12a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(13)</sup> Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2 a článku 12 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 2 a v článku 12 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 2 a článku 12 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.

#### Článok 12b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 12a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

10. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/44/ES z 25. júna 2002 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách vyplývajúcich z vystavenia pracovníkov rizikám vzniknutým pôsobením fyzikálnych faktorov (vibrácie) (šestnásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(14)</sup>

<sup>(14)</sup> Ú. v. ES L 177, 6.7.2002, s. 13.

S cieľom zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s dizajnom, stavbou, výrobou alebo konštrukciou pracovných zariadení a pracovísk, technický pokrok, zmeny v harmonizovaných európskych normách alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s mechanickými vibráciami by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny prílohy k smernici 2002/44/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisiu v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 2002/44/ES sa preto mení takto:

1. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

#### **Zmeny prílohy**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny prílohy a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s návrhom, stavbou, výrobou alebo konštrukciou pracovných zariadení a pracovísk, technický pokrok, zmeny v harmonizovaných európskych normách alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s mechanickými vibráciami.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 11b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 11a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisiu sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11 sa Komisiu udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 11b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 11a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 12 sa vypúšťa.

11. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/10/ES zo 6. februára 2003 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách, pokiaľ ide o vystavenie pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (hluk) (sedemnásť samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(15)</sup>

S cieľom zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s dizajnom, stavbou, výrobou alebo konštrukciou pracovných prostriedkov a pracovísk, technický pokrok, zmeny v harmonizovaných európskych normách alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s hlukom by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny smernice 2003/10/ES Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

<sup>(15)</sup> Ú. v. EÚ L 42, 15.2.2003, s. 38.

Smernica 2003/10/ES sa preto mení takto:

1. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

#### **Zmeny smernice**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny tejto smernice a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s dizajnom, stavbou, výrobou alebo konštrukciou pracovných prostriedkov a pracovísk, technický pokrok, zmeny v harmonizovaných európskych normách alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s hlukom.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 12a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 12 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 12 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 12 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.



### Článok 12b

#### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 12a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 13 sa vypúšťa.

12. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom alebo mutagénom pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) <sup>(16)</sup>

S cieľom zohľadniť technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s karcinogénmi alebo mutagénmi by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny prílohy II k smernici 2004/37/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisiu v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 2004/37/ES sa preto mení takto:

1. Článok 17 sa nahrádza takto:

„Článok 17

#### Zmena prílohy II

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 17a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny prílohy II a zohľadniť tak technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia v súvislosti s karcinogénmi alebo mutagénmi.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 17b.“;

<sup>(16)</sup> Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50.

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 17a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 17 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 17 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 17 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 17b

#### **Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.
2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 17a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

13. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/25/ES z 5. apríla 2006 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(17)</sup>

S cieľom zohľadniť technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s dizajnom, stavbou, výrobou alebo konštrukciou pracovných prostriedkov a pracovísk, technický pokrok, zmeny v harmonizovaných európskych normách alebo medzinárodných špecifikáciách a nové vedecké zistenia v súvislosti s vystavením umelému optickému žiareniu na pracoviskách by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny príloh k smernici 2006/25/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 2006/25/ES sa preto mení takto:

1. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

#### **Zmeny príloh**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a s cieľom vykonávať čisto technické zmeny príloh a zohľadniť tak technickú harmonizáciu a normalizáciu v súvislosti s návrhom, stavbou, výrobou alebo konštrukciou pracovných zariadení alebo pracovísk, technický pokrok, zmeny v harmonizovaných európskych normách alebo medzinárodných špecifikáciách a nové vedecké zistenia v súvislosti s vystavením optickému žiareniu. Výsledkom týchto úprav nesmie byť zmena limitných hodnôt expozície stanovených v prílohách.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 10b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 10a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 10 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

<sup>(17)</sup> Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 38.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 10 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 10 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

#### Článok 10b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 10a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 11 sa vypúšťa.

14. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci <sup>(18)</sup>

S cieľom zohľadniť technický pokrok by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť prílohu I k smernici 2009/148/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisii v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

<sup>(18)</sup> Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 28.

Smernica 2009/148/ES sa preto mení takto:

1. Článok 9 sa vypúšťa.

2. V článku 18 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Posúdenie zdravotného stavu každého pracovníka musí byť k dispozícii pred tým, než bude na mieste výkonu práce vystavený prachu pochádzajúcemu z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest.

Toto posúdenie zahŕňa špecifické vyšetrenie hrudníka. Príloha I obsahuje praktické odporúčania, na ktoré sa môžu členské štáty odvolávať pokiaľ ide o klinický dohľad nad pracovníkmi. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18a, ktorými sa mení príloha I s cieľom prispôsobiť ju technickému pokroku.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 18b.

Nové posúdenie musí byť k dispozícii aspoň raz za tri roky počas trvania vystavenia.

Zdravotný záznam jednotlivca musí byť zavedený v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a/alebo praxou pre každého pracovníka uvedeného v prvom pododseku.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 18a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 18 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 18 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 18 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 18b

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.
2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 18a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

#### IV. ENERGETIKA

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1222/2009 z 25. novembra 2009 o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné základné parametre <sup>(19)</sup>

S cieľom vykonať potrebné technické úpravy nariadenia (ES) č. 1222/2009 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť prílohy k uvedenému nariadeniu v záujme ich prispôsobenia technickému pokroku. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1222/2009 sa preto mení takto:

1. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

#### Úpravy a prispôsobenie technickému pokroku

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a, ktorými sa mení toto nariadenie, pokiaľ ide o:

- a) zavedenie informačných požiadaviek v súvislosti s určením tried prílnavosti za mokra pre pneumatiky kategórií C2 a C3, ak sú dostupné vhodné harmonizované testovacie postupy;

<sup>(19)</sup> Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 46.

b) v príslušných prípadoch prispôsobenie tried prílnavosti technickým špecifikám pneumatík navrhnutých predovšetkým na lepší výkon ako bežná pneumatika z hľadiska ich schopnosti uviesť vozidlo do pohybu, udržať ho v pohybe alebo zastaviť v podmienkach poľadovice a/alebo snehu;

c) prispôsobenie príloh I až V technickému pokroku.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 12a

### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 13 sa vypúšťa.

## V. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

1. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/63/ES z 20. decembra 1994 o obmedzení emisií prchavých organických zlúčenín (POZ), ktoré vznikajú pri skladovaní benzínu a jeho distribúcii z distribučných skladov do čerpacích staníc <sup>(20)</sup>

S cieľom zabezpečiť, aby boli v prípade potreby upravované technické podmienky pre zariadenie na plnenie zdola stanovené v smernici 94/63/ES a prispôsobiť prílohy k uvedenej smernici technickému pokroku, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť uvedené prílohy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 94/63/ES sa preto mení takto:

1. V článku 4 ods. 1 sa šiesty pododsek nahrádza takto:

„Všetky distribučné sklady s plnacími zariadeniami pre automobilové cisterny sa vybavujú aspoň jednou konštrukciou, ktorá spĺňa podmienky pre zariadenie na plnenie zdola ustanovené v prílohe IV. Komisia tieto podmienky opätovne preskúma v pravidelných intervaloch a je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 7a, ktorými sa mení príloha IV so zreteľom na výsledky tohto opätovného preskúmania.“

2. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

#### **Prispôsobenie technickému pokroku**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 7a, ktorými sa menia prílohy s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku, a to s výnimkou limitných hodnôt uvedených v bode 2 prílohy II.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 7a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 4 ods. 1 a článku 7 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

<sup>(20)</sup> Ú. v. ES L 365, 31.12.1994, s. 24.



3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 4 ods. 1 a článku 7 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 4 ods. 1 a článku 7 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. Článok 8 sa vypúšťa.

2. Smernica 2002/49/ES Európskeho parlamentu a Rady z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku <sup>(21)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 2002/49/ES technickému a vedeckému pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť prílohy k uvedenej smernici. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2002/49/ES sa preto mení takto:

1. Článok 6 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a, ktorými sa mení príloha II, s cieľom stanoviť spoločné metódy posudzovania na určenie hlukových indikátorov Lden a Lnight.“

b) V odseku 3 sa dopĺňa tento druhý pododsek:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a, ktorými sa mení príloha III, s cieľom stanoviť spoločné metódy posudzovania na určenie škodlivých účinkov.“

<sup>(21)</sup> Ú. v. ES L 189, 18.7.2002, s. 12.

2. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

**Prispôsobenie technickému a vedeckému pokroku**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a, ktorými sa mení bod 3 prílohy I a prílohy II a III s cieľom prispôbiť ich vedeckému a technickému pokroku.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 12a

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 ods. 2 a 3 a článku 12 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 ods. 2 a 3 a článku 12 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6 ods. 2 a 3 a článku 12 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 13 sa vypúšťa odsek 3;

5. V prílohe III sa druhá veta úvodnej časti nahrádza takto:

„Vzťahy dávka – účinok zavedené budúcimi revíziami tejto prílohy sa budú týkať najmä:“.

3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/42/ES z 21. apríla 2004 o obmedzení emisií prchavých organických zlúčenín unikajúcich pri používaní organických rozpúšťadiel v určitých farbách a lakoch a vo výrobkoch na povrchovú úpravu vozidiel a o zmene a doplnení smernice 1999/13/ES <sup>(22)</sup>

S cieľom zabezpečiť uplatnenie aktuálnych analytických metód na určenie dodržiavania súladu s limitnými hodnotami pre obsah prchavých organických zlúčenín, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť prílohu III k smernici 2004/42/ES s cieľom prispôsobiť ju technickému pokroku. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2004/42/ES sa preto mení takto:

1. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

#### **Prispôbenie technickému pokroku**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a, ktorými sa mení príloha III s cieľom prispôsobiť ju technickému pokroku.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 11a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

<sup>(22)</sup> Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 87.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

3. V článku 12 sa vypúšťa odsek 3.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES <sup>(23)</sup>

S cieľom prispôsobiť nariadenie (ES) č. 166/2006 technickému pokroku a vývoju medzinárodného práva a zabezpečiť lepšie nahlasovanie by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu príloh II a III k uvedenému nariadeniu s cieľom prispôsobiť ich vedeckému a technickému pokroku, resp. v dôsledku toho, že na stretnutí zmluvných strán Protokolu EHK OSN o registroch uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok bola prijatá akákoľvek zmena príloh k tomuto protokolu, ako aj s cieľom doplniť toto nariadenie prostredníctvom iniciovania nahlasovania únikov príslušných znečisťujúcich látok z jedného alebo viacerých rozptýlených zdrojov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 166/2006 sa preto mení takto:

1. V článku 8 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Ak Komisia stanoví, že neexistujú žiadne údaje o únikoch z rozptýlených zdrojov, je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že iniciuje nahlasovanie únikov príslušných znečisťujúcich látok z jedného alebo viacerých rozptýlených zdrojov, a to v prípade potreby pomocou medzinárodne schválených metodík.“

---

<sup>(23)</sup> Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 1.

2. Článok 18 sa nahrádza takto:

„Článok 18

### **Zmeny príloh**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18a, ktorými sa menia prílohy II a III s cieľom:

- a) prispôbiť ich vedeckému alebo technickému pokroku;
- b) prispôbiť prílohy v dôsledku akýchkoľvek zmien príloh k protokolu, ktoré sa prijali na zasadaní zmluvných strán protokolu.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 18a

### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 ods. 3 a článku 18 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 ods. 3 a článku 18 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 ods. 3 a článku 18 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 19 sa vypúšťa odsek 3

5. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí a o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 <sup>(24)</sup>

S cieľom zabezpečiť, aby bolo nariadenie (ES) č. 1272/2008 pravidelne aktualizované, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom:

- meniť prílohu VI k uvedenému nariadeniu s cieľom harmonizovať klasifikáciu a označovanie látok,
- meniť prílohu VIII k uvedenému nariadeniu s cieľom ďalej harmonizovať informácie súvisiace s reakciou na ohrozenie zdravia a preventívnymi opatreniami,
- meniť určité ustanovenia uvedeného nariadenia a prílohy I až VIII k uvedenému nariadeniu s cieľom prispôsobiť ich technickému a vedeckému pokroku.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 sa preto mení takto:

1. V článku 37 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Komisia bez zbytočného odkladu prijme delegované akty v súlade s článkom 53a, ak zistí, že harmonizácia klasifikácie a označenia dotknutej látky sú primerané, s cieľom zmeniť prílohu VI prostredníctvom zaradenia uvedenej látky do časti 3 tabuľky 3.1 prílohy VI spolu s uvedením príslušnej klasifikácie a prvkov označovania a prípadných špecifických koncentračných limitov alebo M-koeficientov.

<sup>(24)</sup> Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

Do 31. mája 2015 sa do časti 3 tabuľky 3.2 prílohy VI za rovnakých podmienok vloží zodpovedajúci záznam.

Ak sa to v prípade harmonizácie klasifikácie a označovania látok vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto odseku sa uplatňuje postup stanovený v článku 53b.“

2. V článku 45 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. V nadväznosti na konzultácie s príslušnými zainteresovanými stranami, ako je napríklad Európske združenie centier pre otravy a klinických toxikológov (EAPCCT – European Association of Poison Centres and Clinical Toxicologists) je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 53a, ktorými sa mení príloha VIII s cieľom ďalej harmonizovať informácie súvisiace s reakciou na ohrozenie zdravia a preventívnymi opatreniami.“

3. V článku 53 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 53a, ktorými sa mení článok 6 ods. 5, článok 11 ods. 3, články 12 a 14, článok 18 ods. 3 písm. b), článok 23, články 25 až 29, článok 35 ods. 2 druhý a tretí pododsek a prílohy I až VIII, s cieľom prispôsobiť ich technickému a vedeckému pokroku, s náležitým ohľadom na ďalší vývoj GHS, najmä na všetky zmeny a doplnenia, ktoré uskutočnila OSN v súvislosti s používaním informácií o podobných zmesiach, a na vývoj v medzinárodne uznaných chemických programoch a na údaje z databáz o nehodách.

Ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto odseku sa uplatňuje postup v článku 53b.“

4. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 53a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 37 ods. 5, článku 45 ods. 4 a článku 53 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 37 ods. 5, článku 45 ods. 4 a článku 53 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 37 ods. 5, článku 45 ods. 4, a článku 53 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

#### Článok 53b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 53a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

#### Článok 53c

##### Samostatné delegované akty pre rôzne delegované právomoci

Komisia prijme samostatný delegovaný akt pre každú právomoc, ktorá sa na ňu deleguje v zmysle tohto nariadenia.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

5. V článku 54 sa vypúšťajú odseky 3 a 4.

6. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/126/ES z 21. októbra 2009 o II. stupni rekuperácie benzínových pár pri čerpaní pohonných látok do motorových vozidiel na čerpacích staniciach <sup>(25)</sup>

S cieľom zabezpečiť konzistentnosť s príslušnými štandardmi vypracovanými Európskym výborom pre normalizáciu (CEN) by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu určitých ustanovení smernice 2009/126/ES s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

<sup>(25)</sup> Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 36.



Smernica 2009/126/ES sa preto mení takto:

1. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

#### **Technické úpravy**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 8a, ktorými sa menia články 4 a 5, s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku tak, aby bola zaručená konzistentnosť s každou príslušnou normou, ktorú vydá Európsky výbor pre normalizáciu (CEN).

Delegovanie právomoci uvedené v prvom odseku sa nevzťahuje na účinnosť zachytávania benzínových pár a pomer pary/benzín stanovené článku 4 ani na časové rozmedzia stanovené v článku 5.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 8a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 9 sa vypúšťa.

VI. Eurostat

1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky <sup>(26)</sup>

S cieľom možné prispôsobiť nariadenie (ES) č. 1893/2006 technologickému a hospodárskemu vývoju a zladit' NACE Rev. 2 s ostatnými hospodárskymi a sociálnymi klasifikáciami by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I k uvedenému nariadeniu. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1893/2006 sa preto mení takto:

1. Článok 6 sa mení takto:

a) Názov sa nahrádza takto:

„Delegované a vykonávacie akty“.

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 6a, ktorými sa mení príloha I v záujme technologického alebo hospodárskeho vývoja, resp. v záujme jej zosúladenia s ďalšími ekonomickými a sociálnymi klasifikáciami.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 6a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

<sup>(26)</sup> Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o tri mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 7 sa vypúšťa odsek 3.
2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 451/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa zavádza nová štatistická klasifikácia produktov podľa činností (CPA) a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3696/93 <sup>(27)</sup>

S cieľom prispôbiť nariadenie (ES) č. 451/2008 technologickému a hospodárskemu vývoju a zladiť NACE Rev. 2 s ostatnými hospodárskymi a sociálnymi klasifikáciami by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o z menu prílohy k uvedenému nariadeniu. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 451/2008 sa preto mení takto:

1. Článok 6 sa mení takto:

- a) Názov sa nahrádza takto:

„Delegované a vykonávacie akty“.

- b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 6a, ktorými sa mení príloha na účely zohľadnenia technologického alebo hospodárskeho vývoja alebo na účely zosúladenia NACE Rev 2 s ďalšími ekonomickými a sociálnymi klasifikáciami.

Komisia pri výkone uvedenej právomoci zabezpečí, aby delegované akty nespôsobovali členským štátom ani respondentom výrazné dodatočné zaťaženie ani náklady.“

<sup>(27)</sup> Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 65.

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 6a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
  
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
  
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
  
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
  
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
  
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o tri mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 7 sa vypúšťa odsek 3.

#### **VII. VNÚTORNÝ TRH, PRIEMYSEL, PODNIKANIE A MSP**

1. Smernica Rady 76/211/EHS z 20. januára 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa plnenia určitých spotrebiteľsky balených výrobkov podľa hmotnosti alebo objemu <sup>(28)</sup>

---

<sup>(28)</sup> Ú. v. ES L 46, 21.2.1976, s. 1.

S cieľom prispôbiť smernicu 76/211/EHS technickému a vedeckému pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I a II k uvedenej smernici. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 76/211/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 6a, ktorými sa menia prílohy I a II s cieľom prispôbiť ich technickému pokroku.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 6a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

2. Smernica 2000/14/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. mája 2000 týkajúca sa aproximácie právnych predpisov členských štátov vzhľadom na emisiu hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve <sup>(29)</sup>

S cieľom prispôbiť smernicu 2000/14/ES technickému a vedeckému pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy III k uvedenej smernici. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2000/14/ES sa preto mení takto:

1. V článku 18 sa vypúšťa odsek 2.

2. Článok 18a sa nahrádza takto:

„Článok 18a

#### **Zmeny prílohy III**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18b, ktorými sa mení príloha III s cieľom prispôbiť ju technickému pokroku. Uvedené delegované akty nesmú mať žiadny priamy vplyv na nameranú hladinu akustického výkonu zariadení uvedených v článku 12, najmä vložení odkazov na príslušné európske normy.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 18b

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 18a sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 18a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

<sup>(29)</sup> Ú. v. ES L 162, 3.7.2000, s. 1.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 18a nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 19 sa vypúšťa písmeno b).

3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/9/ES z 11. februára 2004 o inšpekcii a overovaní správnej laboratórnej praxe (SLP) <sup>(30)</sup>

S cieľom prijať potrebnú technickú úpravu smernice 2004/9/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom:

— meniť uvedenú smernicu s cieľom vyriešiť nezhody týkajúce sa dodržiavania SLP,

— meniť formuláciu potvrdzujúcu súlad so SLP v uvedenej smernici,

— meniť prílohu I k uvedenej smernici na účely zohľadnenia technického pokroku.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2004/9/ES sa preto mení takto:

1. V článku 6 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 6a, ktorými sa mení táto smernica s cieľom vyriešiť záležitosti uvedené v odseku 1. Zmenami týkajúcimi sa prílohy I sa nemení jej povaha poskytovať usmernenia v oblasti postupov monitorovania dodržiavania SLP a na vykonanie inšpekcie testovacieho zariadenia a auditu štúdie.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 6a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(30)</sup> Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 28.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 ods. 3 a článku 8 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 ods. 3 a článku 8 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6 ods. 3 a článku 8 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 7 sa vypúšťa odsek 3

4. V článku 8 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 6a, ktorými sa mení:

a) formulácia uvedená v článku 2 ods. 2;

b) príloha I na účely zohľadnenia technického pokroku.“

4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES <sup>(31)</sup>

S cieľom zohľadniť nový vývoj by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu informatívneho zoznamu bezpečnostných častí uvedený v prílohe V k smernici 2006/42/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

<sup>(31)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 24.



S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania smernice 2006/42/ES by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci týkajúce sa potrebných opatrení na riešenie potenciálne nebezpečných strojových zariadení. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011.

Smernica 2006/42/ES sa preto mení takto:

1. V článku 2 druhom odseku sa druhý pododsek písmena c) nahrádza takto:

„Informatívny zoznam bezpečnostných častí je uvedený v prílohe V.“

2. V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 21a, ktorými sa mení príloha V s cieľom aktualizovať informatívny zoznam bezpečnostných častí.“

3. V článku 9 ods. 3 sa druhý a tretí pododsek nahrádzajú takto:

„Komisia, berúc náležite do úvahy výsledky takejto konzultácie, prijme potrebné opatrenia prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom podľa článku 22 ods. 3.“

4. Vkladá sa tento článok:

„Článok 21a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

5. V článku 22 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 (\*).

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).“

5. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/34/ES z 23. apríla 2009 o spoločných ustanoveniach pre meradlá a metódy metrologickej kontroly <sup>(32)</sup>

S cieľom zabezpečiť vykonanie potrebných technických úprav smernice 2009/34/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy k uvedenej smernici s cieľom prispôsobiť ju technickému pokroku. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Pokiaľ ide o splnomocnenie podľa článku 5 ods. 3, v ktorom sa stanovuje, že tie členské štáty, ktoré udelili schválenie typu ES s obmedzením, požiadajú o prispôsobenie príloh I a II technickému pokroku, tieto schválenia typu ES s obmedzením už neexistujú. Splnomocnenie podľa článku 5 ods. 3 by sa preto malo vypustiť.

Smernica 2009/34/ES sa preto mení takto:

1. V článku 5 sa vypúšťa odsek 3.

2. Článok 16 sa nahrádza takto:

„Článok 16

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 16a, ktorými sa menia prílohy I a II s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 16a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(32)</sup> Ú. v. EÚ L 106, 28.4.2009, s. 7.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 16 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 16 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 16 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. Článok 17 sa vypúšťa.

6. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES zo 6. mája 2009 o zjednodušení podmienok pre transfery výrobkov obranného priemyslu v rámci Spoločenstva <sup>(33)</sup>

S cieľom zabezpečiť, aby bol zoznam výrobkov obranného priemyslu uvedený v prílohe k smernici 2009/43/ES v plnom súlade so spoločným zoznamom vojenského materiálu Európskej únie, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu uvedenej prílohy a smernice, pokiaľ ide o okolnosti, za ktorých členské štáty môžu vyňať transfery výrobkov obranného priemyslu z povinnosti predchádzajúceho povolenia. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

---

<sup>(33)</sup> Ú. v. EÚ L 146, 10.6.2009, s. 1.

Smernica 2009/43/ES sa preto mení takto:

1. V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 13a na žiadosť členského štátu, resp. z vlastného podnetu, ktorými sa mení odsek 2, a to s cieľom zahrnúť prípady, keď:

- a) sa transfer uskutočňuje za takých podmienok, aby neohrozil verejný poriadok alebo verejnú bezpečnosť;
- b) sa povinnosť predchádzajúceho povolenia stala po prijatí tejto smernice nezlučiteľnou s medzinárodnými záväzkami členských štátov alebo
- c) je transfer potrebný na medzivládnu spoluprácu uvedenú v článku 1 ods. 4.“

2. Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

#### **Zmeny prílohy**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 13a, ktorými sa mení zoznam výrobkov obranného priemyslu uvedený v prílohe tak, aby bol v plnom súlade so spoločným zoznamom vojenského materiálu Európskej únie.

Ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 13b.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 13a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 4 ods. 3 a článku 13 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 4 ods. 3 a článku 13 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 4 ods. 3 a článku 13 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 13b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 13a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. Článok 14 sa vypúšťa.

7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 79/2009 zo 14. januára 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel na vodíkový pohon, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2007/46/ES <sup>(34)</sup>

S cieľom prispôsobiť nariadenie (ES) č. 79/2009 technickému pokroku, pokiaľ ide o bezpečnosť vozidiel na vodíkový pohon, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o doplnenie uvedeného nariadenia o technické požiadavky na takéto vozidlá, ako aj o administratívne ustanovenia, vzory administratívnych dokumentov a modely pre označenia. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 79/2009 sa preto mení takto:

1. Článok 12 sa nahrádza takto:

#### „Článok 12

##### Delegované právomoci

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a s cieľom doplniť toto nariadenie so zreteľom na technický pokrok, stanovením:

a) podrobných pravidiel pre skúšobné postupy uvedené v prílohách II až V;

<sup>(34)</sup> Ú. v. EÚ L 35, 4.2.2009, s. 32.

- b) podrobných predpisov týkajúcich sa požiadaviek na inštaláciu vodíkových komponentov a systémov stanovených v prílohe VI;
- c) podrobných pravidiel týkajúcich sa požiadaviek na bezpečné a spoľahlivé fungovanie vodíkových komponentov a systémov stanovených v článku 5;
- d) špecifikácie požiadaviek týkajúcich sa:
  - i) používania čistého vodíka alebo zmesi vodíka a zemného plynu/biometánu;
  - ii) nových foriem uskladnenia alebo používania vodíka;
  - iii) ochrany vozidiel pred nárazom vzhľadom na integritu vodíkových komponentov a systémov;
  - iv) bezpečnostných požiadaviek na integrované systémy zahŕňajúcich minimálne zistenie netesnosti a požiadaviek súvisiacich s čistiacim plynom;
  - v) elektrickej izolácie a elektrickej bezpečnosti;
- e) administratívnych opatrení na typové schválenie ES vozidiel, pokiaľ ide o ich vodíkový pohon, a na typové schválenie ES vodíkových komponentov a systémov;
- f) pravidiel týkajúcich sa informácií poskytovaných výrobcami na účely typového schválenia a kontrol uvedených v článku 4 ods. 4 a 5;
- g) podrobných pravidiel označovania alebo iných spôsobov jasnej a rýchlej identifikácie vozidiel na vodíkový pohon, ako sú uvedené v bode 16 prílohy VI a
- h) ostatných opatrení potrebných na uplatňovanie tohto nariadenia.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 12a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 12 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 12 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 12 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 13 sa vypúšťa.

8. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES z 13. júla 2009 o koordinácii postupov pre zadávanie určitých zákaziek na práce, zákaziek na dodávku tovaru a zákaziek na služby verejnými obstarávateľmi alebo obstarávateľmi v oblastiach obrany a bezpečnosti a o zmene a doplnení smerníc 2004/17/ES a 2004/18/ES<sup>(35)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 2009/81/ES rýchlemu technickému, hospodárskemu a regulačnému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prahových hodnôt pre zákazky s cieľom zosúladiť ich s prahovými hodnotami stanovenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ<sup>(36)</sup>, zmenu odkazov na spoločný slovník obstarávania (nomenklatúra CPV) a zmenu určitých referenčných čísel v nomenklatúre CPV a postupy uvádzania odkazov v oznámeniach na konkrétne položky v nomenklatúre CPV. Keďže v súvislosti s technologickým vývojom musia byť aktualizované aj technické podrobnosti a vlastnosti zariadení na elektronické prijímanie, mala by sa na Komisiu preniesť právomoc meniť technické podrobnosti a vlastnosti zariadení na elektronické prijímanie. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2009/81/ES sa preto mení takto:

1. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 66a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(35)</sup> Ú. v. EÚ L 216, 20.8.2009, s. 76.

<sup>(36)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 68 ods. 1 a článku 69 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 68 ods. 1 a článku 69 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 68 ods. 1 a článku 69 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 66b

##### Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 66a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

2. V článku 67 sa vypúšťajú odseky 3 a 4.

3. Článok 68 ods. 1 sa mení takto:

a) Druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 66a, ktorými sa menia prahové hodnoty stanovené v prvom pododseku.“



b) Vkladá sa tento pododsek:

„Ak je potrebné upraviť prahové hodnoty stanovené v prvom pododseku a časové obmedzenia bránia použitiu postupu stanoveného v článku 66a, a teda si to vyžadujú vážne dôvody, na delegované akty prijaté podľa tohto odseku sa uplatní postup stanovený v článku 66b.“

4. V článku 69 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 66a, ktorými sa menia:

- a) referenčné čísla v nomenklatúre CPV ustanovené v prílohách I a II, ak to nemení vecnú pôsobnosť tejto smernice, a postupy uvádzania odkazov v oznámeniach na konkrétne položky v tejto nomenklatúre v rámci kategórií služieb uvedených v uvedených prílohách;
- b) technické podrobnosti a vlastnosti zariadení na elektronické prijímanie súborov údajov uvedené v písmenách a), f) a g) prílohy VIII.“

#### VIII. SPRAVODLIVOSŤ A SPOTREBITEĽIA

1. Smernica Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (desiata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) <sup>(37)</sup>

S cieľom zohľadniť technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia by sa mala na Komisiu delegovať právomoc v súlade s článkom 290 ZFEÚ vykonávať čisto technické zmeny prílohy I k smernici 92/85/EHS. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Komisiu v súlade s rozhodnutím Rady z 22. júla 2003 pri príprave, vykonávaní a hodnotení činností v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pomáha Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

Smernica 92/85/EHS sa preto mení takto:

1. Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

#### **Zmeny prílohy I**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 13a s cieľom vykonávať výlučne technické zmeny prílohy I a zohľadniť tak technický pokrok, zmeny v medzinárodných predpisoch alebo špecifikáciách a nové zistenia.

<sup>(37)</sup> Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 1.

Ak sa v riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, v ktorých hrozí bezprostredné, priame a závažné riziko pre fyzické zdravie a fyzickú bezpečnosť pracovníkov a iných osôb, vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov konať vo veľmi krátkom čase, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 13b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 13a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 13 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 13 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 13b

#### **Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.
2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 13a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS <sup>(38)</sup>

S cieľom aktualizovať smernicu 2008/48/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu uvedenej smernice prostredníctvom doplnenia dodatočných predpokladov na výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov, resp. úpravu existujúcich predpokladov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2008/48/ES sa preto mení takto:

1. V článku 19 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. V prípade potreby sa pri výpočte ročnej percentuálnej miery nákladov môžu použiť dodatočné predpoklady uvedené v prílohe I.

Ak predpoklady uvedené v tomto článku a v časti II prílohy I na jednotný výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov nestačia alebo už nie sú prispôbené obchodnej situácii na trhu, Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 24a, ktorými sa mení tento článok a časť II prílohy I, s cieľom určiť na výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov nevyhnutné dodatočné predpoklady alebo upraviť existujúce predpoklady.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 24a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 19 ods. 5 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 19 ods. 5 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

<sup>(38)</sup> Ú. v. EÚ L 133, 22.5.2008, s. 66.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 19 ods. 5 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

### 3. Článok 25 sa vypúšťa.

## IX. MOBILITA A DOPRAVA

1. Smernica Rady 95/50/ES zo 6. októbra 1995 o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru <sup>(39)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 95/50/ES technickému a vedeckému pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy k uvedenej smernici, a to predovšetkým na účely zohľadnenia zmien smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES <sup>(40)</sup>. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 95/50/ES sa preto mení takto:

1. Článok 9a sa nahrádza takto:

#### „Článok 9a

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9aa, ktorými sa menia prílohy s cieľom prispôsobiť ich vedeckému a technickému pokroku v oblastiach patriacich do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, a to predovšetkým na účely zohľadnenia zmien smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES (\*).

(\*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13).“

2. Vkladá sa tento článok:

#### „Článok 9aa

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(39)</sup> Ú. v. ES L 249, 17.10.1995, s. 35.

<sup>(40)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13).

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 9a sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 9a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 9a nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 9b sa vypúšťa.

2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS <sup>(41)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 2002/59/ES vývoju pravidiel Únie a medzinárodných pravidiel a skúsenostiam nadobudnutým pri jej vykonávaní by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť:

— odkazy na nástroje Únie a nástroje Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) uvedené v uvedenej smernici s cieľom zosúladiť ich s ustanoveniami práva Únie a medzinárodného práva,

— niektoré vymedzenia pojmov obsiahnuté v uvedenej smernici s cieľom zosúladiť ich s ostatnými ustanoveniami práva Únie alebo medzinárodného práva,

— prílohy I, III a IV k uvedenej smernici vzhľadom na technický pokrok a skúsenosti získané v súvislosti s uvedenou smernicou.

<sup>(41)</sup> Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2002/59/ES sa preto mení takto:

1. Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

#### **Zmeny**

1. Komisia je v rozsahu pôsobnosti tejto smernice vymedzenom v článku 2 splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 27a, ktorými sa menia odkazy na nástroje Únie a nástroje Medzinárodnej námornej organizácie (IMO), vymedzenia pojmov uvedené v článku 3 a prílohy s cieľom zosúladiť ich s ustanoveniami práva Únie alebo medzinárodného práva, ktoré boli prijaté, zmenené alebo nadobudli účinnosť, resp. platnosť.

2. Komisia je v rozsahu pôsobnosti tejto smernice vymedzenom v článku 2 splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 27a, ktorými sa menia prílohy I, III a IV s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku a skúsenostiam získaným v súvislosti s touto smernicou.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 27a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 27 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 27 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 27 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 28 sa vypúšťa.

3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 z 5. novembra 2002, ktorým sa ustanovuje Výbor pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí (COSS) a menia a dopĺňajú sa nariadenia o námornej bezpečnosti a zabránení znečisťovania z lodí <sup>(42)</sup>

S cieľom aktualizovať zoznam aktov Únie odkazujúcich na Výbor pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí (COSS) v nariadení (ES) č. 2099/2002 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu uvedeného nariadenia na účely zapracovania odkazov na právne akty Únie, ktorými sa COSS zverujú vykonávacie právomoci a ktoré nadobudli účinnosť. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 2099/2002 sa preto mení takto:

1. V článku 3 sa vypúšťa odsek 3.

2. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

#### **Právomoci COSS a zmeny**

COSS vykonáva svoje právomoci, ktoré sú mu zverené na základe platných právnych predpisov Únie v oblasti námornej dopravy.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 7a, ktorými sa mení článok 2 bod 2 s cieľom zaradiť odkaz na právne akty Únie, ktorými sa COSS zverujú právomoci a ktoré nadobudli platnosť po prijatí tohto nariadenia.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 7a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(42)</sup> Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 1.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 7 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 7 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/25/ES zo 14. apríla 2003 o špecifických požiadavkách na stabilitu osobných lodí ro-ro<sup>(43)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 2003/25/ES technickému pokroku, vývoju na medzinárodnej úrovni a skúsenostiam nadobudnutým pri jej vykonávaní by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy k uvedenej smernici. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2003/25/ES sa preto mení takto:

1. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

#### Zmena príloh

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a, ktorými sa menia prílohy s cieľom zohľadniť vývoj na medzinárodnej úrovni, a to najmä v IMO, a zvýšiť účinnosť tejto smernice na základe skúseností a technického pokroku.“

<sup>(43)</sup> Ú. v. EÚ L 123, 17.5.2003, s. 22.



2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 10a

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 10 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 10 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 10 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 11 sa vypúšťa.

5. Smernica 2003/59/ES Európskeho parlamentu a Rady z 15. júla 2003 o základnej kvalifikácii a pravidelnom výcviku vodičov určitých cestných vozidiel nákladnej a osobnej dopravy, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 a smernica Rady 91/439/EHS a zrušuje smernica Rady 76/914/EHS<sup>(44)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 2003/59/ES technickému a vedeckému pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I a II k uvedenej smernici. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníkmi Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

---

<sup>(44)</sup> Ú. v. EÚ L 226, 10.9.2003, s. 4.

Smernica 2003/59/ES sa preto mení takto:

1. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

**Prispôsobenie vedeckému a technickému pokroku**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a, ktorými sa menia prílohy I a II s cieľom prispôbiť ich vedeckému a technickému pokroku.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 11a

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 12 sa vypúšťa.

6. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel<sup>(45)</sup>

<sup>(45)</sup> Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 1.

S cieľom prispôsobiť nariadenie (ES) č. 785/2004 vývoju medzinárodného práva by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu určitých hodnôt obsiahnutých v uvedenom nariadení v kontexte zmien medzinárodných dohôd. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 785/2004 sa preto mení takto:

1. V článku 6 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 8a, ktorými sa menia hodnoty uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku, ak je to nutné z dôvodu zmien príslušných medzinárodných dohôd.“

2. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 8a, ktorými sa menia hodnoty uvedené v odseku 1 tohto článku, ak je to nutné z dôvodu zmien príslušných medzinárodných dohôd.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 8a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 ods. 5 a článku 7 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 ods. 5 a článku 7 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6 ods. 5 a článku 7 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 9 sa vypúšťa odsek 3.

7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 789/2004 z 21. apríla 2004 o prevode nákladných a osobných lodí medzi registrami v Spoločenstve a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 613/91 <sup>(46)</sup>

S cieľom prispôsobiť nariadenie (ES) č. 789/2004 vývoju na medzinárodnej úrovni, a to najmä v Medzinárodnej námornej organizácii (IMO), a zvýšiť účinnosť nariadenia na základe skúseností a technického pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu niektorých vymedzení pojmov obsiahnutých v uvedenom nariadení. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 789/2004 sa preto mení takto:

1. V článku 7 sa vypúšťa odsek 3.

2. V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia vymedzenom v článku 3 splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a, ktorými sa menia vymedzenia pojmov obsiahnuté v článku 2 s cieľom zohľadniť vývoj na medzinárodnej úrovni, a to najmä v IMO a zvýšiť účinnosť tohto nariadenia na základe skúseností a technického pokroku.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 9a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(46)</sup> Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 19.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 9 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 9 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 9 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

8. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES zo 7. septembra 2005 o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve <sup>(47)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 2005/44/ES technickému pokroku a zohľadniť skúsenosti získané z jej uplatňovania by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I a II k uvedenej smernici. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

<sup>(47)</sup> Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 152.

Smernica 2005/44/ES sa preto mení takto:

1. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

### Zmeny príloh I a II

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a, ktorými sa menia prílohy I a II, so zreteľom na skúsenosti získané pri uplatňovaní tejto smernice a s cieľom prispôsobiť tieto prílohy technickému pokroku.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 10a

### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 10 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 10 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 10 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 11 sa vypúšťa odsek 4.

9. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/65/ES z 26. októbra 2005 o zvýšení bezpečnosti prístavov<sup>(48)</sup>

S cieľom aktualizovať technické opatrenia potrebné na zaistenie bezpečnosti prístavov na pravidelnom základe by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I až IV k smernici 2005/65/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

<sup>(48)</sup> Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 28.

Smernica 2005/65/ES sa preto mení takto:

1. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

#### **Zmeny príloh I až IV**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a, ktorými sa menia prílohy I až IV s cieľom prispôsobiť ich skúsenostiam získaným pri uplatňovaní tejto smernice a bez toho, aby sa rozšíril rozsah jej pôsobnosti.

Ak sa to v prípade zmien potrebných na prispôbenie príloh I až IV vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 14b.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 14a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 14 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 14 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 14 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

**Článok 14b****Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 14a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

(3) Článok 15 sa vypúšťa.

10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES <sup>(49)</sup>

S cieľom prispôsobiť nariadenie (ES) č. 2111/2005 vedeckému a technickému pokroku a bližšie určiť uplatniteľné postupy by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy k uvedenému nariadeniu a doplnenie uvedeného nariadenia o podrobné pravidlá v súvislosti s niektorými postupmi. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 2111/2005 sa preto mení takto:

1. V článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Spoločné kritériá týkajúce sa uloženia zákazu vykonávania leteckej dopravy leteckému dopravcovi, ktoré sa zakladajú na príslušných bezpečnostných normách, sú stanovené v prílohe (ďalej len „spoločné kritériá“).

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a, ktorými sa mení príloha s cieľom upraviť spoločné kritériá na účely zohľadnenia vedeckého a technického pokroku.“

2. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

**Podrobné pravidlá**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví podrobné pravidlá týkajúce sa postupov uvedených v tejto kapitole, a to pri zohľadnení potreby rýchleho prijímania rozhodnutí pri aktualizácii zoznamu Spoločenstva.

<sup>(49)</sup> Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.



Ak sa to v prípade opatrení uvedených v prvom odseku vyžaduje zo závažných naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 14b.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 14a

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2 a článku 8 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 2 a článku 8 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 2 a článku 8 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote jedného mesiaca odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o jeden mesiac.

Článok 14b

**Postup pre naliehavé prípady**

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 14a ods. 6. V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 15 sa vypúšťa odsek 4.

11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 z 15. februára 2006 o vykonávaní Medzinárodného kódexu pre bezpečnostný manažment v rámci Spoločenstva a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 3051/95 <sup>(50)</sup>

S cieľom aktualizovať ustanovenia týkajúce sa vykonávania Medzinárodného kódexu pre bezpečnostný manažment by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy II k nariadeniu (ES) č. 336/2006. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 336/2006 sa preto mení takto:

1. V článku 11 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia je v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia vymedzenom v článku 3 splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a, ktorými sa mení príloha II s cieľom zohľadniť vývoj na medzinárodnej úrovni, a to najmä v IMO, resp. zvýšiť účinnosť tohto nariadenia na základe skúseností získaných pri jeho vykonávaní.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 11a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

<sup>(50)</sup> Ú. v. EÚ L 64, 4.3.2006, s. 1.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 12 sa vypúšťa odsek 3.

12. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru <sup>(51)</sup>

S cieľom prispôsobiť smernicu 2008/68/ES technickému a vedeckému pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy k uvedenej smernici. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2008/68/ES sa preto mení takto:

1. V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 8a, ktorými sa menia prílohy s cieľom zohľadniť zmeny ADR, RID a ADN, najmä tie, ktoré sa týkajú vedeckého a technického pokroku vrátane využívania technológií pre systém lokalizácie a sledovania.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 8a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

<sup>(51)</sup> Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 9 sa vypúšťa odsek 3.

13. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (<sup>52</sup>)

S cieľom prispôsobiť smernicu 2009/15/ES vývoju príslušných medzinárodných nástrojov a upraviť maximálne sumy úhrady poškodeným by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť uvedenú smernicu na účely:

— zahrnutia následných zmien niektorých súvisiacich medzinárodných dohovorov, protokolov, kódexov a rezolúcií, ktoré nadobudli platnosť,

— zmeny určitých súm uvedených v tejto smernici.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkovi z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2009/15/ES sa preto mení takto:

1. Vkladá sa tento článok:

„Článok 5a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

(<sup>52</sup>) Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 47.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 7 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 7 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

2. V článku 6 sa vypúšťa odsek 3.

3. V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 5a, ktorými sa mení táto smernica, bez toho, aby sa rozšíril jej rozsah pôsobnosti, aby:

a) sa na účely tejto smernice do nej zahrnuli ďalšie zmeny medzinárodných dohovorov, protokolov, kódexov a rezolúcií súvisiacich s tými, ktoré sú uvedené v článku 2 písm. d), článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 2 a ktoré nadobudli platnosť;

b) sa zmenili sumy uvedené v článku 5 ods. 2 písm. b) bodoch ii) a iii).“

14. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí<sup>(53)</sup>

S cieľom doplniť nariadenie (ES) č. 391/2009 a prispôsobiť ho vývoju medzinárodných pravidiel by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom:

— meniť minimálne kritériá stanovené v prílohe I k uvedenému nariadeniu, a to predovšetkým pri zohľadnení príslušných rozhodnutí Medzinárodnej námornej organizácie (IMO),

<sup>(53)</sup> Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11.

- doplniť toto nariadenie o kritériá hodnotenia účinnosti pravidiel a postupov, ako aj výkonu uznaných organizácií, pokiaľ ide o bezpečnosť ich klasifikovaných lodí a prevenciu znečisťovania spôsobeného týmito loďami, najmä s prihliadnutím na údaje, ktoré sa nachádzajú v Parížskom memorande o porozumení o štátnej prístavnej kontrole alebo v iných podobných predpisoch,
- doplniť uvedené nariadenie o kritériá určovania prípadov, v ktorých sa takýto výkon má považovať za neprijateľné ohrozenie bezpečnosti alebo životného prostredia, ktoré môžu zohľadňovať špecifické okolnosti ovplyvňujúce menšie alebo vysoko špecializované organizácie,
- doplniť uvedené nariadenie o podrobné pravidlá na ukladanie pokút a pravidelných sankcií a odnímanie uznania organizáciám vykonávajúcim inšpekcie a prehliadky lodí.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 391/2009 sa preto mení takto:

1. V článku 12 sa vypúšťa odsek 4.

2. V článku 13 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a, ktorými sa, bez toho, aby sa rozšíril jej rozsah pôsobnosti, mení príloha I na účely aktualizácie minimálnych kritérií v nej stanovených, a to pri zohľadnení predovšetkým príslušných rozhodnutí Medzinárodnej námornej organizácie (IMO).“

3. V článku 14 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví:

- a) kritériá hodnotenia účinnosti pravidiel a postupov, ako aj výkonu uznaných organizácií, pokiaľ ide o bezpečnosť ich klasifikovaných lodí a prevenciu znečisťovania spôsobeného týmito loďami, najmä s prihliadnutím na údaje, ktoré sa nachádzajú v Parížskom memorande o porozumení o štátnej prístavnej kontrole alebo v iných podobných predpisoch;
- b) kritériá určovania prípadov, v ktorých sa takýto výkon má považovať za neprijateľné ohrozenie bezpečnosti alebo životného prostredia, ktoré môžu zohľadňovať špecifické okolnosti ovplyvňujúce menšie alebo vysoko špecializované organizácie.

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví podrobné pravidlá ukladania pokút a pravidelných sankcií podľa článku 6 a podľa potreby aj odnímania uznania organizáciám vykonávajúcim inšpekcie a prehliadky lodí podľa článku 7.“

## 4. Vkladá sa tento článok:

## „Článok 14a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 ods. 1 a článku 14 ods. 1 a 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 13 ods. 1 a článku 14 ods. 1 a 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 13 ods. 1 a článku 14 ods. 1 a 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

15. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 z 23. apríla 2009 o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd <sup>(54)</sup>

S cieľom prispôsobiť nariadenie (ES) č. 392/2009 ostatným pravidlám Únie a medzinárodným pravidlám by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom:

— meniť prílohu I k uvedenému nariadeniu na účely zahrnutia zmien ustanovení Aténskeho dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori z roku 1974 v znení protokolu z roku 2002,

— meniť lehoty stanovené v prílohe I k uvedenému nariadeniu pre lode triedy B podľa článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES <sup>(55)</sup>,

— meniť prílohu II k uvedenému nariadeniu na účely zahrnutia zmien ustanovení usmernení Medzinárodnej námornej organizácie (IMO).

<sup>(54)</sup> Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 24.

<sup>(55)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1).

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 392/2009 sa preto mení takto:

1. Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

### **Zmeny príloh**

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a, ktorými sa mení príloha I k tomuto nariadeniu s cieľom zapracovať zmeny lehôt stanovených v článku 3 ods. 1, článku 4a ods. 1, článku 7 ods. 1 a článku 8 Aténskeho dohovoru na účely zohľadnenia rozhodnutí prijatých podľa článku 23 uvedeného dohovoru.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a do 31. decembra 2016 na základe vhodného hodnotenia vplyvu, ktorými sa menia lehoty stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu pre lode triedy B podľa článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES (\*), pričom zohľadní dôsledky na cestovné a na schopnosť trhu získať cenovo dostupné poistné krytie na požadovanej úrovni s ohľadom na politiku posilnenia práv cestujúcich, ako aj sezónnu povahu niektorých druhov dopravy.

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a, ktorými sa mení príloha II s cieľom zahrnúť zmeny ustanovení usmernení IMO.

---

(\*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1).“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 9a

### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 9 ods. 1 a 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 9 ods. 1 a 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.



4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 9 ods. 1 a 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. Článok 10 sa vypúšťa.

#### X. ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN

1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia <sup>(56)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 141/2000 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o doplnenie uvedeného nariadenia o vymedzenie pojmov „podobný liek“ a „klinická nadradenosť“. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 141/2000 sa preto mení takto:

1. V článku 8 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10b s cieľom doplniť toto nariadenie prijatím vymedzenia pojmov „podobný liek“ a „klinická nadradenosť“.

2. V článku 10a sa vypúšťa odsek 3.

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 10b

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

<sup>(56)</sup> Ú. v. ES L 18, 22.1.2000, s. 1.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 ods. 4 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 ods. 4 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 ods. 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

2. Smernica 2001/18/ES Európskeho parlamentu a Rady z 12. marca 2001 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS <sup>(57)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele smernice 2001/18/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom meniť prílohy k uvedenej smernici a doplniť uvedenú smernicu o:

- kritériá pre výnimky a informačné požiadavky v súvislosti s uvádzaním určitých typov geneticky modifikovaných organizmov (GMO) na trh,
- minimálne prahové hodnoty, v prípade ktorých nie je nutné výrobky s obsahom náhodných alebo technicky nevyhnutných stôp povolených GMO, ktorý sa nedá vylúčiť, označovať ako GMO,
- nižšie prahové hodnoty než 0,9 %, pod ktorými sa požiadavky na označovanie stanovené v tejto smernici neuplatňujú na stopy GMO vo výrobkoch určených na priame spracovanie,
- osobitné požiadavky na označovanie pre GMO, ktoré nie sú uvádzané na trh v zmysle uvedenej smernice.

<sup>(57)</sup> Ú. v. ES L 106, 17.4.2001, s. 1.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2001/18/ES sa preto mení takto:

1. Článok 16 sa mení takto:

a) V odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29a s cieľom doplniť túto smernicu tým, že stanoví kritériá a požiadavky týkajúce sa informácií uvedené v odseku 1, ako aj primerané požiadavky týkajúce sa zhrnutia spisu, a to po konzultácii s príslušným vedeckým výborom. Kritériá a požiadavky na informácie budú také, aby zabezpečili vysokú úroveň bezpečnosti ľudského zdravia a životného prostredia, a budú založené na dostupných vedeckých dôkazoch týkajúcich sa bezpečnosti a skúseností získaných s uvoľnením porovnateľných GMO.“

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Pred prijatím delegovaných aktov podľa odseku 2 Komisia sprístupní návrh verejnosti. Verejnosť môže predložiť pripomienky Komisii do 60 dní. Komisia postúpi akékoľvek takéto pripomienky spolu s analýzou odborníkom uvedeným v článku 29a ods. 4.“

2. Článok 21 sa mení takto:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Pokiaľ ide o výrobky, v prípade ktorých sa nedá vylúčiť obsah náhodných alebo technicky nevyhnutných stôp povolených GMO, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29a s cieľom doplniť túto smernicu tým, že stanoví minimálne prahové hodnoty, pod ktorými nie je nutné tieto výrobky označovať v súlade s odsekom 1 tohto článku. Prahové hodnoty sa stanovujú podľa príslušného výrobku.“

b) V odseku 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29a s cieľom doplniť túto smernicu tým, že stanoví prahové hodnoty uvedené v tomto odseku prvom pododseku.“

3. V článku 26 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29a, ktorými sa mení príloha IV prostredníctvom stanovenia osobitných požiadaviek na označovanie uvedených v odseku 1, ktoré nesmú byť duplicitné ani v rozpore s existujúcimi ustanoveniami o označovaní stanovenými v platných právnych predpisoch Únie. Pritom by sa mali náležite zohľadňovať ustanovenia o označovaní, ktoré stanovili členské štáty v súlade s právom Únie.“

4. Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

#### **Prispôsobenie príloh technickému pokroku**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29a, ktorými sa menia oddiely C a D prílohy II, prílohy III až VI a oddiel C prílohy VII s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku.“

5. Vkladá sa tento článok:

„Článok 29a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 16 ods. 2, článku 21 ods. 2 a 3, článku 26 ods. 2 a článku 27 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 16 ods. 2, článku 21 ods. 2 a 3, článku 26 ods. 2 a článku 27 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 16 ods. 2, článku 21 ods. 2 a 3, článku 26 ods. 2 a článku 27 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

6. V článku 30 sa vypúšťa odsek 3.

3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákoník Spoločenstva o humánných liekoch <sup>(58)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele smernice 2001/83/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom:

- meniť uvedenú smernicu v súvislosti s niektorou z podmienok, ktoré musia spĺňať homeopatické lieky, aby mohli využívať osobitný zjednodušený registračný postup, ak je to odôvodnené novými vedeckými poznatkami,
- meniť uvedenú smernicu v súvislosti s druhmi operácií, ktoré sa považujú za predstavujúce výrobu účinných látok používaných ako vstupné suroviny, a to s cieľom zohľadniť vedecký a technický pokrok,
- meniť prílohu I k uvedenej smernici na účely zohľadnenia technického a vedeckého pokroku,
- doplniť uvedenú smernicu prostredníctvom určenia zásad a usmernení správnej výrobnéj praxe týkajúcej sa liekov.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2001/83/ES sa preto mení takto:

1. V článku 14 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 121a, ktorými sa mení prvý pododsek tretia zarážka, ak je to odôvodnené novými vedeckými poznatkami.“

<sup>(58)</sup> Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67.

2. V článku 46a sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 121a, ktorými sa mení odsek 1 na účely zohľadnenia vedeckého a technického pokroku.“

3. V článku 47 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 121a s cieľom doplniť túto smernicu tým, že určí princípy a usmernenia správnej výrobnéj praxe týkajúcej sa liekov podľa článku 46 písm. f).“

4. Článok 120 sa nahrádza takto:

„Článok 120

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 121a, ktorými sa mení príloha I na účely zohľadnenia vedeckého a technického pokroku.“

5. V článku 121 sa vypúšťa odsek 2a.

6. Článok 121a sa nahrádza takto:

„Článok 121a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 14 ods. 1, článku 22b, článku 23b, článku 46a, článku 47, článku 52b, článku 54a a článku 120 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 14 ods. 1, článku 22b, článku 23b, článku 46a, článku 47, článku 52b, článku 54a a článku 120 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 14 ods. 1, článku 22b, článku 23b, článku 46a, článku 47, článku 52b, článku 54a a článku 120 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá <sup>(59)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele smernice 2002/32/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I a II k uvedenej smernici s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku a doplnenie uvedenej smernice o kritéria prípustnosti pre detoxikačné postupy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2002/32/ES sa preto mení takto:

1. V článku 7 ods. 2 sa prvý a druhý pododsek nahrádzajú takto:

„2. Bezodkladne sa prijme rozhodnutie o tom, či je potrebné prílohy I a II zmeniť. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a, ktorými sa menia tieto prílohy.

Ak sa to v prípade týchto zmien vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 10b.

Pokiaľ Komisia nerozhodla, členský štát môže zachovať opatrenia, ktoré zaviedol.“

2. Článok 8 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a, ktorými sa menia prílohy I a II s cieľom prispôsobiť ich vedeckému a technickému vývoju.

<sup>(59)</sup> Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10.

Ak sa to v prípade týchto zmien vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 10b.“

b) V odseku 2 sa druhá zarážka nahrádza takto:

„— je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a s cieľom doplniť túto smernicu tým, že vymedzí kritériá prípustnosti pre detoxikačné postupy ako doplnok ku kritériám stanoveným pre produkty určené na výživu zvierat, ktoré sa uvedeným postupom podrobili.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 10a

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 7 ods. 2 a článku 8 ods. 1 a 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 7 ods. 2 a článku 8 ods. 1 a 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 ods. 2 a článku 8 ods. 1 a 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.



### Článok 10b

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 10a ods. 6 V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 11 sa vypúšťajú odseky 3 a 4.

5. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín<sup>(60)</sup>

Scieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 178/2002 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu uvedeného nariadenia, pokiaľ ide o počty a názvy vedeckých pracovných skupín, a doplnenie uvedeného nariadenia o postup, ktorý má úrad uplatniť na žiadosti o vedecké stanovisko úradu a o kritériá na zaradenie určitého inštitútu do zoznamu príslušných organizácií určených členskými štátmi, ako aj o programy pre stanovovanie harmonizovaných požiadaviek na kvalitu a o finančné pravidlá upravujúce akúkoľvek finančnú podporu.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 178/2002 sa preto mení takto:

1. V článku 28 ods. 4 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 57a, ktorými sa mení prvý pododsek, pokiaľ ide o počet a názvy vedeckých pracovných skupín, a to so zreteľom na technický a vedecký vývoj a na žiadosť úradu.“

2. Článok 29 ods. 6 sa nahrádza takto:

„6. Na účely uplatňovania tohto článku Komisia po konzultácii s úradom prijme:

- a) delegované akty v súlade s článkom 57a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví postup, ktorý má uplatňovať úrad na žiadosti o vedecké stanovisko;
- b) vykonávacie akty stanovujúce usmernenia upravujúce vedecké hodnotenie látok, výrobkov alebo procesov, ktoré podľa právnych predpisov Únie podliehajú systému predchádzajúceho schvaľovania alebo zápisu do zoznamu tovarov v povoloacom konaní, najmä ak právne predpisy Únie stanovujú alebo oprávňujú, že žiadateľ má s týmto cieľom predkladať podklady. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 58 ods. 2.“

<sup>(60)</sup> Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

3. V článku 36 ods. 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 57a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že sa stanovujú kritériá na zaradenie inštitútu do zoznamu príslušných organizácií určených členskými štátmi, programy pre stanovovanie harmonizovaných požiadaviek na kvalitu a finančné pravidlá upravujúce akúkoľvek finančnú podporu.“

4. V kapitole V sa názov oddielu 1 nahrádza takto:

„ODDIEL 1

**VYKONÁVANIE DELEGOVANIA PRÁVOMOCI, POSTUP VÝBORU A SPROSTREDKOVATEĽSKÉ POSTUPY“.**

5. Za názvom oddielu 1 sa vkladá tento článok:

„Článok 57a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 28 ods. 4, článku 29 ods. 6 a článku 36 ods. 3 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 28 ods. 4, článku 29 ods. 6 a článku 36 ods. 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 28 ods. 4, článku 29 ods. 6, a článku 36 ods. 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

6. V článku 58 sa vypúšťa odsek 3.

6. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 z 22. septembra 2003 o sledovateľnosti a označovaní geneticky modifikovaných organizmov a sledovateľnosti potravín a krmív vyrobených z geneticky modifikovaných organizmov a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/18/ES<sup>(61)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 1830/2003 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o doplnenie uvedeného nariadenia prostredníctvom vytvorenia systému pre vývoj a určenie jedinečných identifikačných znakov pre geneticky modifikované organizmy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1830/2003 sa preto mení takto:

1. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

#### **Jedinečné identifikačné znaky**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 9a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví a upraví systém pre vývoj a určenie jedinečných identifikačných znakov pre geneticky modifikované organizmy, a to pri zohľadnení vývoja na medzinárodnej scéne.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 9a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

<sup>(61)</sup> Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 24.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 10 sa vypúšťa odsek 2.

4. V článku 13 sa vypúšťa odsek 2.

7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat <sup>(62)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 1831/2003 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I až IV k uvedenému nariadeniu s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku a doplnenie uvedeného nariadenia o predpisy, ktoré umožňujú zjednodušené postupy pre povoľovanie doplnkových látok, ktoré boli povolené na používanie v potravinách. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1831/2003 sa preto mení takto:

1. V článku 3 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 21a, ktorými sa mení príloha IV s cieľom prispôsobiť všeobecné podmienky v nej stanovené technologickému pokroku alebo vedeckému vývoju.“

2. V článku 6 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 21a, ktorými sa mení príloha I s cieľom prispôsobiť dodatočné kritériá a funkčné skupiny kŕmnych doplnkových látok technologickému pokroku alebo vedeckému vývoju.“

3. V článku 7 ods. 5 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 21a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví predpisy, ktoré umožňujú zjednodušené postupy pre povoľovanie doplnkových látok, ktoré boli povolené na používanie v potravinách.“

<sup>(62)</sup> Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

4. V článku 16 sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 21a, ktorými sa mení príloha III s cieľom zohľadniť technologický pokrok a vedecký vývoj.“

5. V článku 21 sa štvrtý odsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 21a, ktorými sa mení príloha II.“

6. Vkladá sa tento článok:

„Článok 21a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 5, článku 6 ods. 3, článku 7 ods. 5, článku 16 ods. 6 a článku 21 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 5, článku 6 ods. 3, článku 7 ods. 5, článku 16 ods. 6 a článku 21 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 5, článku 6 ods. 3, článku 7 ods. 5, článku 16 ods. 6 a článku 21 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

7. V článku 22 sa vypúšťa odsek 3

8. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003 z 10. novembra 2003 o udiarených dochucovadlách používaných alebo určených na použitie v potravinách alebo na potravinách<sup>(63)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 2065/2003 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu príloh k uvedenému nariadeniu na žiadosť úradu pre vedeckú a/alebo technickú pomoc a doplnenie uvedeného nariadenia o kvalitatívne kritériá pre overené analytické metódy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 2065/2003 sa preto mení takto:

1. V článku 17 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že stanoví kvalitatívne kritériá pre overené analytické metódy uvedené v bode 4 prílohy II vrátane látok, ktoré sa majú merať. V týchto delegovaných aktoch sa zohľadnia dostupné vedecké dôkazy.“

2. V článku 18 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 18a, ktorými mení prílohy na žiadosť úradu pre vedeckú a/alebo technickú pomoc.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 18a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 17 ods. 3 a článku 18 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 17 ods. 3 a článku 18 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

<sup>(63)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 26.11.2003, s. 1.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 17 ods. 3 a článku 18 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

4. V článku 19 sa vypúšťa odsek 3.

9. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu <sup>(64)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 853/2004 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy II a III k uvedenému nariadeniu a doplnenie uvedeného nariadenia, pokiaľ ide o používanie iných látok ako je pitná voda na odstránenie povrchovej kontaminácie produktmi živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o osobitné záruky pre uvádzanie potravín na trh vo Švédsku a Fínsku a pokiaľ ide o výnimky z príloh II a III k tomuto nariadeniu. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 853/2004 sa preto mení takto:

1. V článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov nesmú na odstránenie povrchovej kontaminácie produktov živočíšneho pôvodu používať žiadne látky okrem pitnej vody, alebo ak to nariadenie (ES) č. 852/2004 alebo toto nariadenie povoľuje, čistej vody, ak použitie takejto látky nebolo schválené Komisiou. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a, ktorými sa dopĺňa toto nariadenie. Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov musia tiež dodržiavať všetky podmienky na použitie, ktoré sa môžu prijať rovnakým postupom. Použitie schválenej látky nesmie ovplyvňovať povinnosť prevádzkovateľa potravinárskeho podniku dodržiavať podmienky podľa tohto nariadenia.“

2. V článku 8 ods. 3 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a, ktorými sa menia odseky 1 a 2 tohto článku s cieľom aktualizovať požiadavky stanovené v týchto odsekoch, a to pri zohľadnení zmien kontrolných programov členských štátov alebo prijatia mikrobiologických kritérií podľa nariadenia (ES) č. 852/2004.“

<sup>(64)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

3. Článok 9 sa vypúšťa.

4. V článku 10 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a, ktorými sa menia prílohy II a III. Cieľom týchto zmien bude zabezpečenie a uľahčenie dosahovania cieľov tohto nariadenia, a to pri zohľadnení príslušných rizikových faktorov, pričom tieto zmeny budú odôvodnené na základe:

- a) skúseností získaných prevádzkovateľmi potravinárskych podnikov a/alebo príslušnými orgánmi, a to najmä pokiaľ ide o vykonávanie systémov založených na HACCP podľa článku 5;
- b) skúseností získaných Komisiou, a to najmä pokiaľ ide o výsledky auditov;
- c) technologického vývoja a jeho praktických dôsledkov a očakávania spotrebiteľov vzhľadom na zloženie potravín;
- d) vedeckého poradenstva, a to najmä nového hodnotenia rizík;
- e) mikrobiologických a teplotných kritérií pre potraviny;
- f) zmien spotrebiteľských zvyklostí.

Zmeny uvedené v prvom pododseku sa týkajú:

- a) požiadaviek týkajúcich sa identifikačného označovania produktov živočíšneho pôvodu;
- b) cieľov postupov založených na zásadách HACCP;
- c) požiadaviek na informácie o potravinovom reťazci;
- d) osobitných hygienických požiadaviek na priestory vrátane dopravných prostriedkov, kde dochádza k výrobe, manipulácii, spracovaniu, skladovaniu alebo distribúcii produktov živočíšneho pôvodu;
- e) osobitných hygienických požiadaviek na operácie spojené s výrobou produktov živočíšneho pôvodu, manipuláciou s nimi, ich spracovaním, skladovaním, dopravou alebo distribúciou;
- f) pravidiel pre prepravu mäsa, pokiaľ je ešte teplé;



- g) zdravotných štandardov alebo kontrol, ak existujú vedecké dôkazy, ktoré poukazujú na to, že sú nevyhnutné na ochranu zdravia ľudí;
- h) rozšírenia kapitoly IX oddielu VII prílohy III o živé lastúrniky okrem *Pectinidae*;
- i) špecifikovania kritérií určujúcich, kedy epidemiologické údaje poukazujú na to, že rybárske lovisko nepredstavuje s ohľadom na prítomnosť parazitov zdravotné nebezpečenstvo a kedy môže príslušný orgán následne povoliť prevádzkovateľom potravinárskych podnikov nezmrazovať produkty rybolovu podľa oddielu VIII kapitoly III časti D prílohy III;
- j) dodatočných zdravotných noriem pre živé lastúrniky v spolupráci s príslušným referenčným laboratóriom Únie vrátane:
  - i) hodnôt limitov a analytických metód pre iné morské biotoxíny;
  - ii) virologických postupov testovania a virologických štandardov a
  - iii) plánov odberu vzoriek, metód a analytických tolerancií, ktoré sa použijú pri kontrole zdravotných noriem.

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že udelí výnimky z príloh II a III, a to pri zohľadnení príslušných rizikových faktorov a pod podmienkou, že tieto výnimky nebudú mať vplyv na dosahovanie týchto cieľov tohto nariadenia:

- a) na uľahčenie plnenia požiadaviek stanovených v prílohách zo strany malých podnikov;
- b) na umožnenie pokračovania v používaní tradičných metód na ktoromkoľvek zo stupňov výroby, spracovania alebo distribúcie potravín;
- c) na prispôbenie sa potrebám potravinárskych podnikov umiestnených v regiónoch, v ktorých sú vystavené osobitným geografickým prekážkam;
- d) na uľahčenie práce podnikov, ktoré vyrábajú surový materiál, ktorý je určený na výrobu vysoko rafinovaných potravinárskych výrobkov a ktorý bol podrobený ošetreniu zabezpečujúcemu jeho bezpečnosť.“

5. Článok 11 sa mení takto:

- a) Úvodná veta sa nahrádza takto:

„Bez toho, aby bolo dotknuté všeobecné uplatňovanie článku 9 a článku 10 ods. 1 môže Komisia prijať tieto opatrenia prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom podľa článku 12 ods. 2.“

- b) Body 1, 5, 6, 7 a 8 sa vypúšťajú.

6. Vkladá sa tento článok:

„Článok 11a

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
  
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2, článku 8 ods. 3 písm. a) a článku 10 ods. 1 a 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
  
3. Delegovanie právomocí uvedených v článku 3 ods. 2, článku 8 ods. 3 písm. a) a článku 10 ods. 1 a 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
  
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
  
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
  
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 2, článku 8 ods. 3 písm. a) a článku 10 ods. 1 a 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

7. V článku 12 sa vypúšťa odsek 3.

10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 z 12. januára 2005, ktorým sa stanovujú požiadavky na hygienu krmív <sup>(65)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 183/2005 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu prílohy I, II a III k uvedenému nariadeniu s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku a doplniť uvedené nariadenie prostredníctvom vymedzenia osobitných mikrobiologických kritérií a cieľov, vyžadovania schválenia prevádzok krmivárskeho podniku a prostredníctvom udelenia výnimiek z príloh I, II a III uvedeného nariadenia. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 183/2005 sa preto mení takto:

1. V článku 5 ods. 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 30a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že vymedzí kritériá a ciele uvedené v písmenách a) a b) prvého pododseku.“

2. V článku 10 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. schválenie sa vyžaduje prostredníctvom delegovaného aktu, na prijímanie ktorého je Komisia splnomocnená v súlade s článkom 30a s cieľom doplniť toto nariadenie.“

3. V článku 27 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 30a, ktorými sa menia prílohy I, II a III.“

4. Článok 28 sa nahrádza takto:

„Článok 28

#### **Odchýlky od príloh I, II a III**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 30a s cieľom doplniť toto nariadenie tým, že udelí výnimky z príloh I, II a III z konkrétnych dôvodov, pod podmienkou, že tieto výnimky nebudú mať vplyv na dosahovanie cieľov tohto nariadenia.“

<sup>(65)</sup> Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2005, s. 1.

5. Vkladá sa tento článok:

„Článok 30a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
  
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 3, článku 10 bode 3, článku 27 a článku 28 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
  
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 5 ods. 3, článku 10 bode 3, článku 27 a článku 28 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
  
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).
  
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
  
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 5 ods. 3, článku 10 bodu 3, článku 27 a článku 28 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

6. V článku 31 sa vypúšťa odsek 3.

11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1394/2007 z 13. novembra 2007 o liekoch na inovatívnu liečbu, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES a nariadenie (ES) č. 726/2004 <sup>(66)</sup>

S cieľom dosiahnuť ciele nariadenia (ES) č. 1394/2007 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o zmenu príloh k uvedenému nariadeniu s cieľom prispôsobiť ich technickému pokroku a vedeckému pokroku. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1394/2007 sa preto mení takto:

1. Článok 24 sa nahrádza takto:

„Článok 24

#### **Zmeny príloh**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 25a po porade s agentúrou, ktorými sa menia prílohy s cieľom prispôsobiť ich vedeckému a technickému pokroku.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 25a

#### **Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 24 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 24 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

<sup>(66)</sup> Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2007, s. 121.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 24 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

3. V článku 26 sa vypúšťa odsek 3.

12. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov <sup>(67)</sup>

S cieľom ustanoviť rámec pre činnosť Únie na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ pokiaľ ide o technickú zmenu prílohy I až IV k smernici 2009/128/ES s cieľom zohľadniť vedecký a technický pokrok. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Smernica 2009/128/ES sa preto mení takto:

1. V článku 5 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20a, ktorými sa mení príloha I s cieľom zohľadniť vedecký a technický pokrok.“

2. V článku 8 sa odsek 7 nahrádza takto:

„7. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20a, ktorými sa mení príloha II s cieľom zohľadniť vedecký a technický pokrok.“

3. V článku 14 ods. 4 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20a, ktorými sa mení príloha III s cieľom zohľadniť vedecký a technický pokrok.“

4. V článku 15 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 20a, ktorými sa mení príloha IV s cieľom zohľadniť vedecký a technický pokrok.“

<sup>(67)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71.

5. Vkladá sa tento článok:

„Článok 20a

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 3, článku 8 ods. 7, článku 14 ods. 4 a článku 15 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 5 ods. 3, článku 8 ods. 7, článku 14 ods. 4 a článku 15 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva (\*).

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 5 ods. 3, článku 8 ods. 7, článku 14 ods. 4 a článku 15 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

---

(\*) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

6. V článku 21 sa vypúšťa odsek 2.

## XI. DANE A COLNÁ ÚNIA

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 70/2008/ES z 15. januára 2008 o colnom a obchodnom prostredí bez dokladov v papierovej forme <sup>(68)</sup>

Podľa článku 15 rozhodnutia č. 70/2008/ES je Komisia splnomocnená predĺžiť niektoré lehoty v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES <sup>(69)</sup>. Toto splnomocnenie však Komisia nikdy nevyužila a ďalej ho nepotrebuje. Z uvedeného dôvodu nie je potrebné udeliť Komisii splnomocnenie. Splnomocnenie v rozhodnutí č. 70/2008/ES by sa preto malo zrušiť a články 15 a 16 uvedeného rozhodnutia by sa mali vypustiť.

Články 15 a 16 rozhodnutia č. 70/2008/ES sa preto vypúšťajú.

---

<sup>(68)</sup> Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2008, s. 21.

<sup>(69)</sup> Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK